

TI LINPÄÄTÖS 2018

BOKSLUT 2018



KAUNIAISTEN KAUPUNKI GRANKULLA STAD

KV hyväksynt 17.06.2019 § 34
STF godkänt 17.06.2019 § 34

SISÄLLYSLUETTELO - INNEHÅLL

	sivu - sida
1 TOIMINTAKERTOMUS – VERKSAMHETSBERÄTTELSE	1
1.1 OLENNAISET TAPAHTUMAT TOIMINNASSA JA TALOUEDESSA - VÄSENTLIGA HÄNDELSER I VERKSAMHETEN OCH EKONOMIN	3
1.1.1 Kaupunginjohtajan katsaus – Stadsdirektörens översikt.....	3
1.1.2 Kaupungin hallinto ja siinä tapahtuneet muutokset – Stadens förvaltning och förändringar i denna	5
1.1.3 Yleinen taloudellinen kehitys - Den allmänna ekonomiska utvecklingen	8
1.1.4 Olennaiset muutokset kaupungin toiminnassa ja taludessa - Väsentliga förändringar i stadsens verksamhet och ekonomi	9
1.1.5 Kauniaisten kaupungin henkilöstö - Grankulla stads personal.....	10
1.1.6 Arvio merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä sekä muista toiminnan kehittymiseen vaikuttavista seikoista - Bedömning av de viktigaste riskerna och osäkerhetsfaktorerna samt andra faktorer som inverkar på utvecklandet av verksamheten.....	12
1.1.7 Ympäristö ja kestävä kehitys - Miljö och hållbar utveckling.....	14
1.2 KAUPUNGIN SISÄISEN VALVONNAN JÄRJESTÄMINEN - REDOGÖRELSE FÖR HUR STADENS INTERNA TILLSYN HAR ORDNATS	18
1.3 TILIKAUDEN TUOKSEN MUODOSTUMINEN JA TOIMINNAN RAHOITUS - RÄKENSKAPSÅRETS RESULTAT OCH FINANSIERING AV VERKSAMHETEN.....	27
1.3.1 Tilikauden tuloksen muodostuminen - Rävenskapsårets resultat	27
1.3.2 Toiminnan rahoitus - Finansiering av verksamheten.....	33
1.3.3 Rahoitusasema ja sen muutokset - Den finansiella ställningen och förändringar i den	34
1.3.4 Kokonaistulot ja –menot - Totala inkomster och utgifter	36
1.4 KONSERNITARKASTELU - KOMMUNKONCERNEN	37
1.4.1 Konsernivalvonta – Koncerntillsyn	37
1.4.2 Konsernitinpäätös ja sen tunnusluvut – Koncernresultaträkning och nyckeltal.....	38
1.5 KAUPUNGINHALLITUksen ESITYS TILIKAUDEN TUOKSEN KÄSITTELYSTÄ - STADSSTYRELSENS FÖRSLAG TILL BEHANDLING AV RÄKENSKAPS PERIODENS RESULTAT	42
 2 TOTEUTUMISVERTAILUT- UTFALLSJÄMFÖRELSER	43
2.1 KAUNIAISTEN STRATEGISTEN TAVOITTEIDEN TOTEUTUMINEN 2016 - GRANKULLAS STRATEGISKA MÅL – MÅLUUPPFYLLElse 2016	45
2.2 KÄYTTÖTALOUDEN TOTEUTUMINEN - DRIFTSBUDGETENS UTFALL	73
Yleishallinto – Allmän förvaltning	75
Kaupunginvaltuusto – Stadsfullmäktige	77
Kaupunginhallitus ja kaupunginjohtaja - Stadsstyrelsen och stadsdirektören.....	78
Kaupunginkanslia – Stadskansliet	80
Rahatoimisto – Drätselkontoret.....	84
Sosiaali- ja terveystoimi - Social- och hälsovård.....	86
Hallinto – Förvaltning	90
Sosiaalipalvelut – Socialtjänster	92
Vanhuspalvelut – Äldreomsorg	95
Terveydenhuolto – Hälsovård	97
Suun terveydenhuolto – Munhälsovård	101
Erikoissairaankoito – Specialiserad sjukvård.....	103
Yhdyskuntatoimi - Samhällsteknik	104
Hallinto – Förvaltning	114
Maankäyttö – Markanvändning.....	116
Ympäristötoimi – Miljöenheten.....	118
Tilakeskus - Lokalcentralen	120
Kuntateknikka - Kommunteknik.....	122
Rakennusvalvonta – Byggnadstillsyn.....	125

Sivistystoimi – Bildning.....	128
Hallinto ja talous – Förvaltning och ekonomi	132
Varhaiskasvatus – Småbarnsfostran.....	133
Koulutoimi – Skolförvaltningen.....	138
Suomenkielinen opetustoimi – Finskspråkiga undervisningsförvaltningen	138
Ruotsinkielinen opetustoimi – Svenskspråkiga undervisningsförvaltningen	146
Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimi – Kultur- och fritidssektorn	154
Hallinto - Förvaltning	155
Kansalaisopisto – Medborgarinstitutet	157
Kaupunginkirjasto – stadsbiblioteket.....	158
Kulttuuripalvelut – Kulturtjänster	159
Nuorisopalvelut – Ungdomstjänster.....	159
Liikuntapalvelut – Idrottstjänster	160
2.3 TULOSLASKELMAOSAN TOTEUTUMINEN – RESULTATRÄKNINGSDELENS UTFALL	161
2.4 INVESTOINTIEN TOTEUTUMINEN – INVESTERINGARNAS UTFALL	162
2.5 RAHOITUSOSAN TOTEUTUMINEN - FINANSIERINGSDELENS UTFALL	179
2.6 YHTEENVETO VALTUUSTON HYVÄKSYMIEN MÄÄRÄRAHOJEN JA TULOARVIOIDEN TOTEUTUMISESTA – SAMMANDRAG AV UTFALLET AV ANSLAG OCH BERÄKNADE INKOMSTER SOM FULLMÄKTIGE GODKÄNT	180
3 TILINPÄÄTÖSLASKELMAT - BESLUTSKALKYLER.....	183
3.1 TULOSLASKELMA - RESULTATRÄKNING	185
3.2 RAHOITUSLASKELMA - FINANSIERINGSANALYS.....	186
3.3 TASE - BALANSRÄKNING	187
3.4 KONSERNITILINPÄÄTÖS - KONCERNBOKSLUT	189
4 LIITETIEDOT - NOTER TILL BOKSLUTET.....	187
4.1 KAUPUNGIN JA KONSERNIN LIITETIEDOT – NOTER TILL STADENS OCH KONCERNENS BOKSLUT ...	195
5 LUETTELOT JA SELVITYKSET – FÖRTECKNINGAR OCH UTREDNINGAR	205
6 ALLEKIRJOITUKSET JA MERKINNÄT – UNDERSKRIFTER OCH ANTECKNINGAR	213

|

TOIMINTAKERTOMUS VERKSAMHETS- BERÄTTELSE

1.1 OLENNAISET TAPAHTUMAT TOIMINNASSA JA TALOUEDESSA - VÄSENTLIGA HÄNDELSER I VERKSAMHETEN OCH EKONOMIN

1.1.1 Kaupunginjohtajan katsaus – Stadsdirektörens översikt

Vuoden 2017 nopean väestökasvuvuoden jälkeen oli vuonna 2018 Kaunaisille tyyppilliseen tapaan rauhallisempi vuosi. Vuoden aikana valmistui vain 21 pientaloa, verrattuna vuoden 2017 yhteensä 187 asuntoon. Kaupungin asukasluku laski maltillisesti 25 henkilöllä vuoden 2017 lopun 9626 asukkaasta vuoden 2018 lopun 9601 asukkaaseen. Vuoden 2018 väestökehitys oli ts. -0,3 %, mutta ottaen huomioon vuoden 2017 vahvan kasvun, on keskimääräinen väestökasvu vuosina 2017-2018 noin 1,1 %. Tämä onkin varsin hyvin linjassa uuden kaupunkistrategian noin 1 % keskimääräisen asukasluvun kasvun tavoitteeen kanssa.

Kaupunginvaltuusto hyväksyi maaliskuussa 2018 kaupungin uuden strategia, joka viidellä teemallaan viitoittaa suunnan kaupungin tulevien vuosien kehitykselle. Strategian pohjalta on valmisteltu ja hyväksytty myös mm. digitalisaatio-ohjelma ja osallisuusohjelma sekä viestintäohje. Toiminnallisesti vuoden suurin hankke on viime vuoden tapaan ollut Villa Breda, jonka käyttöönotto vuoden 2017 loppussa tapahtuneesta vesivahingosta johtuen tapahtui vasta syksyllä 2018. Henkilöstön rekryointiin ja vaihtuvuuteen liittyvät ongelmat vaikeuttivat toiminnan aloittamista, mutta tilanne on asteittain alkanut helpottua. Kauniaisen sai vuoden loppupuolella myönteistä kansainvälistä ja kansallista huomiota erityisesti New York Times lehden artikkelin muodossa.

Kauniaisten kaupungin lopullinen tilikauden 2018 ylijäämä on noin 3,2 miljoonaa, ollen selvästi talousarviota parempi. Tulos on hyvä saavutus tilanteessa, jossa korkeasuhdanteesta huolimatta kaupungin kokonaiverokeräytmä alitti vuoden 2017 vastaavan ja maamyynnit eivät toteutuneet suunnitellusti. Kertaristikä puhdistettu tulos on noin 1,6 miljoonaa euroa positiivinen. Kyseessä on vasta toinen tilinpäätös tällä vuosikymmenellä, jossa tulos on rakenteellisesti ylijäämäinen.

Tilikauden hyvä tulos on monen eri tekijän summaa. Villa Bredan valmistumisen viivästymisestä johtuen poistotaso ei vielä 2018 noussut talousarviossa ennakoidusti, vaan poistotaso alitti jopa hienoesti vuoden 2017 vastaavan (2017: 7,4 milj. vs. 2018: 7,2 milj.). Val-

Efter 2017, då stadsinvånarantalet ökade snabbt, kom 2018 som ett mer typiskt år för Grankulla. Under året blev bara 21 småhus klara, jämfört med 187 bostäder sammanlagt under 2017. Stadsinvånarantalet sjönk något, med 25 personer, från 9626 invånare vid slutet av 2017 till 9601 invånare vid utgången av 2018. Med andra ord blev befolkningsutvecklingen -0,3 procent under 2018, men då man beaktar den starka tillväxten under 2017 blir genomsnittet för 2017–2018 ca 1,1 procent, vilket passar bra in med den nya stadsstrategins mål för en genomsnittlig ökning av invånarantalet på ca 1 procent om året.

Den nya strategin godkändes av fullmäktige i mars 2018 och omfattar riktlinjer för stadsutveckling under de kommande åren, grupperade under fem olika teman. Med utgångspunkt i strategin har redan bl.a. ett digitaliseringsprogram, delaktighetsprogram och kommunikationsanvisningar gjorts upp. Villa Breda var rent praktiskt sett det största projektet under året, liksom också under föregående år. Till följd av ett vattneläckage mot slutet av 2017 kunde fastigheten tas i bruk först på hösten 2018. Inledningen av verksamheten påverkades av problem i anslutning till rekrytering och personalomsättning, men situationen har undan för undan gått att lösa. Mot slutet av året väckte Grankulla positiv uppmärksamhet både internationellt och på hemmaplan, särskilt som föremål för en artikel i New York Times.

Grankulla stads bokslut för 2018 uppvisar slutligen ett överskott på ca 3,2 miljoner euro, vilket är klart bättre än budgeterat. Detta är ett gott resultat i en situation där stadsens sammanräknade skatteintäkter stannade under motsvarande tal för 2017 och markförsäljningen inte utföll som planerat, trots högkonjunkturen. Resultatet utan engångsposter är positivt med ca 1,6 miljoner euro. Det här är det andra av bara två bokslut under det gångna årtiondet som uppvisar ett strukturellt överskott.

Det goda resultatet är summan av flera olika faktorer. Till följd av att Villa Breda försenades hade avskrivningsnivån ännu inte 2018 stigit enligt det budgeterade, utan de facto blev den rentav något lägre än motsvarande tal för 2017 (2017: 7,4

tionosuudet laskivat noin -2,3 miljoonaan, verrattuna vuoden 2017 noin -0,8 miljoonaan, ollessa kuitenkin lähes 0,4 miljoonaa ennakoitua paremmat. Kokonaisverokertymä oli noin 69,15 miljoonaa, verrattuna vuoden 2017 noin 69,27 miljoonaa. Konservatiivisestä verotuloennusteesta johtuen tämä negatiivinenkin verotulojen kehitys ylitti kuitenkin selkeästi talousarviossa ennakkoidun verokertymän.

Kaupungin yleinen menokehitys on myös vuonna 2018 ollut kohtalaisen maitillinen. Ulkoiset toimintamenot kasvoivat noin 1,9 % ja alittivat hieman vuoden 2017 aikaisen 2,4 % väestökasvun. Ulkoiset toimintamenot ovat vuoden 2015 tilinpäätöksestä vuoden 2018 tilinpäätöksen nousseet absoluuttisesti vain noin 1,7 %. Kaikki toimialat ovat toimintakulujen osalta pystyneet alittamaan talousarvion mukaisen tason. Villa Bredan käyttöönnoton viivästyminen on väliaikaisesti myös auttanut menoja hillitsemisessä erityisesti sosiaali- ja terveystoimessa sekä ruokahuollossa, kun siihen liittyvät rekrytoinnit sekä henkilöstömenot toteutuivat vain vuoden viimeisten kuukausien osalta. Villa Bredan myötä nousevat menot näkyvät täysimääräisesti vasta vuoden 2019 tilinpäätökssä.

Kiitokset henkilökunnalle sekä päättäjille onnistuneesta vuodesta!

milj. jfr med 2018: 7,2 milj.). Statsandelarna sjönk till ca -2,3 miljoner, jämfört med ca -0,8 miljoner 2017, men det var hur som helst närmare 0,4 miljoner bättre än väntat. De sammanräknade skatteinkomsterna var ca 69,15 miljoner, jämfört med ca 69,27 miljoner 2017. Tack vare en rätt försiktig prognos för skatteinkomsterna överskred dock detta något svagare resultat ändå klart de budgeterade skatteinkomsterna.

Även under 2018 låg stadens utgiftsutveckling på en mycket behärskad nivå: stadens externa verksamhetsutgifter ökade med ca 1,9 procent, vilket ligger en aning under befolkningsökningen på 2,4 procent under 2017. I absoluta tal har stadens externa verksamhetsutgifter endast ökat med ca 1,7 procent från bokslutet 2015 till bokslutet 2018. Alla sektorer har lyckats hålla sina verksamhetskostnader under den budgeterade nivån. I ett korttidsperspektiv bidrog födröjningen av Villa Breda till att hålla nere utgifterna, särskilt inom social- och hälsovårdssektorn och kostservicen, i och med att rekryteringen och personalkostnaderna i anslutning till Villa Breda realiseras endast för några månader i slutet av året. Den fulla utsträckningen av de kostnader som Villa Breda ger upphov till kommer vi att se först i bokslutet 2019.

Tack till personalen och beslutsfattarna för ett bra år!



kaupunginjohtaja
stadsdirektör

1.1.2 Kaupungin hallinto ja siinä tapahtuneet muutokset – Stadens förvaltning och förändringar i denna

Valtuoston poliittiset voimasuhteet 31.12.2018 olivat seuraavat:

Ruotsalainen kansanpuolue (RKP)	16
Kansallinen Kokoomus (Kok.)	13
Vihreä liitto (Vihr.)	3
Kristillisdemokratit (KD)	1
Sosialidemokratit (SDP)	1
Perussuomalaiset (PS)	1

Kaupunginvaltuoston puheenjohtajana toimi Tapani Ala-Reinikka (Kok.), Finn Berg (RKP) ensimmäisenä varapuheenjohtajana ja toisena varapuheenjohtajana Stefan Stenberg (RKP).

Kaupunginhallituksen puheenjohtajana toimi Veronica Rehn-Kivi (RKP) ja varapuheenjohtajana Tiina Rintamäki-Ovaska (Kok.). Kaupunginhallituksen esittelijänä toimii kaupunginjohtaja.

Kaupungin toiminta jakautuu kolmeen toimialaan: sosiaali- ja terveystoimeen, yhdyskuntatoimeen sekä sivistystoimen toimialaan.

Yleishallinto tukee koko kaupungin tasolla kaupungin organisaation toimintaa kaupunginjohtajan rinnalla.

Styrkeförhållandena i fullmäktige 31.12.2018:

Svenska folkpartiet (SFP)	16
Samlingspartiet (Saml)	13
Gröna förbundet (Gröna)	3
Kristdemokraterna (KD)	1
Socialdemokraterna (SDP)	1
Sannfinländarna (Sannf)	1

Stadsfullmäktiges ordförande var Tapani Ala-Reinikka (Saml), första vice ordförande Finn Berg (SFP) och andra vice ordförande Stefan Stenberg (SFP).

Stadsstyrelsens ordförande var Veronica Rehn-Kivi (SFP) och vice ordförande Tiina Rintamäki-Ovaska (Saml). Stadsdirektören var föredragande i stadsstyrelsen.

Stadens verksamhet indelas i tre sektorer: social- och hälsovårdssektorn, samhällstekniska sektorn och bildningssektorn.

Allmänna förvaltningen, jämte stadsdirektören, stöder stadens organisation på hela stadens nivå.

Kaupungin johtoryhmän kokoonpano 31.12.2018 - Stadens ledningsgrupp 31.12.2018

Christoffer Masar	kaupunginjohtaja – stadsdirektör
Gun Söderlund	kaupunginsierteeri – stadssekreterare
Camilla Söderström	hallintopäällikkö – förvaltningschef
Mikael Boström	talousjohtaja - ekonomidirektör
Ulla Tikkanen	sosiaali- ja terveystoimen johtaja – social- och hälsovårdsdirektör
Marianna Harju	yhdyskuntatoimen johtaja - direktör för samhällstekniken
Heidi Backman	sivistystoimen johtaja – bildningsdirektör

**KAUNIAISTEN KAUPUNKI -
ORGANISAATIO**

1.6.2017 lähtien

KAUPUNGINVALTUUSTO

TARKASTUSVALIOKUNTA

KESKUSAALILAUTAKUNTA

KAUPUNGINHALLITUS

NUORISOVALTUUSTO

VANHUSNEUVOSTO

VAMMAISNEUVOSTO

KAUPUNGINJOHTAJA

YLESHALLINTO
HALLINTOPÄÄLIKKÖ, TALOUSJOHTAJA
- KAUPUNGINKANSILIA
- RAHATÖIMISTÖ

SOSIAALI- JA TERVEYSTOIMI

- SUOMENKIELINEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSVALIOKUNTA
- RUOTSINKIELINEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSVALIOKUNTA
- KULTTUURIVALIOKUNTA
- LIIKUNTAVALIOKUNTA
- NUORISOVALIOKUNTA

SOSIAALI- JA TERVEYSTOIMI
SOSIAALI- JA TERVEYSJOHTAJA

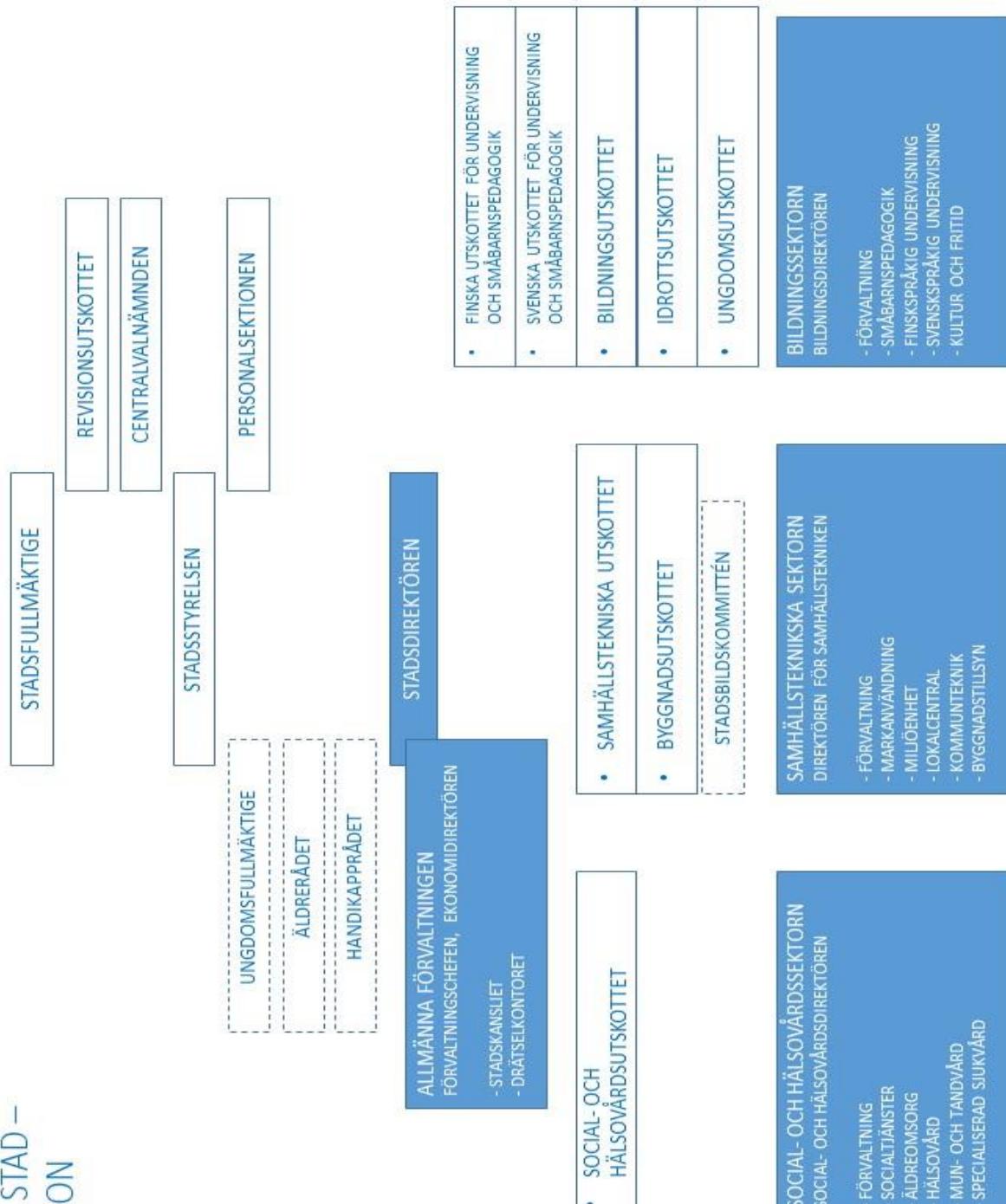
- HALLINTO
- MAANKEYTÖ
- YMPÄRISTÖTOIMI
- TILAKESKUS
- KUNTATECHNIKA
- RAKENNUSVALVONTA

YHDYSKUNTATOIMI
YHDYSKUNTATOIMEN JOHTAJA

- HALLINTO
- VARHAISKASVATUS
- SUOMENKIELINEN OPETUS
- RUOTSINKIELINEN OPETUS
- KULTTUURI- JA VAPAA-AIKA

SIVISTYSTOIMI
SIVISTYSTOIMENJOHTAJA

- HALLINTO
- VARHAISKASVATUS
- SUOMENKIELINEN OPETUS
- RUOTSINKIELINEN OPETUS
- KULTTUURI- JA VAPAA-AIKA



1.1.3 Yleinen taloudellinen kehitys - Den allmänna ekonomiska utvecklingen

Tilastokeskuksen ennakkotietojen mukaan Suomen bruttokansantuotteen volyymi kasvoi 2,2 prosenttia vuonna 2018. Kasvu ei ollut yhtä voimakasta kuin vuosina 2016 ja 2017, jolloin kasvuluvut lähtelivät kolmea prosenttia. Vuonna 2018 talouskasvu jakautui tasaisesti teollisuuden, rakentamisen ja palveluiden toimialoille. Viennin volyymi kasvoi vuonna 2018 1,5 prosenttia. Tuonnin volyymi kasvoi 4,2 prosenttia.

Koko vuonna 2018 julkisten kulutusmenojen volyymi kasvoi 1,7 prosenttia ja koko vuoden investoinnit 3,2 prosenttia.

Vuonna 2018 työllisten määrä kasvoi 2,7 prosenttia ja tehdyt työtunnit 2,6 prosenttia edellisestä vuodesta. Työttömyysaste oli Tilastokeskuksen työvoimatutkimuksen mukaan koko vuonna 7,4 prosenttia, kun se edellisenä vuonna oli 8,6 prosenttia.

Vuoden 2018 tilinpäätösarviotietojen mukaan Manner-Suomen kuntien ulkoiset toimintakulut olivat 3,3 prosenttia edellistä vuotta suuremmat. Ulkoiset toimintatuotot kasvoivat 4,6 prosenttia ja toimintakate heikkeni 3,4 prosenttia edellisen vuoden tilinpäätöksistä.

Kuntien verotulot pienenivät 0,5 prosenttia edellisvuodesta. Valtionsuudet puolestaan vähenivät 0,6 prosenttia. Kuntien yhteenlaskettu vuosikate pieneni edellisestä vuodesta 35,5 prosenttia. Vuosikate oli tilinpäätösarvioissa negatiivinen 38 kunnalla. Edellisenä vuonna vuosikate oli tilinpäätöstietojen mukaan negatiivinen neljällä kunnalla ja sitä edellisellä 14 kunnalla.

Kuntien arvioden perusteella niiden yhteenlaskettu lainakanta kasvoi vuonna 2018 vuotta aikaisemmasta ajankohdasta 3,8 prosenttia. Asukasta kohden se oli 3 051 euroa. Investointeihin kunnat käyttivät rahaa 3,4 prosenttia edellistä vuotta enemmän. Tiedot ilmenevät Tilastokeskuksen kuntatalous neljännesvuosittain -tilastosta, jota varten kerättiin vuoden 2018 tilinpäätösarviotietoja kaikilta Manner-Suomen 295 kunnalta ja 134 kuntayhtymältä.

Enligt Statistikcentralens preliminära uppgifter ökade volymen av bruttonationalprodukten med 2,2 procent år 2018. Ökningen var dock inte lika kraftig som åren 2016 och 2017, då tillväxtsiffrorna var närmare tre procent. År 2018 fördelade sig den ekonomiska tillväxten jämnt mellan näringsgrenarna tillverkning, byggverksamhet och tjänster. År 2018 ökade exportvolymen med 1,5 procent på årsnivå. Importvolymen steg med 4,2 procent.

Volymen av de offentliga konsumtionsutgifterna ökade med 1,7 procent för hela året 2018, medan investeringar för hela året ökade med 3,2 procent.

År 2018 ökade antalet sysselsatta med 2,7 procent och antalet arbetade timmar med 2,6 procent från året innan. Enligt Statistikcentralens arbetskraftsundersökning var det relativt arbetslöshetstalet för hela året 7,4 procent, jämfört med 8,6 procent året innan.

Enligt bokslutsprognoserna för år 2018 ökade de externa verksamhetskostnaderna för kommunerna i Fastlandsfinland med 3,3 procent jämfört med året innan. De externa verksamhetsintäkterna ökade med 4,6 procent, medan verksamhetsbidraget försvagades med 3,4 procent från föregående års bokslut.

Kommunernas skatteinkomster minskade med 0,5 procent jämfört med föregående år. Statsandelarna minskade med 0,6 procent. Kommunernas sammanlagda årsbidrag minskade med 35,5 procent från året innan. Årsbidraget var negativt hos 38 kommuner i bokslutsprognoserna. Året innan var årsbidraget enligt bokslutsuppgifterna negativt i fyra kommuner, och året före det i 14 kommuner.

Enligt kommunernas prognoser ökade kommunernas sammanlagda lånestock år 2018 med 3,8 procent från motsvarande tidpunkt året innan. Per invånare var det 3 051 euro. Under året hade kommunerna 3,4 procent mer i investeringsutgifter än året innan. Informationen framgår ur Statistikcentralens statistik om Kommunekonomi kvartalsvis, som grundar sig på bokslutsprognoser för 2018 som samlas in från alla de 295 kommunerna och 134 samkommunerna i Fasta Finland.

1.1.4 Olennaiset muutokset kaupungin toiminnassa ja taloudessa - Väsentliga förändringar i stadens verksamhet och ekonomi

Väestökehitys Kauniaisissa

Tilastokeskuksen ennakkotiedon mukaan Kauniaisten väestömäärä per 31.12.2018 oli 9 601 asukasta. Asukasmäärä pieneni 23 henkilöllä edellisestä vuodesta (-0,2 %).

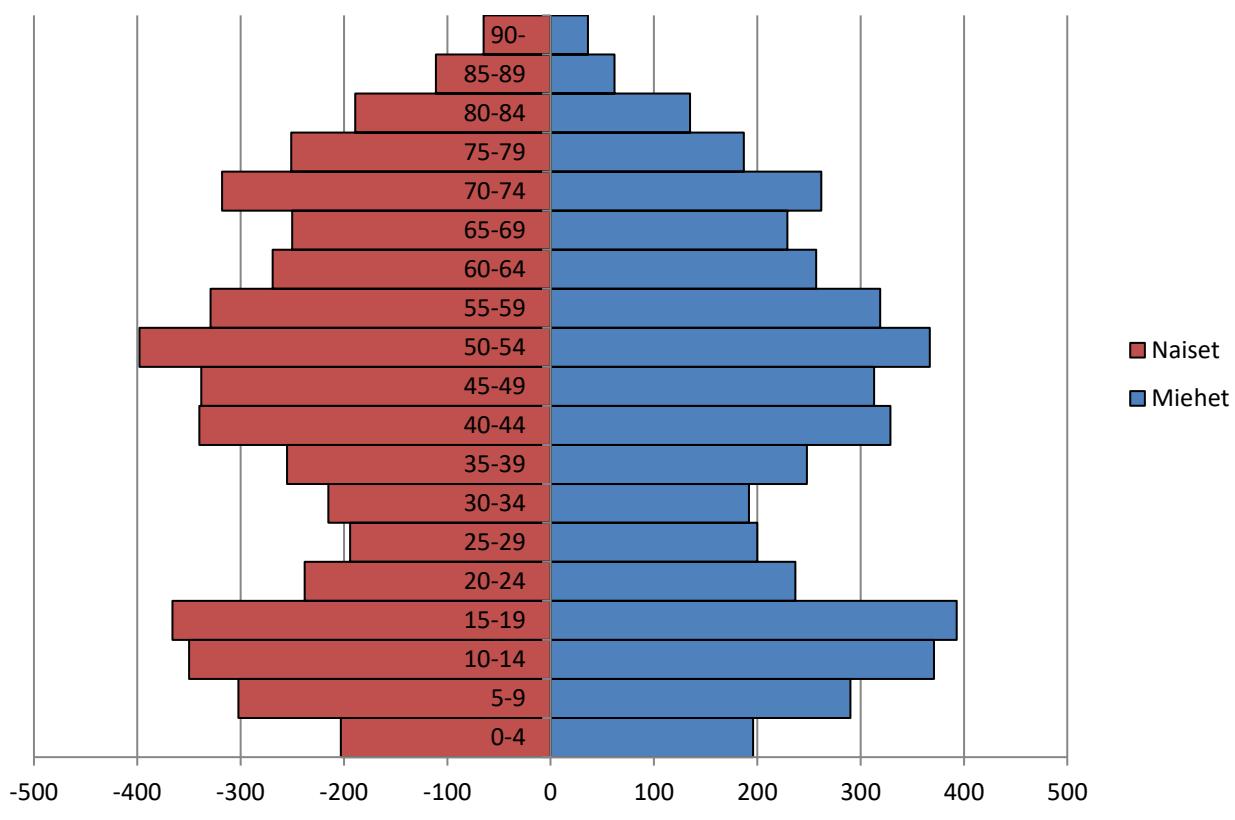
Vuonna 2018 Kaunaisissa syntyi 66 lasta ja kuoli 72 henkilöä. Kokonaisnettoumutto vuoden aikana oli -17 henkilöä. Nettomaahanmuutto oli 41 henkilöä.

Befolkningsutvecklingen i Grankulla

Enligt Statistikcentralens förhandsbesked hade Grankulla 9 601 invånare 31.12.2018. Minskningen under året var 23 personer (-0,2 %).

År 2018 föddes 66 barn i Grankulla, och antalet personer som dog var 72. Helhets nettomigrationen under året var -17 personer. Nettoinvandringen var 41 personer.

Väestörakenne 31.12.2018 Befolkningsstruktur



Työllisyys ja työttömyys

Työttömyysaste oli Uudenmaan ELY-keskuksen työllisyyskatsauksen mukaan Kauniaisissa vuoden 2018 joulukuussa 5,9 %, kun se edellisenä vuonna oli 5,8 %. Vuoden lopussa pitkääikäisyyttöminä oli 79. Edellisenä vuonna vastaava lukumäärä oli 93.

Asunto – ja rakennustuotanto

Kaunaisissa valmistui vuonna 2018 yhteensä 21 asuinrakennusta, jotka kaikki olivat yhden asunnon pientaloja.

Rakennuslupia myönnettiin uudisrakennushankkeisiin 25 kappaletta.

Uudiskohteissa on 4 asuinkerrostalolupaa, joiden perusteella rakennetaan yhteensä kahdeksan kerrostaloa seuraaviin kohteisiin: Bredantie 56, Bredaportti 5 ja Ullanmäentie 10 b ja c. Näistä Bredantie 56 on ARA-kohde. Uusiin kerrostaloihin tulee yhteensä 280 asuntoa.

Vuoden 2018 lupien perusteella Kaunaisiin on tulossa yhteensä 300 uutta asuntoa.

Muu rakentaminen

Palvelukeskus Villa Breda ja Grankulla IFK Fotboll ry:n ylipainehalli otettiin käyttöön vuonna 2018. Granin kauppakeskuksen laajennus valmistui myös vuonna 2018. Tarkempi selvitys kaupungin rakentamisesta on esitetty investointien toteumavertailujen yhteydessä.

1.1.5 Kauniaisten kaupungin henkilöstö - Grankulla stads personal

Kaupungin strategisena linjauksena on edistää henkilöstön hyvinvointia. Kaunainen työnantaja tukee tasa-arvoa ja yhdenvertaisuutta sekä ehkäisee syrjintää. Tavoitteena on myös kannustavan, arvostavan ja erilaisuutta hyväksyvän työkulttuurin kehittäminen.

Tilinpäätöksen osana laaditussa erillisessä henkilöstökertomuksessa kuvataan yksityiskohtaisesti kaupungin henkilöpolitiittisia tavoitteita ja toimintaperiaatteita ja esitellään kertomusvuden tunnuslukuja.

Kaupungille asetettujen toiminnallisten tavoitteiden saavuttamiseksi käytettävissä oli 659,6 vankassia.

Sysselsättning och arbetslöshet

Arbetslösheitsgraden i Grankulla var enligt sysselsättningsöversikten från NTM-centralen i Nyland 5,9 % i december 2018 mot 5,8 % i december 2017. I slutet av året var antalet långtidsarbetslösa 79. Ett år tidigare var antalet 93.

Bostads- och byggproduktion

År 2018 färdigställdes sammanlagt 21 bostadsbyggnader i Grankulla, alla småhus med en bostad var.

Bygglov beviljades för 25 nybyggnader.

Här ingår fyra bygglov för flervåningshus med bostäder, vilka ger lov för sammanlagt åtta flervåningshus på följande adresser: Bredavägen 56, Bredaporten 5 samt Ullasbackavägen 10 b och c. Av dessa är Bredavägen 56 ett ARA-objekt. De nya flervåningshusen kommer att ha sammanlagt 280 bostäder.

Med utgångspunkt i byggloven från 2018 får Grankulla sammanlagt 300 nya bostäder.

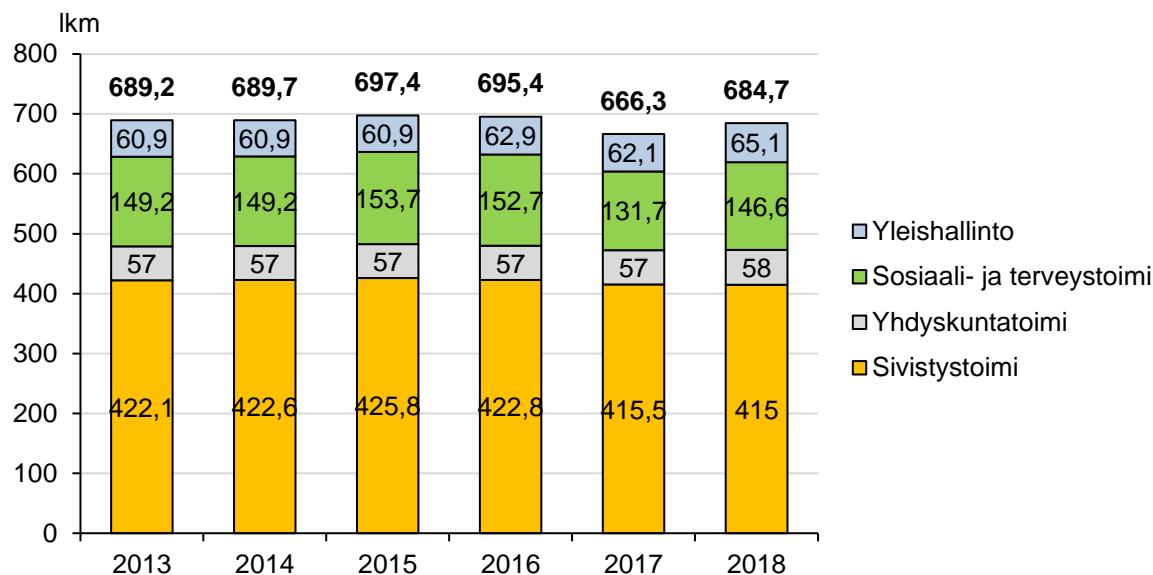
Övrigt byggande

Servicecentret Villa Breda och Grankulla IFK Fotboll rf:s nya övertryckshall togs i bruk 2018. Tillbyggnaden till Köpcentrum Grani färdigställdes också 2018. Närmare information om stadsens byggverksamhet under året finns i investeringsdelen.

Att arbeta för personalens välbefinnande ingår i stadsens strategiska riktlinjer. Grankulla som arbetsgivare stöder jämställdhet och likabehandling samt förebygger diskriminering. Vi har också som ambition att utveckla en arbetskultur som präglas av uppmuntran och uppskattning samt acceptans för olikheter.

I den separata personalberättelsen, som upprätts som en del av bokslutet, beskrivs i detalj stadsens personalpolitiska mål och verksamhetsprinciper. I den presenteras också nyckeltal för berättelseåret.

För att kunna uppfylla sina verksamhetsmål hade staden 659,6 tjänster och befattningar till sitt förfogande.



Vakanssien määrä vuosina 2013–2018 – Antalet tjänster och befattningar 2013–2018

Uuden kaupunkistrategian 2018–2022 teeman ”Fiksun toiminnan, talouden ja yhteistyön Kauniainen” keskeisenä tavoitteena on joustava organisaatio ja houkutteleva työnantaja. Strategiaan kirjatun mukaisesti hyvien ja tuloksellisten palveluiden tuottamiseksi jatketaan henkilöstön työhyvinvoinnin edistämistä sekä johtamisosaamisen ja johtamiskäytäntöjen kehittämistä. Avoin toimintakulttuuri ja ilmapiiri kannustaa henkilöstöä uuden kokeiluun, jatkuvaan arvointiin ja oppimiseen.

HR-mittareita, tunnuslukuja kehitetään toimialojen ja henkilöstöhallinnon yhteistyössä henkilöstösuunnittelun liittyen. Tällä hetkellä yleinen eläkeikä Suomessa on 63–68 vuotta ja maassa eläköidytään keskimäärin 61,3 vuotiaana. Kauniain aisten kaupungin palveluksessa iän perusteella eläköityneiden keski-ikä oli 63,8 vuotta. Henkilökunnan keski-ikä on 44,5 vuotta. Suurin ikäryhmä on 50–59-vuotiaat. Vakituisen henkilökunnan keskimääräinen palvelussuhteenvuosi oli 10,9 vuotta.

Vuoden 2018 lopulla vakituissa palvelussuhteissa olevasta henkilöstöstä äidinkieleltään muun kuin suomen- tai ruotsinkielisiä oli 5,3 %.

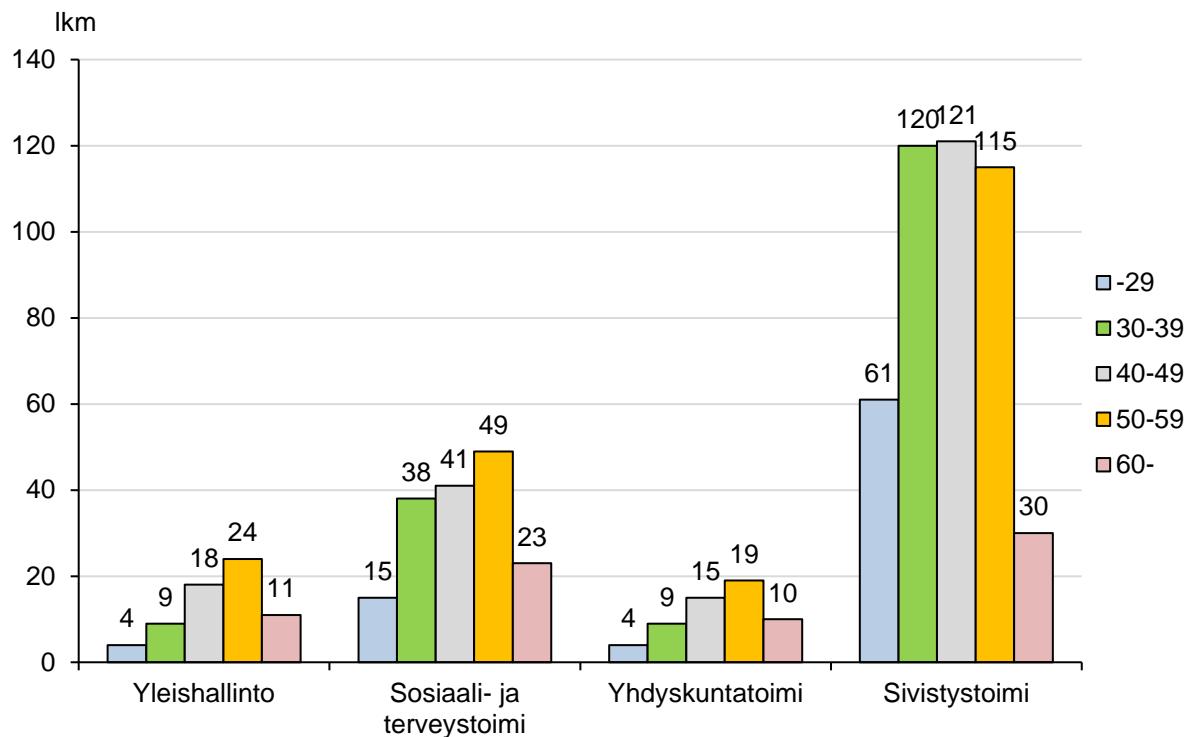
Henkilöstöstä naisia oli 78 %, miehiä 22 %.

Det centrala inom temat ”Smart verksamhet, ekonomi och samarbete i Grankulla” i stadens nya strategi för 2018–2022 är att bli en flexibel organisation och en attraktiv arbetsgivare. I enlighet med strategin och för att producera bra och effektiva tjänster fortsätter staden att främja personalens arbetshälsa samt att utveckla ledarskapskompetensen och ledningsmodellerna. En öppen verksamhetskultur och stämning uppmuntrar personalen till att experimentera, utvärdera och lära sig något nytt.

Sektorerna och personalförvaltningen samarbetar kring utvecklingen av mätare och indikatorer i anknytning till personalplaneringen. Just nu är den allmänna pensionsåldern i Finland 63–68 år och finländarna går i pension i genomsnitt vid 61,3 års ålder. Bland Grankulla stads personal var medelåldern hos dem som gick i ålderspension 63,8 år. Personalens medelålder är 44,5 år. Den största åldersgruppen är 50–59-åringarna. De fast anställda har arbetat hos staden i 10,9 år i genomsnitt.

I slutet av 2018 hade 5,3 procent av den ordinarie personalen något annat språk än finska eller svenska som modersmål.

Av de anställda var 78 procent kvinnor och 22 procent män.



Henkilökunnan ikäjakauma (Ikm) toimialoittain vuonna 2018 – Personalens åldersfördelning (antal) sektorsvis 2018

1.1.6 Arvio merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä sekä muista toiminnan kehittymiseen vaikuttavista seikoista - Bedömning av de viktigaste riskerna och osäkerhetsfaktorerna samt andra faktorer som inverkar på utvecklandet av verksamheten

Tulevaisuuden kannalta merkittävimmät epävarmuustekijät liittyvät ulkoisiin muutoksiin joihin kaupunki ei voi itse vaikuttaa. Tätä kirjoittaessa monta vuotta valmisteltu sote- ja maakuntauudistus on kaatunut, mutta emme tiedä mitä tulevien vaalien jälkeen tapahtuu. Emme tiedä mitä muutoksia uusi hallitus tuo mukanaan ja minkälaiset muutosten vaikutukset ovat kaupungin talouteen, toimintaan ja henkilöstöön.

Pienelle organisaatiolle tyypillisiä toimintaan vaikuttavia riskitekijöitä ovat myös henkilöstön mahdolliset pitkäaikaiset poissaolot (sairaustapaukset, työtapaturmat). Myös henkilökunnan ja etenkin esimiesten vaihtuvuus ja ammattitaitoisien henkilöstön saatavuus on haaste. Kunnallinen palkkataso on alhainen ja kilpailua on hyvästä ammattitaitoisista työtekijöistä ympäristökuntien työpaikkojen kanssa.

Eriaiset kyselyt ja kirjalliset tehtävät erilaisten raporttien, lausuntojen ja vastineiden muodossa sekä kehittämishankkeet vaativat paljon työai-

De främsta osäkerhetsfaktorerna med tanke på framtiden hänger samman med externa förändringar som staden inte kan påverka. I skrivande stund har det mångåriga arbetet med vård- och landskapsreformen avbrutits, men det går inte att förutse vad som händer efter valet. Vi vet inte vilka förändringar den nya regeringen för med sig eller hur de kan tänkas inverka på stadens ekonomi, verksamhet och personal.

Bland de typiska riskfaktorerna som kan påverka verksamheten inom en liten organisation ingår också eventuell långvarig frånvaro bland personalen (sjukdomsfall, olycksfall i arbetet). Omsättning inom personalen, särskilt cheferna, och tillgången på yrkeskunnig personal ingår också i utmaningarna. Den kommunala lönenivån är låg och leder till konkurrens om bra och yrkeskunniga anställda med arbetsplatserna i de omkringliggande kommunerna.

Arbetet med olika skriftliga uppgifter som enkäter, rapporter, utlåtanden och bemötanden samt utvecklingsprojekt tar upp mycket arbets tid och kräver inskolning, vilket belastar de begränsade personalresurserna hos en liten organisation,

kaa ja perehdytystä, jolloin haasteena ovat pieni organisaation henkilöresurssien rajallisuus ja laajat tehtäväkuvat.

Kaupungin talous on nyt saatu tasapainoon. Talouden kehityssuunta on käännynty, mutta onnistuuko talouden pitäminen tasapainossa? Tähän tarvitaan nyt kaikkien osapuolten sitoutumista. Toimintamenot eivät saa kasvaa liian nopeasti. Aikaisempina vuosina on ollut mahdollista "pelastaa" kaupungin talous suurilla maan myyntituloilla. Lähi vuosina kaupunki ei tule saamaan maan myynnistä suuria tuluja. Kaupungin talous pitää tästä syystä pitää tasapainossa.

Haasteita menopuolella tuovat lisäksi väestön ikääntyminen ja suuret investoinnit, jotka voivat heikentää tilannetta hyvin nopeasti. Omat riskinsä liittyvät vanhenevan kiinteistökannan ylläpitoon ja korjausvajeen aiheuttamaan kiinteistövauroiden riskien kasvuun. Riskejä pyritään hallitsemaan huolehtimalla kiinteistöjen kuntoarvionden ajantasaisuudesta ja kuntoarvionden perusteella suoritettavien toimenpiteiden suorittamisesta ennen vauroiden syntymistä.

där också omfattande arbetsuppgifter ingår bland utmaningarna.

Stadens ekonomi har nu fåtts i balans. Utvecklingen har fåtts på rätt köl, men lyckas vi hålla ekonomin i balans också i fortsättningen? Här behövs nu ett aktivt engagemang från alla parter. Verksamhetsutgifterna får inte växa för snabbt. Under tidigare år har det varit möjligt att "rädda" stadens ekonomi tack vare de höga inkomsterna från tomtförsäljning. Under de närmaste åren finns inga större inkomster från tomtförsäljning i sikte. Därför är det viktigt att hålla stadens ekonomi i balans.

Vad gäller utgifter innebär också den åldrande befolkningen och de stora investeringarna utmaningar som mycket snabbt kan vända situationen till det sämre. Underhållet av det allt äldre byggnadsbeståndet och de ökade riskerna för fastighetsskador på grund av eftersatt underhåll utgör en egen riskkategori. Ambitionen är att kunna kontrollera riskerna genom att hålla de hushållningskarta av stadens fastigheter uppdaterade och att vidta behövliga åtgärder innan skador uppstår.

1.1.7 Ympäristö ja kestävä kehitys – Miljö och hållbar utveckling

Luonnonsuojelu

Gallträskin alueella kasvavan erityisen suojetavan lajin, lehtonadan kasvualueelle valmis-telttiin hoito- ja käyttösuunnitelma, jonka hyväksyy Uudenmaan ELY-keskus.

Gallträskin vedenlaadun seurantaa jatkettiin järven seuranta- ja hoito-ohjelman mukaisesti. Vuoden 2018 vesistötarkkailun tulosten mukaan Gallträskin vedenlaatu oli pitkälti edellisvuosien kaltainen ja sijoittuu kasvikaudella mitattujen kokonaisravinnepiitoisuksien perusteella pintavesien ekologisen ja kemiallisen tilan epävirallisessa luokittelussa hyvään-erinomaiseen ekologiseen luokkaan.

Vuonna 2018 toteutettiin PKS yhteistyönä Esboon vetovastuulla ”Kuntarajat ylittävät liitoravayhteydet” –projekti, jonka tavoitteena oli tunnistaa ne liito-oravien kulkuyhteydet, joiden säilyttämiseen pitkällä aikavälillä kunnat voivat maankäytön sekä luonnonhoidon osalta sitoutua ja jotka ylittävät kahden kunnan rajan Esboon, Kirkkonummen, Vihdin, Nurmijärven, Kauniaisen, Vantaan ja Helsingin alueilla.

Kauniaisissa järjestettiin vuoden aikana kuusi erityyppistä luontoretkeä. Retkiin osallistui lähemmäs sata henkilöä.

Kaupunki järjesti kesällä 2018 asukkaille suunnatut vieraaslajitalkoot, eli jättipalsamin kitketätalkoot Gallträskin koillispuolen metsäalueella.

Ilmasto - ja energia-asiat

Kaupunginvaltuusto myönsi syksyllä 2018 ympäristötoimelle lisäresurssia ”Hiilineutraali Kaunainen 2035” tiekartan valmistelu- sekä koordinointityöhön.

Kasvihuonepäästöt vuonna 2017/2018

HSY:n laskemien mukaan Kauniaisten kasvihuonekaasupäästöt olivat vuonna 2018 40 000 tonnia CO₂-ekv. Asukasta kohti laskettuna päästöt olivat 4,1 tonnia eli samalla tasolla kun PKS keskiarvo. Muutos vuoden 2018 kokonaispäästöissä vuoteen 2017 verrattuna oli -5 % ja vuoteen 1990 verrattuna -13 %. Asukasta kohti laskettuna päästöt olivat laskeneet vuoteen 2017 verrattuna -5 % ja vuoteen 1990 verrattuna - 29 %.

Todettakoon, että em. laskennoissa ei ole

Naturskydd

En skötsel- och nyttjandeplan gjordes upp för området vid Gallträsk där en fridlyst växt, långsvingel, förekommer. Planen ska godkännas av NTM-centralen i Nyland.

Uppföljningen av vattenkvaliteten i Gallträsk fortsatte enligt uppföljnings- och skötselplanen för sjön. Resultaten av uppföljningen under 2018 visar att vattenkvaliteten i Gallträsk låg i stort sett på samma nivå som under tidigare år. På basis av de totala näringshalterna som uppmäts under växtperioden placerar sig sjön i klassen god-utmärkt i klassificeringen av ytvattnens ekologiska och kemiska tillstånd.

Projektet ”Flygekorrens förbindelseleder vid Esbos och grannkommunernas gränser” genomfördes 2018 som samarbete mellan HSR-kommunerna under ledning av Esbo. Projektets syfte var att kartlägga flygekorrens förbindelseleder som kommunerna med hjälp av markanvändning och naturskydd kan engagera sig i att bevara på lång sikt. I projektet ingick förbindelseleder som korsade gränsen mellan två kommuner inom ett område som omfattar Esbo, Kyrkslätt, Vichtis, Nurmijärvi, Grankulla, Vanda och Helsingfors.

I Grankulla ordnades under året sex naturutflykter av olika slag. I dem deltog närmare 100 personer.

Under sommaren 2018 ordnade staden talkarbete med invånarna för att rensa bort jätebalsamin, som är en skadlig främmande art, ur skogen nordost om Gallträsk.

Klimat- och energifrågor

Fullmäktige beviljade hösten 2018 miljöheten en tilläggsresurs för arbetet med att sammanställa och koordinera vägkartan ”Sikte på ett kolneutralt Grankulla 2035”.

Utsläpp av växthusgaser 2017/2018

I Grankulla var utsläppsvolymen av växthusgaser 40 000 ton CO₂-ekv år 2018 enligt HRM. Räknat per invånare var utsläppen 4,1 ton, d.v.s. på samma nivå som huvudstadsregionens genomsnitt. Förändringen i de totala utsläppen från 2017 till 2018 var -5 procent, och -13 procent jämfört med 1990. Räknat per invånare har de totala utsläppen

otettu huomioon kaupunkien palveluissa ja asukkaiden kulutuksessa syntyiä kulutusperusteisia päästöjä.

Lisätietoja mm. Kauniaisten kasvihuonepäästötä voi lukea HSY:n kotisivulta (www.hsy.fi/paastot).

KETS

Kaupungin energiatehokkuussopimuksen toimintasuunnitelma 2017-2025 valmisteltiin päätöksentekoa vaille valmiiksi.

Kaupungin sähkö-, lämmön- ja vedenkulutus

Kauniaisten kaupungin kiinteistöjen ja liikunnan kohteiden mitattu *sähkökulutus* oli vuonna 2018 8 517 MWh (+1,3 % vrt. vuoteen 2017).

Katu- ja liikennevalojen mitattu *sähkökulutus* vuodelle 2018 oli 811 MWh (+0,8 % vrt. vuoteen 2017).

Kaupungin kiinteistöjen ja liikunnan kohteiden *kaukolämmön* normitettu kokonaiskulutus oli vuonna 2018 14 165 MWh (-4,3 % vrt. vuoteen 2017).

Kaupungin kiinteistöjen ja liikunnan kohteiden *vedenkulutus* vuodelle 2018 oli 55 202 m³ (+12,3 % vrt. vuoteen 2017).

Maalämpö

Rakennusvalvonta on vuoden 2018 aikana myöntänyt 22 erillistä lupaa maalämpöön asentamiselle.

Energianeuvonta

Ilmastoinfo tarjosi Granipäivänä energianeuvontaa asukkaille.

Pyöräily

Ilmastoinfon kanssa järjestettiin taas toukokuussa jo perinteeksi muodostunut pyöräilyaamainen, johon osallistui noin 150 innokasta pyöräilijää. Asukkaat saivat Granipäivänä Ilmastoinfon "Virtaa Fillarin"-hankkeen kautta kokeilla sähköpyöriä.

Kansalaistempon ja ympäristötoimen yhteisönä järjestämä pyörien huoltokurssi sai jatkoaa myös vuonna 2018. Suuren suosion takia kurssia tullaan järjestämään jatkossakin.

minskat med 5 procent från 2017 och 29 procent från 1990.

Här kan konstateras att konsumtionsbaserade utsläpp som uppkommer inom stadens tjänster och till följd av invånarnas konsumtion inte ingår i ovanstående beräkningar.

Mer information om bl.a. Grankullas utsläpp av växthusgaser fås på HRM:s webbplats (www.hsy.fi/paastot).

KETS

Verksamhetsplanen för stadens energieffektivitetsavtal 2017–2025 bereddes inför beslutsfattandet.

Stadens el-, värme- och vattenförbrukning

Stadens fastigheter och idrottsanläggningar hade under 2018 en uppmätt *elförbrukning* på 8 517 MWh (+1,3 % jämfört med 2017).

Den uppmätta *elförbrukningen* för gatubelysning och trafikljus 2018 var 811 MWh (+0,8 % jämfört med 2017).

Den standardiserade helhetsförbrukningen av *fjärrvärme* för stadens fastigheter och idrottsanläggningar var 14 165 MWh år 2018 (-4,3 % jämfört med 2017).

Vattenförbrukningen för stadens fastigheter och idrottsanläggningar 2018 var 55 202 m³ (+12,3 % jämfört med 2017).

Bergvärme

Byggnadstillsynen beviljade 22 åtgärdstillstånd år 2018 för installation av bergvärme i Grankulla.

Energirådgivning

Klimatinfo erbjöd energirådgivning för allmänheten på Granidagen.

Cykling

I maj ordnades igen en populär s.k. cykelfrukost i Grankulla i samarbete med Klimatinfo. Cykelfrukosten har blivit tradition och lockade ca 150 intresserade cyklister. Under Grani-dagen fick stadens invånare också pröva att åka elcykel i anslutning till ett Klimatinfo-projekt.

Kursen i cykelunderhåll för invånarna i samarbete mellan Medborgarinstitutet och miljöenheter fick också en fortsättning 2018. Kursen

Yli 900 hakijan joukosta valitut neljä koeperheitä kokeilivat kesäkuussa 2018 HSY:n Ilmastoinfon "Virtaa fillariin"-hankkeen kautta, miten auton korvaaminen sähköpyörillä sujuu. Kauniaista valikoitui mukaan yksi perhe, jonka kokemuksista voi kuulla enemmän minidokumentista. Dokumentti löytyy kaupungin kotisivujen "Kohti hiilineutraalia Kauniaista 2035" sivulta.

Ilmanlaatu

Kauniaisten keskustassa mitattiin vuonna 2018 typenoksidien (NO ja NO_2), hengittävien hiukkasten (PM_{10}) ja pienhiukkasten ($\text{PM}_{2,5}$) pitoisuksia. Mittausasema sijaitsi Kauniaistentien etelälaidalla kaupungintalon läheisyydessä. Mittausten tavoitteena oli selvittää, kuinka korkeiksi pitoisuudet nousevat Kauniaisten keskustan vilkasliikenteisillä alueilla.

Typpidioksidipitoisuudet olivat Kaunaisissa selvästi raja- ja ohjearvojen alapuolella. Vuosikeskiarvo oli $15 \mu\text{g}/\text{m}^3$, joka oli hieman matalampi kuin Kallion kaupunkitaustaa edustavalla mittausasemalla.

Kaunaisissa on vuodesta 2007 lähtien seurattu passiivikeräinmenetelmällä typpidioksidin pitoisuksia osoitteessa Tunneltie 2. Vuonna 2018 vuosikeskiarvo oli $17 \mu\text{g}/\text{m}^3$, samalla tasolla kuin vuonna 2017. Pitoisuudet selvästi laskeneet kuluneiden 12 vuoden aikana.

Hengittävien hiukkasten (PM_{10}) pitoisuksille annetut raja-arvot eivät ylityneet Kaunaisissa. Vuosikeskiarvo oli $17 \mu\text{g}/\text{m}^3$ ja oli matalampi kuin Helsingin keskustan vilkasliikenteisillä alueilla tai Leppävaarassa, mutta hieman korkeampi kuin Tikkurilassa.

Vuorokausiraja-arvotason ($50 \mu\text{g}/\text{m}^3$) ylittiäviä pitoisuksia mitattiin yhteensä 11 päivänä: helmimaaliskuun vaihteessa viitenä ja huhtikuussa kuutena päivänä. Raja-arvo katsotaan ylityneeksi, jos ylityksiä on yli 35 päivää vuodessa. Muilla mittausasemalla näitä ylityspäiviä oli 1 – 22.

Hengittävien hiukkasten vuorokausiohjearvo ($70 \mu\text{g}/\text{m}^3$) ylitti huhtikuussa. Hengittävien hiukkasten korkein vuorokausipitoisuus $126 \mu\text{g}/\text{m}^3$ ja korkein tuntipitoisuus $555 \mu\text{g}/\text{m}^3$ mitattiin kevään pölykaudella 13.4. Suurimmat vuorokausi- ja tuntipitoisuudet olivat korkeita verrattuina pääkaupunkiseudun muilla mittausasemilla mitattuihin: tuntipitoisuus oli

är mycket populär och fler kurser planeras.

Under juni 2018 valdes fyra familjer ut bland mer än 900 sökande för att testa hur det fungerar att ersätta bilen med elcyklar, inom ett projekt i Klimatinfos regi. En familj bosatt i Grankulla fanns med bland de utvalda, och deras erfarenheter kan ses i en minidokumentär. Dokumentären finns på stadens webbplats på sidan om "Sikte på ett kolneutralt Grankulla 2035".

Luftkvalitet

I Grankulla centrum mättes under 2018 halterna av kväveoxid (NO och NO_2), inandningsbara partiklar (PM_{10}) och finpartiklar ($\text{PM}^{2,5}$). Mätningsstationen låg på södra sidan av Grankullavägen nära stadshuset. Syftet var att ta reda på hur höga de olika halterna blir i det livligt trafikerade området i centrum av Grankulla.

Kvävedioxidhalterna i Grankulla ligger klart under gräns- och riktvärdena. Årsmedeltalet var $15 \mu\text{g}/\text{m}^3$, vilket var en aning lägre än på mätningsstationen i Berghäll som representerar urban bakgrund.

Kvävedioxidhalterna i Grankulla har följts upp sedan 2007 genom passiv provtagning vid Tunnelvägen 2. År 2018 låg årsmedeltaget på $17 \mu\text{g}/\text{m}^3$, samma nivå som 2017. Halterna har tydligt minskat under de senaste 12 åren. Gränsvärdena för inandningsbara partiklar (PM_{10}) överskreds inte i Grankulla. Årsgeomsnittet var $17 \mu\text{g}/\text{m}^3$, vilket var lägre än i de livligt trafikerade områdena i Helsingfors centrum eller i Alberga men högre än i Dickursby.

Halter som överskred dygnsgränsvärdet ($50 \mu\text{g}/\text{m}^3$) uppmättes under sammanlagt 11 dagar: fem dagar under månadsskiftet februari-mars och sex dagar i april. Gränsvärdet anses ha överskridits om sådana överskridningar förekommer mer än 35 dagar per år. På de andra mätstationerna förekom det 1–22 sådana dagar.

Dygnsriktvärdet för inandningsbara partiklar ($70 \mu\text{g}/\text{m}^3$) överskreds i april. Det högsta dygnsvärdet för inandningsbara partiklar, $126 \mu\text{g}/\text{m}^3$, och högsta timvärdet, $555 \mu\text{g}/\text{m}^3$, mättes under gatudammsäsongen den 13.4. De högsta dygns- och timvärderna var höga jämfört med resultaten från de andra mätstationerna i huvudstadsregionen: timvärdet var det

niistä korkein ja vuorokausipitoisuus toiseksi korkein.

Tämän ajanjakson aikana satoi hyvin vähän ja päiväkausia vallinnut inversiotilanne heikkoine tuulineen ja yöpakkasineen, vaikutti siihen, että pölypitoisuudet olivat korkeampia kuin tavallisesti. Alhaisten iltा- ja yölämpötilojen takia kaupunki ei voinut pestää katuja niin tehokkaasti kuin yleensä, koska siitä olisi aiheutunut liukastumisvaara. Tähän pahimpaan nk. katupölyaikaan ilmanlaatu oli ei vaan Kauniaissä, vaan koko pääkaupunkiseudulla erittäin huono.

Pienhiukkaspiteisuuksien vuosikeskiarvo oli $7,7 \mu\text{g}/\text{m}^3$. Vuosikeskiarvo oli samaa tasoa kuin Mäkelänkadulla, mutta matalampi kuin Mechelininkadulla. Pitoisuudet olivat selvästi alle vuosiraja-arvon ja myös WHO:n vuosiohjearvon.

Tarkempiin vuoden 2018 mittaustuloksiin voi tutustua HSY:n ilmanlaatusivulta raportin valmistuttua huhtikuussa (www.hsy.fi).

Melu

Espoon ja Kauniaisten meluntorjunnan toimintasuunnitelma vuosille 2018-2022 hyväksyttyi kesällä 2018. Suunnitelmassa meluntorjunta-keinoiksi on esitetty mm. omatoimisen meluntorjunnan ohjeistuksen kehittämistä, joukkoliikenteen ja kevyen liikenteen käytön lisäämistä ja panostusta.

Toimintasuunnitelman lähtökohtana on vuonna 2017 valmistunut EU:n ympäristömelirektiivin mukainen meluselvitys.

Lupa-asiat

Vuoden aikana ympäristötoimi myönsi 21 kpl maankäyttö- ja rakennuslain 128 §:n mukaista maisematyölupaa puunkadoille sekä rakentamista valmisteleville toimenpiteille.

Ympäristönsuojelulain 118 §:n mukaisia ilmoituksia koskien erityisen häiritsevää melua ja tärinää aiheuttavasta tilapäisestä toiminnasta käsiteltiin vuoden aikana viisi kappaletta. Tämä lisäksi tehtiin kaksoi päätöstä koskien poikkeamista kaupungin ympäristönsuojelumääräyksistä.

Yhdyskuntataliokunta myönsi vuoden aikana kaksi vesihuoltolain 17 §c:n mukaista vapautusta hulevesiviemärin liittymisvelvollisuudesta.

högsta och dygnsvärdet det näst högsta inom regionen.

Under perioden ifråga regnade det väldigt lite och en inversion som pågick under flera dagar med svag vind och frostnätter bidrog till högre dammhalter än vanligt. På grund av de låga temperaturerna under kvällar och nätter kunde staden inte tvätta gatorna lika effektivt som vanligt, eftersom det hade orsakat risk för halka. Under den värsta s.k. gatudammsäsongen är luftkvaliteten mycket dålig inte bara i Grankulla, utan i hela huvudstadsregionen.

Årsmedeltalet för finpartikelhalterna var $7,7 \mu\text{g}/\text{m}^3$. Det ligger på samma nivå som på Backasgatan, men är lägre än på Mechelingatan. Halterna ligger klart under årsgränsvärdet och även lägre än WHO:s årsriktvärde.

Mätresultaten för 2018 kommer att bli tillgängliga på HRM:s webbplats om luftkvalitet efter att rapporten blir klar i april (www.hsy.fi).

Buller

Esbos och Grankullas gemensamma verksamhetsplan för bullerbekämpning 2018–2022 godkändes på sommaren 2018. I planen ingår metoder för bullerbekämpning som bl.a. att utveckla anvisningarna för bullerbekämpning på eget initiativ, samt satsningar som syftar till att öka andelen kollektivtrafik, cykling och gång.

Verksamhetsplanen bottnar i en bullerutredning i enlighet med EU:s miljöbullerdirektiv som gjordes 2017.

Tillståndssärenden

Miljöenheten beviljade under året 21 tillstånd för miljöåtgärder, som gällde trädfällning och förberedelser för byggarbeten, enligt 128 § i markanvändnings- och bygglagen.

Under året behandlades fem anmälningar enligt 118 § i miljöskyddslagen om tillfällig verksamhet som orsakar speciellt störande buller och skakningar. Dessutom fattades två beslut om avvikelse från stadens miljöskyddsföreskrifter.

Samhällstekniska utskottet beviljade under året två befrielser från skyldigheten att ansluta sig till dagvattenavloppet enligt 17 § i lagom vattentjänster.

1.2 KAUPUNGIN SISÄISEN VALVONNAN JÄRJESTÄMINEN - STADENS INTERNA KONTROLL

Kaupungin hallintosäännön mukaan kaupunginhallitus vastaa kaupungin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä sekä hyväksyy sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa koskevat ohjeet ja menettelytavat. Kaupunginhallitus myös valvoo, että sisäinen valvonta ja riskienhallinta toimeenpanaan ohjeistuksen mukaisesti ja tuloksellisesti sekä antaa toimintakertomuksessa tiedot sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja keskeisistä johtopäätöksistä sekä selvityksen konsernivalvonnasta ja merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä.

Valiokunnat vastaavat toimialoillaan sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä, toimeenpanon valvonnasta ja tuloksellisuudesta sekä raportoi kaupunginhallitukselle sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja keskeisistä johtopäätöksistä.

Kaupunginjohtaja ja toimialajohtajat vastaavat sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta ja tuloksellisuudesta vastuualueellaan, ohjeistavat alaisiaan tulosalueteita sekä raportoivat kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisesti. Tulosaluepäälliköt vastaavat alaistensa tulosyksiköiden riskien tunnistamisesta, arvioinnista, riskienhallinnan toimenpiteiden toteutuksesta ja toimivuudesta sekä raportoivat kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisesti. Konsernijohto vastaa konserniyhteisöjen ohjauksesta sekä niiden sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisen ja tuloksellisuuden valvonnasta.

Sisäisen valvonnan ohjeessa annetaan ohjeet sisäisen valvonnan järjestämiseksi ja kehittämiseksi. Kauniaisten voimassa olevan sisäisen valvonnan ohjeen mukaan sisäisen valvonnan toteuttamisvastuu on esimiehillä. Ohjeistus on tarkoitettu ensisijaisesti valvontavastuussa olevien esimiesten käyttöön. Tavoitteena on auttaa esimiehiä ja luottamushenkilöitä ymmärtämään johtamista, hyvä hallintotapaa ja sisäistä valvontaa ja sen liittymistä heidän tehtäviinsä.

Sisäinen valvonta on kaupungin toimintaan liittyvien työvaiheiden tai erillisten toimenpiteiden ja varojen käytön valvontaa. Sitä eivät suorita erilliset valvontaelimet vaan se on olennainen osa johtamista ja sen toimivuus on yksikön

Enligt stadens förvalningsstadga ansvarar stadsstyrelsen för organiseringen av den interna kontrollen och riskhanteringen samt godkänner anvisningar och tillvägagångssätt för den interna kontrollen och riskhanteringen. Stadsstyrelsen övervakar också att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs enligt anvisningarna och med ett gott resultat samt lämnar i verksamhetsberättelsen upplysningar om hur den interna kontrollen och riskhanteringen ordnats och om de viktigaste slutsatserna samt ger en utredning om koncernövervakningen och de största riskerna och osäkerhetsfaktorerna.

Utskotten ansvarar inom sina sektorer för organiseringen av den interna kontrollen och riskhanteringen, övervakar verkställigheten och ser till att den är resultatbringande samt rapporterar till styrelsen om organiseringen av den interna kontrollen och riskhanteringen samt de centrala slutsatserna.

Stadsdirektören och sektordirektörerna svarar för att den interna kontrollen och riskhanteringen inom det egna ansvarsområdet verkställs och ger resultat samt utfärdar anvisningar till resultatområdena och rapporterar enligt stadsstyrelsens anvisningar. Resultatområdescheferna svarar för att riskerna vid de underställda resultatenheterna identifieras och bedöms och för att riskhanteringsåtgärderna genomförs och fungerar. De ger också rapporter enligt stadsstyrelsens anvisningar. Koncernledningen svarar för styrningen av koncernsammanslutningarna och för tillsynen över hur sammanslutningarnas interna kontroll och riskhantering är ordnade och huruvida de ger resultat.

I anvisningarna för intern kontroll föreskrivs för hur kontrollen ska ordnas och utvecklas. Enligt Grankullas anvisningar för intern kontroll ansvarar cheferna för genomförandet av den interna kontrollen. Anvisningarna är i första hand avsedda för de chefer som bär ansvaret för övervakningen. Syftet är att hjälpa cheferna och de förtroendevalda att förstå vad ledarskap, god förvaltningssed och intern kontroll går ut på och vilken anknytning dessa har till deras uppgifter.

Intern övervakning består i övervakning av de arbetsskedet eller enskilda åtgärder och den

johdon vastuulla. Sisäinen valvonta liittyy yksikön työprosesseihin, joilla pyritään toimintaohjeiden noudattamiseen, kirjanpidon ja muiden informaatiojärjestelmien luotettavuuden lisäämiseen, taloudellisuuden edistämiseen, omaisuuden turvaamiseen sekä virheiden ehkäisemiseen. Valvonta luodaan tehtävien eriyttämällä, valtuuksien ja vastuun jakamisella, prosessi- ja menetelmäkuvausten laatimisella, rekisteritietojen ja ohjelmistojen suojaamisella ja vastaanvalla keinoilla.

Säännösten, määräysten ja päätösten noudattaminen

Kaupungin kaikessa toiminnassa noudatetaan voimassa olevaa yleis- ja erityislainsääntöä sekä kaupungin hallintosääntöä sekä muita kaupungin ja toimialojen toimintaa ohjaavia ja sääteleviä normistoja. Myös kaupungin omat ohjelmat ohjaavat organisaation toimintaa. Sääntöjen, määräysten ja päätösten tiedottamisesta huolehditaan ja uudet henkilöt perheytetään kaupungin toimintatapoihin.

Toiminnan oikeellisuutta valvotaan paitsi sisäisen valvonnan keinoin, myös esimerkiksi ilmoittamalla otto-oikeuskelpoiset päätökset eteenpäin mahdollista otto-oikeusmenettelyä varten. Tehdyt viranhaltijapäätökset annetaan asianosaissille tiedoksi voimassa olevan lainsäännön mukaisesti muutoksenhakuohjeistuksen kanssa.

Kaupungin arjen toiminnassa tehdään tiiviisti yhteistyötä toimialojen ja yleishallinnon substanssiosaaajien, kuten kaupunginlakimiehen, henkilöstöhallinnon ja taloushallinnon kanssa oikeiden menettelytapojen varmistamiseksi.

Toimialat eivät ole raportoineet merkittävästä puutteista lakien ja säädösten noudattamisessa. Hyvän hallinnon ja johtamistavan puuteita ei ole havaittu toimintavuoden 2018 aikana.

Tavoitteiden toteutuminen, varojen käytön valvonta, tuloksellisuuden arvioinnin pätevyys ja luotettavuus

Tavoitteiden toteutumista, varojen käytön valvontaa ja tuloksellisuuden arviointia edistetään

medelshantering som ingår i stadens verksamhet. Den utförs inte av separata tillsynsorgan utan utgör en väsentlig del av ledarskapet, och respektive enhets ledning ansvarar för att den fungerar. Intern övervakning har att göra med enhetens arbetsprocesser, i vilka man strävar efter att iaktta förhållningsreglerna, höja bokföringens och de övriga informationssystemens tillförlitlighet, främja en god hushållning, trygga stadens egendom och förebygga fel. Övervakningen sker genom att man separerar uppgifter, delar befogenheter och ansvar mellan flera personer, utarbetar processbeskrivningar, skyddar registeruppgifterna och programvaran mm.

Iakttagande av bestämmelser, förordnanden och beslut

Inom all stadens verksamhet tillämpas den gällande allmänna lagstiftningen och speciallagstiftningen, samt stadens förvaltningsstadga och andra bestämmelser som styr och reglerar stadens och sektorernas verksamhet. Också stadens egna program styr organisationens verksamhet. Staden informerar allmänheten om regler, bestämmelser och beslut och nyanställda skolas in i stadens verksamhetssätt.

Stadens interna övervakning säkrar att verksamheten är korrekt, och t.ex. meddelande sänds vidare om beslut som omfattas av rätten att ta över ärenden, så att förfarandet med att ta över ärenden kan inledas. Tjänsteinnehavarbeslut delges de berörda parterna med anvisningar om sökande av ändring, i enlighet med den gällande lagstiftningen.

I det dagliga arbetet inom staden ingår ett nära samarbete med de sakkunniga inom sektorerna och allmänna förvaltningen, bl.a. stadsjuristen, personalförvaltningen och ekonomiförvaltningen, för att säkra korrekt förfarande.

Sektorerna har inte rapporterat om några väsentliga brister i efterlevnaden av lagar och författningsar. Brister i god förvaltning och gott ledarskap har inte uppdagats under år 2018.

Måluppfyllelse, övervakning av medelsanvändningen samt resultatbedömningens giltighet och tillförlitlighet

Måluppfyllelsen, övervakning av medelsanvändningen samt resultatbedömningens giltig-

strategisten ohjelmien, säännöllisen seuranan ja hyvän johtamisen avulla. Vuoden 2018 aikana jatkettiin strategiatyötä, joka alkoi vuonna 2017. Strategian jalkauttamistyö alkoi heti maaliskuussa valtuuston hyväksyessä kaupungin strategian.

Kaupungin tärkeimmät tavoitteet on kirjattu strategiaan sekä vuosittain laadittiin työohjelmiin. Strategista on johdettuja toiminnallisia vuositavoitteita sekä mittareita.

Toiminnan, tavoitteiden ja talouden toteuttumista arvioidaan kaupungissa yleisesti sovellettavan käytännön mukaisesti mm. strategian toteutumisen seurannassa, osavuosikatsauksissa ja toiminta- ja henkilöstökertomuksissa.

Tavoitteiden ja talouden toteutumista seurataan säännöllisesti niin toimialojen johtorymissä kuin jokainen tulosalupääällikkö ja poikkeamista raportoidaan tarpeen mukaan.

Ensisijainen toimenpide poikkeaman tultua havaituksi on saattaa tilanne vastaamaan myönenettյjä määrärahoja. Lisämäärärahaa anotaan vain, jos siihen on selkeä tarve.

Toimivallan delegoinnit, laskujen tarkastajat ja hyväksyjät sekä johtavien viranhaltijoiden sijaisudet vahvistetaan vuosittain. Tavoitteena on, että löytyy sijaistustilanteissa varahenkilöt omalta tulosalueelta.

Organisaatiossa on toteutettu tehtävien eriyttäminen; laskujen tarkastus- ja hyväksymisvaatut on määritetty sisäisen valvonnan ohjeen edellyttämällä tavalla. Laskujen tarkastaminen ja tiliointi sekä niiden hyväksyminen on vastuutettu eri henkilöiden tehtäväksi. Luonnollisesti laskut hyväksyy se henkilö, joka vastaa hankinnasta ja pystyy vahvistamaan laskun maksukelpoisuuden.

Toiminnan tuloksellisuuden arvointia toteuttaan vertaamalla mm. keskisuurten kuntien verkoston, Länsi-Uudenmaan kuntien Kuntamaiseman ja Kouluikkunan mittareita. Näistä tehdyistä kuntavertailuista saadaan tukea oman toiminnan arvointiin ja kehittämiseen.

het och tillförlitlighet främjas med hjälp av strategiska program, regelbunden uppföljning och god ledarskap. Under 2018 fortsatte man med det strategiarbete som startade 2017, och förankringen av strategin började genast efter att fullmäktige godkänt stadens strategi i mars.

Stadens viktigaste mål finns i strategin och i arbetsprogrammen som görs upp årligen. Årsmål för verksamheten och mätare har härlettts ur strategin.

Utfallet av verksamheten, målen och ekonomin utvärderas enligt stadens allmänna praxis vid bl.a. strategiuppföljningen, i delårsrapporterna samt i verksamhets- och personalberättelserna.

Utfallen för målen och ekonomin följs regelbundet upp både inom sektorernas ledningsgrupper och av alla resultatområdeschefer, och eventuella avvikeler rapporteras vid behov.

Den första åtgärden då en avvikelse uppdagas är att korrigera situationen så att den motsvarar det anslag som har beviljats. Anhållan om tilläggsanslag lämnas in endast om det finns ett entydigt behov.

Delegeringar av beslutanderätt, granskare och godkännare av fakturor samt ställföreträdare för ledande tjänsteinnehavare fastställs årligen. Målet är att det ska finnas en ersättare inom det egna resultatområdet när vikariat blir aktuellt.

En separering av uppgifterna har genomförts i organisationen, och ansvaret för granskning och godkännande av räkningar har fastställts på det sätt som föreskrivs i anvisningarna för intern kontroll. Granskningen och konteringen av fakturor samt godkännandet av dem har ålagts olika personer. Varje faktura godkänns naturligtvis av den person som ansvarar för anskaffningen och kan bekräfta fakturans betalbarhet.

I resultatbedömningen ingår bl.a. jämförelse med mätarna som används av nätverket för medelstora kommuner, de västnyländska kommunernas Kuntamaisema, samt Kouluikkuna. Jämförelserna med andra kommuner inom ovanstående nätverk ger stöd för utvärderingen och utvecklingen av stadens egen verksamhet.

Riskienhallinnan järjestäminen

Riskejä on monenlaisia: strategisia, toiminnallisia ja taloudellisia sekä vahinkoriskejä. Strategisiin riskeihin kuuluu esimerkiksi toiminnan ennakoimattomuus. Toiminnan ennakoimattomuus voi taas johtaa taloudellisiin riskeihin.

Väestömuutokset, maahanmuutto ja väestökasvu yleensä vaikuttavat oleellisella tavalla kaupungin palvelutarpeeseen.

Strategisena riskinä maineenhallinnan kannalta on kaupunkitasoisessa viestinnässä onnistuminen. Poikkeustilanteista pitää viestiä riittävän nopeasti ja oikaista virheellinen tieto. Kriisitilanteita varten kaupungilla on erilliset viestintäohjeet. Kaupungin uusi, yleinen viestintäohje 2019-2022 hyväksyttiin marraskuussa kaupunginhallituksessa. Viestintää on vahvistettu ja koulutukseen panostetaan niin yksilö- kuin kaupunkitasolla.

Toiminnallisia riskejä liittyy esimerkiksi pienien organisaation haavoittuvaisuuteen, osaavan henkilöstön saatavuuteen erityisesti henkilöstövaihdoksiin yhteydessä. Henkilökunnan ja etenkin esimiesten vaihtuvuus on riski sekä toiminnan että sisäisen valvonnan sujuvuudelle ja jatkuvuudelle.

Henkilöstön perehdyttäminen, jaksaminen ja osaaminen ovat tärkeitä tekijöitä riskienhallinnassa. Seurataan säännöllisesti sairauspoissaoloja, henkilöstön hyvinvointia ja työilmapiiriä sekä laaditaan tarvittaessa toimenpideohjelmia.

Henkilöstön osaamistarpeet kartoitetaan ja sen pohjalta laaditaan koulutussuunnitelmia. Hyvä yhteistyö henkilöstöhallinnon kanssa on tärkeää.

Pienessä organisaatiossa on varmistettava osaamisen jatkuva ylläpito sekä sijaisen tai va- rahankilön ammattitaito. Henkilövaihdokset pienessä organisaatiossa sisältävät toiminnal- listen riskien lisäksi myös taloudellisen riskite- kijän tietokatkojen kautta jopa kustannusten hallintaan vaikuttaen.

Muut mahdolliset taloudelliset riskit ja epävarmuustekijät liittyvät kaupungin yleisen taloustilanteen kehitykseen. Talousarvio laaditaan ohjeistuksen mukaan. Laskujen kierrossa noudatetaan annettua ohjeistusta ja hankinnat suoritetaan nopeasti.

Riskhantering och hur den ordnats

Det finns olika slag av risker: strategiska, verksamhetsbaserade, ekonomiska samt skaderisker. I de strategiska riskerna ingår t.ex. svårigheterna med att förutse verksamheten. Oförutsedda händelser i verksamheten kan i sin tur leda till ekonomiska risker.

Befolkningsändringar, invandring och befolkningsökning, inverkar i allmänhet helt konkret på servicebehovet i staden.

Hanteringen av stadens informations- och kommunikationsverksamhet omfattar också strategiska risker i anknytning till stadens rykte och image. Det är viktigt att information om eventuella undantagssituationer fås ut snabbt, och att felaktiga uppgifter rättas snabbt. Staden har särskilda kommunikationsanvisningar för krissituationer. Stadens nya allmänna kommunikationsanvisningar 2019–2022 godkändes av stadsstyrelsen i november. Informationen och kommunikationen har stärkts och satsningar på utbildning pågår, både för individer och för hela staden.

Ett exempel på verksamhetsbaserade risker är sårbarheten i en liten organisation, med avseende t.ex. på tillgången på yrkeskunnig personal i anslutning till personbyten. Personalomsättning – främst i fråga om chefer – utgör en risk för verksamheten och den interna kontrollens funktion och kontinuitet.

Inskolning av ny personal, samt personalens yrkeskunskap och stresstålighet ingår som viktiga faktorer i riskhanteringen. Personalförvaltningen följer regelbundet med sjukfrånvaro, arbetsklimat och personalens välbefinnande, och vid behov görs åtgärdsprogram upp.

Personalens utbildningsbehov kartläggs och en utbildningsplan görs upp. Ett gott samarbete med personalförvaltningen är viktigt.

I en liten organisation måste man se till att det inte uppstår avbrott i kunnandet och att vikarien eller ställföreträdaren har den yrkeskunskap som krävs. Personalbyten i en liten organisation kan utöver verksamhetsbaserade risker medföra också en ekonomisk riskfaktor, då avbrott i informationsgången i värsta fall kan påverka kostnadskontrollen.

De övriga eventuella ekonomiska riskerna och osäkerhetsfaktorerna ansluter till utvecklingen av stadens allmänna ekonomiska situation. Budgeten görs upp enligt anvisningarna. Hanteringen av fakturorna följer anvisningarna och

tetaan hankintaohjeistusta noudattaen. Talousseuranta noudattaa kaikilta osin kaupungin yleistä käytäntöä.

Omat riskinsä liittyvät vanhenevan kiinteistökannan ylläpitoon ja korjausvajeen aiheuttamaan kiinteistöaurioiden riskien kasvuun. Riskejä pyritään hallitsemaan huolehtimalla kiinteistöjen kuntoarvoiden ajantasaisuudesta ja kuntoarvoiden perusteella suoritettavien toimenpiteiden suorittamisesta ennen vaurioiden syntymistä.

Vahinkoriskeihin sisältyvät esim. tulipalot ja mahdolliset ulkoisista olosuhteista, kuten myrskyistä, aiheutuvat vauriot. Vahinkoriskit liittyvät myös potilas- ja asiakasvahinkoihin, tietoturvaan sekä henkilöstön turvallisuuteen, jotka aiheutuvat äkillisistä ja odottamattomista tapahtumista. Vuoden 2018 aikana ei ole tullut merkittäviä potilasvahinkoja.

Turvallisuusriskejä ovat erilaiset työssä tapahtuvat tilanteet, kuten liukastumiset, palovamat, tavaroiden putoamiset jaloille, sähköiskut jne. Näistä tehdään poikkeuksetta "läheltä pitilmoitukset". Turvallisuusriskejä ovat myös mahdolliset väkivaltatileatteet, varkaudet, iltaja ja yönäkaan tehtävät työt, yksintyöskentely jne.

Suomenkielissä kouluissa on kehitetty turvallisuusovellus (eGrani), jonka avulla voi ilmoittaa turvattomuustekijöistä kouluumpäristössä.

Väkivallan uhka asiakastyössä on satunnaista, mutta vuoden aikana se on lisääntynyt. Eri yksiköissä on ollut muutamia uhkatalanteita, ja vartijoiden käyttöä on jouduttu lisäämään.

Hallinnossa vahinkoriskit ovat lähiinä teknisiä häiriöitä toimistolaitteissa, ohjelmistoissa ja tiedotuslaitteissa ja laitteiden rikkoutumista. Laitteiden toimimattomuuteen varaudutaan esim. huolehtimalla asianmukaisten huoltosopimusten ylläpitämisestä. Kaupungissa otettiin kesän ja syksyn 2018 aikana käyttöön uudet, kuvalliset henkilökortit ja kaupungintalolla myös uudet leimauslaitteet työajanseurantaa ja ruokailun maksamista varten. Korttien käyttöä laajennetaan koskemaan myös turvalostamista.

Vuoden 2018 toukokuussa voimaan astunut uusi tietosuoja-asetus on velvoittanut organisaatiot ilmoittamaan havaituista tietosuojarikkomuksista tietosuojaavaltuutetun toimistolle. Rikkomuksia on raportoitu muutamia. Yleisimmin kyse on ollut suhteellisen vähäisistä poti-

anskaffningarna görs enligt upphandlingsavisningarna. Uppföljningen av ekonomin följer till alla delar stadens allmänna praxis.

Underhållet av det allt äldre byggnadsbeståndet och de ökade riskerna för fastighetsskador på grund av eftersatt underhåll utgör en egen riskkategori. Ambitionen är att kunna kontrollera riskerna genom att hålla de hushållska bedömningarna av stadens fastigheter uppdaterade och att vidta behövliga åtgärder innan skador uppstår.

I skaderiskerna ingår bl.a. eldsvådor och eventuella skador som orsakas av yttre omständigheter som t.ex. stormar. Skaderisker föreligger också i form av patient- och klientskador, data-säkerhet och personalens säkerhet i samband med plötsliga och oväntade händelser. Under 2018 uppdagades inga betydande patientskador.

Säkerhetsrisker inom arbetsskyddet kan vara av olika slag, t.ex. halkolyckor, brandskador, elstötar, klämning av tår pga. fallande föremål mm. En anmälan om nära ögat-situation ska utan undantag göras om alla sådana händelser. I säkerhetsriskerna ingår också risken för våld mot anställda, stölder, arbeten som utförs under kvällar och nätter, arbeten som utförs ensam, mm.

I de finskspråkiga skolorna har en säkerhetsapp (eGrani) utvecklats, med vilken man kan anmäla hot och risker i skolmiljön.

Hotet om våld i klientarbete är sporadiskt, men under året har det ökat Några hotfulla situationer har inträffat i olika enheter, och det har blivit nödvändigt att anlita väktare mer än tidigare.

Inom förvaltningen utgörs riskerna huvudsakligen av tekniska störningar i kontorsapparaterna, programvaran eller kommunikationsnätverken, eller av apparater som går sönder. Dyliga störningsmoment förebyggas bl.a. genom att upprätthålla serviceavtal för kontorsmaskinerna. Staden införde under sommaren och hösten 2018 nya personkort med bild, och på stadshuset installerades också nya terminaler för passerkontroll inklusive uppföljning av arbetstid och betalning av måltider. Korten ska i fortsättningen även börja gälla som identifiering för säker utskrift.

EU:s allmänna dataskyddsförordning, som trädde i kraft i maj 2018, medförde bl.a. att alla organisationer är skyldiga att anmäla dataskyddsläckor till dataskyddsombudsmannen.

Ias- tai henkilötietojen erehdyksessä tapahtuneista luovutuksista esimerkiksi väärille henkilöille.

Kaupungilla on tietosuojavastaava, jonka tehtävinä on opastaa ja neuvoa kaupunkia rekisterinpitäjänä ja henkilökuntaa henkilötietojen käsittelyjänä henkilötietoa koskevissa asioissa. Hän myös seuraa kaupungin toimintaa ja toimintamenettelyjä jotka liittyvät henkilötietojen suojaan. Tietosuojavastaavan työn tueksi on muodostettu tietosuojaorganisaatio, tietosuoja-tiimi, jonka jäseniksi on kaikilta toimialoilta nimetty oma tietosuojavastaava.

Vaihtelevat talviajan sääolosuhteet edellyttävät katujen ja yleisten alueiden huolellista ja jatkuvaa kunnossapitoa. Kunnalla on korvausvelvollisuus alueellaan tapahtuneissa liukastumisym. tapaturmissa. Sama saattaa koskea kaupungin omistamilla alueilla kauantien puiden aiheuttamia vaurioita. Vakavia vahinkoja ei ole tapahtunut ja myös korvausten kustannusvaietus on pystytty pitämään alhaisena.

Kaikessa toiminnassa pyritään välittömästi tunnistamaan mahdolliset riskitekijät ja välittämään epätarkoitukseenmukainen, virheellinen tai ei-toivottu toiminta.

Toiminnan riskien arviointia toteutetaan esimiestoiminnan ja asiantuntijatehtävien yhteydessä tapahtuvan jatkuvan seurannan lisäksi muun muassa oman toiminnan arvioinnissa, johtoryhmätyöskentelyssä, kehityskeskusteluissa ja henkilöstön säännöllisissä yhteispalavereissa. Esimieskoulutusta järjestetään säännöllisesti esim. esimiesfoorumeiden muodossa, jossa teemana työoikeudelliset asiat, digitalisaatio ym.

Omaisuuden hankinnan, luovutuksen ja hoidon valvonta

Omaisuuden hankinnat toteutetaan voimassa olevan lainsäädännön sekä kaupungin oman hankintaoikeuden mukaisesti. Hankintaroja noudatetaan ja hankinnoista tehdään vi-ranhaltijapäätökset, jotka saatetaan tiedoksi ja mahdollista otto-oikeuden käyttämistä varten.

Hankinnoissa hyödynnetään kuntahankintaa ja puitesopimuksia sekä pääkaupunkiseudun yhteishankintoja. Näin menettelemällä saadaan aikaan mittakaavaetuja ja voidaan hyödyntää

Några dataskyddsläckor har anmälts. Det handlar främst om mindre fall av mänskliga misstag, t.ex. då patient- eller personuppgifter av misstag har överlätts till fel person.

Staden har ett eget dataskyddsombud, vars uppgifter är att handleda staden i egenskap av registeransvarig, samt personalen, i ärenden som ansluter till hanteringen av personuppgifter. Dataskyddsombudet ska också följa med stadens verksamhet och rutiner i anslutning till skydd av personuppgifter. Till stöd för dataskyddsombudets arbete har en organisation, dataskyddsteamet, bildats, bestående av de dataskyddsansvariga från stadens sektorer.

Den varierande väderleken under vintern kräver omsorgsfullt och kontinuerligt underhåll av stadens gator och allmänna platser. Kommunen är ersättningsskyldig för halkolyckor och liknande som sker inom dess område. Ersättningsskyldighet kan också bli aktuell för vissa skador som orsakas av fallande träd på områden staden äger. Olyckor av detta slag har inte förekommit, och ersättningarnas kostnadseffekt har också hållits låg.

I all verksamhet är målet att omedelbart identifiera eventuella riskfaktorer och undvika oändamålsenligt, felaktigt och oönskat handlande.

Verksamhetsriskerna bedöms genom fortlöpande uppföljning i samband med chefskap och sakkunniguppgifter samt dessutom bl.a. vid utvärderingen av den egna verksamheten, i ledningsgruppens arbete, i utvecklingssamtal och på regelbundna personalmöten. Ledarskapsutbildning ordnas regelbundet bl.a. i form av chefsforum på teman som arbetsrättsliga förpliktelser, digitaliseringen, mm.

Övervakning av anskaffning, överlätelse och skötsel av egendom

Anskaffning av egendom följer den gällande lagstiftningen samt stadens upphandlingsanvisningar. Gränsbeloppen för upphandling iakttas och tjänsteinnehavarbeslut fattas om anskaffningar. Besluten delges för kännedom och för eventuellt nyttjande av rätten att ta över ärendet.

I anskaffningarna utnyttjas Kuntahankinnat och ramavtal samt gemensam upphandling inom huvudstadsregionen. Då uppnås stordriftsfördelar och man kommer i åtnjutande av de

isompien toimijoiden hankinta- ja sopimusosaamista. Panostetaan myös omaan hankinta- ja sopimusosaamisen kehittämiseen.

Myös omaisuuden luovutuksissa noudatetaan kaupungin yhteistä ohjeistusta ja konsultoidaan alan substanssiosaajia.

Kiinteistöjen kunnosta ja niiden ennaltaehkäisevästä ja kauaskantoisesta hoidosta pidetään kiinni. Huolehditaan kiinteistöjen kuntoarvionien ajantasaisuudesta ja kuntoarvion perusteella suoritetaan toimenpiteitä ennen vaurioiden syntymistä. Kiinteistöihin liittyvä riskien hallintaa työstetään ja hoitoon panostetaan mm. palkkaamalla liikuntapalveluille kiinteistövastaava.

Kiinteistöjen määrä on erittäin suuri ja ne ovat käyttövuosiltaan jo melko iäkkääitä. Kiinteistöjen toimivuus ja kunto ovat ensisijaisen tärkeät. Vuosikorjauksia ja niiden säädöllisyttä on valvottava. Valmius yllättäviin kiinteistöongelmiin ja väistötilojen nopeaan järjestämiseen pitää olla.

Nuorisotalon tyhjentäminen taloteknillisten syiden johdosta oli ennalta arvaamaton. Vaihtoehtoisia ratkaisuja löydettiin ja pystytettiin järjestämään kaikki tarvittavat väistöt kaupungin omissa tiloissa.

Vuokrauskäytäntöä on jatkuvasti kehitetty ja vuokrausperiaatteita on tarpeen mukaan päivitetty, jotta asiakkaiden saama palvelu olisi korkealaatuista ja toteutuisi yhden luukun periaatteen mukaisesti tavoitteena myös tehokkaampi tilankäyttö. Tilojen vapaa-aikavuokraus on keskitetty liikuntapalveluille. Toiminnan tulee olla aika- ja kustannustehokasta sekä turvallista. Enkora-varausjärjestelmä on otettu käyttöön ja mittareita tilojen käytöstä kehitetään. Omatoimikirjastokonsepti aloitettiin syksyn 2017 aikana.

Kunnossapitolaston ajantasaisuudesta huolehtiminen on erittäin tärkeää. Vanhenevaa kallustoja joudutaan korjaamaan usein, jolloin se on poissa palvelutuotannosta ja esim. talvikunnossapito hidastuu. Kyseessä on myös työntekijöiden työolosuhteista ja työturvallisuudesta huolehtiminen.

Sisäinen laskenta (sisäiset vuokrat) ja kiinteistöjen käyttöömaisuuden poistot tuotetaan ohjeiden mukaisesti. Kaupungin hallinnassa

större aktörernas sakkunkap inom upphandling och avtalsrätt. Staden satsar också på att utveckla sitt kunnande inom upphandling och avtalsrätt.

Också i anslutning till överlätelse av egendom tillämpas stadens anvisningar och sakkunniga inom området konsulteras.

Sektorerna sörjer för fastigheternas skick och en förebyggande, långsiktig skötsel av dem. De hustekniska bedömningarna av stadens fastigheter hålls uppdaterade och behövliga åtgärder vidtas innan skador uppstår. Riskhanteringen i anslutning till fastigheter utvecklas vidare och satsningar görs på underhållet bl.a. genom att anställa en fastighetsansvarig för idrottstjänsterna.

Det finns ett mycket stort antal fastigheter, och de är rätt gamla. Fastigheternas användbarhet och skick är av största betydelse. Årsreparationerna och deras regelbundenhet måste övervakas. Det bör finnas beredskap för överraskande problem med fastigheterna och för att snabbt ordna tillfälliga lokaler.

Det gick inte att förutse att ungdomsgården måste tömmas av hustekniska orsaker. Tillfälliga lösningar gick att hitta och tillfälliga lokaler för all verksamhet kunde erbjudas i stadens egna fastigheter.

Uthyrningsverksamheten har fortgående utvecklats och principerna har uppdaterats enligt behov för att ge klienterna en god servicenivå enligt principen med alla tjänster över en disk. I målen ingår också effektivare användning av lokalerna. Uthyrningen av stadens lokaler för fritidsbruk har centraliseras till idrottstjänsterna. Verksamheten ska vara tids- och kostnadseffektiv och säker. Bokningssystemet Enkora har tagits i bruk och mätare för användningen av lokalerna ska utvecklas. Konceptet meröppet bibliotek infördes under hösten 2017.

Det är mycket viktigt att se till att underhållsmaskinerna förnyas regelbundet. Då maskinerna blir gamla behöver de allt oftare tas in för reparation, så att de tidvis är ur bruk, vilket i sin tur ger mindre kapacitet för t.ex. vinterunderhållet. I sammanhanget ingår också arbetsdagarnas arbetsförhållanden och säkerhet.

Den interna redovisningen (interna hyror) och avskrivningarna från anläggningstillgångar i fastigheterna sköts enligt anvisningarna. Stadens fastighetsinnehav har försäkrats och katalogiseras.

oleva kiinteistöomaisuus on vakuutettu sekä luetteloitu.

Sopimustoiminta

Uusi sopimus- ja hankintaohje on työn alla. Sopimusohje noudattaa Kuntaliiton sopimus-suosituksen linjauksia mm. sopimusprosessien kulusta, sopimusten laadinnasta ja niiden valvonnasta. Sopimusten vastuuhenkilöt raportoivat johdolle sopimusten toimivuudesta riskienhallinnan kannalta merkittäväissä sopimuksissa. Kunnanhallituksella ja kunnan johtajalla on vastuu sopimushallinnan operatiivisesta järjestämisestä.

Toimialojen vastuulla olevien sopimusten ehtoja on noudatettu. Sopimuksia viedään sähköiseen arkistoona, jonka avulla seurataan sopimusten voimassaoloa ja vanhentumisaikoja.

Sopimuksia päivitetään tarvittaessa ja kilpailutuksia tehdään säännöllisesti. Suuremmat hankinnat pyritään yleensä toteuttamaan yhteistyössä alueen muiden kuntien tai HUS:n kanssa. Näin menettelemällä saadaan aikaan mittakaavaetuja ja voidaan hyödyntää isompien toimijoiden hankinta- ja sopimusosamista. Panostetaan myös omaan sopimusoamisen kehittämiseen.

Sopimusten toteutumisen valvonta toteutetaan isompien palveluhankintojen osalta usein hankintarenkaan yhteistyön tuomia mahdollisuusia hyödyntäen. Sopimusumppanien kanssa pidetään säännöllisin väliajoin seurantapalavereja. Laskujen käsitteilyssä ja puitesopimuksen sisäisiä tilauksia tehtäessä pidetään huolta sopimusehtojen toteutumisesta.

Arvio sisäisen tarkastuksen järjestämisestä

Sisäisellä valvonnalla ja tarkastuksella tarkoitetaan menettely- ja toimintatapoja, joilla johto varmistaa toiminnan laillisuuden ja tuloksellisuuden. Riskien hallinta on toimintaan liittyvien uhkien hallintaa.

Toiminnan kehittämisessä ja taloussuunnitellussa otetaan huomioon toimintaympäristön muutokset. Toimialojen sisäinen organisaatio, vastuu ja eri johtamistasojen tehtävät on määritetty niin, että ne tukevat toimintaa ja strategian toteuttamista. Tavoitteiden toteutumisen

Avtalshantering

Nya anvisningar om avtal och upphandling bereds som bäst. Anvisningen om avtal följer riktlinjerna i Kommunförbundets avtalsrekommendation i fråga om bl.a. avtalsprocesser samt beredningen och övervakningen av avtal. Ansvarspersonerna för avtalen rapporterar till ledningen om hur de avtal som är viktiga med tanke på riskhanteringen fungerar. Stadsstyrelsen och stadsdirektören ansvarar för den operativa organiseringen av avtalshanteringen.

Villkoren i de avtal som sektorerna ansvarar för har iakttagits. Arbetet med att föra in avtal i ett e-arkiv pågår; med hjälp av arkivet följer man avtalens giltighet och kan se när de föråldras.

Avtalen uppdateras vid behov och konkurrensutsätts regelbundet. Större anskaffningar görs i allmänhet i samarbete med de övriga kommunerna i regionen eller med HNS. Då uppnås stordriftsfördelar och man kommer i åtnjutande av de större aktörernas sakkunskap inom upphandling och avtalsrätt. Staden satsar också på att utveckla sitt eget kunnande om avtal.

För övervakningen av avtal i anslutning till anskaffningen av större servicehelheter utnyttjas ofta möjligheterna som samarbetet med upphandlingspoolen medför. Regelbundna uppföringsmöten hålls med avtalsparterna. Hanteringen av fakturor och beställningar inom ramavtal sköts på ett sätt som följer avtalsvillkoren.

Bedömning av hur den interna kontrollen ordnats

Med intern kontroll och revision avses ledningens föraranden och verksamhetssätt för att säkra att verksamheten är lagenlig och resultatbringande. Riskhantering innebär hantering av hotbilder som ansluter till verksamheten.

Förändringar i omvärlden beaktas vid utvecklandet av verksamheten och vid ekonomiplaneringen. Sektorernas interna organisation, ansvarsfördelning och uppgifterna på olika ledarskapsnivåer har definierats så att de stöder verksamheten och implementeringen av strategin. Måluppfyllelsen följs och rapporteras systematiskt, och verksamheten bedöms planmässigt med hjälp av bl.a. kvalitetsrevisioner.

seuranta ja raportointi on systemaattista ja toimintaa arvioidaan suunnitelmallisesti mm. auditointien avulla.

Organisaatiossa on toteutettu tehtävien eriyttäminen; laskujen tarkastus- ja hyväksymisvastuu on määritetty sisäisen valvonnan ohjeen edellyttämällä tavalla. Toimialojen sisäisen valvonta perustuu kaupungin sisäisen valvonnan ohjeeseen.

Sisäinen valvonta ja riskienhallinta toteutetaan tavanomaiseen, päivittaiseen toimintaan liittyvällä seurannalla ja arvioinnilla. Poikkeamista raportoidaan vähintään osavuosikatsausten yhteydessä, suuremmista poikkeamista heti kun ne on havaittu.

Kokonaisarviona kaupungilla ja kuntakonsernilla on sen talouden ja toiminnan laajuuteen ja sisältöön nähden toimiva sisäinen valvonta ja riskienhallinta. Lisäksi sisäisen valvonnan tavoitteiden toteutumisen edellytyksiä kehitetään jatkuvasti sisäisen toimivan informaation ja esim. hankintakoulutuksen myötä. Merkittäviä sisäisen valvonnan puutteita ei ole todettu kaupungin toiminnoissa eikä kuntakonsernin toiminnoissa.

En separering av uppgifterna har genomförts i organisationen, och ansvaret för granskning och godkännande av räkningar har fastställts på det sätt som föreskrivs i anvisningarna för intern kontroll. Den interna kontrollen inom sektorerna grundar sig på stadens anvisningar för intern kontroll.

Den interna kontrollen och riskhanteringen bygger på uppföljning och bedömning i anslutning till den dagliga verksamheten. Avvikelser rapporteras åtminstone i samband med delårsrapporterna, större avvikelser genast när de har uppdagats.

Sammantaget fungerar den interna kontrollen i staden och kommunkoncernen väl i relation till dess ekonomi och verksamhetens omfattning. Dessutom utvecklas förutsättningarna att uppfylla målen för den interna kontrollen kontinuerligt med hjälp av fungerande intern information och t.ex. upphandlingsutbildning. Några betydande brister i den interna kontrollen har inte konstaterats i vare sig stadens egna eller kommunkoncernens verksamhet.

**1.3. TILIKAUDEN TULOKSEN MUODOSTUMINEN JA TOIMINNAN RAHOITUS -
RÄKENSKAPSÅRETS RESULTAT OCH FINANSIERING AV VERKSAMHETEN**

1.3.1. Tilikauden tuloksen muodostuminen–Räkenskapsårets resultat

TULOSLASKELMA RESULTATRÄKNING (1 000 €)	31.12.2018	31.12.2017
Myntituotot - Försäljningsintäkter	5 352	5 419
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	4 194	4 860
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	1 811	1 763
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	3 667	3 125
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	15 025	15 168
Henkilöstömenot - Personalutgifter	32 807	31 661
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	30 019	29 997
Aineet ja tarvikkeet - Material och varor	5 146	4 923
Avustukset - Understöd	2 870	2 819
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	927	1 042
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	71 768	70 442
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-56 744	-55 274
Verotulot - Skatteinkomster	69 149	69 270
Kunnallisvero ansiotulo - Kommunal inkomstskatt	62 301	62 530
Yhteisövero - Samfundsskatt	1 997	2 081
Kiinteistövero - Fastighetsskatt	4 851	4 659
Valtionosuudet - Statsandelar	-2 284	-796
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	353	354
Korkotulot - Ränteintäkter	238	251
Muut rahoitustuotot- Övriga finansiella intäkter	122	110
Korkokulut- Räntekostnader	0	0
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	7	7
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	10 474	13 554
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	7 245	7 356
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPS PERIODENS RESULTAT	3 229	6 198
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ) - RÄKENSKAPS PERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	3 229	6 198

TUNNUSLUVUT - NYCKELTAL	31.12.2018	31.12.2017
Toimintatulot/toimintamenot - Verksamhetsink./verksamhetsutgifter	21 %	22 %
Vuosikate/poistot -Årsbidrag/Avskrivningar	145 %	184 %
Vuosikate euroa/asukas - Årsbidrag, euro/invånare	1 091	1 408
Asukasmäärä - Invånarantal	9 601	9 626

Toimintakate

Kaupungin toimintatuotot pienennivät reilu 140 000 euroa verrattuna edelliseen vuoteen ja jäivät 1,1 milj. euroa pienemmäksi kuin talousarviossa. Myyntituotot sekä tuet ja avustukset kehittyivät suotuisasti ja ylittivät talousarvion. Maksutuotot alittivat talousarvion ja muut toimintatuotot alittivat talousarvion 1,5 milj. euroa, kun maanmyynti ei toteutunut suunnitelmien mukaisesti.

Kaupungin toimintakulut alittivat muutetun talousarvion 3,7 milj. eurolla mutta nousivat 1,3 milj. euroa verrattuna edelliseen vuoteen eli 1,9 %. Toimintakuluista merkittävimmät, henkilöstömenot, alittivat talousarvion 2,3 milj. eurolla ja toiseksi merkittävimmät, palvelujen ostot, 0,3 milj. eurolla.

Toimintakate - toimintatuottojen ja toimintakulujen erotus – suureni, 1,5 milj. euroa eli - 2,7 % verrattuna edelliseen vuoteen. Toimintakate alitti kuitenkin muutetun talousarvion 1,5 milj. eurolla.

Vuosikate ja tilikauden tulos

Verotulot olivat 0,5 milj. euroa talousarvioita suuremmat. Kunnallisveroja kertyi 0,5 milj. euroa ja kiinteistöveroa 250 000 euroa talousarviota enemmän. Yhteisöveroja kertyi 200 000 euroa talousarviota vähemmän. Kokonaisverokertymä oli 120 000 euroa pienempi kuin edellisenä vuonna (-0,2 %).

Vuosikate oli 2,6 milj. euroa suurempi kuin muutetussa talousarviossa ja 3,1 milj. euroa pienempi kuin vuonna 2017.

Tilikauden ylijäämä oli 4,2 milj. euroa suurempi kuin muutetussa talousarviossa.

Verksamhetsbidrag

Stadens verksamhetsintäkter minskade med ca 140 000 euro jämfört med föregående år och stannade 1,1 miljon under det budgeterade beloppet. Försäljningsintäkterna samt understöd och bidrag utvecklades positivt och överskred budgeten. Avgiftsintäkterna underskred budgeten och de övriga verksamhetsintäkterna underskred budgeten med 1,5 miljoner euro, då markförsäljningen inte utföll enligt planerna.

Stadens verksamhetskostnader underskred den ändrade budgeten med 3,7 miljoner euro men steg med 1,3 miljoner euro, dvs. 1,9 procent, jämfört med året innan. Den största posten i verksamhetskostnaderna, dvs. personalutgifterna, underskred budgeten med 2,3 miljoner euro och den nästa största posten, köp av tjänster, med 0,3 miljoner euro.

Verksamhetsbidraget – skillnaden mellan verksamhetsintäkterna och verksamhetskostnaderna – ökade med 1,5 miljoner euro eller -2,7 procent från året innan. Verksamhetsbidraget underskred dock den ändrade budgeten med 1,5 miljoner euro.

Årsbidrag och räkenskapsperiodens resultat

Skatteinkomsterna var 0,5 miljoner euro högre än i budgeten. Det flöt in 0,5 miljoner euro mer än beräknat i kommunalskatt, och 250 000 euro mer i fastighetsskatt. I samfundsskatt inflöt 200 000 euro mindre än beräknat. De sammanräknade skatteinkomsterna var 120 000 euro lägre än året innan (-0,2 %).

Årsbidraget var 2,6 miljoner euro större än i den ändrade budgeten och 3,1 miljoner euro mindre än år 2017.

Räkenskapsperiodens överskott var 4,2 miljoner euro större än i den ändrade budgeten.

VEROTULOT – SKATTEINKOMSTER**Maksuunpannut verot vuodelta 2017**

Vuoden 2017 verotus valmistui 30.10.2018. Kaupungin maksuun pantavan kunnallisveron määrä oli 58,0 milj. euroa. Muutos edelliseen vuoteen verrattuna oli -2,0 %. Kaupungin osuuus yhteisöverosta nousi 24,0 % edellisestä vuodesta 2,0 milj. euroon. Maksuunpantu kiinteistöveron määrä oli 4,9 milj. euroa. Muutos edelliseen vuoteen verrattuna oli +3,5 %.

Debiterad skatt för år 2017

Beskattningen för år 2017 blev klar 30.10.2018. Den kommunalskatt som debiterades staden till godo uppgick till 58,0 miljoner euro. Förändringen jämfört med föregående år var -2,0 %. Stadens andel av samfundsskatten ökade med 24,0% från föregående år till 2,0 miljoner euro. Den fastighetsskatt som debiterades uppgick till 4,9 miljoner euro. Ökningen jämfört med föregående år var 3,5 %.

KAUNIAINEN - GRANKULLA**Valmistunut verotus - Slutlig beskattnig, 1000 €**

	2017	2016	<i>Muutos %</i>	<i>Förändr. Hela landet</i>
KUNNALLISVERO - KOMMUNALSKATT				
ANSIOTULOT - FÖRVÄRVSINKOMSTER				
Palkkatulot - Löner	283 205	274 454	3,2 %	2,4 %
Eläketulot - Pensioner	94 734	93 116	1,7 %	3,1 %
Työttömyysturva - Arbetslöshetsskydd	4 423	4 821	-8,3 %	-9,6 %
Muut sos.turvaetuudet - Övr. soc.förmåner	3 843	4 588	-16,2 %	-4,1 %
Elinkeinotoiminta + muut - Näringsverks. + övr.	25 006	34 701	-27,9 %	-1,5 %
ANSIOTULOT YHTEENSÄ - FÖRVÄRVSINK. TOT	411 226	411 680	-0,1 %	1,8 %
VÄHENNYKSET - AVDRAG				
Palkansaajan vakuutusmaksut - Lönebundna avg.	23 653	19 256	22,8 %	21,9 %
Vähennetyt matkakustannukset - Resekostnader	1 419	1 336	6,2 %	2,7 %
Eläketulovähennys - Pensionsinkomstavdrag	5 147	5 077	1,4 %	1,4 %
Ansiotulovähennys - Förvärvsinkomstavdrag	7 870	7 628	3,2 %	1,4 %
Perusvähenrys - Grundavdrag	3 935	3 912	0,6 %	3,6 %
Muut vähennykset - Övriga avdrag	6 000	5 514	8,8 %	12,0 %
VÄHENNYKSET YHTEENSÄ - AVDRAG TOT.	48 025	42 722	12,4 %	7,9 %
VÄHENNYSASTE - AVDRAGSGRAD %	11,68	10,38		
VÄHENNYSASTE KOKO MAA - HELA LANDET	22,22	20,95		
ANSIOTULOT - VÄHENNYKSET /INK. -AVDRAG	363 201	368 958	-1,6 %	0,1 %
<i>Tuloveroprosentti - Inkomstskattesats</i>	<i>16,50</i>	<i>16,50</i>		
VERO (Tulon perust.) - SKATT (enl.inkomst)	59 928	60 878		
Työtulovähennys - Arbetsinkomstavdrag	1 155	837	38,0 %	35,2 %
Muut vähenn. Verosta - Övr. avdrag från skatten	725	807	-10,2 %	8,5 %
Vähennykset verosta yhteenä - Från skatt tot.	1 879	1 643	14,4 %	27,6 %
MAKSUUNPANTU VERO - DEBITERAD SKATT	58 049	59 235	-2,0 %	-1,4 %
Verottettava tulo €/asukas - Beskattn.bar ink/inv.	36 548	37 889	-3,5 %	-1,8 %
YHTEISÖVERO - SAMFUNDSSKATT	2017	2016	<i>Muutos %</i>	
MAKSUUNPANTU YHTEISÖVERO - DEBITERAD	2 003	1 616	<i>Förändr. Hela landet</i>	

Kauniaisten jako-osuus - Grankullas andel

0,0011739 0,0009467 24,0 %

KIINTEISTÖVERO - FASTIGHETSSKATT	2018	2017	<i>Muutos %</i>	
			<i>Förändr.</i>	<i>Hela landet</i>
MAKSUUNPANTU KIINTEISTÖVERO - DEB. SKATT	4 862	4 698	3,5	2,2
Laskennallinen vero yht.- Kalkylerad skatt smlg.	4 877	4 713	3,5	2,3
Verotusarvot, veroaste, vero				
Beskattningsvärdet, skattesatser, skatt				
Yleinen maa-alueet - Allmän markområden	327 076	330 280	-1,0	1,6
Yleinen rakennukset - Allmän byggnader	20 084	20 259	-0,9	1,8
Veroaste- Skattesats	0,93	0,93	0,0	
Vakituiset asuinrakennukset - Stadigvar. bostad	264 562	260 767	1,5	0,7
Veroaste- Skattesats	0,41	0,41	0,0	
Rakentamaton rakennuspaikka - Obebryggd byggpl.	13 210	8 697	51,9	2,0
Veroaste- Skattesats	3,93	3,93	0,0	
Muut asuinrak. + yleishyöd. yhteisöt				
Övriga bostadsbyggn. + allmännyttiga samfund	3 579	3 623	-1,2	0,0
Veroaste- Skattesats	0,93	0,93	0,0	

Verontilitykset

Tilivuoden aikana kertyy veroja usealta vero-vuodelta ennakoina ja jälkitilityksinä. Työntäjien ennakkopidätysten ja muut suoritukset tilitetään kuukausittain veronsaajille arvioidulla jako-osuuksilla. Täten kaupungille talousarviovuoden aikana tilitetty määrä voi poiketa merkittävästi saman vuoden maksuunpanosta.

Skatteredovisningar

Under räkenskapsåret inflyter skatter för flera olika skatteår som förskott och tillägg. Arbetsgiarnas förskottsinnehållningar och övriga rater fördelar månatligen till skattetagarna med hjälp av uppskattade andelar. Därför kan de belopp som utbetales till staden under ett budgetår avsevärt avvika från det belopp som debiteras för samma skatteår.

Verontilitykset - Skatterededovisningar, 1000 €

	2018	2017	Muutos %
			Förändr.
Kunnallisvero - Kommunalskatt	62 301	62 530	-0,4
talousarviovuodelta - för budgetåret	58 718	56 149	4,6
muulta vuosilta - för övriga år	3 583	6 381	-43,9
Yhteisövero - Samfundsskatt	1 997	2 081	-4,0
talousarviovuodelta - för budgetåret	1 375	1 489	-7,6
muulta vuosilta - för övriga år	622	592	5,1
Kiinteistövero	4 851	4 659	4,1
talousarviovuodelta - för budgetåret	4 805	4 645	3,4
aikaisemmilta vuosilta - för tidigare år	47	14	
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	69 149	69 270	-0,2

Vuoden 2018 talousarvion verotulojen vertailu toteutuneeseen

Vuoden 2018 toteutunut verotulojen kokonaistuotto ylittää alkuperäisen talousarvion tuottotuloja noin 0,5 milj. eurolla eli 0,8 %.

Kunnallisveron tilitykset ylittävät talousarvion lähes 0,5 milj. eurolla.

Jämförelse mellan budgeterade och influtna skatter år 2018

De totala skatteinkomsterna överstiger den ursprungliga budgeten 2018 med nästan 0,5 miljoner euro eller 0,8 %.

Redovisningarna av kommunalskatt översteg budgeten med nästan 0,5 miljoner euro.

**Talousarvion verotulojen toteutuminen
Influtna skatter jämfört med budgeten**

1 000 €	2018 TA	2018 TP	Poikkeama	Poikk. %
	Budget	Bokslut	Avvikelse	Avvik.%
Tilitetty - Redovisat				
Kunnallisvero - Kommunalskatt	61 800	62 301	501	0,8
Yhteisövero - Samfundsskatt	2 200	1 997	-203	-9,2
Kiinteistövero - Fastighetsskatt	4 600	4 851	251	5,5
Yhteensä - Sammanlagt	68 600	69 149	549	0,8

VALTIONOSUDET - STATSANDELAR

Valtio osallistuu kuntien peruspalvelujen rahoitukseen valtionosuuksilla.

Valtionosus muodostuu kahdesta osasta: valtiovarainministeriön hallinnoimasta kunnan peruspalvelujen valtionosuudesta ja opetus- ja kulttuuritoimen rahoituksesta, jota hallinnoi opetus- ja kulttuuriministeriö.

Kunnan asukas- ja suoritemäärien sekä olosuhdetekijöiden perusteella määritään kunnan peruspalvelujen laskennallinen kustannus. Tästä vähennetään kunnan itse rahoittava osuus, joka on asukasta kohden yhtä suuri kaikissa kunnissa.

Peruspalvelujen valtionosuuteen sisältyy myös verotuloihin perustuva valtionosuuden tasaus. Tasaus perustuu kunnan laskennalliseen verotuloon (= verotulo jos kunnan veropohjaan sovellettaisiin maan keskimääräiset veroprosentit).

Opetus- ja kulttuuritoimen valtionosuuden merkittävin osa on koulutuksen ylläpitäjille myönnettävä yksikköhintarahoitus lukiokoulutukseen.

Staten deltar i finansieringen av den kommunala basservicen genom statsandelar.

Statsandelarna består av två delar: den statsandel för kommunal basservice som administreras av finansministeriet och finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet som administreras av undervisnings- och kulturministeriet.

Den kalkylerade kostnaden för kommunens basservice bestäms utifrån kommunens invånarantal och antal prestationer samt diverse miljöfaktorer. Från denna kostnad drar man av kommunens självfinansieringsandel, som räknat per invånare är lika stor för alla kommuner.

Utjämningen av statsandelar på basis av skatteinkomsterna utgör en del av statsandelssystemet för kommunal basservice. Utjämningen baserar sig på kommunens kalkylerade skatteinkomst (= skatteinkomst om kommunen tillämpade landets genomsnittliga skattesats).

Den mest betydande delen av statsandelen för undervisnings- och kulturverksamhet är den finansiering enligt priset per enhet som beviljas utbildningsanordnare för gymnasieutbildning.

Valtionosuudet - Statsandelar, 1000 €

	TP-Bokslut 2018	TP-Bokslut 2017	Muutos % Förändring
Peruspalvelut (VM) - Basservice (FM)			
Laskennalliset kustannukset - Kalkylerade kostnader			
Ikkärakenne - Åldersstruktur	34 481	34 815	-1,0
Sairastavuus - Sjukfrekvens	7 241	7 425	-2,5
Muut laskennalliset kustannukset - Övriga kalkylerade kostn.	2 694	2 707	-0,5
Laskenn. kustannukset yhteensä - Kalkylerde kostn. tot.	44 417	44 947	-1,2
<i>Omarhoitusosuuus €/as.- Självfinansieringsandel €/inv.</i>	<i>3 599</i>	<i>3 627</i>	<i>-0,8</i>
Omarahoitusosuuus - Självfinansieringsandel	-33 821	-34 409	-1,7
Valtionosuuus lask. kustannuksiin - Statsandel för kalk. kostn.	10 597	10 538	0,6
Muut lisät ja vähennykset - Övriga tillägg och avdrag	-777	-589	32,0
Valtionosuuus ennen tasausta - Statsandel före utjämning	9 820	9 949	-1,3
Verotuloihin perustuva tasaus - Utjämning på basis av skatt	-14 317	-12 942	10,6
Kaupungin valtionosuuus (VM) - Stadens statsandel (FM)	-4 497	-2 993	50,3
Opetustoimen erillisrahoitus (OKM) - Undervining (UKM)			
Lukioikoulutus - Gymnasieutbildning	3893	3811	2,1
Perusop. erityislisät, aamu- ja iltapäivät. - Särsk. Tillägg	437	539	-19,0
Kansalaisopisto, liikunta, nuorisotoiminta - MBI, idrott, ungdom	263	263	-0,1
Kustannukset yhteensä - Kostnader totalt	4 593	4 614	-0,5
<i>Omarhoitusosuuus €/as.- Självfinansieringsandel €/inv.</i>	<i>253</i>	<i>255</i>	<i>-0,6</i>
Omarahoitusosuuus - Självfinansieringsandel	-2 380	-2 418	-1,6
Kaupungin valtionosuuus (OKM) - Stadens statsandel (UKM)	2 213	2 197	0,7
Valtionosuudet yhteensä - Statsandelar sammanlagt	-2 284	-796	186,8

1.3.2 Toiminnan rahoitus - Finansiering av verksamheten

RAHOITUSLASKELMA FINANSIERINGSKALKYL (1 000 €)	31.12.2018	31.12.2017
--	------------	------------

Toiminnan rahavirta - kassaflödet i verksamheten

Vuosikate - Årsbidrag	10 474	13 554
Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter	-1 699	-1 116

Investointien rahavirta - kassaflödet för investeringarnas del

Investointimenot - Investeringsutgifter	-10 400	-16 150
Rahoitusosuuudet investointeihin - Finansieringsandelar för investeringar	0	0
Pysyvien vastaanvien hyödykkeiden luovutustulot -	1 676	1 530
Försäljninginkomster av tillgångar bestående aktiva		

TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	51	-2 181
---	----	--------

Rahoituksen rahavirta

Kassaflödet för finansieringens del

Antolainauksen muutokset - Förländringar i utlåningen		
Antolainasaamisten vähennykset - Minskning av utlåningen	-1	63
Lainakannan muutokset - Förländringar i lånebeståndet		
Lyhytaikaisten lainojen muutokset - Förländring av kortfristiga lån	-2000	2000
Oman pääoman muutokset - Förländringar i eget kapital	0	32
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förländringar av likviditeten	1559	295

RAHOITUksen RAHAVIRTA - FINANSIERINGENS KASSAFLÖDE	-442	2 389
--	------	-------

Rahavarojen muutos - Förländring av likvida medel	-391	208
---	------	-----

Rahavarat 31.12. - Likvida medel 31.12.	8791	9182
Rahavarat 1.1. - Likvida medel 1.1.	9182	8974

Rahavarojen muutos - Förländring av likvida medel	-391	208
---	------	-----

TUNNUSLUVUT - NYCKELTAL	31.12.2018	31.12.2017
Toiminnan ja investointien rahavirran kertymä 5 vuodelta, 1000 € - Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde 5 år, 1000 €	1 495	1 163
Investointien tulorahoitus, % - Intern finansiering av investeringar, %	101 %	84 %
Lainanhoidokate	5	7
Kassan riittävyys, pv - Likviditet, kassadagar	38	38
Asukasmäärä - Invånarantal	9 601	9 626

Investointimenoja rahoitettiin omalla tulorahoituksella. Kaupungilla ei ollut lainaa vuoden lopussa.

Investeringsutgifterna finansierades med egen inkomstfinansiering. Staden hade inte lån i slutet av året.

**1.3.3 Rahoitusasema ja sen muutokset - Den finansiella ställningen och förändringar i den
TASE - BALANSRÄKNING**

(1 000 €)	31.12.2018 31.12.2017
------------------	------------------------------

VASTAAVAA - AKTIVA

A PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÅENDE AKTIVA	105 861	102 751
I Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar	185	117
2. Tietokoneohjelmistot - Datorprogram	184	115
3. Muut pitkävaikutteiset menot -	1	2
Övriga utgifter med lång verkningstid		
II Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar	92 567	90 355
1. Maa ja vesialueet - Mark- och vattenområden	14 687	14 697
2. Rakennukset - Byggnader	65 034	48 960
3. Kiinteät rakenteet ja laitteet -	7 339	7 923
Fasta konstruktioner och anordningar		
4. Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	2 731	2 131
6. Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -	2 775	16 644
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar		
III Sijoitukset - Placeringar	13 109	12 279
1. Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	7 911	7 082
2. Joukkovelkakirjalainasaamiset - Masskuldebrevslån	5 198	5 197
3. Muut lainasaamiset - Övriga fordringar		
4. Muut saamiset - Övriga fordringar		
C VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA MEDEL	11 945	12 306
II Saamiset - Fordringar	3 154	3 124
Pitkäaikaiset saamiset		
4. Siirtosaamiset - Resultatregleringar		
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	3 154	3 124
1. Myntisaamiset - Kundfordringar	1 233	1 268
3. Muut saamiset - Övriga fordringar	1 004	1 198
4. Siirtosaamiset - Resultatregleringar	917	657
III Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper	65	65
1. Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	65	65
IV Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	8 726	9 117
VASTAAVAA YHTEENSÄ - AKTIVA TOTALT	117 806	115 057

TASE - BALANSRÄKNING (1 000 €)	31.12.2018	31.12.2017
---	-------------------	-------------------

VASTATTAVAA - PASSIVA

A OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL	106 680	103 450
I Peruspääoma - Grundkapital	52 475	52 475
IV Edellisten tilikausien ylijäämä (alijäämä) - Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder	50 975	44 778
V Tilikauden ylijäämä - Räkenskapsperiodens överskott	3 229	6 198
C PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR	131	201
2. Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	131	201
D TOIMEKSANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL	7	26
2. Lahjoitusrahastojen pääomat - Donationsfondernas kapital	7	7
3. Muut toimeksiantojen pääomat - Övrigt förvaltat kapital	-1	18
E VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL	10 990	11 381
I Pitkääikainen - Långfristigt	17	17
5. Saadut ennakot - Erhållna förskott	17	17
Lyhytaikainen - Kortfristigt	10 973	11 364
2. Lainat rahoitus- ja valuutuslait. - Lån från finansinstitut	0	2 000
5. Saadut ennakot - Erhållna förskott	0	100
6. Ostovelat - Leverantörsskulder	4 391	4 801
7. Liittymismaksut ja muut velat - Anslutningsavgifter och övriga skulder	646	581
8. Siirtovelat - Resultatregleringar	5 936	3 882
VASTATTAVAA YHTEENSÄ - PASSIVA TOTALT	117 807	115 057

TUNNUSLUVUT - NYCKELTAL	31.12.2018	31.12.2017
Omavaraisuuusaste - Soliditetsgrad	91 %	90 %
Suhteellinen velkaantuneisuus - Relativ skuldsättningsgrad	13 %	13 %
Velat ja vastut prosenttia käyttötuloista	14 %	14 %
Kertynyt yli-/alijäämä (1000 €) - Ackumulerat över-/underskott	54 205	50 975
Kertynyt yli-/alijäämä, €/as. - Ackumulerat över-/underskott, €/inv.	5 646	5 296
Lainakanta €/asukas - Lånestock. €/inv.	0	208
Lainasaamiset 31.12. - Lånefordringar 31.12.	5 198	5 197
Asukasmäärä - Invånarantal	9 601	9 626

1.3.4 Kokonaistulot ja –menot - Totala inkomster och utgifter

KOKONAISTULOT JA-MENOT (1000 €) 2017 TOTALA INKOMSTER OCH UTGIFTER

TULOT - INKOMSTER

TOIMINTA - VERKSAMHET

Toimintatuotot - Verksamhetsinkomster	15 025
Verotulot - Skatteinkomster	69 149
Valtionosuudet - Statsandelar	-2 284
Korkotuotot - Ränteinkomster	238
Muut rahoitustuotot - Övr.fin.inkomster	122
Satunnaiset tuotot - Extraordinära inkomster	
Tulorahoituksen korjauserät - Korr.poster	-1 699

MENOT- UTGIFTER

TOIMINTA - VERKSAMHET

Toimintakulut - Verksamhetskostnader	71 768
Korkokulut - Räntekostnader	0
Muut rahoituskulut - Övr. fin.kostnader	7

INVESTOINNIT - INVESTERINGAR

Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar	0
Luovutustulot - Försäljningsvinst	1 676

INVESTOINNIT - INVESTERINGAR

Investointimenot - Investeringsutgifter	10 400
---	--------

RAHOITUSTOIMINTA - FINANSIERING

Lyhytaikaisten lainojen muutos - Ändring av långfr. skuld	-2 000
	80 227

82 176

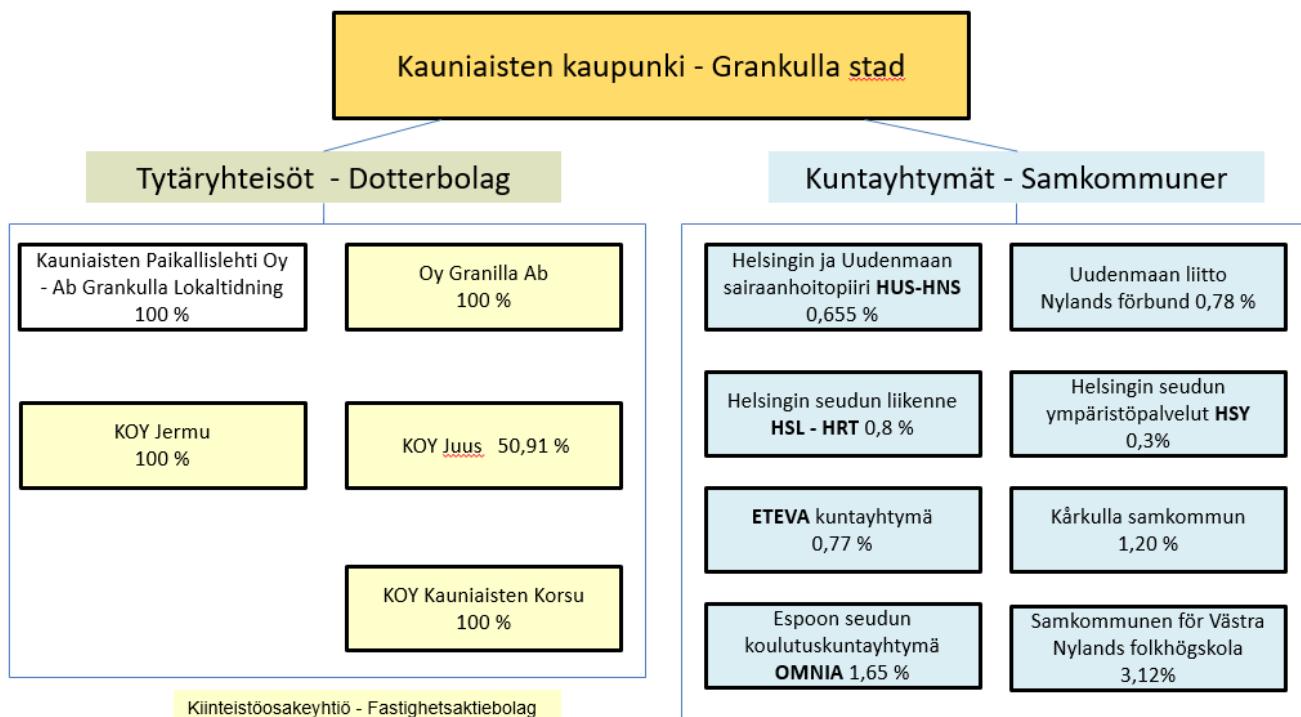
TÄSMÄYTYS - AVSTÄMNING

Kokonaistulot- Kokonaismenot/Totala inkomster - Totala utgifter	80 227	-82 176	-1 949
Rahavarojen muutos - Muut maksuvalmiuden muutokset	-391	1 558	-1 949
Förändring av likvida medel - Övriga förändringar av likviditeten			

1.4 KONSERNITARKASTELU - KOMMUNKONCERNEN

Kauniaisten kaupungin konserniin kuuluu 5 yhtiötä ja 8 kuntayhtymää, jotka kaikki on yhdistelty kaupungin konsernitilinpäätökseen.

Till Grankulla stads koncern hör 5 bolag och 8 samkommuner vilka samtliga har sammanstälts i stadens koncernbokslut.



Kaupunki on myöntänyt omavelkaiset takaukset kokonaan omistamalleen kiinteistöyhtiölle yhteensä 2 394 224 euroa.

Konsernin tilikauden tulos on 3 317 421,74 euroa ja konsernitaseen loppusumma 140 973 996,95 euroa.

Staden har beviljat sina helägda fastighetsbolag borgensförbindelse för sammanlagt 2 394 224 euro.

Koncernens resultat för räkenskapsåret är 3 317 421,74 euro och koncernens balansomslutning är 140 973 996,95 euro.

1.4.1 Konsernivalvonta – Koncerntillsyn

Kaupungin konserniin kuuluvien tytäryhteisöjen valvonta toteutuu kaupungin edustuksella tytäryhteisöjen hallituksissa sekä keskushallinnolle toimitettavilla tilinpäätös- ja osavuosikatsaustiedoilla. Kaupungin konserniohje on hyväksytty 17.8.2011.

Kuntayhtymien toimintaa ja taloutta seurataan säädöllisesti pääkaupunkiseudun edunvalvontaryhmässä.

De dotterbolag som hör till stadskoncernen övervakas genom stadsens representation i dotterbolagens styrelser samt genom uppföljning av de delårs- och bokslutsrapporter som delges centralförvaltningen. Stadens koncerndirektiv godkändes 17.8.2011.

Samkommunernas verksamhet och ekonomi följs upp regelbundet i huvudstadsregionens intressebevakningsgrupper.

1.4.2. Konsernitilinpäätös ja sen tunnusluvut - Koncernresultaträkning och nyckeltal

KONSERNITULOSLASKELMA KONCERNRESULTATRÄKNING (1 000 €)	31.12.2018	31.12.2017
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	42 147	40 332
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-96 141	-93 315
Osuus osakkuusyhteisöjen voitosta (tappiosta) -	-5	1
Andel av intressesamfundens vinst (förlust)		
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-53 999	-52 982
Verotulot - Skatteinkomster	69 149	69 270
Valtionosuudet - Statsandelar	-2 284	-796
Rahoitustulot ja -menot - Finansiella intäkter och kostnader	-36	-61
Korkotulot - Ränteintäkter	238	226
Muut rahoitustulot - Övriga finansiella intäkter	147	136
Korkokulut - Räntekostnader	-328	-334
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	-93	-89
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	12 830	15 431
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar		
Suunntelmanmukaiset poistot - Avskrivningar enligt plan	-9 029	-8 622
Arvonalentumiset - Nedskrivningar	-170	-697
Satunnaiset erät - Extraordinära poster	0	45
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPS PERIODENS RESULTAT	3 632	6 156
Tilinpäätössirrot - Bokslutsdispositioner	-246	83
Tilikauden verot - Räkenskapsperiodens skatter	-7	-5
Laskennalliset verot - Latenta skatter	-61	18
Vähemmistösuudet - Minoritetsandelar	0	-8
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ) - RÄKENSKAPS PERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	3 317	6 245
Konsernituloslaskelman tunnusluvut - Koncernresultaträkningens nyckeltal (1 000 €)	31.12.2018	31.12.2017
Toimintatulot/toimintamenot -	43,8 %	43,2 %
Verksamhetsinkomster/verksamhetsutgifter		
Vuosikate/poistot - Årsbidrag/avskrivningar	139,5 %	165,6 %
Vuosikate euroa/asukas - Årsbidrag/euro/invånare	1 336	1 603
Asukasmäärä - Invånarantal	9 601	9 626

KONSERNIN RAHOITUSLASKELMA (1 000 €)
FINANSIERINGSANALYS FÖR KOMMUNKONCERNEN

31.12.2018 31.12.2017

Toiminnan rahavirta - Kassaflödet i verksamheten	10 877	14 333
Vuosikate - Årsbidrag	12 830	15 431
Satunnaiset erät - Extraordinära poster	0	45
Tulorahoituksen korjauserät -	-1 954	-1 143
Korrektivposter till internt tillfördä medel		

Investointien rahavirta - Investeringsarnas kassaflöde	-10 447	-16 761
Investointimenot - Investeringsutgifter	-12 506	-18 348
Rahoitusosuudet investointeihin -	22	240
Finansieringsandelar för investeringsutgifter		
Pysyvien vastaanvien hyödykkeiden luovutustulot -	2 037	1 348
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva		

**TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA -
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE**

Rahoituksen rahavirta -		
Finansieringens kassaflöde		
Antolainauskens muutokset - Förandringar i utlåningen	-2	62
Antolainasaamisten lisäykset - Ökning av utlåningen	-28	-1
Antolainasaamisten vähennykset - Minskning av utlåningen	26	63
Lainakannan muutokset - Förandringar i länestocken	-2 367	1 960
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	260	915
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-836	-877
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Föändring av kortfristiga lån	-1 791	1 922
Oman pääoman muutokset - Föändringar i eget kapital	1	23
Muut maksuvalmiuden muutokset -	1 677	334
Övriga förandringar i likviditeten		
Toimeksiantojen varojen ja pääomien muutokset -	-20	0
Föändring av förvaltade medel och förvaltat kapital		
Vaihto-omaisuuden muutos - Föändring av omsättningstillgångar	-34	-2
Saamisten muutos - Föändring av fordringar	-210	-584
Korottomien velkojen muutos - Föändring av räntefria skulder	1 942	920

RAHOITUKSEN RAHAVIRTA- FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL

-692 2 379

Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel

-262 -49

Rahavarat 31.12. - Likvida medel 31.12.

11 855 12 107

Rahavarat 1.1. - Likvida medel 1.1.

12 117 12 155

**KONSERNIN RAHOITUSLASKELMAN TUNNUSLUVUT -
KONCERNFINANSIERINGSANALYS NYCKELTAL**

31.12.2018 31.12.2017

Toiminnan ja investointien rahavirran kertymä 5 vuodelta, 1000 € -		
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde 5 år, 1000 €	1 383	868
Investointien tulorahoitus - Intern finansiering av investeringar	102 %	83 %
Lainanhoitokate - Låneskötselbidrag	11,30	12,47
Kassan riittävyyys, pv - Likviditet, kassadagar	39	39

**KONSERNITASE
KONSERNBALANSRÄKNING
(1 000 €)**

31.12.2018 31.12.2017

VASTAAVAA - AKTIVA

PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÅENDE AKTIVA	124 240	121 991
Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar	949	650
Aineettomat oikeudet - Immateriella rättigheter	608	568
Muut pitkävaikutteiset menot -	305	52
Övriga utgifter med lång verkningstid		
Ennakkomaksut - Förskottsbetalningar	36	30
 Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar	 116 411	 114 498
Maa ja vesialueet - Mark- och vattenområden	15 110	15 120
Rakennukset - Byggnader	79 609	64 299
Kiinteät rakenteet ja laitteet -	13 190	13 937
Fasta konstruktioner och anordningar		
Koneer ja kalusto - Maskiner och inventarier	3 826	3 103
Muut aineelliset hyödykkeet -	24	61
Övriga materiella tillgångar		
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -	4 652	17 978
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar		
 Sijoitukset - Placeringar	 6 880	 6 842
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	2 191	2 128
Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar	4 684	4 710
Muut saamiset - Övriga fordringar	5	5
 TOIMEKSANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL	 104	 100
 VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA	 16 630	 16 694
Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar	236	201
 Saamiset - Fordringar	 4 539	 4 387
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	4 539	4 387
 Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper	 1 253	 1 302
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	10 602	10 805
 VASTAAVAA YHTEENSÄ - AKTIVA TOTALT	 140 974	 138 785

KONSERNITASE KONCERNBALANSRÄKNING (1 000 €)	31.12.2018	31.12.2017
VASTATTAVAA - PASSIVA		
OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL		
Peruspääoma - Grundkapital	104 461	101 710
Arvonkorotusrahasto - Uppskrivningsfond	52 475	52 475
Muut omat rahastot - Övriga egna fonder	50	50
Edellisten tilikausien ylijäämä (alijäämä) -	174	124
Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder	48 445	42 815
Tiliakauden ylijäämä / alijäämä	3 317	6 245
Räkenskapsperiodens överskott/underskott		
VÄHEMMISTÖOSUUDET - MINORITETSANDELAR	59	97
PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR		
Eläkevaraukset - Avsättning för pensioner	585	655
Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	7	7
	578	648
TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL	112	127
VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMLÄNDE KAPITAL		
Pitkäikäinen korollinen vieraas pääoma -	35 757	36 197
Långfristigt räntebelagt främmande kapital	18 392	19 041
Pitkäikäinen koroton vieraas pääoma -	730	669
Långfristigt räntefritt främmande kapital		
Lyhytaikainen korollinen vieraas pääoma -	1 078	2 818
Kortfristigt räntebelagt främmande kapital		
Lyhytaikainen koroton vieraas pääoma -	15 557	13 669
Kortfristigt räntefritt främmande kapital		
VASTATTAVAA YHTEENSÄ - PASSIVA TOTALT	140 974	138 785
KONSERNITASEEN TUNNUSLUVUT - KONCERNBALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL		
Omavaraisuusaste - Soliditetsgrad	74 %	74 %
Suhteellinen velkaantuneisuus - Relativ skuldsättningsgrad	33 %	33 %
Velat ja vastuuut prosenttia käyttötuloista	38 %	37 %
Kertynyt yli-/alijäämä (1 000 €) - Överskott/underskott	51 762	49 060
Kertynyt yli-/alijäämä, €/asukas - Överskott/underskott, €/invånare	5 391	5 097
Lainakanta 31.12. (1.000 €) - Lånestock	19 470	21 859
Lainakanta euroa/asukas - Lånestock euro/invånare	2 028	2 271
Lainasaamiset 31.12. (1.000 €) - Lånefordringar	4 684	4 710
Asukasmäärä - Invånarantal	9 601	9 626

1.5 KAUPUNGINHALLITUksen ESITYS TILIKAUDEN TULOKSEN KÄSITTELystä - STADSSTYRESENS FÖRSLAG TILL BEHANDLING AV RÄKENSKAPS- PERIODENS RESULTAT

Kuntalain mukaan hallituksen on toimintaker-tomuksessaan tai sen antamisen yhteydessä tehtävä esitys tilikauden tuloksen käsitteily sekä talouden tasapainottamista koskeviksi toimenpiteiksi. Vuoden 2018 tilinpäätökseen ylijäämä oli 3 229 434,92 euroa. Edellisten tili-kausien ylijäämä oli yhteensä 50 975 434,08 euroa.

Enligt kommunallagen ska styrelsen i verksam-hetsberättelsen eller i samband med att den fö-reläggs fullmäktige lägga fram förslag till åtgärder som gäller räkenskapsperiodens resultat samt balanseringen av ekonomin. Bokslutet för 2018 uppvisar ett överskott på 3 229 434,92 euro. Stadens sammanlagda överskott från tidi-gare år uppgick till 50 975 434,08 euro.

Kaupungin peruspääoman määrä 31.12.2018 52 474 633,06 €

Stadens grundkapital per 31.12.2018

Edellisten tilikausien ylijäämä 50 975 434,08 €
Överskott från tidigare räkenskapsperioder

Tiliakauden ylijäämä 3 229 434,92 €
Räkenskapsperiodens överskott

Hallitus ehdottaa, että tilikauden ylijäämä 3 229 434,92 euroa jätetään yli-/alijäämätilille.

Styrelsen föreslår att räkenskapsperiodens över-skott 3 229 434,92 euro överförs till överskotts-/underskottskontot.

II

TOTEUTUMISVERTAILUT- UTFALLSJÄMFÖRELSER

**2.1 KAUNIAISTEN STRATEGISTEN TAVOITTEIDEN TOTEUTUMINEN 2018 -
GRANKULLAS STRATEGISKA MÅL – MÅLUPPFYLLELSE 2018**

Svensk text på sid. 58

Kauniaisten kaupunkistrategia 2018-2022

VALTUUSTOKAUDEN PAINOPISTEALUEET JA TAVOITTEET

GRANI ON AKTIIVINEN, ELÄMÄNILOINEN JA YHTEISTYÖKYKYINEN

1. Kuntalainen keskiössä "KAIKKI MUKAAN"

TAVOITTEET 2018- 2022	TOIMENPITEET 2018	TOTEUTUMINEN
1.1. Elävä kaksikieli-syys <ul style="list-style-type: none"> • Kaksikielinen yhteisöllisyys • Tasapuoliset palvelut molemmissa kielillä 	<ul style="list-style-type: none"> • Elävä kaksikielisyys toimeenpanaan ja kehitetään vuonna 2016 hyväksytyn sivistystoimen kaksikielisyysohjelman mukaan. • Vuonna 2015 hyväksytyn kaksikielisyys-ohjelman 2015 – 2017 tavoitteena oli toimia kunnan tahdonilmaisuna kaksikielisyyden yhtäläisestä huomiomisesta kaupungin hallinnossa, palvelujen suunnitellussa ja tuottamisessa, julkisissa tilaisuuksissa ja muissa yhteyksissä, joissa kaupunki on edustettuna. Asukkaiden kokemuksia palveluiden käytäjinä ja palveluiden toteutusta asiakkaan omalla kielellä seurataan ja arvioidaan edelleen eri käytössä olevin menetelmin. 	<ul style="list-style-type: none"> • Toteutettu <p>Kaksikielisyysohjelmaa on noudatettu ja esim. saatun palautteeseen palveluiden toteutumisesta asiakkaan omalla kielellä on reagoitu. Henkilöstölle, joka kokee tarvitsevansa ruotsin kielen osaamisen päivittämistä ja tehostamista työssään, on järjestetty kansalaisopiston toimesta ruotsin kielen kursseja sekä kevät- että syyskaudella, osallistujia 5-10/kurssi</p>

<p>1.2. Osallisuusohjelma, 2018</p> <ul style="list-style-type: none"> • Monipuolin viestintää • Aktiivinen yhteisöllisyys • Asukaskyselyt ja asiakastyytyväisyden jatkuva mittaaminen • Yhteissuunnittelu asiakaskeskeisenä lähestymistapana palvelujen suunnittelussa, kehittämisesä ja innovoinnissa • Vieraskielisten palvelujen kehittäminen toimialoilla 	<ul style="list-style-type: none"> • Osallisuustyöryhmä nimettiin 19.3.2018. Kauniaislaisia haastateltiin Grani-päivän yhteydessä toukokuussa. Ohjelmanmuonos lähti lausuntokierrokselle elokuussa. • SmartGrani-palvelu, missä tiedotetaan kaupungin, yhdysten ja yritysten palveluista lanseerataan. • Nuorisovaltuuston toimintaa muutetaan uuden kuntalain myötä ja se kuuluu näin ollen kaupunginhallituksen toimivaltaan. • Mittarien ja seurannan kehittäminen • Liikuntapaikkoja kehitetään tehtyjen selvityksien ja kyselyiden mukaan. • Lisätään asiakkaiden tietoa palveluista ja palvelutarjonnasta ja rakennetaan asiakaslähtöisesti yksilöllisiä palvelukokonaisuuksia. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kauniaisten kaupungin osallisuusohjelma ja viestintäohje 2019-2022 hyväksyttiin KH:ssa 19.11.2018. Ohjelman mukaiset kehittämistoimenpiteet sisältyvät vuoden 2019 talousarvioon. • Kaksikielinen versio lanseerattu. Palvelu jatkokehitetään. • Toteutettu • Suomenkieliset koulut ovat kehitetään tytyväisyysmittariston opilaille ja huoltajille sekä eGrani-palvelun. PK-seudun varhaiskasvatuksen asiakastyytyväisyyskyselyssä Kauniaisten tulokset olivat parhaimmat. Kouluterveys- ja Hentykysely on analysoitu ja käsitelty. Kuntamaisema- ja kouluikunapalveluiden indikaattoreita on analysoitu. • Liikuntapaikkakysely on tehty ja tulokset käsitelty valiokunnassa kesäkuussa. Pujottelumäen vendottoselvitys tehty. Jäähallihanki käsitelty. Frisbeegolfrata avattu. Kaupunki takasi yhdessä Espoon kanssa Freedom Fund-arenan laajennuksen. Kauniainen takasi Grifk:n jalkapallohallin rakennuksen jäähallin viereen. (siv) • Asiakastyytyväisyden pikapalautteen käyttö Happy on Not vakiintunut (vastaanotto, fysioterapia, suunth ja Villa Breda). Tytyväisiä on säädöllisesti yli 90 %. Kotisivujen asiakaslähtöisyyttä parannettiin kuntalaisille ja henkilöstölle tehtyjen kyselyjen ja haastattelujen perusteella. Villa Breda-facebook, infotv-t, omaistenillat ovat olleet keinoja välittää tietoa uudistuneista vanhuspalveluista ja ajankohtaisista asioista. (sote)
--	---	--

<p>1.3. Kauniaisten hyvinvointi ja terveys paranevat ja terveyserot kaventuvat, 2018–2022</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aikuisväestön hyvinvointisuunnitelma • Vahvistetaan ikääntyneiden toimintakykyä ja osallistumista ikäohjelman mukaisesti • Lasten ja nuorten hyvinvointisuunnitelma • Ehkäisevän päihdetyön ohjelma toteutetaan • Monialainen yhteistyömalli otetaan käyttöön 	<ul style="list-style-type: none"> • Palveluja kehitetään vanhuksille ja vammaisille. • Kouluterveystutkimuksen tuloksia analysoidaan ja ryhdytään toimenpiteisiin. • Liikkumista edistetään hyvinvointitoimenpiteenä sivistystoimen toiminnassa. • Ehkäisevän päihdetyön ohjelma hyväksytään. • Toimivia yhteistyömallia hyvinvointityölle kehitetään sivistystoimen kaikille asiakasryhmille yhteistyössä sosiaali- ja terveystoimen ja muiden toimialojen kanssa. • Lapset ja perheet (LAPE)-hallituksen kärkihanke ja soteuudistuksen valmistelyryhmä Lapset, nuoret ja perheet (LaNuPe) ovat koko Uuttamaata koskevia monialaisia ryhmiä. • Lastensuojelun sosiaalityötä vahvistetaan systeemiseen ajatteluun ja terapeuttiiseen työotteeseen perustuvan mallin avulla (pilotti). 	<ul style="list-style-type: none"> • FinSOTE-tutkimus aikuisväestölle (THL) toteutettiin syksyllä 2018. • Kauniainen (siv ja sote) osallistui Ikäinstituutin Voimaa vanhuuteen-kärkihankkeeseen tavoitteena hyvien terveysliikuntakäytäntöjen soveltaminen 75 vuotta täyttäneille. Poikihallinnollinen työryhmä on perustettu. Vertaisohjaajien koulutus ja toiminta Villa Bredan kuntasalilla syksyllä 2018. Riksa hankittu toimintarajotteisille seuroille. Toiminta alkaa v. 2019. • Kouluterveystutkimuksen 2017 tulokset on käsitelty ja analysoitu Tejossa. SOTEV pyysi eri valiokuntien lausunnot toimenpideohjelmasta, joka käsiteltiin SOTEV:ssa 20.11.2018 (KH 1/2019). • Kaikki koulut ovat Liikkuvia kouluja. Grani Go-kampanja toteutettu alakouluissa. Konsepti laajennetaan muihin kohderyhmiin. Tekoälysovelliukseen kehittäminen liikkuksen edistämiseksi aloitettu. • Poikihallinnollinen ehkäisevän päihdetyön ohjelma hyväksytiin ja valtuustossa 15.10.2018. (Tejatyöryhmä) • LAPE-hankkeen oppilashuolto-osio on identifioinut yhdyspintoja ja pilotointi tehty Kauniaisten esipetuksessa ja kaikissa kouluissa. 15 toimintamallia kehitetty PKS-yhteistyössä. Kauniainen perusti LAPE-hankkeessa työryhmän, joka kehittää ruotsinkielisen lapsi- ja perhetyön palvelupolun. Kolme hyvinvointityöpajaa järjestetty kauppungin kaikille lapsi- ja perhetyöntekijöille. • Lastensuojelun prosessin eri työvaiheita on arvioitu ja vakioidu prosesseja Lean-työpajoissa. Systeemistä mallia sovelletaan lastensuojelun sosiaalityössä.
--	---	--

	<ul style="list-style-type: none"> • Kehitetään perheen arjen tukimalleja lastenneuvolassa ja nuorten seksuaaliterveyttä edistäviä palveluja monialaisena yhteistyönä. 	<ul style="list-style-type: none"> • Neuvolassa arjen tukimalleina on toteutettu lähisuhdeväkivallan kartoitus ja hoitopolku ja MASU (Mäsentuneen äidin hoitopolku) on juurutettu osaksi käytäntöä, samoin Lapset puheeksi – koulutus. Yhteistyötä perheohjaajan kanssa on tiivistetty yhteisen Lean-prosessin kautta. Lastenneuvolan vastaanottoja on Leanattu mm. parantamalla yhteydenottokäytäntöjä (sähköposti, puhelintunti).
	<ul style="list-style-type: none"> • Ryhmämuotoisen neuvolatoiminnan vakiinnuttaminen; taavoitteena saada lapsen hyvinvoinnista kokonaisvaltaisempi näkemys. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ehkäisyneuvolasta on kehitetty seksuaalineuvontaa tarjoava matalan kynnyksen yksikkö, jonka tilityössä on lääkäri, äitiysneuvolaan ja ehkäisyneuvolan terveydenhoitaja ja 3 kouluterveydenhoitajaa joista 2 on seksuaalineuvovia sekä osastonhoitaja. Toimintamuotoina ovat mm. luennot avoimessa perheominassassa ja kouluilla ja vastaanottoajat seksuaalineuvojalle. Ilmainen ehkäisy Kauniaisissa toteutuu alle 21-vuotiaille.
	<ul style="list-style-type: none"> • Yhteinen kuntamme-hankeen kautta kehitetään maahanmuuttajien kotouttamispalveluja. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ryhmämuotoisen neuvolatoiminnan malli toteutettiin 6/2018 neuvolan, varhaiskasvatuksen ja suunth yhteistyönä ja arvioitiin EVA-menetelmällä. Toimintamallia muokataan opitun perusteella. (varhaiskasvatus, neuvolan ja suunterveydenhuolto) • Yhteinen kuntamme -hanke järjesti kotouttamiseen liittyväät täydennyskoulutusta varhaiskasvatukseen, sosiaalipalveluiden ja perhepalveluiden henkilöstölle, jonka käyttöön laadittiin infokansiot. Hankkeen järjestämää maahanmuuttajien osallisuutta edistäviin ryhmämuotoisiin koulutukseen digitaaloissa ja asumisessa osallistui 20 kiintiöpakolaista. Lisäksi hanke loi uusia väyliä maahanmuuttajien ja kantaväestön kohtaamiseen, kuten vapaaehtoistyön kurssi Kauniaisten lukiossa ja kulttuurien kohtaamista edistävät tilaisuudet Kauniaisten kirjastossa.

	<ul style="list-style-type: none"> • Vanhuspalvelujen keskittämisen Villa Bredaan. 	<ul style="list-style-type: none"> • Villa Bredan käyttöönotto siirtyi kevästä syksyn. Hoivayksikön henkilöstö rekrytoitiin kesän aikana ja asukasmuutot hoivayksiköihin jaksontettiin elo-syyskuulle. Syksyn aikana tilojen palvelukeskuksen toimintamuotoja on uudistettu ja laajennettu. Käyttöönottovaihe jatkuu, kun tiloja ja toimintoja siirretään. Asiakkaan näkökulmasta tilanne on selvästi paranut, kun keskeiset toimijat voi tavata samassa paikassa ja tilat ovat viihtyisät.
1.4. Kauniaisten sote-palvelujen markkinointi		

2. Elinvoimainen kaupunki "SUOMEN PARAS ASUKASTYYTYVÄISYYS"

TAVOITTEET 2018- 2022	TOIMENPITEET 2018	TOTEUTUMINEN
2.1. Kaupungin ja yrityjien yhteinen yritysysohjelma, 2018; mitataan yrityjäystävällisyys vuosittain	<ul style="list-style-type: none"> • Yrittäjyysohjelman sisältöä ja laadinnasta käydään keskusteluja yrityjäyhdistyksien ja kaupakeskuksen kauppiasyhdistyksen kanssa 	<ul style="list-style-type: none"> • Kysely tehdään vuoden 2019 puolella
2.2. Kaupungin ja kolmannen sektorin yhteinen elinvoimaohjelma, 2018	<ul style="list-style-type: none"> • Yhteistyömalluja yhdistysten kanssa kehitetään. 	<ul style="list-style-type: none"> • Yhteisiä tilaisuuksia järjestetään säännöllisesti. Säännölliset (2/vuosi) tapaamiset liikuntaseurojen kanssa järjestetty, sekä kulttuuri- ja nuorisoseurojen osalta. Elinvoimaohjelma työn alla.
2.3. Kauniainen edistää kaupunkilaisten aktiivisuutta ja liikkumista yhteistyössä yritysten ja yhdistysten kanssa	<ul style="list-style-type: none"> • Vapaa-aikapalvelut järjestävät säännöllisesti tapaamisia liikunta-, kulttuuri- ja muiden yhdistysten kanssa. • Kulttuuripalvelujen avustustoiminnan kehittäminen yhdessä 	<ul style="list-style-type: none"> • Kulttuuri- ja liikuntatoimijoiden avustustoimintaa kehitetään seurojen ja yhdistysten kanssa työpajoissa. Työ jatkuu 2019. • Päätös tehty Grani tenniksen laajentamisen takaamisesta yhteistyössä Espoon kanssa.

	<ul style="list-style-type: none"> • kulttuuritoimijoiden kanssa – uusi malli käytössä 2019 • Seurojen kanssa neuvotellaan uusista malleista liikuntapaikkojen ylläpidossa. • Liikuntaa ja liikettä Granissa-projektia jatketaan ulkoisen rahoituksen puitteissa. 	<p>Valiokunta käsitteili harjoitus-jäähaliasiaa. Konsulttiselvitys saatu pujottelumäen veden-otosta Lippajärvestä.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toteutettu • Jokavuotiseksi perinteeksi muodostunut pyöräilyaamiainen työmatkapyöräilijöille järjestettiin yhteistyössä HSY:n Ilmastoinfon kanssa. • Kansalaisopisto ja ympäristötoimi järjestivät taas asukkaille suunnatun suositun pyörähuoltokurssin. • Kasavuoren koulukeskuksen pihan kunnostustyön yhteydessä asennettiin koululle polkupyörien korjauspiste varusteineen.
2.4. Yhteinen kulttuurisuunnitelma kulttuuri- ja taidelan toimijoiden ja kaupungin kaikkien toimialojen kanssa; yhteinen koordinointi- ja informaatiokanava	<ul style="list-style-type: none"> • Kulttuurisuunnitelma laaditaan. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kulttuurisuunnitelma työn alla. Yhteistyö kulttuuriseurojen kanssa ja taiteen perusopetuksen kanssa tehostettu.
2.5. Kaupungintalon alueen kaavamuutosprosessi saadaan päätökseen valtuustokauden aikana <ul style="list-style-type: none"> • Yhteiskäyttötilat yrittäjille, yhdistyksille, kuntalaisille ja yhteispalvelupisteelle 	<ul style="list-style-type: none"> • Asemakaavan muutosehdotuksen edellyttämät selvitykset laaditaan ja jatkosuunnitelua työstetään vuoden 2018 aikana. • Julkisten-, hallinto- ja muiden kokoontumistilojen tilaohjelmaa valmistellaan. • Asemakaavaehdotus valmistuu vuoden 2018 aikana. 	<ul style="list-style-type: none"> • Asemakaavan muutosluonnos oli nähtävillä alkuvuodesta ja hankkeesta pidettiin asukkaille informaatio- ja keskustelutilaisuus. • Yhdyskuntataliokunta ja kaupunginhallitus tutustuivat toukokuussa maastoon merkityyn kaavaluonoksen mukaiseen rakentamiseen, minkä jälkeen käytiin yhteinen keskustelu saaduista palautteista ja annetuista lausunnoista sekä kaavoitustyön jatkamisesta. • Kaavaehdotuksen jatkosuunnitelua on edistetty tilaohjelma muankaanlukien ja ehdotusvaiheessa laadittavat selvitykset ovat valmis-tuneet tai ovat työn alla. • Ehdotus valmistuu ja asetetaan nähtäville vuoden 2019 aikana.

		<ul style="list-style-type: none"> Yhdyskuntataliokuntaa ja kaupunginhallitusta on informoitu erillisissä keskustelutilaisuuksissa asemakaavatyön edistymisestä.
--	--	---

3. Vihreä kävelypaupunki "KOHTI HIILINEUTRAALIA KAUNIAISTA"

TAVOITTEET 2018- 2022	TOIMENPITEET 2018	TOTEUTUMINEN
<p>3.1. Kaupunkirakennetta kehitetään maankäytön ja asumisen kehityskuvan mukaisesti Kauniainen identiteettiä vahvistaen:</p> <ul style="list-style-type: none"> Vihreät pientaloalueet, joilla kulttuurihistoriallisesti tai arkkitehtoonisesti arvokkaat huvilat Kerrostalarakentaminen sijoittuu keskeisesti hyvien joukkoliikenneyhteyksien varaan ja pääväylien varalle. Korttelipuistoissa säilytetään puustoa ja vähemmässä kasvillisuutta. Kaupunki huolehtii luontoarvojen ja luonnon monimuotoisuuden säilymisestä omistamillaan viheralueilla 	<ul style="list-style-type: none"> Kaavoitusohjelmaa sekä maankäytön ja asumisen kehityskuvaa toteutetaan kestävästi sijoittuvia asuinkerrostalokohteita priorisoiden. Huvilakulttuurin säilymistä tuetaan vapaaehtoisuuteen perustuvien suojelekuaivojen laatimisella. 	<ul style="list-style-type: none"> Vireillä olevien kaavahankkeiden suunnittelua on edistetty. Asuinkerrostalokohteiden kaavaus on edennyt seuraavasti: Bredantie 15-17, asemakaavan muutosehdotus on ollut nähtävillä helmi-maaliskuussa ja Palokunnantie 9, asemakaavan muutosehdotus maalis-huhtikuussa sekä Helsingintie 10, asemakaavan muutosluonnos on ollut käsitteilyssä syyskuussa, jolloin se palautettiin valiokunnasta uuteen valmisteluun. Huvilakulttuuria säilyttää rakennussuojelua sisältyy kaupungintalon alueen, Palokunnantie 9 ja Helsingintie 10 sekä Pohjoisen Suotien ja Pohjoisen Heikellintien kaavahankkeisiin, joista viimeksi mainitun luonnossvaihe oli nähtävillä huhti-toukokuussa.
<p>3.2. Kauniainen edistää kestävää kehitystä</p> <ul style="list-style-type: none"> Kauniainen asettaa tavoitteeksi 60 	<ul style="list-style-type: none"> vuoden 2018 aikana laaditaan tiekartta ja toimenpideohjelma päästövähennystavoitteeseen pääsemiseksi 	<ul style="list-style-type: none"> Ympäristötoimeen rekrytoitiin 2 vuoden määräaikainen ympäristöasiantuntija tiekartan ja toimenpideohjelman laatimista, koordinointia ja seurantaa varten.

<p>prosentin kasvi-huonekaasujen päästövähennyksen vuoden 1990 tasosta vuoteen 2030 mennessä ja hiilineutraalisuus-tavoitteen vuoteen 2035</p> <ul style="list-style-type: none"> Kauniainen edistää puurakentamista 		<ul style="list-style-type: none"> Koko kaupungin tiekartta ja toimenpideohjelma päästövähennystavoitteeseen pääsemiseksi valmistuu vuoden 2019 aikana. Tiekartan valmistelu on aloitettu, mm. siihen liittyvä kiinteistöjen energiatehokkuuden toimenpideohjelma on valmistunut tuotavaksi päätöksentekoon. Kauniainen liitti huhtikuussa kau-punkien energia ja ilmastosopimukseen (Covenant of Mayors for Climate & Energy) huhtikuussa Kauniainen ilmoitti kiinnostuksensa olla mukana Kuntahankintojen kilpailuttamassa sähkö/kaasukäyttöisten ajoneuvojen hankinnan puitesopimuksessa Kauniainen on toukokuussa päättänyt liittyä Kuntahankintojen kilpailuttamaan aurinkopaneelien hankinnan puitesopimukseen pääkaupunkiseudun kasvihuonekaasujen päästölaskennan muukaan (HSY Ilmastointo) Kauniain-ten päästöt asukasta kohden las-kettuna ovat laskeneet vuonna 2017 vuoteen 2016 verrattuna Gallträskin alueen puurakennuskohteesta on myyty yksi asuin-tontti. Myymättömien tonttien myyntiä on jatkettu. Asemakaavoituksessa huomioi-daan puurakentamisen mahdolli-suus kohteittain..
<p>3.3. Seudulliset MAL-asuntotuotantotavoitteet toteute-taan</p> <ul style="list-style-type: none"> Asukasluvun kasvu keskimäärin n. 1 % vuodessa Rakentamisen painopiste vuoteen 2030 määri-tellään asuntopo-liittisessä ohjel-massa 	<ul style="list-style-type: none"> seudullisen valmistelutyöryhmän tavoitteena on, että MAL2019 -ohjelma valmistuu lausuntokierrokselle lähetettäväksi vuoden 2018 aikana Asunto-ohjelman päivitys valmistuu vuoden 2018 aikana 	<ul style="list-style-type: none"> MAL 2019 –ohjelman ja suunnitel-maluonnonksen valmisteluun on osallistuttu. Kaupunki antoi joulukuussa lausunnon MAL 2019 –luonnonksesta HSL:lle. Kauniainen asunto-ohjelma on päivitetty kaupunkistrategia huomioiden ja yhdyskuntavalioikunta on osaltaan hyväksynyt sen. Vuoden 2018 aikana valmistui 21 pientaloasuntoa.

4. Oppimismyönteinen kaupunki "OPPIMINEN KOHTI TULEVAISUUTTA"

TAVOITTEET 2018- 2022	TOIMENPITEET 2018	TOTEUTUMINEN
4.1. Laadukas ja lapsilähtöinen varhaiskasvatus ja esiopetus <ul style="list-style-type: none"> • Esiopetuksen kehittäminen yhteistyössä koulun kanssa • Tulevaisuuden tarpeita vastaava päiväkotiverkosto ja kattava palvelutarjonta 	<ul style="list-style-type: none"> • Selvitys ruotsinkielisen esiopetuksen kehittämisestä koulun yhteistyössä. • Varhaiskasvatuksen palvelutarjontaa pyritään laajentamaan tukemalla kaupungin alueella tarjottavan yksityisen varhaiskasvatuksen tarjonnan lisäämistä. 	<ul style="list-style-type: none"> • Päätös ruotsinkielisen esiopetuksen siirrosta Granhultsskolaniin tehty 9.10. Tiedotus huoltajille hoidettu. Tarveselvitysprosessi ti-loista aloitettu. • KH on päättänyt tontin osoitteessa Urheilutie 17 suunnitteluvaraukseen antamisesta yksityiselle päiväkotitoimijalle. • Palvelusetelimalli hyväksytty valiokunnissa. Neuvotteluja pidetty os-topalvelupäiväkötien ja yksityisten toimijoitten kanssa jatkosta.
4.2. Tasokas ja oppilaslähtöinen opetus <ul style="list-style-type: none"> • Oppilaiden kokonaisvaltaisen hyvinvoinnin tukeminen • Toimivat siirtymät eriasteiden välillä • Tulevaisuuden tarpeita vastaavia kouluja • Hallinnollinen yhtenäiskoulu ja lukio-ohjelma laadittu • Yhteistyön edistäminen kouluissa ja päiväkodeissa • Jatkopaikka kaikille perusopetuksen lopettaneille, 0 % nuorisotyöttömyys 	<ul style="list-style-type: none"> • Kts 1.3. • Yhteisen rehtorin pilotointi ruotsinkielisissä kouluissa • Ruotsinkielinen kouluselvitys • Tulevaisuusohjelmat hyväksytään suomenkielisille kouluille • Lukio-ohjelma laaditaan • Nuorisotakuumalli päivitetään. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kts 1.3. • Yhteisen rehtorin pilotointi Granhultsskolassa ja Hagelstamska skolassa jatketti 2018-2019. Opettajien kuuleminen tehty marraskuussa. Opettajien kuuleminen hallinnollisesti yhtenäisestä peruskoulusta tehty myös suomenkielisissä kouluissa. • Ruotsinkielinen kouluselvitys tehty (käsitelty tammikuussa 2019). • Tulevaisuusohjelmat hyväksytty suomenkieliseen perusopetukseen ja lukioon. Ruotsinkielisten koulujen kehittämistyö valtakunnallisessa Framtidsdalens-verkostossa aloitettu syksyllä 2018. • Lukio-ohjelman laadintaa jatke-taan. Lukiolaista annettu lausunto helmikuussa ja ylioppilastutkintoista elokuussa. • Nuorisotakuumalli hyväksytty valiokunnissa. Etsivä nuorisotyöntekijä palkattu. Vuoden aikana 22 asiakkuutta. Kaikille nuorille tarjottiin kesätyöseteli. Kaikille perusopetuksen lopettaneille löytyi jatkopaikka. TE-keskuksen panostusta yhteistyöhön ei saatu. Nuori-

		sotyöttömyys jäi kuitenkin alhaiselle tasolle: 12 alle 25 v työtöntä 11/2018 (16 työtöntä 11/2017 ja 26 11/2015)
--	--	--

5. Fiksun toiminnan, talouden ja yhteistyön Kauniainen "AVOIN JA KOKEILEVA"

TAVOITTEET 2018- 2022	TOIMENPITEET 2018	TOTEUTUMINEN
<p>5.1. Avoin toimintakulttuuri</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kokeile, arvioi ja opis jatkuvasti 	<ul style="list-style-type: none"> • Kokeilukulttuuri kehitetty sisystoimessa Koko Hela Grani-dighankkeessa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kokeilukulttuurikonsepti kehitetty, dokumentoitu ja kokeimuksia jaettu (16 pilottihanketta vuoden lopussa, vuoden aikana 90 työpajaa ja niissä 1 400 osallistuja). Raportti julkaistiin keväällä www.kokohe-lagran.fi. Esitteinä (su, ru, eng) julkaistu. Yhteistyö aloitetti Opetushallituksen kokeilukeskuksen ja kahden tekölytoimijoiden kanssa. Ulkoista rahoitusta saatu useaan hankkeeseen. DigiLab-kokeilu aloitetti 3.10. ja 33 työpajaa järjestetti Digilabissa päävähdeille, kouluille, henkilökunnalle, nuorille, senioreille ja yhteistyöpartnereille. Kauniaisten Opekatulokset olivat v 2018 lopussa 3,57 (kansallinen keskiarvo 3,20). Opeka mittaa IKT:n käytöä opetuksessa. Sivistystoimen esimiesten mukaan kokeilukulttuuri on sivistystoimen vahvuus (1/2018). • HelasOTE käsikirjassa on kuva tarkennus, vakioitu malli, kokeilukulttuurin tukemiseksi sotessa. Sotessa kokeilut ovat paitsi uusien toimintatapojen luomista, etenkin toiminnan jatkuvaa parantamista ja ketterää oppimista oppivan organisaation viitekehysessä. Kokeilut dokumentoidaan vakioitulle lomakkeelle, jolloin ne liittyvät jatkuvan kehittämisen PDCA-prosessiin

		<ul style="list-style-type: none"> • Lean-kulttuurin vakiintuminen on edistynyt: terveysaseman vastaanotolla päivittäisjohtamisen taulu aktiivisessa käytössä: Päivittäin seurataan henkilöstötilannetta, T3-aikaa (kolmas vapaa aika lääkärille), takaisinsoittoaikeja ja viikoitain asiakastyytyväisyyttä. Gembakävelyt toteutuu viikoitain. • Marraskuussa pidetyn toisen esimiesfoorumin teemana oli "Idea- ja kokeilukulttuuri strategisena tavoitteena". Kaupungin intraan avattiin samassa yhteydessä Ideapankki.
5.2. Joustava organisaatio ja houkutteleva työnantaja	<ul style="list-style-type: none"> • Henkilöstön työhyvinvointiohjelma, 2018 • Kehitetään johtamisosaamista ja johtamiskäytäntöjä • Arvioidaan viranhaltija- ja luottamushenkilöorganisaation rakenteita (käynnistyy 2018) 	<ul style="list-style-type: none"> • Työhyvinvointiohjelman laatiminen on aloitettu yhteistyössä johdon ja työterveyspalvelutuottajan kanssa. • Työsuojuja ja työkykyjohtamisen sisältyvät työhyvinvointiohjelmaan. • Johtamista arvioidaan henkilöstön kokemuksista käsin. • Johtamista kehitetään. <ul style="list-style-type: none"> • Edellisen vuoden koko henkilöstölle suunnatun työtyytyväisyystutkimuksen (Henty) tuloksista johdettiin toimenpiteiden kohnaisuksia, joiden toteuttamista on arvioitu. • Lakisääteiset henkilöstön kehittämис- ja koulutussuunnitelmat on koottu. • Jatkuvaa esimiesten ja henkilöstön koulutusta on järjestetty • Uusi esimiesfoorumi käynnistyi • Jatkuvan palautteen järjestelmän pilotointi toteutettiin yleishallinnossa • Johtamiseen panostettu sivistystoimen esimiesfoorumeissa. Johtamista on edistetty myös monissa yksikkökohtaisissa projekteissa. Henty-tulokset analysoitu jokaisessa yksikössä ja toimenpide-ehdotuksia valittu. • Aktiivinen osallistuminen varhaiskasvatuksen ja opetustoimen täydennyskoulutus-, koulukehittämis- ja johtamisverkostoihin: esim. Ma-

		<p>jakka, Loisto/Tindra, IMTEC, Kohur, Gnet, Framtidsdalen ja Skola i världsklass, sekä PK-seudun yhteiset tilaisuudet. Monissa yksiköissä satsattu työnohjaukseen tai tulevaisuudentyöhön.</p> <ul style="list-style-type: none"> Sotekäsikirjan suunnitelmallinen jalkauttaminen on aloitettu; järjestetty soten esimiehille monialaista yhteistyötä tukeva draamallinen ja ryhmää haastava koulutus sekä osallistuttu HUS:n järjestämiin valmentavaa johtamista tukeviin Lean-koulutuksiin. 	
5.3. Terve kuntatulos	<ul style="list-style-type: none"> Vuoden 2019 talousarviota valmistellaan niin että kunnallisveroaste on korkeintaan 17 % ja rakenteellinen tulos ylijäämäinen 	<ul style="list-style-type: none"> Toteutuu Vuoden 2018 rakenteellinen tulos on ylijäämäinen 1,7 milj. euroa. KH on päättänyt tontin osoitteessa Urheilutie 17 suunnitteluvaraukseen antamisesta yksityiselle päiväkotitoimijalle. Selvityksiä tehty Grankotteen tontista. 2018 sote osallistui TA 2017 pohjalta tehtyyn 16 keskisuuren kunnan kustannusvertailuun. Kustannusten hallinnassa on onnistuttu. Kauniaisten soten ikävakoidut kokonaiskustannukset (3013 e/asukas) ja terveydenhuollon kustannukset (2165 e/as.) olivat vertailukuntien pienimmät. 	
5.4. Kiinteistöt ja kulttuuri kunnossa ja käytössä	<ul style="list-style-type: none"> Käyttöasteen mittaus ja nosto 	<ul style="list-style-type: none"> Uusi vuokrauskäytäntö toimenpanaan ja jatkokehittään tavoitteena yhden luukan periaate, ketteryys ja kestävä talous. Liikuntapaikkojen aukioloaijien pidentämistä selvitetään, tavoitteena mahdollisen avoimet tilat. Omatoimikirjastokonseptia testataan ja kehitetään. 	<ul style="list-style-type: none"> Enkora-varausohjelma lansee-rattu: 33 800 tuntia varattu sivistystoimen kiinteistöistä 2018 (syksy 2017 11 300 tuntia). Optimize-ohjelma tilankäytöstä pilotoitu kouluissa. Työ jatkuu. Tekoälyensoreita kokeiltu kahdessa kiinteistössä. Tarveselvityksiä hyväksyty valiokunnissa liittyen keskusurheiluksen ja palloiluhallin aukioloon (kameravalvonta ja kulkuporotteja). Uimahallin käynnit ja jäähallin arkiäyttö on noussut 2017-2018. Kirjaston aukioloaijoihin laajennettiin omatoimikonseptin avulla 420 tunnistaa 2 300 tuntiin 2017-2018. Päiväkotien liikuntasaleja on voitu vuokrata uuden vuokrauskäytännon johdosta. Konekaliston optimaaliseen pitoaikaan perustuvaa koneiden ja

		<p>laitteiden vaihto-ohjelmaa ei kai-kilta osin ole pystytty noudatta-maan määrärahojen puutteen vuoksi. Tästä on aiheutunut hie-man ylimääriäisiä laitevuokraus-kustannuksia ja ongelmia tehtä-vien suorittamisessa vuoden lo-pulla talvikunnossapitotöissä vält-tämättömän traktorin rikkouduttua.</p>
<p>5.5. Helppokäyttöi-set, kaikki ikäryhmät huomioivat digipal-velut</p> <ul style="list-style-type: none"> • Digitalisaatio-oh-jelma, kevä 2018 • Digitalisaatio luon-nollinen osa kaik-kaa toimintoja 2021 	<ul style="list-style-type: none"> • Digitalisaatio-ohjelma 2018-2020 hyväksytiin kesäkuussa KH:ssa. • Sote osallistuu seudulliseen Apotti-hankkeeseen. • Suun th siirtyy eKantaan ja terveydenhuollon Kanta –pal-veluja laajennetaan. • Kaupungin paikkatietojärjes-telmän kehittäminen jatkuu • Olemassa oleva rakennusval-vonnan paperiarkisto digitoi-daan. 	<ul style="list-style-type: none"> • Digitalisaatio-ohjelman 63 hank-keesta 17 on käynnistynyt. • Sivistystoimen digitalisaatiohank-keen raportti julkaistiin keväällä www.kokohelagran.fi ja esitteitä julkaistu (su, ru, eng). Hankkeet ovat edenneet suunnitelman mu-kaan. Kts. myös 5.1. • Sotesta on ollut asiantuntijoita eri hankeryhmissä. Apotti-organisaa-tiossa on resurssisopimuksella kaksi Apotti-asiantuntijaa, joista toinen oli 40 % ja toinen 60-80 % työpanoksella Apotissa. • Suun th eKantaan siirtyminen edellytti potilastietojärjestelmän päivittämistä. Uudessa versiossa ilmeni puutteita, minkä vuoksi käyttöönotto ja myös eKantaan siirtyminen jouduttiin siirtämään vuoteen 2019. Terveyspalveluissa eKanta-palveluja saatiin laajennet-tua laboratoriopalvelujen osalta. • Paikkatietojärjestelmän kehittämi-nen jatkui: Trimble Locukseen on hankittu 3D-toiminnaallisuus ja kau-punkimallin luominen on aloitettu. • Rakennusvalvonnan paperiarkis-ton digitointiprosessi käynnistettiin paperiarkiston seulonnalla. Vuodelle 2019 myönnetty määräraha ensimmäisen osion digitoinnille.



Kauniaisten kaupunkistrategia 2018-2022



Grani on aktiivinen.



Grani on yhteistyökykyinen.



Grani on elämäniloinen.

GRANKULLAS STRATEGISKA MÅL – MÅLUUPPFYLLElse 2018*Suomenkielinen teksti sivulla 45***Grankulla stads strategi 2018–2022****INSATSOMRÅDEN OCH MÅL FÖR FULLMÄKTIGE PERIODEN****GRANI ÄR AKTIVT, LEVNADSGLATT
OCH SAMARBETSINRIKTAT**

**1. Med fokus på invånarna
"ALLA MED"**

MÅL 2018–2022	ÅTGÄRDER 2018	UTFALL
1.1. Levande tvåspråkighet <ul style="list-style-type: none"> Tvåspråkig sammanhållning Jämställda tjänster på båda språken 	<ul style="list-style-type: none"> En levande tvåspråkighet omställts i praktiken och utvecklas i enlighet med bildningens tvåspråkighetsprogram, som godkändes 2016. Målet var att tvåspråkighetsprogrammet 2015–2017, som godkändes 2015, framför allt skulle fungera som en viljeuttryck i enlighet med stadens strategi när det gäller att likvärdigt beakta tvåspråkigheten i stadens förvaltning, produktion och planering av tjänsterna, möten och evenemang för allmänheten och andra sammanhang där staden är representerad. Invånarnas erfarenheter som servicetagare och utfallet av tjänster på klientens eget språk är föremål för regelbunden uppföljning och utvärdering. 	<ul style="list-style-type: none"> Har genomförts Tvåspråkighetsprogrammet har tillämpats i praktiken och vi har t.ex. reagerat på respons om tjänster på klientens eget språk. Kurser har hållits både på vår- och höstterminen på medborgarinstitutet för de anställda som behövt förbättra sina kunskaper i svenska, med 5–10 deltagare per kurs.

<p>1.2. Delaktighetsprogram, 2018</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mångsidig kommunikation • Aktiv sammanhållning • Invånarenkäter och kontinuerlig mätning av kundtillfredsställelsen • Gemensam planning som kundorienterat verksamhetssätt inom servicedesign, utveckling och innovation • Utveckling av tjänster på främmande språk inom sektorerna 	<ul style="list-style-type: none"> • En delaktighetsarbetegrupp tillsattes 19.3.2018. Stadsborna intervjuades under Grani-dagen i maj. Programutkastet skickades ut på remiss i augusti. • Lansering av tjänsten Smart-Grani, med information om stadens, föreningarnas och lokala företags tjänster. • Ungdomsfullmäktiges verksamhet ändras i och med den nya kommunallagen så att den underlyder stadsstyrelsen. • Utveckling av mätare och uppföljning. • Idrottsanläggningarna utvecklas enligt utredningar och enkäter. • Klienternas kunskap om tjänsterna och serviceutbudet förbättras, och individuella servicekomplex byggs upp på ett klientorienterat sätt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Grankulla stads delaktighetsprogram och kommunikationsanvisningar 2019–2022 godkändes i stadsstyrelsen 19.11.2018. Utvecklingsåtgärderna i programmet ingår i budgeten för 2019. • En tvåspråkig version har lanserats. Tjänsten utvecklas vidare. • Har genomförts • De finskspråkiga skolorna har utvecklat en mätare för kundnöjdhet bland elever och vårdnadshavare, samt tjänsten eGrani. Grankulla hade de bästa resultaten i huvudstadsregionens kundenkät inom småbarnspedagogiken. Resultaten från skolhälsoenkäten och personalenkäten (Henty) har analyserats och behandlats. Indikatorerna från Kuntamaisema och Kouluik-kuna har analyserats. • En enkät om idrottsanläggningarna gjordes och resultaten behandlades av utskottet i juni. Slalombackens vattenförsörjning har utretts. Ishallspartnerteknik har behandlats. Frisbeegolfbanan har öppnats. I samarbete med Esbo ställde staden garanti för en utbyggnad av Freedom Fund-arenan. Grankulla ställde garanti för Grifk:s fotbollshall som byggs invid ishallen. (bildningen) • Happy or Not snabbrespons har blivit en etablerad del av verksamheten (mottagningen, fysioterapi, mun- och tandvården, Villa Breda). Andelen nöjda kunder är regelbundet över 90 procent. Webbplatsens klientfokusering förbättrades med utgångspunkt i enkätsvar och intervjuer av stadsbor och personal. Information om nyheter inom äldreomsorgen och annat aktuellt har förmedlats bl.a. via Villa Bredas Facebooksida, info-TV-skärmar, och kvällar för anhöriga. (social- och hälsovården).
---	--	--

<p>1.3. Grankullabornas välbefinnande och hälsa förbättras och skillnaderna i hälsa minskar, 2018–2022</p> <ul style="list-style-type: none"> En välfärdsplan för den vuxna befolkningen De äldres funktionsförmåga och delaktighet stärks i enlighet med det äldrepolitiska programmet En välfärdsplan för barn och ungdomar Ett program för missbruksförebyggande arbete En modell för mångprofessionellt samarbete tas i bruk 	<ul style="list-style-type: none"> Tjänster utvecklas för de äldre och personer med funktionsnedsättningar. Skolhälsoenkätens resultat analyseras och åtgärder vidtas. Sport och motion främjas inom bildningens verksamhet. Programmet för missbruksförebyggande godkänns. Fungerande samarbetsmodeller för välfärdsarbetet utvecklas för alla bildningens klientgrupper i samarbete med social- och hälsovården och de övriga sektorerna. Barn- och familjetjänster (LAPE), ett av regeringens spetsprogram, och LaNuPe, arbetsgruppen för barn, unga och familjer är mångprofessionella grupper för hela Nyland. Socialarbetet inom barnskyddet förstärks med hjälp av en modell baserad på systemiskt tänkande och ett terapeutiskt arbetssätt (pilotförsök). 	<ul style="list-style-type: none"> FinSOTE-undersökningen för den vuxna befolkningen (THL) gjordes hösten 2018. Grankulla (bildningen och social- och hälsovården) deltog i Äldreinstitutets spetsprojekt Kraft i åren med målet att öka hälsofrämjande motion bland dem som fyllt 75. En tväradministrativ arbetsgrupp har grundats. Utbildning av kamrathandledare för gymmet i Villa Breda hösten 2018. En riksha har skaffats för seniorer med funktionsnedsättningar. Verksamheten inleds 2019. Skolhälsoenkätens resultat 2017 har analyserats och behandlats i Tejo-gruppen. Social- och hälsovårdsutskottet bad om de olika utskottens utlåtanden om åtgärdsprogrammet, som behandlades i utskottet 20.11.2018 (STS 1/2019). Alla skolorna deltar i projektet Skola i rörelse. Grani Go-kampanjen har genomförts i lågstäderna. Konceptet utsträcks till övriga målgrupper. Arbetet med en artificiell intelligens-baserad app för att främja motion har inletts. Programmet för förebyggande rusmedelsarbete godkändes i fullmäktige 15.10.2018. (Tejo-gruppen) Elevvårdstemat inom LAPE-projektet har identifierat kontaktytor och pilotförsök har gjorts i förskoleundervisningen och alla skolor i Grankulla. 15 verksamhetsmodeller har utvecklats i samarbete inom huvudstadsregionen. Grankulla grundade en arbetsgrupp inom LAPE för att utveckla en servicestig för barn- och familjearbete på svenska. Tre verkstäder kring välbefinnande ordnades för alla stadsens anställda inom barn- och familjearbetet. De olika momenten inom barnskyddsprocessen har bedömts och standardiseras i Lean-verkstäder. Den systemiska modellen
--	--	--

	<ul style="list-style-type: none"> • Stödmodeller för barnfamiljernas vardag utvecklas inom rådgivningen, medan tjänster i anslutning till ungdomarnas sexuella hälsa utvecklas i mångprofessionellt samarbete. • • Rådgivningsverksamhet i grupper etableras med målet att uppnå en bättre helhetsbild av barnets välbefinnande. • • De integrationsfrämjande tjänsterna för invandrare utvecklas via projektet Vår gemensamma kommun. • 	<p>tillämpas i barnskyddets socialarbete.</p> <ul style="list-style-type: none"> • I rådgivningen används olika stödmodeller, som kartläggning av våld i nära relationer och MASU (vård för mödrar med depression), och en Föra barnen på tal-utbildning ordnades. • Samarbetet med familjehandledaren har ökats genom en gemensam Lean-process. Lean-principerna har införts på rådgivningen bl.a. genom att förbättra kundkontakten (e-post, telefontid). • Preventivrådgivningen har gjorts till en lågtröskelhet för sexualrådgivning. I teamet ingår läkare, hälsovårdare vid mödra- och preventivrådgivningen, 3 skolhälsovårdare av vilka 2 är sexualrådgivare samt avdelningsskötare. Verksamhetsformerna är bl.a. föreläsningar inom öppna familjeverksamheten och i skolorna, samt mottagningstider. I Grankulla kan de som är under 21 få avgiftsfria preventivmedel. • Rådgivningsverksamhet i grupper infördes 6/2018 i samarbete mellan rådgivningen, småbarnspedagogiken samt mun- och tandvården och utvärderades genom EVA-förfarande. Verksamheten justeras enligt rönen. (rådgivningen, småbarnspedagogiken samt mun- och tandvården). • Projektet Vår gemensamma kommun ordnade fortbildning om integration för personalen inom småbarnspedagogiken, socialtjänsterna och familjetjänsterna och tillhandahöll infomappar för personalen. Projektet ordnade också delaktighetsfrämjande kurser i digifärdigheter och boende för invandrare, där 20 kvotflyttar deltog. Projektet skapade också nya kontaktpunkter mellan invandrare och infödda, t.ex. en frivilligkurs i det finska gymnasiet och möten mellan kulturer i Gran-kulla bibliotek.
--	--	--

	<ul style="list-style-type: none"> • Äldreomsorgen koncentreras till Villa Breda. • 	<ul style="list-style-type: none"> • Villa Breda togs i bruk på hösten, i stället för våren som planerat. • Personalen till vårdenheten rekryterades under sommaren och de boende flyttade in etappvis under augusti-september. Under hösten har verksamhetsformerna förnyats och utvidgats. Startfasen fortsätter i och med att lokalerna och verksamheten finjusteras. Ur klientens synvinkel är det en klar förbättring att de centrala aktörerna kan nås under samma tak, i trivsamma lokaler.
1.4. Grankullas social- och hälso-vårdstjänster marknadsförs		

2. En livskraftig stad "FINLANDS NÖJDASTE KOMMUNINVÅNARE"

MÅL 2018–2022	ÅTGÄRDER 2018	UTFALL
2.1. Stadens och företagarnas gemensamma program för företagande, 2018; årliga mätningar av företagarvälvigheten	<ul style="list-style-type: none"> • Diskussion förs med företagarföreningen och föreningen för köpmännen i köpcentret om innehållet i stadens program för företagande. 	<ul style="list-style-type: none"> • En enkät görs 2019.
2.2. Staden och tredje sektorn gör upp ett gemensamt program för ökad livskraft 2018	<ul style="list-style-type: none"> • Samarbetsmodeller utvecklas tillsammans med föreningarna. 	<ul style="list-style-type: none"> • Gemensamma evenemang ordnas regelbundet. Regelbundna träffar (2/år) har hållits med idrottsföreningarna samt kultur- och ungdomsföreningarna. Programmet för ökad livskraft är under arbete.

<p>2.3. Grankulla uppmuntrar sina invånare till rörlighet och aktivitet i samarbete med företag och föreningar</p>	<ul style="list-style-type: none"> Fritidstjänsterna ordnar regelbundna träffar med idrotts-, kultur- och andra föreningar. Kulturtjänsternas bidragssystem utvecklas i samarbete med kulturaktörerna – ny modell i bruk 2019. Nya sätt att driva idrottsanläggningar förhandlas fram med föreningarna. Projektet Motion och rörelse fortsätter med extern finansiering. 	<ul style="list-style-type: none"> Bidragen till kultur- och idrottsaktörer utvecklas i verkstäder med klubbar och föreningar. Arbetet fortsätter 2019. Beslut har fattats om säkerhet för utvidgningen av Grani tennis i samarbete med Esbo. Utskottet behandlade ishallsärendet. En konsultutredning har gjorts om slalombackens vattenförsörjning från Klappträsk. Har genomförts Cykelfrukosten som har blivit en årlig tradition ordnades i samarbete med HRM:s Klimatinfo. Medborgarinstitutet och miljöenheten höll också i år den populära kursen om cykelunderhåll. En servicepunkt för cyklar installerades på Kasavuoren koulukeskus gård i samband med renoveringen av gården.
<p>2.4. En gemensam kulturplan i samarbete mellan aktörer inom konst och kultur samt stadens sektorer; gemensam koordinerings- och informationskanal</p>	<ul style="list-style-type: none"> En kulturplan görs upp. 	<ul style="list-style-type: none"> Arbetet med kulturplanen pågår. Samarbetet med kulturföreningarna och konstundervisningen har ökats.
<p>2.5. Detaljplaneändringen för stadshusområdet slutförs under fullmäktigeperioden</p> <ul style="list-style-type: none"> Gemensamma lokaler för företagarna, föreningarna, invånarna och samservicekontoret 	<ul style="list-style-type: none"> Utredningarna som förutsätts för förslaget till ändring av detaljplanen görs och planläggningen förs vidare under 2018. Ett lokalprogram för offentliga förvaltningslokaler och andra möteslokaler görs upp. Detaljplaneförslaget läggs fram under 2018. 	<ul style="list-style-type: none"> Förslaget till ändring av detaljplanen var framlagt i början av året och ett informationsmöte hölls för invånarna. Samhällstekniska utskottet och stadsstyrelsen bekantade sig i maj med terrängmarkeringarna för byggnaderna enligt planförslaget och diskuterade sedan de kommentarer och utlåtanden som fästs in och hur planläggningen ska gå vidare. Arbetet med planförslaget har förts vidare, lokalprogrammet medräknat, och utredningarna är klara eller under arbete.

		<ul style="list-style-type: none"> Förslaget blir klart och läggs fram under 2019. Samhällstekniska utskottet och stadsstyrelsen har informerat om planläggningens framskridande vid skilda diskussionsmöten.
--	--	---

3. En grön, fotgängarvänlig stad "SIKTE PÅ ETT KOLNEUTRALT GRANKULLA"

MÅL 2018–2022	ÅTGÄRDER 2018	UTFALL
<p>3.1. Stadsstrukturen utvecklas i enlighet med utvecklingsbilden för markanvändning och boende på ett sätt som stärker Grankullas identitet:</p> <ul style="list-style-type: none"> Villaområden med grönskande växtlighet och villor med kulturhistoriskt eller arkitektoniskt värde Områdena för flervåningshus placeras centralt vid goda kollektivtrafikförbindelser och längs med huvudlederna. I kvartersparkerna bevaras träd och grönska. Staden bevarar naturvärdena och naturens mångfald inom sina grönområden. 	<ul style="list-style-type: none"> Planlägningsprogrammet samt utvecklingsbilden för markanvändning och boende verkställs så att hållbart placerade flervåningshus prioriteras. Bevarandet av villakulturen stöds genom att staden gör upp skyddsdetaljplaner som grundar sig på frivillighet. 	<ul style="list-style-type: none"> De pågående planlägningsprojekten har förts framåt. Planläggningen av flervåningshus har framskridit enligt följande: Bredavägen 15–17, förslaget till ändring av detaljplanen var framlagt i feb-mars; Brandkårvägen 9, förslaget till ändring av detaljplanen var framlagt i mars-april; Helsingforsvägen 10, utkastet till ändring av detaljplanen behandlades i september, då det remitterades av utskottet för ny beredning. Byggnadsskydd som bidrar till att bevara villakulturen ingår i planläggningen av stadshusområdet, Brandkårvägen 9, Helsingforsvägen 10, Norra Mossavägen och Norra Heikelvägen, där förslaget för den sistnämnda var framlagt i april-maj.
<p>3.2. Grankulla främjar hållbar utveckling</p> <ul style="list-style-type: none"> Grankulla ställer upp som mål en minskning på 60 	<ul style="list-style-type: none"> Under 2018 görs en färdplan och ett åtgärdsprogram upp för att uppnå målen. 	<ul style="list-style-type: none"> En visstidsanställd miljöexpert för två år rekryterades till miljöenheten för att utarbeta färdplanen och åtgärdsprogrammet för ut-

<p>procent av utsläppen av växthusgaser från nivån år 1990 till år 2030 och ett kolneutralt Grankulla år 2035.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Grankulla främjar trähusbyggande 		<p>släppsminskningar samt att koordinera och följa arbetet med dessa.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hela stadens färdplan och åtgärdsprogram för att nå målet med utsläppsminskningar blir klara 2019. • Arbetet med färdplanen har inletts bl.a. det anslutande åtgärdsprogrammet för fastigheternas energieffektivitet har blivit klart att föras till beslutsfattande. • Grankulla anslöt sig i april till städernas energi- och klimatavtal (Covenant of Mayors for Climate & Energy) • I april anmälde Grankulla intresse för att delta i Kuntahankinnats upphandling av ett ramavtal för anskaffning av el/gasdrivna fordon. • I maj beslutade Grankulla att ansluta sig till Kuntahankinnats ramavtal för anskaffning av solpaneler. • Enligt utsläppskalkylen för utsläpp av växthusgaser i huvudstadsregionen (HRM:s Klimatinfo) har Grankullas utsläpp per invånare sjunkit år 2017 jämfört med 2016. • En tomt för bostadsbyggande har sålts i området för trähusbyggande vid Gallträsk. Försäljningen av de osålda tomterna fortsätter. • I detaljplaneringen beaktas trähus som en möjlighet då enskilda objekt bedöms.
<p>3.3. De regionala MBT-målen för bostadsproduktion verkställs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Genomsnittlig ökning av invånarantalet ca 1 procent om året • Tyngdpunkten i byggandet fram till år 2030 slås fast i det bostadspolitiska programmet 	<ul style="list-style-type: none"> • Målet för den regionala beredningsgruppen är att MBT 2019-programmet blir klart att skickas på remiss under 2018. • Uppdateringen av bostadsprogrammet ska bli klar 2018. 	<ul style="list-style-type: none"> • Staden har deltagit i beredningen av MBT 2019-programmet och skissplanen. • Staden gav i december ett utlåtande om förslaget till MBT 2019 till HRT. • Grankulla stads bostadsprogram har uppdaterats med beaktande av strategin och samhällstekniska utskottet har godkänt det. • Under 2018 färdigställdes 21 bostäder i småhus.

4. En lärvänlig stad

"LÄRANDE MED SIKTE PÅ FRAMTIDEN"

MÅL 2018–2022	ÅTGÄRDER 2018	UTFALL
<p>4.1. Högklassig småbarnspedagogik och förskola med barnet i fokus</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utveckling av förskoleundervisningen i samarbete med skolan • Ett daghemsnätverk som motsvarar framtida behov och ett heltäckande serviceutbud 	<ul style="list-style-type: none"> • Utredning av utvecklandet av den svenskaspråkiga förskoleundervisningen i samarbete med skolan. • En breddning av utbudet inom småbarnsstran främjas genom att stöda en utökning av privata daghem inom staden. 	<ul style="list-style-type: none"> • Beslut om att flytta den svenskaspråkiga förskoleundervisningen till Granhultsskolan fattades 9.10. Vårdnadshavarna har informerats. Behovsutredningen om lokalerna har inletts. • Styrelsen har beslutat att ge planeringsreservering för tomten på adressen Sportvägen 17 till en aktör inom privat daghemsverksamhet. • Servicesedelmodellen har godkänts i utskotten. Förhandlingar pågår med köptjänstdaghemmen och med privata aktörer.
<p>4.2. Högklassig utbildning med eleven i fokus</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stöd för elevens välbefinnande • Fungerande övergångar mellan olika stadier • Skolor som motsvarar framtida behov • Administrativ enhetsskola och uppgjort gymnasieprogram • Främjande av samarbete inom skolor och daghem • En plats för alla efter grundskolan, 0 procent ungdomsarbetslöshet 	<ul style="list-style-type: none"> • Se 1.3. • Pilotförsök med gemensam rektor i de svenskaspråkiga skolorna. • En utredning om de svenskaspråkiga skolorna. • Framtidsprogram godkänts för de finskspråkiga skolorna • Ett gymnasieprogram görs upp • Ungdomsgarantimodellen uppdateras. 	<ul style="list-style-type: none"> • Se 1.3. • Pilotförsöket med gemensam rektor i Granhultsskolan och Hagelstamska fortsätter 2018-2019. Lärarna hördes i november. Lärarna har hörts om administrativ enhetsskola också i de finskspråkiga skolorna. • Utredningen om de svenskaspråkiga skolorna har gjorts (behandlades i januari 2019). • Framtidsprogram har godkänts för den finskspråkiga grundläggande utbildningen och gymnasiet. De svenskaspråkiga skolornas utvecklingsarbete inom nätverket Framtidsdalen inleddes på hösten 2018. • Arbetet med gymnasieprogrammet fortsätter. Utlåtanden har givits om gymnasielagen i februari och om lagen om studentexamen i augusti. • Ungdomsgarantimodellen har godkänts i utskotten. En uppsökande ungdomsarbetslöshet har anställts. Antalet klientförhållanden under året var 22. Alla ungdomar erbjöds

		sommarjobbsedel. Alla som gick ut grundskolan fick en plats för fortsatt utbildning. TE-centralen bidrog inte till samarbetet. Ungdomsarbetslösheten hölls dock på låg nivå: 12 arbetslösa under 25 år 11/2018 (jfrrt med 16 personer 11/2017 och 26 personer 11/2015).
--	--	---

5. Smart verksamhet, ekonomi och samarbete i Grankulla "ÖPPEN OCH EXPERIMENTVILLIG"

MÅL 2018–2022	ÅTGÄRDER 2018	UTFALL
<p>5.1. Öppen verksamhetskultur</p> <ul style="list-style-type: none"> Alltid öppen för att experimentera, utvärdera och lära sig något nytt 	<ul style="list-style-type: none"> Försökskulturen inom bildningen har utvecklats inom digiprojektet Koko Hela Grani. 	<ul style="list-style-type: none"> Konceptet med försökskultur har utvecklats, dokumenterats och erfarenheterna har delats (16 pilotprojekt fram till årets slut, 90 verkstäder under året med 1 400 deltagare). Rapporten publicerades på våren på www.kokohelagrani.fi. Broschyror har publicerats (finska/svenska/engelska). Samarbetet har inletts med utbildningsstyrelsens innovationscenter och två aktörer inom artificiell intelligens. Flera projekt har fått extern finansiering. Ett DigiLab startades 3.10 och där ordnades 33 verkstäder för daghem, skolor, stadsens personal, ungdomar, seniorer och samarbetspartners. Vid utgången av 2018 var Grankullas Opekaresultat 3,57 (nationella medeltalet 3,20). Opeka mäter IKT-användningen inom undervisningen. Enligt bildningens chefer är försökskulturen en styrka inom bildningen (1/2018). HelaSOTE-handboken omfattar beskrivning av en standardiserad modell för att främja försökskultur inom social- och hälsovården. Inom social- och

		<p>hälsovården omfattar försökskulturen framför allt att skapa nya verksamhetssätt, ständig förbättring av verksamheten och lärande inom referensramen för en lärande organisation. Försöken dokumenteras på en standardiserad blankett så de kan länkas till PDCA-processen för kontinuerlig utveckling.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Etableringen av Lean-kulturen har gjort framsteg: på hälstationens mottagning är Lean-tavlan för daglig styrning i aktivt bruk: • Man följer med personalläget, T3-tiden (den tredje lediga läkartiden) och tiderna för återuppringning dagligen, samt kundtillfredsställelsen på veckobasis. "Gå till Gemba" praktiseras varje vecka. • Det andra chefsforumet hölls i november på temat "Idé- och försökskultur som strategiskt mål". I anslutning till det öppnades en Idébank på stadens intranät. 	
5.2. Flexibel organisation och attraktiv arbetsgivare	<ul style="list-style-type: none"> • Ett arbetshälso- program för personalen, 2018 • Utveckling av ledarskapskompetensen och ledningsmodellerna • Granskning av tjänsteinnehavar- och förtroende- mannaorganisationen (inleds 2018) 	<ul style="list-style-type: none"> • Arbetet med arbetshälsoprogrammet har inletts i samarbete mellan ledningen och företagshälsovården. • Arbetarskydd och ledarskap som främjar arbetsförmågan ingår i arbetshälsoprogrammet. • Ledarskapet bedöms utgående från personalens erfarenheter. • Ledarskapet utvecklas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Åtgärdshelheter härleddes ur resultaten av föregående års enkät om arbetstillfredsställelse (Henty) som riktade sig till hela personalen. Åtgärdernas utfall har sedan utvärderats. • De lagstadgade utveckling- och utbildningsplanerna för personalen har sammanställts. • Utbildning för cheferna och personalen ordnas kontinuerligt. • Ett nytt chefsforum startades. • Ett system för fortgående respons pilottestades inom den allmänna förvaltningen. • Ledarskap har varit föremål för en satsning inom bildningens chefsforum. • Ledarskapet utvecklades också inom ett antal projekt i enskilda

		<p>enheter. Resultaten av Henty-enkäten har analyserats inom varje enhet och åtgärder har bestämts. Aktivt deltagande i olika fortbildnings-, skolutvecklings- och ledarskapsnätverk inom småbarnspedagogiken och bildningen, t.ex. Majakka, Loisto/Tindra, IMTEC, Kohur, Gnet, Framtidsdalens och Skola i världsklass, samt gemensamma evenemang för huvudstadsregionen. Många enheter har satsat på arbetshandledning och framtidssarbete.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Systematisk förankring av SOTE-handboken har inletts, utbildning om mångprofessionellt samarbete ordnades för cheferna inom social- och hälsovården, och deltagande i HNS Lean-utbildningar om coachande ledarskap. • 	
5.3. Sund kommunekonomi	<ul style="list-style-type: none"> • Kommunalskattesatsen högst 17 procent • Strukturellt överskott; resultatet uppvisar i genomsnitt överskott • Stadens tomter kan överlätas genom antingen försäljning eller arrendering 	<ul style="list-style-type: none"> • Budgeten 2019 bereds så att kommunalskattesatsen är högst 17 % och bokslutet uppvisar strukturellt överskott • Kommer att genomföras Bokslutet för 2018 uppvisar ett strukturellt överskott på 1,7 euro. • Styrelsen har beslutat att ge planeringsreservering för tomten på adressen Sportvägen 17 till en aktör inom privat daghemsverksamhet. Utredningar har gjorts om Grankottens tomt. • År 2018 deltog social- och hälsovården i en jämförelse mellan kostnaderna för social- och hälsovården i 16 medelstora kommuner utgående från budgeten 2017. Arbetet med att hålla kostnaderna nere har lyckats. Sektorns åldersstandardiserade helhetskostnader (3013 euro/invånare) och hälsovårdskostnaderna (2165 euro/invånare) var bland de lägsta bland de medelstora kommunerna. 	
5.4. Fastigheterna och utrustningen i skick och i bruk	<ul style="list-style-type: none"> • Mätning och höjning av användningsgraden 	<ul style="list-style-type: none"> • De nya uthyrningsprinciperna tillämpas och utvecklas enligt principen med alla tjänster över en disk, samt med målen flexibilitet och hållbarhet. • Möjligheterna till längre öppettider för idrottsanläggningarna utreds med målet att lokalerna ska vara tillgängliga. • Konceptet meröppet bibliotek testas och utvecklas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Bokningssystemet Enkora har tagits i bruk: 33 800 timmar bokades i bildningens fastigheter 2018 (jfrr med 11 300 timmar hösten 2017). • Programmet Optimize för lokalanvändning har pilottestats i skolorna. Arbetet fortsätter. Ai-sensorer har testats i två fastigheter. • Behovsutredningar om centralidrottsplanens och bollhallens öppettider (kameraövervakning och

		<p>låsbara portar) har godkänts av utskotten. Antalet simhallsbesök och användningen av ishallen på vardagar har ökat 2017–2018.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Konceptet meröppet bibliotek användes för att öka bibliotekets öppettider från 420 timmar till 2 300 timmar 2017–2018. • De nya uthyrningsprinciperna har gjort det möjligt att hyra daghemmens gymnastiksalar. • Bytesprogrammet för maskiner och annan utrustning enligt optimal nyttjandetid kunde inte tillämpas fullt ut till följd av brist på anslag. Detta har gett upphov till vissa extra hyresutgifter för utrustning och dessutom praktiska problem med att få arbetet gjort då en traktor som behövs inom vinterunderhållet gick sönder mot slutet av året.
5.5. Lättanvända digitjänster för alla åldrar	<ul style="list-style-type: none"> • Ett digitaliseringsprogram, våren 2018 • Digitalisering en naturlig del av all verksamhet 2021 	<ul style="list-style-type: none"> • Digitaliseringsprogrammet 2018–2020 godkändes av styrelsen i juni. • Vårdsektorn deltar i det regionala Apotti-projektet. • Mun- och tandvården övergår till eKanta och Kanta-tjänsterna utvidgas inom vården. • Arbetet med att utveckla statens geodatasystem fortsätter.

	<ul style="list-style-type: none"> Byggnadstillsynens arkiv överförs i digitalt format. 	<p>arbetet med en 3D-modell av staden har påbörjats.</p> <ul style="list-style-type: none"> Arbetet med att överföra byggnadstillsynens arkiv i digitalt format inleddes med en genomgång av pappersarkivet. Anslag har beviljats för digitalisering av en del av arkivet under 2019.
--	--	--



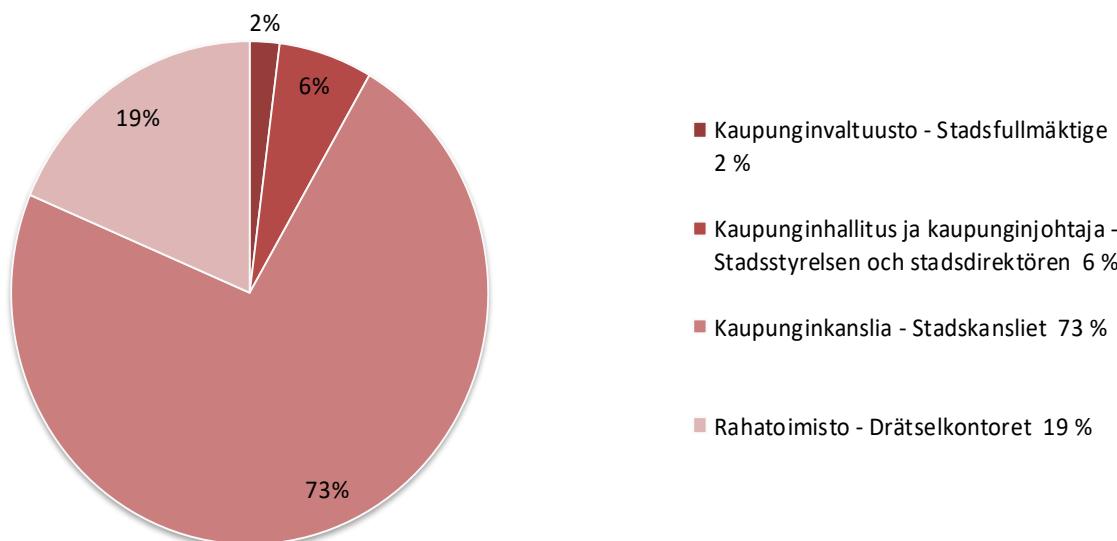
2.2 Käyttötalouden toteutuminen – Driftsbudgetens utfall

KÄYTÖTALOUDEN TOTEUTUMINEN - DRIFTSBUDGETENS UTFALL (1 000 €)

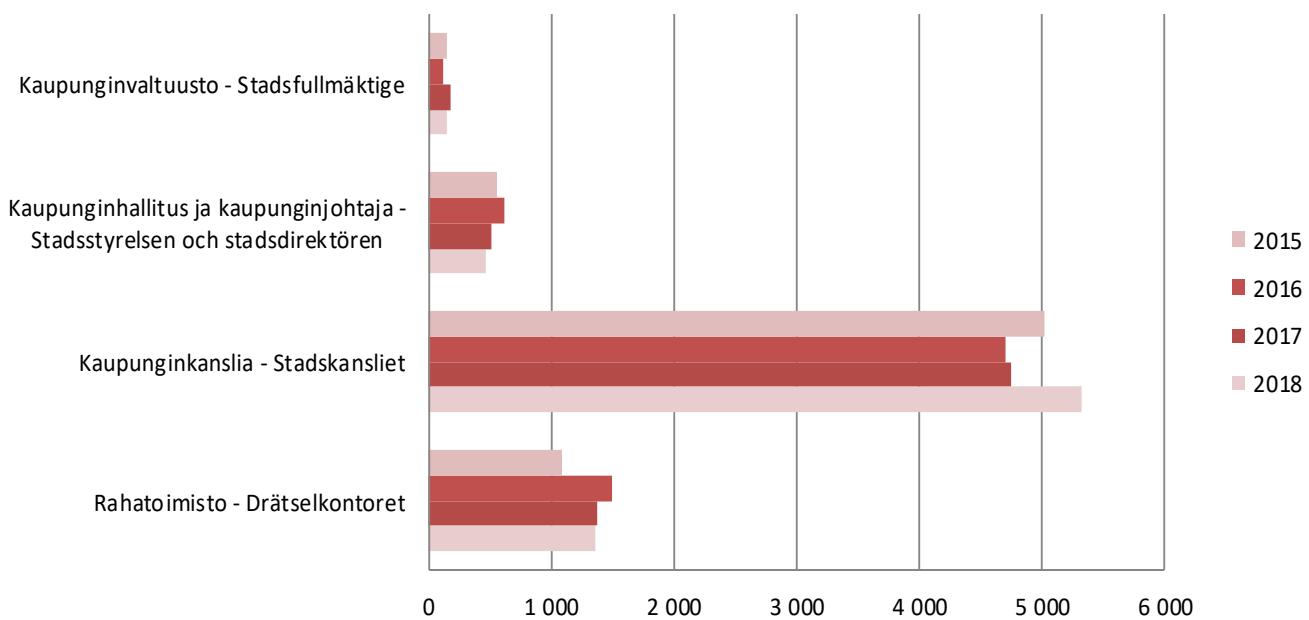
	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändringar 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Awikelse 2018
Yleishallinto - Allmän förvaltning						
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	3 486	4 261		4 261	3 865	396
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-6 816	-7 913		-7 858	-7 290	-568
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-3 330	-3 652	0	-3 597	-3 425	-172
Sosiaali- ja terveystoimi - Social- och hälsovård						
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	4 619	3 961		3 961	4 671	-710
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-30 547	-33 934		-33 988	-32 001	-1 987
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-25 928	-29 973	0	-30 027	-27 330	-2 697
Yhdyskuntatoimi - Samhällsteknik						
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	13 402	16 734		16 734	14 209	2 525
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-10 474	-11 446	-125	-11 571	-10 454	-1 117
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	2 928	5 288	-125	5 163	3 755	1 408
Sivistystoimi - Bildning						
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	6 588	6 454		6 454	6 448	6
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-35 532	-36 209	-25	-36 234	-36 192	-42
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-28 944	-29 755	-25	-29 780	-29 744	-36
YHTEENSÄ - TOTALT						
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	28 095	31 410	0	31 410	29 193	2 217
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-83 369	-89 502	-150	-89 652	-85 937	-3 715
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-55 274	-58 092	-150	-58 242	-56 744	-1 498

YLEISHALLINTO ALLMÄN FÖRVALTNING

Toimintamenot 2018 Verksamhetsutgifter 7,3 M€



Toimintamenot 2015 - 2018 Verksamhetsutgifter, 1000 €



YLEISHALLINTO – ALLMÄN FÖRVALTNING

KAUPUNGINVALTUUSTO - STADSFULLMÄKTIGE
KAUPUNGINHALLITUS JA KAUPUNGINJOHTAJA –
STADSSTYRELSEN OCH STADSDIREKTÖREN
KAUPUNGINKANSLIA – STADSKANSLIET
RAHATOIMISTO – DRÄTSELKONTORET

Yleishallinto							
Allmän förvaltning		TP	TA	Muutokset	Muutettu TA	TP	Poikkeama
Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:		Bokslut	BG	Ändring	Ändrad BG	Bokslut	Awikelse
Camilla Söderström		2017	2018	2018	2018	2018	2018
hallintopäällikkö - förvaltningschef							
Myntituotot- Försäljningsinkomster	96 022	111 300	0	111 300	120 334	-9 034	
Maksutuotot - Avgiftsinkomster	90 856	130 900	0	130 900	91 986	38 914	
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	163 275	192 000	0	192 000	221 490	-29 490	
Muut toimintatuotot - Övriga inkomster	33 771	0	0	0	210	-210	
Sisäiset tuotot - Interna inkomster	3 102 027	3 827 120	0	3 827 120	3 430 996	396 124	
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	3 485 950	4 261 320	0	4 261 320	3 865 017	396 303	
Henkilöstökulut - Personalutgifter	-3 068 217	-3 392 514	54 800	-3 337 714	-3 221 910	-115 804	
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-2 243 973	-2 526 710	0	-2 526 710	-2 394 544	-132 166	
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och varor	-953 240	-1 323 850	0	-1 323 850	-1 088 203	-235 647	
Avustukset - Undersöd	-105 916	-84 650	0	-84 650	-78 973	-5 677	
Muut toimintakulut - Övriga utgifter	-166 473	-169 400	0	-169 400	-149 981	-19 419	
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-277 871	-415 930	0	-415 930	-356 012	-59 918	
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-6 815 691	-7 913 054	54 800	-7 858 254	-7 289 623	-568 631	
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	-3 329 741	-3 651 734	54 800	-3 596 934	-3 424 606	-172 328	

Yleishallinnon toimiala jakautuu neljään ns. tulosalueeseen: kaupunginvaltuusto, kaupunginhallitus ja kaupunginjohtaja, kaupunginkanslia ja rahatoimisto.

Den allmänna förvaltningen delas in i fyra s.k. resultatområden: stadsfullmäktige, stadsstyrelsen och stadsdirektören, stadskansliet och drätselkontoret.

Toiminta

Tehtävät painottuvat tyypillisesti kaupungin strategiprosessin, päätöksenteon ja toimintojen sekä hallinnon yhteensovittamiseen. Pääkaupunkiseutu- ja muu kuntien yhteistyö sekä siihen liittyvät poikkihallinnolliset yhteistyö- ja valmisteluhankeet ovat yleishallinnon keskeistä tehtävä-kenttää.

Yleishallinnon luottamushenkilö- ja viranhaltijatyötä on edelleen vahvasti sävyttänyt maakunta- ja sote-uudistus ja sen epävarmuus. Maan hallitus päätti kesällä uudistuksen toisesta lykkäykestä, jolloin aikataulu siirtyi vuodella eteenpäin ja uudistus tulisi voimaan 1.1.2021.

Pääkaupunkiseudun kuntien yhteistyötä on leimannut kasvupalveluja koskeva pks –erillisratkaisu. Muodostettavalla kuntayhtymällä on samat oikeudet, velvollisuudet ja rajoitteet kuin maakunnilla.

Uusi kaupunkistrategia 2018-2022 hyväksyttyin valtuustossa 12.3.2018.

Verksamhet

Uppgifterna inom allmänna förvaltningen handlar främst om att samordna stadens strategiproCESS, beslutsfattande, verksamheter och förvaltning. Samarbetet i huvudstadsregionen och övrigt kommundelsarbetet, inklusive olika tväradministrativa samarbets- och beredningsprojekt, ingår i allmänna förvaltningens centrala uppgiftsfält.

De förtroendevaldas och tjänsteinnehavarnas arbete inom den allmänna förvaltningen har fort-sättningvis präglats av landskaps- och vårdreformen och osäkerheten kring den. Regeringen beslutade på sommaren att reformen skulle skjutas upp på nytt, och tidtabellen förlängdes med ett år så att reformen skulle träda i kraft 1.1.2021.

Samarbetet mellan kommunerna i huvudstadsregionen har präglats av beredningen av en gemensam särlösning för huvudstadsregionen för de s.k. tillväxttjänsterna. Samkommunen som enligt förslaget bildas ska ha samma rättigheter, skyldigheter och begränsningar som landskapen.

Strategian jalkauttaminen alkoi kaikilla toimialoilla ja jokaisessa yksikössä. Uuden Grani-strategian visualisoinnin pohjalta laadittiin kaupungille uusi visuaalinen ilme. Konkreettinen toimenpide oli jaka strategiasta laadittu visuaalinen juliste kaupungin työpisteisiin.

Digitalisaatio-ohjelma hyväksyttiin kaupunginhallituksessa kesäkuussa. Osa ohjelman monista hankkeista käynnistyi välittömästi ja tulevaan digiloikkaan valmistauduttiin kaikissa yksiköissä.

Toukokuussa voimaan tullut EU:n tietosuoja-asetus asetti uusia vaatimuksia myös kuntakentälle. Kaupungin tietosuojavastaava ja tietosuojatiimi kokoontuivat mm. käymään läpi kaupungin sopimuksia.

Talous

Yleishallinnon tulot alittivat budjetoidun 396 000 eurolla. Villa Bredan keittiötoiminta alkoi vaiheittain elo-syyskuussa maalis-huhtikuun sijaan, mikä vaikutti ruoka- ja puhdistuspalvelun toiminnotuloihin merkittävästi. Yleishallinnon toimintakuitut kuitenkin alittuivat 569 000 eurolla, jolloin toimintakate alittui 172 000 eurolla.

Villa Bredan keittiötoiminnan myöhäisempi alkamisajankohta näkyy niin henkilöstömenoissa (96,5 %), palvelujen ostossa (94,8 %) kuin aineet, tarvikkeet ja tavarat-tiliryhmässä (82,2 %).

Tulosaluekohtainen toteutuma näkyy taulukkomuodossa jäljempänä.

Investointit

Yleishallinnon irtaimen omaisuuden investointit muodostuivat tietohallinnon laite- ja ohjelmisto-hankinnoista. Valtuustosalin tuolit päälystettiin suunnitelman mukaisesti. Keittiöiden koneita ja laitteita uusittiin.

Henkilöstö

Yleishallinnon käytettävissä oli 64,1 vakanssia tai tehtävää. Henkilöstömitoitusta ja nimikkeitä tarkistettiin vuoden 2018 aikana muun muassa siten, että keskuksenhoitajan avoimeksi tulleen vakanssin tehtäviä on järjestelty uudelleen ja vakansi on toistaiseksi avoin. Toinen 60 %-n työajalla toiminut kielenkääntäjä siirtyi loppuvuoden täyneen työaikaan hoitamaan myös toista osa-aikaista tehtävää sen tultua avoimeksi, mistä seurasi resurssivähennys 20 prosenttiyksikköä.

Stadens nya strategi för 2018–2022 godkändes i fullmäktige 12.3.2018.

Arbetet med att förankra strategin inom sektorerna och i varje resultatenhet inleddes. Med utgångspunkt i visualiseringen av den nya strategin gjordes en ny visuell identitet upp för staden. Här ingick som konkret åtgärd att en affisch med visualsering av stadens strategi delades ut till stadens arbetsplatser.

Stadens digitaliseringsprogram godkändes i stadsstyrelsen i juni. En del av de många projektet i programmet startade direkt och alla enheter förberedde sig för stadens kommande digisprång.

EU:s allmänna dataskyddsförordning, som trädde i kraft i maj, medförde nya krav även för kommunfället. Stadens dataskyddsombud och data-skydds-team sammanträdde för att bl.a. granska stadens avtal.

Ekonomi

Allmänna förvaltningens inkomster stannade under budgeterade 396 000 euro. Köksverksamheten i Villa Breda inleddes stevvis i augusti-september i stället för mars-april, vilket hade en känbar effekt på inkomsterna inom kost- och rengöringsservicen. Allmänna förvaltningens verksamhetsutgifter underskreds dock med 569 000 euro, vilket innebär att verksamhetsbidraget underskreds med 172 000 euro.

Det, att köket på Villa Breda togs i bruk senare än planerat syns både i personalutgifterna (96,5 %), köp av tjänster (94,8 %), och i posten material och varor (82,2 %).

Utfallet för resultatområdena uppges nedan i tabellform.

Investeringar

Investeringarna i lös egendom inom allmänna förvaltningen består av dataadministrationens hård- och mjukvaruanskaffningar.

Stolarna i fullmäktigesalen kläddes om som planetat. Maskiner och utrustning i köken förnyades.

Personal

Det fanns 64,1 befattningar inom den allmänna förvaltningen. Personalresursen och -beteckningarna inom den allmänna förvaltningen justerades under 2018, bland annat så att uppgifterna som ingick i befattningen som växeltelefonist, som

Palkka- ja henkilöstöhallinnossa henkilöstösihteerin vakansi muutettiin HR-kehittämisisian-tuntijaksi. Ruoka- ja puhdistuspalaveluissa luovuttiin kolmea henkilötyövuotta vastaanvasta ostopalvelusta kustannus- ja laatusyistä ja tilalle palkattiin kolme uutta määräaikaista laitoshuoltajaa. Loppuvuodesta palkattiin määräaikainen puhdistuspalavelujen palveluohjaaja vahvistamaan kohteiden puhtausvalvontaa sekä henkilöstön ohjausta ja koulutusta. Toinen järjestelmääsianttijan vakansi lakkautettiin ja tilalle perustettiin laajemman tehtäväkuvan sisältävä IT-suunnittelijan vakansi vastaamaan tietohallinnon tarpeita.

Yleishallinnon henkilöstösuunnittelu liittyi suunnitteilla olevaan sote- ja maakuntahallintoon siirtymiseen.

blev ledig, omfördelades och att vakansen tills vidare är obesatt. Den ena av översättarna, som hade haft 60 % arbetstid, övergick mot årets slut till heltidsarbete för att sköta också den andra deltidsbefatningen som översättare, som hade blivit ledig, vilket medför en 20 procentenheters minskning i översättarresursen.

Inom löne- och personalförvaltningen ändrades en befattning för personalsekreterare till HR-utvecklingsexpert. Inom kost- och rengöringsservicen slopades en köpt tjänst som motsvarade tre årsverken av kostnads- och kvalitetsskäl och i stället anställdes tre nya lokalvårdare på viss tid. Mot slutet av året anställdes en servicehandlare vid rengöringsservicen på viss tid för att stärka övervakningen av städresultaten samt för att handleda och utbilda personalen. Den ena befattningen för en systemexpert avskaffades och i stället inrättades en befattning för en IT-plannerare, som har mer omfattande arbetsuppgifter, för att motsvara dataadministrationens behov.

Personalplaneringen inom den allmänna förvaltningen anslöt till den planerade vård- och landskapsreformen.

KAUPUNGINVALTUUSTO – STADSFULLMÄKTIGE

Valtuusto vastaa kaupungin toiminnasta ja taloudesta sekä käyttää kaupungin ylintä päätösvalltaa. Tässä tehtävässään valtuusto päättää kaupungin strategiasta, strategisesta päätöksenteosta ja keskeisten tavoitteiden asettamisesta, toiminnan ja talouden tasapainosta sekä toiminnan arvioinnista ja seurannan järjestämisestä.

Fullmäktige ansvarar för stadens verksamhet och ekonomi och är stadens högsta beslutsfattande organ. I den här uppgiften beslutar fullmäktige om stadens utvecklingsstrategi, det strategiska beslutsfattandet och ansvarar för att ställa upp de centrala målen, balansera verksamheten och ekonomin samt utvärdera verksamheten och ordna uppföljningen.

Kaupunginvaltuusto Stadsfullmäktige

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson: Camilla Söderström hallintopäällikkö - förvaltningschef	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Awkelse 2018
Myntiutotot - Försäljningsinkomster	0	0	0	0	0	0
Maksutuotot - Avgiftsinkomster	0	0	0	0	0	0
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	0	27 000	0	27 000	15 479	11 521
Muut toimintatuotot - Övriga inkomster	0	0	0	0	0	0
Sisäiset tuotot - Interna inkomster	0	0	0	0	0	0
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	0	27 000	0	27 000	15 479	11 521
Henkilöstökulut - Personalutgifter	-134 312	-157 230	0	-157 230	-99 756	-57 474
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-42 823	-37 900	0	-37 900	-43 824	5 924
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och varor	-1 476	-2 000	0	-2 000	-273	-1 727
Avustukset - Understöd	0	0	0	0	0	0
Muut toimintakulut - Övriga utgifter	0	-2 000	0	-2 000	-99	-1 901
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-5 273	-4 100	0	-4 100	-2 893	-1 207
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-183 884	-203 230	0	-203 230	-146 844	-56 386
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-183 884	-176 230	0	-176 230	-131 365	-44 865

Toiminta

Valtuusto pitää kolmannen strategiaseminaarin helmikuussa ja hyväksyi maaliskuussa Kauniaisten kaupunkistrategian 2018-2022.

Helsingin, Espoon, Vantaan ja Kauniaisten kaupungit pitivät valtuustojen yhteiskokouksen toukokuussa Vantaalla ja antoivat yhteisen lausunnon maakunta- ja sote-uudistuksesta.

Valtuusto päätti toukokuussa myöntää Kauniaisten Urheilupuisto Oy:lle kaupungin omavelkaisen takauksen enintään 1 250 000 euroa. Espoon kaupunki takaa vastaan summan. Lainalla ja valtionavustuksella on tarkoitus rahoittaa Kauniaisten Urheilupuiston noin 3 000 m²:n laajennus.

Samassa kokouksessa valtuusto päätti hankkia Kiinteistö Oy Jermun ja Kiinteistö Oy Kauniaisten Korsu Fastighets Ab:n toisen osaomistajan, Sotainvalidien Veljesliiton omistusosuuden kaupungin omistukseen.

Talous

Kaupunginvaltuuston menot muodostuvat valtuoston, tarkastusvaliokunnan ja keskusvaalilautakunnan menoista. Menoissa näkyy vuoden 2018 presidentinvaihto.

Verksamhet

Fullmäktige höll sitt tredje strategiseminarium i februari och godkände i mars Grankulla stads strategi 2018–2022.

Helsingfors, Esbo, Vanda och Grankulla höll ett gemensamt fullmäktigemöte i Vanda i maj och gav ett gemensamt utlåtande om landskaps- och vårdreformen.

I maj beslutade fullmäktige att bevilja Grankulla Idrottspark Ab stadens proprieborgen till en summa på högst 1 250 000 euro. Esbo stad går i borgen för motsvarande summa. Avsikten är att med lån och statsunderstöd finansiera en tillbyggnad på ca 3 000 m² av Grankulla Idrottspark.

Vid samma möte beslutade fullmäktige att förvärva den andra delägarens, dvs. Krigsinvalidernas Brödraförbunds, ägarandel i Kiinteistö Oy Jermu och Kiinteistö Oy Kauniaisten Korsu Fastighets Ab för stadens räkning.

Ekonomi

Stadsfullmäktiges utgifter består av utgifterna för fullmäktige, revisionsutskottet och centralvalnämnden. I utgifterna syns presidentvalet 2018.

KAUPUNGINHALLITUS JA KAUPUNGINJOHTAJA - STADSSTYRELSEN OCH STADSDIREKTÖREN

Kaupunginhallitus johtaa kunnan toimintaa, hallintoa ja taloutta. Hallitus vastaa kunnan hallinnosta ja taloudenhoitoa, valtuoston päätösten valmistelusta, täytäntöönpanosta ja laillisuuden valvonnasta sekä kunnan toiminnan yhteensovittamisesta ja omistajaohjauksesta. Kaupunginhallituksen ja kaupunginjohtajan tehtävänä on kaupungin strategisten linjausten toteuttaminen ja kaupungin toiminnan ohjaus.

Kaupunginhallitus vastaa myös kaupungin henkilöstöpolitiikasta. Sen alaisuudessa toimii henkilöstöjaosto, jonka tehtävänä on linjata kaupungin työnantaja- ja henkilöstöpolitiikkaa.

Jaoston menot sisältyvät kaupunginkanslian tuosalueeseen.

Stadsstyrelsen leder kommunens verksamhet, förvaltning och ekonomi. Styrelsen ansvarar för kommunens förvaltning och ekonomi, beredningen och verkställigheten av fullmäktiges beslut och tillsynen över beslutens laglighet samt samordningen av och ägarstyrningen i kommunens verksamhet. Stadsstyrelsens och stadsdirektörens uppgift är att verkställa stadens strategiska riktlinjer och leda stadens verksamhet.

Stadsstyrelsen svarar även för kommunens personalpolitik. Under stadsstyrelsen verkar personalsektionen, som har till uppgift att dra upp riktlinjerna för stadens arbetsgivar- och personalpolitik. Sektionens utgifter ingår i stadskansliets resultatområde.

**Kaupunginhallitus ja kaupunginjohtaja
Stadsstyrelsen och stadsdirektören**

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muuttu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Awikelse 2018
Camilla Söderström						
hallintopäällikkö - förvaltningschef						
Myntitulot- Försäljningsinkomster	4 013	0	0	0	0	0
Maksutuotot - Avgiftsinkomster	0	0	0	0	0	0
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	0	0	0	0	0	0
Muut toimintatuotot - Övriga inkomster	484	0	0	0	0	0
Sisäiset tuotot - Interna inkomster	0	0	0	0	0	0
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	4 497	0	0	0	0	0
Henkilöstökulut - Personalutgifter	-232 334	-233 200	0	-233 200	-229 100	-4 100
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-134 471	-215 900	0	-215 900	-133 191	-82 709
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och varor	-8 729	-5 000	0	-5 000	-3 138	-1 862
Avustukset - Understöd	-37 004	-15 650	0	-15 650	-9 390	-6 260
Muut toimintakulut - Övriga utgifter	-88 973	-71 100	0	-71 100	-73 399	2 299
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-10 508	-15 950	0	-15 950	-15 107	-843
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-512 020	-556 800	0	-556 800	-463 325	-93 475
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-507 523	-556 800	0	-556 800	-463 325	-93 475

Toiminta

Kaupunginhallituksen työ on kaupunginjohtajan luotsaamana suurelta osin koostunut valtuustolle valmisteltavista edellä mainituista kaupungin tulevaisuuteen vaikuttavista keskeisistä kysymyksistä.

Kaupunginhallitus päätti toukokuussa, että kaukunki liittyy Kunnan Taitoa Oy:n omistajaksi ja että kaupungin perintä siirretään Taitoa Kuntaperintä Oy:lle.

Kaupunginhallitus teki lokakuussa opintomatkan Kööpenhaminaan, jolloin tutustuttiin mm. Albertslundin kunnan DOLL Living Labiin ja sen digihankkeisiin, Tanskan Kuntaliiton rooliin kuntien digitalisaatiossa, Tanskan sote-järjestelmään sekä tanskalaiseen arkkitehtuuriin.

Verksamhet

Stadsstyrelsens arbete under ledning av stadsdirektören har till stor del gått ut på att behandla de viktiga frågor som räknas upp ovan och som påverkar stadens framtid, och att bereda dem för fullmäktige.

I maj beslutade stadsstyrelsen att staden ansluter sig som ägare till Kunnan Taitoa Oy och att stadens inkassering läggs ut på Taitoa Kunta-perintä Oy.

Stadsstyrelsen företog i oktober en studieresresa till Köpenhamn, där man bekantade sig med bl.a. Albertslunds kommun och dess DOLL Living Lab och andra digiprojekt, med Danmarks kommunförbunds roll i digitaliseringen av kommunerna, med hur vårdsystemet är upplagt i Danmark, samt med dansk arkitektur.

	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	TP Bokslut 2018	TA/TP EROTUS 2018	TA/TP Toteuma-% 2018
Osuudet- Andelar:					
Uudenmaan liitto - Nylands förbund	46 778	46 800	45 829	971	97,9 %
Helsinki Business Hub	43 450	43 500	43 450	50	99,9 %
Helsinki Region Infoshare HRI -verkkopalvelu - nättjänst	453	600	356	244	59,3 %
Smart & Clean	4 000	4 000	4 000	0	100,0 %
	94 681	94 900	93 635	1 265	98,7 %
Jäsenmaksut - Medlemsavgifter :					
Suomen Kuntaliitto - Finlands Kommunförbund	52 979	38 000	38 000	0	100,0 %
Sydkustens landskapsförbund rf	7 458	7 400	7 702	-302	104,1 %
Uudenmaan virkistysalueyhdistys ry -					
Föreningen Nylands Friluftsområden rf	6 071	7 100	6 014	1 086	84,7 %
Espoon seudun uusyrityskeskus ry/YritysEspoo	4 700	4 800	4 741	59	98,8 %
Helsingin seudun kauppanamari -	880	1 000	990	10	99,0 %
Helsingforsregionens Handelskammare					
Suomalaisen Työn Liiito	97	100	97	3	97,0 %
	72 185	58 400	57 544	856	98,5 %
Avustukset - Understöd					
PKS-kuntien kaupunkiprofessuuri		5 000	5 000	0	100,0 %
Metropolia amk	6 250				
YritysEspoo	9 000	8 000	9 000	-1 000	112,5 %
Svenska Finlands Folkting	400	400	390	10	97,5 %
	15 650	13 400	14 390	-990	107,4 %

KAUPUNGINKANSLIA - STADSKANSLIET

Kaupunginkanslian tehtävänä on tukea kaupungin poliittista päätöksentekoa ja koko organisaatiota kunnan toimintojen yhteensovittamisessa. Siinä tehtävässä kaupunginkanslia vastaa yleishallintotasonesta valmistelusta ja oikeudellisesta ohjeistuksesta. Keskitetty henkilöstö- ja palkkahallinto, tiedotus ja viestintä sekä ruoka- ja puhdistuspalvelut kuuluvat kaupunginkansliaan. Kaupunginkanslia käsitteää myös kaupungintalon asiakaspalvelun, kaupungin puhelinvaihdepalvelun, monistamon, postituksen, käänöstointin, kirjaamon ja arkistoinnin.

Stadskansliet har till uppgift att stödja stadens strategiprocess och beslutsfattande samt hela organisationen vid koordineringen av kommunens verksamheter. I den här uppgiften svarar stadskansliet för beredningen på allmänna förvaltningens nivå och för juridiska anvisningar. Personal- och löneförvaltningen, informationen och kommunikationen samt kost- och rengöringsservicen sorteras under stadskansliet. Till stadskansliet hör också stadshusets kundservice, stadens telefonväxel, kopieringsservice, postning, översättning, registratur och arkivering.

Kaupunginkanslia

Stadskansliet

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muuttu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Awikelse 2018
Camilla Söderström						
hallintopäällikkö - förvaltningschef						
Myntitutot- Försäljningsinkomster	92 009	111 300	0	111 300	120 334	-9 034
Maksutuotot - Avgiftsinkomster	90 856	130 900	0	130 900	91 986	38 914
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	163 275	165 000	0	165 000	206 011	-41 011
Muut toimintatuotot - Övriga inkomster	1 299	0	0	0	210	-210
Sisäiset tuotot - Interna inkomster	2 839 931	3 597 120	0	3 597 120	3 200 996	396 124
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	3 187 369	4 004 320	0	4 004 320	3 619 538	384 782
Henkilöstökulut - Personalutgifter	-2 009 414	-2 231 954	0	-2 231 954	-2 186 978	-44 976
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-1 501 326	-1 633 310	0	-1 633 310	-1 648 244	14 934
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och varor	-887 568	-1 270 650	0	-1 270 650	-1 061 166	-209 484
Avustukset - Understöd	-68 912	-69 000	0	-69 000	-69 583	583
Muut toimintakulut - Övriga utgifter	-77 500	-96 300	0	-96 300	-76 483	-19 817
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-201 696	-336 300	0	-336 300	-277 997	-58 303
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-4 746 417	-5 637 514	0	-5 637 514	-5 320 450	-317 064
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-1 559 048	-1 633 194	0	-1 633 194	-1 700 913	67 719

Toiminta

Maakuntauudistukseen liittyvät valmistelu- ja selvitystehtävät ovat muun päätösvalmistelun ohella olleet kaupunginkansliaa työllistäviä asioita.

Suuri osa kaupunginkanslian henkilökunnasta oli aktiivisesti mukana presidentinvaaliin liittyvissä järjestelyissä, mukaan lukien kaupungintalolla järjestetyssä ennakkoonnestyksessä.

Kaupunginkanslian vastuulla oli kaupunkistrategiasta johdetun osallisuusohjelman ja siihen yhdistetyn viestintäohjeen laatiminen. Ohjelma laadittiin kaupunginjohtajan asettamassa poikkihallinnollisessa työryhmässä ja hyväksyttiin kaupunginhallituksessa marraskuussa.

Kaupungissa otettiin käyttöön uudet, kuvalliset henkilökortit ja kaupungintalolla myös uudet leimauslaitteet työajanseurantaa ja ruokailun maksamista varten.

Kaupungin verkkosivujen kautta pääsee uuteen interaktiiviseen kaupunkiesiteeseen. Esite postitetaan paperisena kaikille Kauniaisiin muuttaville ja sitä jaetaan mm. kaupungintalon infossa ja kirjastossa.

Kesälomien aikaan kaupungintalon linoleumilat-tiat pinnoitettiin sisäilmatyöryhmän suosituksesta. Kaikki työhuoneet tyhjennettiin ja väistötyöpisteet järjestettiin valtuustosaliihin.

Kaupungintalon esteettömyyttä parannettiin uusimalla pihanpuoleinen takaovi.

Loppuvuodesta tehtiin vire-mittauksen pilotointi yleishallinnossa.

Verksamhet

Berednings- och utredningsarbeten i anknytning till landskapsreformen har vid sidan av beredningen av övriga beslut varit centrala uppgifter som sysselsatt stadskansliet. Största delen av stadskansliets personal deltog aktivt i arrangementen kring presidentvalet, vilket också omfattade förhandsröstningen, som ordnades på stads-huset.

Stadskansliet hade ansvaret för att göra upp delaktighetsprogrammet, som härleds ur stadens strategi, och de anslutande kommunikationsanvisningarna. Programmet gjordes upp i en tvär-administrativ arbetsgrupp tillsatt av stadsdirektören och godkändes av stadsstyrelsen i november.

Staden införde nya personkort med bild, och på stadshuset installerades också nya terminaler för passerkontroll inklusive uppföljning av arbetstid och betalning av måltider.

På stadens webbplats finns en länk till en ny interaktiv broschyr om staden. En tryckt version av broschyren sänds per post till alla som flyttar till Grankulla och den tryckta versionen finns också att få bl.a. i stadshusets info och på biblioteket.

Under sommarsemestern ytbehandlades linoleumgolven i stadshuset på rekommendation av arbetsgruppen för inomhusklimat. Alla arbetsrummen tömdes och tillfälliga arbetsutrymmen inrättades i fullmäktigesalen.

Stadshusets tillgänglighet (bl.a. för personer med funktionsnedsättning) förbättrades genom att dörren mot bakgården föryades.

Kaupungin tiedonohjaussuunnitelmien laatiminen aloitettiin syyskuussa. Projektin kestoksi on arvioitu 1,5 vuotta.

Tilinpäätökseen laaditussa erillisessä henkilöstö-kertomuksessa tarkastellaan tunnuslukuja henkilöstön kehittämisen ja johtamisen tueksi. Henkilöstöhallinto vastaa myös työterveyshuollon ja työsuojelun kehittämisestä ja yhteistyön muodista tavoitteena koko henkilöstön työterveyden, hyvinvoinnin ja työkykyisyyden edistäminen. Työsuojelun uusi toimikausi alkoi vuoden alussa.

Erityisesti hallintohenkilöstölle järjestettiin koulusta lainsäädännöstä kunnan paikalliseen sopimiseen liittyvistäasioita. Esimieskoulutuksessa käsiteltiin johtamisen ja palvelussuhteeseen liittyviä kysymyksiä sekä pohdittiin kokeilukulttuurin käsitettä.

Uuden tulorekisterin käyttöönnoton valmistelu käynnistyi syksyn aikana.

Villa Breda valmistui toukokuun lopussa ja valmistuskeittiötoiminta aloitettiin vaiheittain elo-syyskuun aikana. Syyskuusta lähtien on Villa Bredan keittiö tuottanut kaikki kaupungin tarvitsemat hoiva-alan ateriat. Keskuskeittiö on keskittynyt tuottamaan elokuusta alkaen koulu- ja päiväkotiajat. Kaupungintalon valmistuskeittiö muutti elokuussa takaisin jakelukeittiöksi Villa Bredan keittiötoiminnan alkaessa.

Kesäkuussa 2018 alkoi Mäntymäen koulussa muun muassa kuumennuskeittiön ja ruokasalin saneeraus. Remontti kestää kesään 2019 saakka. Syksyn 2018 aikana on laadittu keskuskeittiön laajennusta koskeva hankesuunnitelma, ja remontin aikataulutavoitteena on tuleva kesäsyksy 2019. Remontin tarkoituksesta on laajentaa keskuskeittiötä ja parantaa keittiön logistiikkaa.

Talous

Ruoka- ja puhdistuspalvelun toimintatulojen toteuma (88,7 %) jäi alle budjetoidun (434 000 €), koska Villa Bredan keittiötoiminta alkoi vaiheittain elo-syyskuussa maalis-huhtikuun sijaan. Valmistuskeittiö tuotti aterioita maanantaista perjantaihin. Koulujen kevätlukukauden jälkeen loppui suomen- ja ruotsinkielisillä alakouluilla välipalayynti ulkoisille iltapäiväkerhoille, mikä vähensi muita myyntituloja. Tosin muita myyntituloja kasvatti suunniteltua suurempi ateriamyyntiä ulkoisille asiakkaille. Henkilökunnan ruokalippu- sekä tarjoilutilausmyynti olivat suunniteltua suurempia. Sisäiset ruokapalvelutuotot jäivät alle suunnitelun Villa Bredan myöhäisen aloituksen johdosta.

Under slutet av året pilottestades en personalbarometer inom den allmänna förvaltningen.

Arbetet med att göra upp informationsstyrningsplaner för staden påbörjades i september. Projektet uppskattas ta 1,5 år.

I den separata personalberättelsen, som upprättats som en del av bokslutet, presenteras nyckeltal för personalutveckling och ledning. Personalförvaltningen ansvarar också för utvecklingen av företagshälsovården och arbetsskyddet; målet är här att främja hela personalens arbetshälsa, välbefinnande och arbetsförmåga. Arbetskyddets nya verksamhetsperiod började i början av året.

Särskilt för förvaltningspersonalen ordnades utbildning om lagstiftningen som ansluter till lokala avtal inom kommunen. Inom chefsutbildningen togs frågor kring ledarskap och anställningsförhållanden upp, och begreppet försökskultur begrundades.

Förberedelserna för att ta i bruk det nya inkomstregistret inleddes under hösten.

Villa Breda färdigställdes i slutet av maj och verksamheten i tillagningsköket inleddes stevvis i augusti-september. Från och med september har köket i Villa Breda tillrett alla stadens måltider för vården. Centralköket har sedan augusti fokuserat på tillredning av måltiderna för skolor och daghem. Tillagningsköket i stadshuset återgick i augusti till mottagningskök då köket i Villa Breda togs i bruk.

I juni 2018 inleddes saneringen av bl.a. uppvärmningsköket och matsalen i Mäntymäen koulu. Reparationerna pågår till sommaren 2019. Under hösten 2018 gjordes en projektplan upp för utbyggnad av centralköket. Målet är att arbetet ska kunna förläggas till sommar och höst 2019. Syftet med arbetet är att göra centralköket större och förbättra logistiken.

Ekonomi

Utfallet för kost- och rengöringsservicens verksamhetsinkomster (88,7 %) underskred budgeten (434 000 euro) på grund av att verksamheten i köket på Villa Breda inleddes stevvis i augusti-september i stället för i mars-april. Tillagningsköket tillredde måltider från måndag till fredag. Vid slutet av skolornas vårtermin upphörde försäljningen av mellanmål till utomstående eftermiddagsklubbar i de finsk- och svenska språkiga lågstadieskolorna, vilket ledde till en minskning i övriga försäljningsinkomster. Å andra sidan ökade de övriga försäljningsinkomsterna till följd av ökad försäljning av

Ruokapalvelun toimintamenojen toteuma (79,9 %) jäi alle budjetoidun (-482 000 €), koska Villa Bredan keittiötoiminta alkoi elo-syyskuussa. Luomutuotteita ostettiin 36 000 eurolla, mikä oli noin 4,1 % elintarvikkeiden kokonaismääärärahasta. Vuoden 2018 aikana merkittävin luomutuote oli rasvaton luomu maito.

Puhdistuspalaileiden toimintamenojen toteuma (94,6 %) jäi myös alle budjetoidun (-58 150 €), koska Svenska skolcentrum siirtyi syyskuussa siivouksessa ostopalveluista omaan siivoukseen. Puhdistuspalaileille palkattiin kolme määräikaista laitoshuoltajaa. Elokuusta alkaen osa vuosittaisista peruspesuista tehtiin omana työnä. Kouluille hankitut ja hankittavat tekstiilipintaiset kalusteet ja lattiamateriaalit ovat lisänneet siivoustyön työtuntimääriä, mikä näkyy ostopalvelun hintojen korotuksissa sekä oman siivoustyön työtuntimääriässä. Hankittavat tekstiilipintaiset kalusteet ja lattiamateriaalit tulevat nostamaan jatkossakin puhdistuspalaileiden kuluja, ja tämä korrataan sisäisiä eriä jatkossa.

Sekä kaupunginkanslian toimintatuotot (90,4 %) että toimintakulut (94,4 %) alittuivat, mutta toimintakate ylitti (104,1 %). Tämä johtuu kaupungin henkilöstöhallinnon kustannuksista, jotka nousivat johtuen henkilökunnan palkitsemisesta vuoden 2017 tilikauden hyvästä tuloksesta. ePassiin ladattiin kertaluonteinen 100 euron korotus sekä 1.9. otettiin käyttöön työsuhdematka-etuus. Näiden kustannusvaikutus oli yhteensä 74,4 tuhatta euroa. Henkilöstöhallinnon talousarviossa ei ollut varauduttu lisäkustannuksiin.

måltider till externa kunder. Försäljningen av personalens matbiljetter och köpen av servering var högre än väntat. De interna kostserviceinkomsterna stannade under det budgeterade till följd av att Villa Breda färdigställdes senare än väntat.

Utfallet för kostservicens utgifter (79,9 %) underskred det budgeterade (-482 000 euro) till följd av att köket i Villa Breda togs i bruk först i augusti-september. Ekologiska produkter köptes för en summa på 36 000 euro, motsvarande ca 4,1 % av hela anslaget för livsmedel. Under 2018 var den främsta ekologiska produkten fettfri ekologisk mjölk.

Utfallet även för rengöringsservicens utgifter (94,6 %) underskred det budgeterade (-58 150 euro) till följd av att Svenska skolcentrum i september övergick från köpta städjänster till städning i egen regi. Inom rengöringsservicen anställdes tre nya lokalvårdare på viss tid. Från och med augusti sköttes den årliga grundligare städningen i vissa utrymmen som arbete i egen regi. Möbler och golvmaterial med textilyta har anskaffats till skolorna och fler liknande anskaffningar är att vänta, vilket ökar arbetstimmarna inom rengöringen, något som avspeglas i höjda utgifter för köptjänster samt ökade arbetstimmar inom eget arbete. Anskaffningen av textilytor på möbler och golvmaterial kommer att bidra till fortsatt ökade kostnader inom rengöringsservicen, vilket också höjer de interna posterna.

Både stadskansliets verksamhetsinkomster (90,4 %) och verksamhetsutgifter (94,4 %) underskreds, men verksamhetsbidraget överskreds (104,1 %). Detta berodde på utgifterna inom stadsens personalförvaltning, som steg på grund av att staden belönade personalen för det goda resultatet för räkenskapsperioden 2017. Ett en-gångsbelopp på 100 euro lades till personalens e-Passiförmån och 1.9.2018 togs en personalbiljett-förmån i bruk. Kostnadseffekten av dessa uppgick till sammanlagt 74 400 euro. Medel för dessa tilläggskostnader ingick inte i personalförvaltningens budget.

Ruoka- ja puhdistuspalvelu	TP	TA	Toteuma	Toteuma
Kost- och rengöringsservice	Bokslut	BG	Utfall	Utfall
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2017	2018	2018	%
Ruokapalvelu - Kostservice				
Elinarvikemeno / livsmedelsutgifter	744 607	1 078 000	887 155	82 %
*) Työvoimameno / arbetskraftutgifter	680 752	936 000	734 584	78 %
Kaikki menot / Alla utgifter	1 607 520	2 398 410	1 915 514	80 %
Suoritteet / prestationer	508 072	740 000	529 174	72 %
**) Menot/suorite / Utgifter / prestation	3,16	3,24	3,62	112 %
Puhdistuspalvelu - Rengöringsservice				
Siivotut neliöt / Städade m ²	44 482	44 482	45 229	102 %
Menot / m ² / Utgifter / m ²	24,29	24,26	22,58	93 %

*) Työvoimameno sisältää sekä kaupungin oman henkilöstön palkkakustannukset että kustannukset jo tka syntyvät vuokratyövoiman käytöstä.

*) Arbetskraftutgifterna omfattar både lönekostnaderna för städens egen personal och utgifter som uppkommer i användningen av inhryd arbetskraft.

**) Menot/suorite on yhden ruokapalvelusuoritteen keskimääräinen suoritehintta. Kullekin tuotteelle/tuoteryhmälle on laskennassa määritetty painotettu suoritekerroin, jolla kerrottu toteutuneet/arvioidut kappalemääärät. –

**) Utgifter/prestation avser den genomsnittliga utgiften per prestation för prestationerna inom kostservicen. I kalkylen har en viktad prestationskoefficient fastställts för varje produkt/produktgrupp, och antalet prestationer, antingen utfallet eller uppskattat, har multiplicerats med koefficienten.

RAHATOIMISTO – DRÄTSELKONTORET

Rahatoimiston tehtäväնä on talousarvion ja suunnitelmien kokoaminen, kaupungin maksulikenteen ja kirjanpidon hoitaminen sekä tilinpäätöksen laadinta. Rahatoimisto ohjaa ja neuvoa toimialoja talouden seurantaan ja oikeellisuuden valvontaan liittyvissä tehtävissä.

Rahatoimistoon kuuluu omana erillisenä yksikkö nään kaupungin tietohallinto, jonka tehtäväնä on ylläpitää ja kehittää kaupungin tietoteknistä infraa.

Drätselkontorets uppgift är att sammanställa stadens budget och ekonomiplaner, sköta stadens betalningsrörelse och bokföring samt bokslut. Drätselkontoret bistår verksamhetssektorernamed råd och handledning i anslutning till uppföljning och övervakning av ekonomin.

Stadens dataadministration, vars uppgift är att upprätthålla och utveckla stadens data tekniska infrastruktur, hör som en egen separat enhet till drätselkontoret.

Rahatoimisto
Drätselkontoret

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muuttu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Awikelse 2018
Mikael Boström						
talousjohtaja - ekonimidirektör						
Myntitatuotot - Försäljningsinkomster	0	0	0	0	0	0
Maksutuotot - Avgiftsinkomster	0	0	0	0	0	0
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	0	0	0	0	0	0
Muut toimintatatuotot - Övriga inkomster	31 988	0	0	0	0	0
Sisäiset tuotot - Interna inkomster	262 096	230 000	0	230 000	230 000	0
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	294 084	230 000	0	230 000	230 000	0
Henkilöstökulut - Personalutgifter	-692 157	-770 130	54 800	-715 330	-706 075	-9 255
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-565 352	-639 600	0	-639 600	-569 286	-70 314
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och varor	-55 467	-46 200	0	-46 200	-23 627	-22 573
Avustukset - Understöd	0	0	0	0	0	0
Muut toimintakulut - Övriga utgifter	0	0	0	0	0	0
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-60 394	-59 580	0	-59 580	-60 016	436
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-1 373 370	-1 515 510	54 800	-1 460 710	-1 359 003	-101 707
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-1 079 286	-1 285 510	54 800	-1 230 710	-1 129 003	-101 707

Toiminta

Rahatoimistoa on työllistänyt muiden asioiden ohella erityisesti maakuntauudistukseen liittyvät valmistelu- ja selvitystehtävät. Lisäksi on Euroopan yleinen tietosuoja-asetus, joka astui voimaan toukokuussa 2018, työllistänyt tietosuojavastaavaa ja hänen työn tueksi on muodostettu tietosuojaorganisaatio, tietosuojatiimi, jonka jäseniksi on kaikilta toimialoilta nimitetty oma tietosuoja-vastaavaedustaja.

Kaupungin tietohallinnon johtoon tuli uusi tietohallinnon kehittämispääliktö, joka aloitti työnsä tammikuussa 2018. Myös uusi IT-suunnittelija aloitti elokuussa 2018. Strategian pohjalta on valmisteltu ja hyväksytty digitalisaatio-ohjelma.

Perusterveydenhuollon ja erikoissairaanhoidon yhteisen asiakas- ja potilastietojärjestelmän (Apottin) rakentaminen on jatkunut.

Sosiaali- ja terveystoimesta vastannut talous-pääliktö siirtyi vuoden alussa rahatoimistosta sosiaali- ja terveystoimeen. Siirrolla valmistauduttiin suunnitteilla olevaan sote- ja maakunta-hallintoon siirtymiseen.

Talous

Rahatoimisto pysyi talousarviossa sekä tulojen että menojen osalta. Menot muodostuvat pääosin henkilöstökustannuksista ja verotuskustannuksista.

Verksamhet

Vid sidan om övriga uppgifter har drätselkontoret sysselsatts också av berednings- och utredningsarbeten i anknytning till landskapsreformen. Utöver detta har dataskyddsombudet sysselsatts av EU:s allmänna dataskyddsförordning, som trädde i kraft i maj 2018. Som stöd för dataskyddsombudet har ett dataskyddsteam bestående av representanter för alla stadens sektorer bildats.

En ny IT-utvecklingschef tog över ledningen av stadens dataadministration i januari 2018. Också en ny IT-planerare anställdes i augusti 2018. Ett digitaliseringsprogram bereddes och godkändes med utgångspunkt i strategin.

Uppbyggnaden av primärhälsovården och den specialiserade sjukvårdens gemensamma patient- och klientdatasystem (Apotti) har fortsatt.

Ekonomichefen med ansvaret för social- och hälsovården flyttade från årets början till social- och hälsovårdssektorn från drätselkontoret. Överflyttingen ingick i förberedelserna inför den planerade vård- och landskapsreformen.

Ekonomi

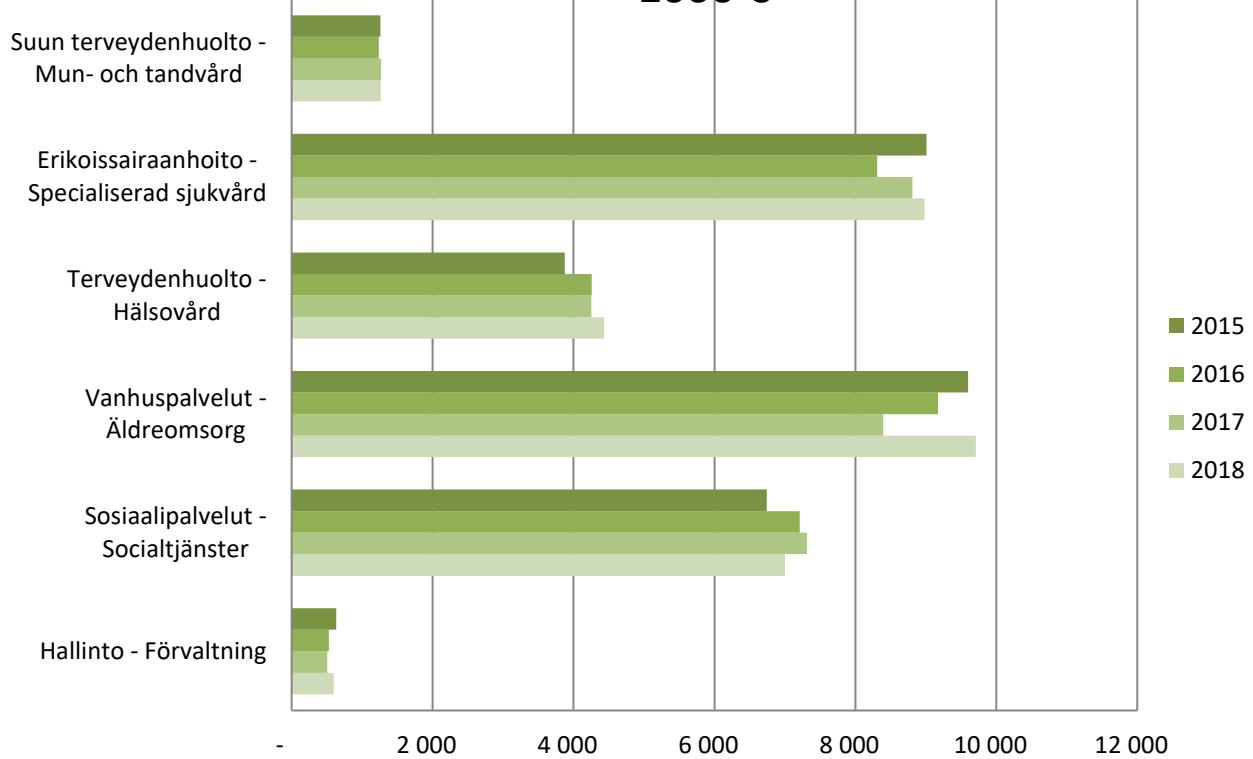
Drätselkontoret höll sig inom budgeten både vad gällde inkomster och utgifter. Utgifterna består huvudsakligen av personalutgifter och beskattningskostnader.

SOSIAALI- JA TERVEYSTOIMI SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRD

Toimintamenot 2018 Verksamhetsutgifter 32,0 M€



Toimintamenot 2015 - 2018 Verksamhetsutgifter, 1000 €



SOSIAALI- JA TERVEYSTOIMI SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRD

HALLINTO - FÖRVALTNING
 SOSIAALIPALVELUT - SOCIALTJÄNSTER
 VANHUSPALVELUT – ÄLDREOMSORG
 TERVEYDENHUOLTO - HÄLSOVÅRD
 SUUN TERVEYDENHUOLTO – MUN- OCH TANDVÅRD
 ERIKOISSAIRAANHOITO – SPECIALISERAD SJUKVÅRD

Sosiaali- ja terveystoimen tulosalueet ovat sosiaalipalvelut, vanhuspalvelut, terveydenhuolto ja erikoissairaanhoido sekä suun terveydenhuolto.

Tulosalueiden lisäksi sosiaali- ja terveysvaliokunnan alaisuudessa toimivat myös toimialan hallinto, vammaisneuvosto ja vanhusneuvosto.

Sosiaali- ja terveydenhuollon tehtävänä on edistää ja ylläpitää kuntalaisten terveyttä, hyvinvointia, työ- ja toimintakykyä ja sosiaalista turvalisutta sekä kaventaa väestöryhmien välisiä terveyseroja. Lisäksi toimiala huolehtii kuntalaisten tarpeen mukaisien perusterveydenhuollon, erikoissairaanhoidon ja sosiaalipalvelujen saatavuudesta ja laadusta sekä viimesijaisesta toimeentuloturvasta, hoivasta ja huolenpidosta elämän kaikissa vaiheissa.

Social- och hälsovårdssektorn har fem resultatområden: socialtjänster, äldreomsorg, hälsovård, specialiserad sjukvård och mun- och tandvård.

Utöver resultatområdena lyder också sektorns förvaltning, handikapprådet och äldrerådet under social- och hälsovårdsutskottet.

Social- och hälsovården har till uppgift att upprätthålla och främja kommuninvånarnas hälsa, välfärd, arbets- och funktionsförmåga och sociala trygghet samt jämna ut hälsoskillnader mellan olika befolkningsgrupper. Dessutom drar sektorn försorg om tillgången och kvaliteten på primärvården, den specialiserade sjukvården och socialtjänsterna enligt invånarnas behov, samt om utkomststödet (stöd som ges i sista hand) och vården och omsorgen i livets alla skeden.

Sosiaali- ja terveyslautakunta Social- och hälsovårdsnämnden

Vastuuhenkilö - ansvarsperson:	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse 2018
Ulla Tikkanen sosiaali- ja terveysjohtaja - tf. social-och hälsov.direktör	1 056 953	638 000	0	638 000	1 089 938	-451 938
Myntituotot- Försäljningsinkomster	2 315 790	2 281 702	0	2 281 702	2 366 346	-84 644
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	1 124 503	940 890	0	940 890	1 086 460	-145 570
Muut toimintatuotot - Övriga inkomster	101 783	86 820	0	86 820	109 249	-22 429
Sisäiset tuotot - Interna inkomster	20 283	14 000	0	14 000	19 374	-5 374
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	4 619 313	3 961 412	0	3 961 412	4 671 368	-709 956
Henkilöstökulut - Personalutgifter	-6 705 827	-8 664 204	-54 800	-8 719 004	-7 185 630	-1 533 374
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-20 201 817	-19 821 545	0	-19 821 545	-20 249 881	428 336
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och varor	-608 573	-531 340	0	-531 340	-669 141	137 801
Avustukset - Understöd	-1 345 572	-1 493 260	0	-1 493 260	-1 384 927	-108 333
Muut toimintakulut - Övriga utgifter	-198 163	-80 700	0	-80 700	-134 731	54 031
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-1 487 446	-3 342 500	0	-3 342 500	-2 376 998	-965 502
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-30 547 398	-33 933 549	-54 800	-33 988 349	-32 001 308	-1 987 041
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-25 928 085	-29 972 137	-54 800	-30 026 937	-27 329 940	-2 696 997

SUORITTEET JA TUNNUSLUVUT

Sosiaali- ja terveystoimi	TP	TA	TP	Poikkeama
Social- och hälsovård	Bokslut	BG	Bokslut	Avvikelse
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2 017	2018	2018	
Toimintamenot - Verksamhetsutgifter (brutto)	30 547 398	32 421 924	31 987 324	-434 600
euro /asukas - euro /invånare (brutto)	3 173	3 292	3 332	40
euro /asukas - euro /invånare (netto)	2 694	2 891	2 822	-69
Asukkaat - Invånare	9 626	9 850	9 601	-249

Toiminta

Villa Breda-hankkeen valmistuminen, johtamisen kehittäminen, Uusimaa 2019-hanke sekä Apotti-hanke ja sen ensimmäinen käyttöönotto olivat vuoden 2018 merkittävimmät teemat sosiaali- ja terveystoimessa.

Vanhuspalvelujen rakennemuutos saatettiin loppuun, kun Villa Bredan palvelukeskus luovutettiin toimialalle kesäkuussa. Villa Anemonen toiminta lopetettiin ja ensimmäiset asukkaat muuttivat uuteen Villa Bredan hoivayksikköön elo-syyskuun vaihteessa. Villa Bredassa on neljä ryhmäkotia: Anemonen lisäksi Bellis, Picea ja Trollius. Kotihoiton muutti takaisin Villa Bredaan, samoin palvelukeskuksen toiminta parin väistötiloissa vietetyn vuoden jälkeen palasi uudistettuihin tiloihin. Villa Bredasta kehitetään kokonaisuus, jonka toiminnessa korostuu yhteisöllisyys, yhdessä tekeminen sekä taiteen ja kulttuurin eri muodot.

Toimialan johtamista ja kehittämistä tukevan ketterän oppimisen viitekehysessä valmistetun sotekäsikirjan valmisteluprosessi saatiin valmiiksi ennen kesälomien alkua. Se ja HUS:n järjestämät johdon Lean-koulutukset antavat jatkossakin tukea muutoksiin valmistauduttaessa. Vuoden aikana Lean-menetelmää on sovellettu terveysseman päivittäisjohtamisessa, sosiaalipalvelujen systeemisen lastensuojelun mallin kehittämisessä ja tehty suunnitelmat Lean-menetelmän käyttöönnotosta koko toimialalla. Menetelmän avulla opitaan valmentavaa johtajuutta ja tiedolla johtamista. Tiedolla johtamista tukee myös Apotti, jonka ensimmäinen käyttöönotto oli 9.11. HUS:n Peijaksen sairaalassa. Kaikista Apottikunnista annettiin lisäresurssia prosessin tueksi. Vuonna 2018 Kauniaisista oli kaikilta tulosalueilta asiantuntijoita maakunnan sosiaali- ja terveydenhuollon palvelurakenneuudistuksen eri valmisteuryhmissä.

Verksamhet

De viktigaste temana inom social- och hälsovårdssektorn under år 2018 var Villa Breda-projektet, som slutfördes, projektet Nyland 2019 samt Apotti-projektet, vars första etapp implementerades.

Omstruktureringen av äldreomsorgen slutfördes i och med att Villa Breda servicecenter överläts till sektorn i juni. Verksamheten vid Villa Anemone lades ned och de första invånarna flyttade därifrån till vårdenheten vid Villa Breda i månadsskiftet augusti–september. Gruppen vid Villa Breda är fyra till antalet: Anemone, Bellis, Picea och Trollius. Hemvården flyttade tillbaka till Villa Breda, och likaså servicecentret, som verkat i tillfälliga lokaler i ett par år och nu återvände till förnyade utrymmen. Villa Breda utvecklas till ett komplex som i sin verksamhet betonar social sammanhållning, gemensamma aktiviteter och kultur i dess olika former.

Beredningen av en "SOTE-handbok", som stödjer ledarskapet och utvecklingen av sektorn inom referensramen för flink inlärning, slutfördes före sommarsemestrarna. Handboken och den Lean-utbildning för ledningen som sjukvårdsdistriktet HNS arrangerat ger även framledes stöd vid förberedelserna inför förändringar. Under året tillämpade man Lean-metoden på det dagliga ledarskapet på hälsostationen och vid utvecklandet av modellen för systemiskt barnskydd inom socialtjänsterna. Vidare gjorde man upp planer för införande av Lean inom hela sektorn. Med hjälp av metoden lär man sig coachande och kunskapsbaserat ledarskap. Det kunskapsbaserade ledarskapet stöds också av Apotti, som togs i bruk 9.11 av Pejas sjukhus vid HNS som första användare. Alla Apotti-kommuner tillhandahöll en extra resurs som stöd för processen.

År 2018 medverkade experter från alla resultatområden i Grankulla i de olika beredningsgrupperna för reformeringen av social- och hälsovårdens servicestruktur i landskapet.

Främjandet av hälsa och välfärd har skötts i ett allt

Hyvinvoinnin ja terveyden edistäminen on toteutunut yhä parempana eri toimijoiden väisenä yhteistyönä. Ehkäisevän päähdetyön ohjelmasta saatiin valiokuntien lausunnot ja se hyväksyttiin valtuustossa 15.10.2018. Ehkäisevän päähdetyön lisäksi kouluterveyskyselyn tulokset ja LAPE-hanke osahankkeineen olivat poikihallinnollisen Tejo-ryhmän keskeisiä teemoja vuonna 2018. Lape-hankkeen yhteydessä pidetyt sekä pääkau-punkiseudun että omat työpajat ja koulutukset auttoivat sivistystoimen ja sosiaali- ja terveystoimen yhdyspiirien tunnistamisessa ja yhteistyömuotojen kehittämisesä. Hankkeen tulosten jalkauttaminen jatkuu vuonna 2019. EVA-vaikutusten arvointimenetelmä otettiin käyttöön päätösten valmistelussa. Sote ja sivistystoimi pilotoivat 3-vuotiaiden laajaa terveytarkastusta, joka toteutetaan varhaiskasvatuksen, terveydenhuollon ja suun terveydenhuollon yhteistyönä. Syksyllä 2018 toteutettiin Terveyden ja hyvinvoinnin laitoksen aikuisväestölle suunnattu FinSote-tutkimus, jonka tulokset saadaan alkuvuodesta 2019.

Talous

Sosiaali- ja terveystoimen sitova toimintakate toteutui 90,9-prosenttisesti alittaen talousarvion 2,7 miljoonalla eurolla. Alitus johtuu pääasiassa siitä, että vanhuspalveluissa Villa Bredan hoivayksikön ja palvelukeskuksen suunniteltu käyttöönotto viivästyti. Viivästyminen näkyi kiinteistö- ja henkilöstökustannusten alituksena. Myös lastensuojelun laitoshuollon sekä erikoissairaanhoidon kustannukset alittivat talousarvion merkittävästi.

Vuoden 2017 tilinpäätökseen nähden sitova toimintakate kasvoi vuonna 2018 kuitenkin noin 5,3% (1,4 Meur). Kasvu johtuu pääasiassa edellä mainitusta viivästyksestä huolimatta Villa Bredan käyttöönnoton johdosta kasvaneista vanhuspalvelujen kustannuksista.

Toimialan tulot (4,69 MEur) ylittivät talousarvion 18,3% (726 000 eur). Vuoteen 2017 verrattuna tulokertymä ylitti kuitenkin vain noin 1,5% (68 000 eur)

Henkilöstö

Toimialalla oli suunnitelman mukaisesti 145,2 vakanssia vuonna 2018. Vakanssien määrä kasvoi 13,5 vakanssilla, josta kaikki vanhuspalvelujen liisäyksiä.

Merkittävimmät henkilöstöä koskevat muutokset liittyivätkin Villa Bredan valmistumiseen. Hoivayksikössä on neljä 15-paikkaista ryhmäkotia, joten asukasmäärän kolminkertaistuessa Villa Anemo-

bättre samarbete med olika aktörer. Utskotten av-gav sina utlätanden om programmet för förebyggande rusmedelsarbete, som godkändes i fullmäktige 15.10.2018. Förutom det förebyggande rus-medelsarbetet utgjorde resultaten av skolhälsoen-käten och projektet LAPE med sina delprojekt centrala teman för ledningsgruppen för hälsofrämjan-det (TEJO) under 2018. De verkstäder som anordnades i anslutning till LAPE inom huvudstadsregionen och i egen regi hjälpte till att identifiera kontaktytor mellan bildningssektorn och social- och hälsovårdssektorn samt att utveckla samarbetsfor-merna. Förankringen av resultaten fortsätter 2019. Metoden EVA för av förhandsbedömning av konsekvenser infördes vid beredningen av beslut. Social- och hälsovården och bildningen piloterade en om-fattande hälsoundersökning för treåringar, som ge-nomförs i samarbete mellan småbarnspedagogi-ken, hälso- och sjukvården samt mun- och tandvår-den. Hösten 2018 genomfördes undersökningen FinSote, som Institutet för hälsa och välfärd riktat in på den vuxna befolkningen. Resultaten fås under första halvåret 2019.

Ekonomi

Social- och hälsovårdssektorns bindande verksam-hetsbidrag utföll till 90,9 procent och underskred budgeten med 2,7 miljoner euro. Underskridningen beror i huvudsak på att den planerade ibrutag-ningen av vårdenheter och servicecentret vid Villa Breda drog ut på tiden. Födröjningen syntes i form av en underskridning av fastighets- och personal-kostrnaderna. Även kostnaderna för institutionsvård inom barnskyddet samt specialiserad sjukvård stannade betydligt under budgeten.

Jämfört med bokslutet 2017 växte det bindande verksamhetsbidraget dock med ca 5,3 % (1,4 mn euro) år 2018. Detta beror främst på att kostna-derna för äldreomsorgen ökade trots den födröjda ibrutagningen av Villa Breda.

Sektorns kostnader (4,69 mn euro) överskred bud- geten med 18,3 procent (726 000 euro). Jämfört med 2017 överskreds inkomstinflödet å andra si-dan med bara ca 1,5 procent (68 000 euro).

Personal

Sektorne hade planenliga 145,2 befattningsår 2018. Antalet befattningsar steg med 13,5 – samt-liga inom äldreomsorgen.

De största förändringarna i personalen hade fak-tiskt att göra med att Villa Breda nu stod klar. Vård-enheten har fyra grupphem med 15 platser vart-dera, varför det trefaldiga antalet boende jämfört med Villa Anemone förutsatte också ny personal, 17 närvårdarbefattningsar. Samtidigt har staden

neen verrattuna, tarvittiin myös uutta henkilökuntaa, 17 lähihoitajan vakanssia. Samanaikaisesti ostopalveluja on voitu vähentää. Geriatrin irtisanouduttua syksyllä jouduttiin käyttämään ostopalveluja vanhuspalvelujen lääkäripalvelun turvamiseksi.

Vanhuspelveluihin palkattiin osa-aikainen laulava suunnittelija, joka vapaaehtoistyön rakenteiden ja toimintamallin suunnittelun rinnalla laulaa palvelukeskuksessa ja erityisesti ryhmäkodeissa asukaille ja heidän kanssaan kehittää samalla uutta konseptia, joka vaikuttaa monella tasolla ja tuo iloa arkeen.

kunnat minskat köpet av tjänster. Geriatrikern sade upp sig, varför man var tvungen att på hösten ty sig till köp av tjänster för att trygga läkarservicen inom äldreomsorgen.

Till äldreomsorgen anställdes en deltidsarbetande sjungande planerare, som vid sidan av planeringen av frivilligarbetets strukturer och verksamhetsmodell sjunger på servicecentret och särskilt i grupperhemmen för de boende och med dem. Samtidigt utvecklar planeraren ett nytt koncept som påverkar många plan och ger glädje i vardagen.

HALLINTO – FÖRVALTNING

Hallinto

Förvaltning

Vastuuhenkilö - ansvarsperson:	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse 2018
Ulla Tikkalan sosiaali- ja terveysjohtaja - social-och hälsov.direktör						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	0	0	0	0	0	0
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-505 051	-555 583	-54 800	-610 383	-596 102	-14 281
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-505 051	-555 583	-54 800	-610 383	-596 102	-14 281

Toiminta

Sotehallinto tuki vanhuspalvelujen rakennemuusta ja Villa Bredan käyttöönnottoa, joka siirtyi kevästä elo-syyskuun vaihteeseen. Viestinnän merkitys oli muutosvaiheessa tärkeä. Myös sote-uudistukseen valmistautuminen osallistumalla Uusimaa 2019 -hankkeeseen ja lisääntyneeseen yhteistyöhön Länsi-Uudenmaan kuntien kanssa työllisti paitsi toimialan hallintoa myös asiantuntijoita eri tulosalueilla.

Apotin ensimmäinen käyttöönotto vaati kaikista Apotti-kunnista aikaisempaa enemmän henkilöstöresurssia etenkin syksaudella. Sote-käsikirjan ja Lean-valmennuksen myötä tulosalueiden kehittämiseen saatiin uutta osaamista ja uusia työkaluja. Organisaation kehittäminen jatkui oppivan organisaation viitekehysessä.

Hallinnon keskeinen tehtävä on palvelun saatavuuden ja laadun ohella kustannusten hallinta.

Palvelutuotannon kustannustaso seurataan mm. osallistumalla keskisuurten kaupunkien (16) vertailuun. Kauniaisten sosiaali- ja terveyspalvelujen kustannuskehitys on vuodesta 2015 lähtien ollut maltillista ja vuoden 2017 tilinpäätöksestä vuonna 2018 tehdystä vertailussa toimialan ikävakoidut asukaskohtaiset kustannukset ovat keskisuurten kuntien edullisimmat.

Verksamhet

Social- och hälsovårdsförvaltningen stödde omstruktureringen av äldreomsorgen och ibruttagningen av Villa Breda, som sköts fram från våren till månadsskiftet augusti–september. Kommunikationen spelade en viktig roll vid omställningen. Även förberedelserna för vårdreformen genom medverkan i projektet Nyland 2019 och det utökade samarbetet med de västnyländska kommunerna sysselsatte inte endast sektorns förvaltning utan också experter inom olika resultatområden. Den första ibruttagningen av Apotti krävde en större personalresurs än förut av alla berörda kommuner speciellt under höstperioden. I och med SOTE-handboken och Lean-coachingen fick man ny kompetens och nya instrument för att utveckla resultatområdena. Arbetet för att utveckla organisationen fortsatte inom referensramen för en lärande organisation.

Förvaltningens centrala uppgift är att utöver tillgänglig service och god kvalitet sörja för kostnadskontrollen. Kostnadsnivån för sektorns serviceproduktion iakttas bl.a. genom att man deltar i jämförelser mellan medelstora kommuner (16 st.). Kostnadsutvecklingen inom social- och hälsovården i Grankulla har sedan 2015 varit måttlig. I den jämförelse med bokslutet 2017 som gjordes år

Poikihallinnollinen yhteistyö Tejo-työryhmässä on tuottanut Ehkäisevän päihdetyön ohjelman vuosille 2018-22 ja toimenpideohjelman vuoden 2017 kouluterveyskyselyn tuloksista. Vaikutusten ennakoarvointimenetelmän (EVA) käytöönottoa on tuettu Tejo-ryhmässä valmistellulla ohjeistuksella.

Talous

Sosiaali- ja terveystoimen hallinnon menot kasvoivat vuoteen 2017 verrattuna 91 000 eurolla. Ylitys johtuu siitä, että talouspäällikön vakanssi siirrettiin vuoden 2018 aikana rahatoimiston alaisuudesta sosiaali- ja terveystoimen hallinnon alaisuuteen, sekä siitä että tulosalueen kaikki vakassit ovat olleet 100% täytettyinä koko vuoden ajan. Myös ostopalvelujen toteuma on noussut noin 21 000 koko toimialaa koskevien toteutuneiden kehittämishankkeiden myötä.

Henkilöstö

Toimialan talouspäällikön vakanssi siirrettiin vuoden alussa rahatoimistosta takaisin sosiaali- ja terveystoimeen.

Koko toimialaa palveleva hallintoassistentin vakanssi saatettiin, kun eläkkeelle jäämisen yhteydessä vapautuneet kaksoi osa-aikaista toimistohenkilökunnan vakanssia yhdistettiin.

2018 var sektorns åldersstandardiserade kostnader/invånare de lägsta bland de medelstora kommunerna.

Det tvärsektoriella samarbetet i TEJO-gruppen har utmynnlat i ett program för förebyggande rusmedelsarbete för perioden 2018–22 och ett åtgärdsprogram som bygger på skolahälsoenkäten 2017. Implementeringen av metoden för förhandsbedömning av konsekvenser (EVA) stöddes med anvisningar som TEJO-gruppen berätt.

Ekonomi

Social- hälsovårdsförvaltningens utgifter blev 91 000 euro högre än år 2017. Överskridningen beror på att befattningen som ekonomichef under 2018 flyttades över från drätselkontoret till social- och hälsovårdsförvaltningen samt att resultatområdets alla befattningar var tillsatta till 100 procent hela året. Även i fråga om köp av tjänster ökade utfallet med ca 21 000 euro i och med vissa projekt för utveckling av hela sektorn drevs igenom.

Personal

Befattningen som ekonomichef för sektorn flyttades i början av året från drätseln tillbaka till social- och hälsovården.

En ny befattning som förvaltningsassistent för hela sektorn kom till, då två deltidsbefattningar för kontorsanställda blev vakanta efter pensioneringar och slogs samman.

SOSIAALIPALVELUT - SOCIALTJÄNSTER

Sosiaalipalvelut käsittää sosiaalityön, lastensuojelun, pähdehuollon, vammaispalvelut, kehitysvammahuollon, lastenvalvojan palvelut, perheneuvolan, toimeentuloturvan ja velkaneuvonnan, pakolaisten ja turvapaikanhakijoiden vastaanoton sekä yleisten vuokrasuntojen ja eläkeläisasuntojen välityksen ja myöntämispäätösten tekemisen.

Velkaneuvonta sekä sosiaali- ja kriisipäivystyspalvelut hankitaan ostopalvelusopimuksella Espoon kaupungilta.

Socialtjänsterna omfattar socialarbetet, barnskyddet, missbrukarvården, handikappservicen, omsorgen om utvecklingsstörda, barnatillsyningsmannens tjänster, familjerådgivningen, utkomststödet och skuldrådgivningen, mottagningen av flyktingar och asylsökande samt besluten om uthyrning av allmänna hyresbostäder och pensionärsbostäder.

Skuldrådgivningen samt tjänsterna inom kris- och socialjouren köps enligt ett serviceavtal av Esbo stad..

Sosiaalipalvelut Socialtjänster

Vastuuhenkilö - ansvarsperson: Jaana Myhrberg sosiaalipalvelupäällikkö - socialservicechef	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse 2018
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	1 499 795	1 227 000	0	1 227 000	1 508 568	-281 568
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-7 316 072	-7 453 456	0	-7 453 456	-7 002 077	-451 379
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-5 816 277	-6 226 456	0	-6 226 456	-5 493 508	-732 948

Toiminta

Lastensuojelun ja perheneuvolan työntekijät aloittivat hallituksen LAPE-kärkihankkeeseen kuuluvan lastensuojelun systeemisen mallin käytön asiakastyössä maaliskuussa 2018. Malli on lisännyt perheiden tapaamisten intensiteettiä ja tuonut työvälineitä, jotka parantavat perheiden tilanteiden arviointia.

Lastensuojelun tiimityö on hyötynyt terveydenhuollon profession tuomisesta osaksi asiakastyön kokonaisuutta. Vaativaan perhetyöhön koulutetun terveydenhoitajan 4 päivän viikkotyöpäenos lastensuojelua ja sosiaalihuollon palvelua tarvitsevien perheiden keskuudessa sekä sosiaalityöntekijöiden ja erityissosiaaliohjaajan työpäriina on vähentänyt ulkopuolisen perhetyön ostopalvelun käyttöä.

Nuorisotakuuikäisten työttömien tai ilman opiskeilupaikkaa jääneiden kuntalaisten kohdalla yhteistyö sosiaalipalvelujen sosiaaliohjaajan ja nuorisopalvelujen etsivän nuorisotyöntekijän kesken aloitetaan aina, kun Kela on ilmoittanut nuoren sosiaalihuollon palveluiden tarpeesta. Tilannekarttoitus ja yksilöllinen suunnitelma tehdään yhteyssä nuoren ja TE-palveluiden, Kelan ja/tai mielenterveyspalveluiden kanssa.

Sosiaalihuoltolain mukaisten palvelujen piirissä

Verksamhet

Anställda inom barnskyddet och på familjerådgivningen införde i mars 2018 en systemisk barnskyddsmodell i klientarbetet inom ramen för regeringens spetsprojekt LAPE. Modellen har ökat intensiteten i mötena med familjer och tillhandahåller arbetsredskap för en bättre bedömning av familjernas situation.

Teamarbetet i barnskyddet har gynnats av att yrkeskunskapen inom hälso- och sjukvården blivit ett inslag i klientarbetet. En fyra dagars arbetsin-sats/vecka av en hälsovårdare som har fått utbildning i krävande familjearbete bland familjer i behov av barnskydd och socialvårdstjänster har medfört ett minskat behov av externa tjänster inom familjearbetet. Hälsovårdaren har arbetat i team med socialarbetare och specialsocialhandle-daren.

Då det gäller invånare som omfattas av ungdomsgarantin och som saknar arbets- eller studieplats, inleds samarbetet mellan socialhandledaren och den uppsökande ungdomsarbetaren alltid när FPA meddelat om den unga personens behov av socialvård. Läget kartläggs och en individuell plan tas fram i samarbete med personen själv, näring- och arbetsbyrån samt FPA och/eller mentalvården.

Tjänsterna enligt socialvårdslagen omfattade 56 familjer och totalt 76 barn/ungdomar. Under året

oli 56 perhettä ja yhteensä 76 lasta/nuorta. Vuoden aikana alkoi 28 ja päätti 14 asiakkuutta. Lastensuojelun avohuollon palvelujen piirissä oli 24 perhettä ja yhteensä 34 lasta/nuorta. Uusia asiakkuuksia alkoi 25 ja päätti seitsemän.

Lastensuojelun avohuollon asiakasperheiden määrän kasvu sekä eroperheiden tilanteiden selvittely näkyy käyntimäärien kasvuna perheneuvossa. Jälkihuollossa olevien nuorten määrässä ei ole muutoksia. Sijaishuollossa elevat nuoret eivät vielä ole tulleet jälkihuoltoikään (18-21 vuotta). Lastensuojeluilmotusten määrä sekä kunnan sisäisiltä toimijoilta että Länsi-Uudenmaan Sosiaali- ja kriisipäivystyksestä on noussut koskien erityisesti teini-ikäisten lapsiperheiden kasvatuksellisia ja elämänhallinnallisia haasteita.

Kotouttamistyötä kehitettiin Yhteinen kuntamme –hankkeessa, joka järjesti koulutusta eri alojen henkilöstölle ja laati varhaiskasvatuksen ja terveydenhuollon henkilökunnalle infokansion maahanmuuttajien kotouttamiseen liittyen. Lisäksi hanke on kehittänyt uusia malleja maahanmuuttajien kotoutumisen tehostamiseksi ja lisännyt kaupungin eri toimialojen ja kaupungin sekä kolmannen sektorin välistä yhteistyötä ja koordinaatiota kotouttamistoiminnassa. Hanke on edistänyt kulttuurienvälistä vuoropuhelua ja hyviä väestösuhteita Kauniaisissa. Eri toimialojen edustajista koostuva kaupungin kotouttamistyöryhmä laati kotouttamisohjelman uudelle valtuustokaudelle.

Helsingin Diakonissalaitoksen ylläpitämän perheyhämäkodin lakkautaminen joulukuussa 2018 lisää monitoimijasta kotouttamistyötä Kaunaisiin asumaan jäädneiden nuorten itsenäistymisen tukena. Kaunaisiin on vuoden 2018 aikana saapunut 9 henkilöä perheenyhdistämispercessin seurauksena.

Kauniaisten perhetyön ryhmä matalan kynnyksen palveluverkostona teki LAPE-kärkihankkeen kuntakoelijien innoittamana esityksen "Pyydän apua"- sovelluksen tuomiseksi kaupungin nettisivuille kuntalaisten käyttöön siten, että pyyntöihin vastaa varhaiskasvatuksen avoimen perhetoinnan ohjaaja. Esitys sai sivistystoimessa myönteisen vastaanoton ja sen käyttöönnottoa selvitetään tietohallinnon toimesta.

inleddes 28 klientförhållanden medan 14 avslutades. Barnskyddets öppenvårdstjänster omfattade 24 familjer och totalt 34 barn/ungdomar. Antalet nya klientförhållanden var 25, medan 7 avslutades.

Ökningen i antalet klientfamiljer inom det öppna barnskyddet samt utredningen av skilsmässofamiljers situation återspeglas som ett ökat antal besök på familjerådgivningen. Antalet ungdomar som får eftervård har inte förändrats. De ungdomar som är i vård utom hemmet har ännu inte uppnått eftervårdsåldern (18–21 år). Antalet barnskyddsanmälningar från såväl kommunens egna aktörer som den västnyländska social- och krisjouren har stigit särskilt i fråga om problem med uppfosten och livshantering i familjer med barn i tonåren.

Integrationsarbetet utvecklades inom projektet Vår gemensamma kommun, som arrangerade utbildning för personalen i olika sektorer samt satte samman ett infokompendium om integrationsfrämjandet för de anställda inom småbarnspedagogiken och hälso- och sjukvården. Dessutom har projektet utvecklat nya modeller för att effektivera integrationen och medfört utökat samarbete mellan stadens olika sektorer samt mellan staden och tredje sektorn. Vidare har koordineringen av det integrationsfrämjande arbetet förbättrats. Projektet har också främjat interkulturell dialog och goda relationer mellan befolkningsgrupperna i Grankulla. Stadens integrationsarbetsgrupp med företrädare för olika sektorer gjorde upp ett program för integrationsfrämjande för den nya fullmäktigeperioden.

Nedläggningen av Helsingfors Diakonissanstalts gruppfamiljehem i december 2018 har inneburit utökat integrationsarbete med flera aktörer som stöd för ungdomar som stannat kvar i Grankulla och vill leva ett självständigt liv. Till Grankulla flyttade år 2018 nio personer genom familjeåterförening.

Inspirerad av kommunala experiment inom spetsprojektet LAPE föreslog Grankullas familjearbetsgrupp – ett servicenätverk med låg tröskel – att applikationen "Jag ber om hjälp" skulle läggas ut på stadens webbplats för invånarna. Meningen är att ledaren för den öppna familjeverksamheten inom småbarnspedagogiken ska vara den som svarar. Förslaget bemöttes positivt inom bildningen, och möjligheterna att ta i bruk tjänsten utreds av dataadministrationen.

Talous

Sosiaalipalvelujen tulosalueen sitova toimintakate alitti talousarvion 732 000 eurolla (12%). Vuoden 2017 toteumaan nähden toimintakate pieneni 323 000 euroa (5,5%). Toteuman lasku johtuu pääasiassa lastensuojelun menojen reilusta laskusta (-41%, 325 000 eur). Lastensuojelun sijoitusvuorokausien määrä laski suurinpiirtein samassa suhteessa kustannusten kanssa (-36%). Muissa palveluissa ei tapahtunut merkitävästi kustannusmuutoksia vuoteen 2017 nähden. Erityisenä huomiona voidaan nostaa esiin, että perustoimeentulotuen siirtyminen Kelan vastuulle vuoden 2017 alusta lähtien ei ole lisännyt kuntien vastuulle jääneiden toimeentulotukimuotojen (ehkäisevä ja täydentävä) menoja kasvua Kauniainissa.

Henkilöstö

Tulosalueen henkilöstömäärä on pysynyt samana. Kaikilla sosiaalityöntekijöillä on lain vaatima kelpoisuus. Sosiaaliohjaajan vakanssi muuttui erityissosiaaliohjaajaksi ja mielenterveys- ja päihdetyön palveluohjaajan toimi kokoaikaiseksi viraksi. Perheneuvolan kanslisti ja perheneuvoja jäivät eläkkeelle. Uusi perheneuvoja aloitti tehtävässä 1.10.2018.

Ekonomi

Socialtjänsternas bindande verksamhetsbidrag underskred resultatområdets budget med 732 000 euro (12 procent). Jämfört med utfallet 2017 minskade verksamhetsbidraget med 323 000 euro (5,5 procent). Minskningen beror i huvudsak på att utgifterna för barnskyddet sjönk klart (-41%, 325 000 euro). Antalet placeringsdygn minskade i ungefär samma proportion som kostnaderna (-36 procent). Inom den övriga servicen skedde inga större förändringar i kostnadsnivån mot 2017. Särskilt kan det observeras att FPA:s övertagande av det grundläggande utkomststödet från början av 2017 inte har medfört någon ökning i de former av utkomststöd (förebyggande och kompletterade) i Grankulla som kommunen alltid svarar för.

Personal

Antalet anställda i resultatområdet har hållit sig oförändrat. Samtliga socialarbetare har lagstadgad behörighet. Socialhandledarbefattningen ändrades till specialsocialhandledare och befattningen som serviceinstruktör inom mental- och missbrukarvården till en heltidsbefattning. Kanslisten och familjerådgivaren vid familjerådgivningen gick i pension. En ny familjerådgivare tillträdde 1.10.2018.

Sosiaalipalvelut Socialtjänster Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse
Toimeentulotuki - Utkomststöd	118		95	95
Ruokakunnat - Matlag euro /asukas - euro /invånare			15	15
Lapsiperheiden sosiaalityö / lastensuojelu -	1 104 758	859 005	685 352	-173 653
Lastensuojeluilmoitukset, lkm - Barnskyddsanmälningar, ant	164	100	210	110
Avohuollon ja jälkihuollon asiakkaat (lapset) -				
Klienter (barn) inom öppenvården och eftervården	20	60	39	-21
Lastensuojelun sijaishuolto, vrk -				
Vård utanför hemmet inom barnskyddet, dygn	3 613	1 900	2317	417
Päihde- ja mielenterveystyö - Missbrukar- och menta	441 810	369 416	271 701	-97 715
Päihdehuollon laitospalvelut, vrk -				
Institutionstjänster inom missbrukarvården, dygn	0	230	0	-230
Mielenterveyskuntoutujien asumispalvelut, vrk -				
Boendetjänster för mentalvårdspatienter, dygn	4 089	2 300	3051	751
Vammaispalvelut ja kehitysvammahuolto -				
Handikappservice och omsorg om personer med utvecklingsstörning	3 353 499	3 795 378	3 521 260	-274 118
Palveluasuminen, vrk - Serviceboende, dygn	8 442	7 900	8138	238
Kuljetustuki (vpl), asiakkaat - Färdjänst (lagen om service och stöd på grund av handikapp), klienter	162	220	157	-63
euro /asiakas - euro/klient	2 573	1 682	2687	1 005
Omaishoidontuki, alle 65 vuotiaat asiakkaat, lkm -				
Stöd för närståendevård, klienter under 65 år, antal	29	28	28	0
Perheneuvola - Familjerådgivningen	211 384	218 234	215 218	-3 016
Käynetjä - Besök	1 036	1 050	1278	228
Asiakkaat - Klienter	169	166	172	6
euro /käynti - euro /besök (brutto)	204	208	168	-39

VANHUSPALVELUT – ÄLDREOMSORG

Vanhupalvelujen tulosalueella on kotihoidon, Villa Bredan palvelukeskuksen ja hoivakodin yksiköt. Terveyskeskussairaalatasoinen sairaanhoito ja kuntoutus ostetaan Espoon sairaalasta. Palveluasumisen yksikköä toimii Villa Apollon ryhmäkoti.

Vanhupalvelujen tehtävään on tukea ikäihmisien toimintakykyä ja itsenäistä selviytymistä sekä heidän asumistaan kotona tai kodinomaisissa oloissa mahdollisimman pitkään. Asiakkaan saaman hoivan ja hoidon lähtökohtana on asiakkaiden palvelutarve, omien voimavarojen tukeminen ja itsemääräämisoikeuden tunnioittaminen.

Resultatområdet för äldreomsorg omfattar hemvården, Villa Breda servicecenter och enheterna vid vårdhemmet. Sjukhusvården på hälsocentralnivå samt rehabiliteringen köps av Esbo sjukhus. Gruppenhemmet Villa Apollo fungerar som serviceboende.

Äldreomsorgen har till uppgift att stödja de äldres funktionsförmåga samt hjälpa dem att klara sig självständigt och bo hemma eller i hemliknande förhållanden så länge som möjligt. Vården och omsorgen utgår från klienternas servicebehov, strävan att tillvarata deras egna resurser samt respekt för självbestämmanderätten.

Vanhupalvelut

Äldreomsorg

Vastuuhenkilö - ansvarsperson:	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse 2018
Anja Kahanpää vanhupalvelupäällikkö-äldreomsorgschef						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	1 928 732	1 805 702	0	1 805 702	1 909 215	-103 513
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-8 397 828	-10 825 821	0	-10 825 821	-9 720 494	-1 105 327
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-6 469 096	-9 020 119	0	-9 020 119	-7 811 279	-1 208 840

Toiminta

Kauniaisten kaupungin vanhupalvelut siirtyivät saman katon alle Villa Bredan palvelukeskuksen toiminnan käynnistyessä syksyllä 2018. Palvelukeskukseen keskitettiin ikäihmisten neuvonta, päivätoiminta, ympäri vuorokautinen hoiva, lisäksi sinne siirtyi kotihoidon toimistotilat. Ensimmäisenä uusissa tiloissa toimintansa aloitti hoivayksikkö Anemonen asukkaiden muuttaessa ja henkilökunnan siirtyessä Villa Bredaan. Myös pääosa ostopalveluiden asukkaista käytti mahdollisuutta muuttaa Villa Bredaan ja heidän muuttionsa jaksottiin useammalle viikolle. Yli kahden vuoden ajan väistötiloissa toiminut avoin palvelukeskustoiminta palasi Villa Bredaan ja uutena toimintamuotona alkoi kuntouttava päivätoiminta. Terveyskeskussairaalatasoinen sairaanhoito ja kuntoutus on hankittu edelleen Espoon sairaalasta.

Kotihoidon asukkaiden lääkehoidon turvallisuutta ja taloudellisuutta parannettiin siirtymällä koneelliseen annosjakeluun. Keväällä käyttöön otetulla asiakastietojärjestelmään integroidulla mobiilikirjaamisella sekä HUSLABin kotinäytteenottopalvelun aloittamisella on voitu parantaa kotihoidon asiakkaiden hoidon sujuvuutta ja laatua. Asukkaiden kotona kuntoutumisen prosesseja on kehitetty alueen kuntien yhteisessä GeroMetro-projektissa. Kaupungin oman toiminnan tehostetun

Verksamhet

Grankulla stads äldreomsorg flyttade in under samma tak, då Villa Breda servicecenter öppnade sina dörrar hösten 2018. Till servicecentret koncentrerades rådgivningen för äldre, dagverksamheten och helygnsomsorgen. Dessutom flyttade hemvårdens kansli dit. Den första att inleda verksamheten i de nya lokalerna var vårdenheten, då de boende i Anemone flyttade in och även personalen flyttade till Villa Breda. Även de flesta av dem som bodde i köptjänster tackade ja till möjligheten att flytta till Villa Breda. För delas del periodiserades flytten över flera veckor. Den öppna servicecenterverksamheten, som skötts i tillfälliga lokaler i över två års tid, återvände till Villa Breda, och som ny verksamhet började man med rehabiliterande dagverksamhet. Sjukhusvården på hälsocentralnivå och rehabiliteringen har staden alltid köpt av Esbo sjukhus.

Läkemedelsbehandlingen i hemvården blev tryggare och mer ekonomisk i och med att man började med maskinell dosdispensering. På våren infördes mobil dokumentering som integrerats i patientdatasystemet, och HUSLAB började med provtagning hemma hos klienterna. På så sätt har hemvården blivit smidigare och kvaliteten bättre. Processerna för hemrehabilitering har utvecklats i regionens gemensamma kommunprojekt Gero-Metro. Antalet boendeplatser i stadens eget ser-

palveluasumisen asukaspaijkojen määrä kolminkertaistui toiminnan siirtyessä Anemonesta Villa Bredaan. Samalla lisättiin myös lyhytaikaisten paikkojen määriä, joiden avulla tuetaan omais- hoitajien jaksamista sekä mahdollistetaan kuntoutus- ja arvointijaksot. Villa Bredan toiminnallista suunnittelua vietettiin konkreettisesti eteenpäin keväällä järjestetyissä monialaisissa työpajoissa ja vapaaehtoistyötä kehitettiin järjestämällä unelmien liikuntapäivä vapaaehtoisverkoston eri toimijoiden kanssa.

Talous

Vanhuspalvelujen sitova toimintakate alitti talousarvion 1,2 miljoonalla eurolla (14%). Vuoteen 2017 verrattuna toteuma kasvoi kuitenkin 1,3 miljoonalla eurolla (20%). Muutos liittyy syksyllä 2018 toimintansa aloittaneeseen Villa Bredan hoivayksikköön ja palvelukeskuksen ja niiden toiminnasta seuraavaan palvelutason nostoon. Muissa palveluissa (esimerkiksi kotihoido tai omaishoidon tuki) ei ollut merkittäviä kustannusmuutoksia.

Henkilöstö

Tulosalueen työntekijöiden määrä kasvoi merkitvästi Villa Bredan palvelukeskuksen perustettujen uusien vakanssien myötä. Työntekijöiden rekrytoimiseksi järjestettiin keväällä rekrytapahtuma yhdessä Seuren kanssa. Aktiivisen rekrytoinnin avulla kaikki vakanssit saatiin täytettyä kesän aikana, lukuun ottamatta geriatrin tehtävää. Hoivayksikön palveluita täydennettiin ostopalveluilla; lääkäripalvelut, asukkaiden harrastetoiminta, toimintakyvyn kartoitus ja siivouspalvelut. Hoivayksikön esimiehen irtisanouduttua esimiehen tehtävästä hoidettiin aluksi sijaisjärjestelyin ennen uuden esimiehen työn aloitusta. Myös kotihoidon esimiehen tehtävään saatiin vakituinen viranhaltija.

Kotihoidossa uusien toimintatapoja käyttöönotto (mobiili- ja toiminnanohjausjärjestelmä, koneellinen lääkkeiden annosjakopalvelu, HUSLAB:n koitinäytteenotto) aiheutti muutoksia toiminnassa ja muistisairaiden ja heidän perheidensä tukemiseksi tarvittiin lisäresurssia. Tämän takia oli perusteltua muuttaa yksi kotihoidon sairaanhoitajan vakanssi irtisanoutumisen myötä palveluohjaajan vakanssiksi. Samaan aikaan aloitti toimintansa myös palvelukeskuksessa palveluohjaustiimi, joka vastaa ohjaus- ja neuvontapalveluista, veteraanien palveluiden koordinoinnista sekä koko tulosalueen asiakaslaskutuksesta.

viceboende trefaldigades, då verksamheten flyttades från Anemone till Villa Breda. Samtidigt höjdes antalet korttidsplatser, som finns till för att stödja närläggande vårdarna samt möjliggöra rehabiliterings- och bedömningsperioder. Den funktionella planeringen av Villa Breda fördes konkret vidare inom ramen för multiprofessionella verkstäder på våren, och frivilligarbetet utvecklades genom att man arrangerade Drömmarnas motionsdag tillsammans med frivilliga aktörer.

Ekonomi

Äldreomsorgen underskred sitt bindande verksamhetsbidrag med 1,2 miljoner euro (14 procent). Jämfört med 2017 ökade utfallet dock med 1,3 miljoner euro (20 procent). Förändringen härför sig till vårdenheten och servicecentret vid Villa Breda, som öppnades under hösten 2018, och den höjning av servicenivån som deras verksamhet innebär. Inom övriga tjänster (ex. hemvården, stödet för närläggande vård) noterades inga större förändringar i kostnaderna.

Personal

Antalet anställda inom resultatområdet ökade avsevärt i och med de nya befattningar som inrättades vid Villa Breda servicecenter. För rekrytering av personal ordnades på våren ett rekryteringsjippo tillsammans med Seure. Med hjälp av aktiv rekrytering kunde man tillsätta alla befattningar under sommaren, med undantag av geriatrikerbefattningen. Vårdenhetens tjänster kompletterades genom köp av tjänster: läkarservice, aktiviteter för de boende, kartläggning av funktionsförmågan och städservice. Efter att chefen för vårdenheten sagt upp sig sköttes arbetsuppgifterna först genom vikariearrangemang tills den nya chefen tillträdde. Även tjänsten som chef för hemvården kunde besättas som ordinarie.

Inom hemvården orsakade nya rutiner (mobil dokumentering och systemet för verksamhetsstyrning, HUSLAB:s provtagning i hemmet) förändringar i verksamheten. För att kunna stödja personer med minnessjukdomar och deras familjer behövde hemvården en extra resurs. När en sjukskötare sagt upp sig var det därför befogat att ändra vakansen till en servicehandledarbefattning. Samtidigt fick även servicecentret ett servicehandledningsteam, som ansvarar för handledning och rådgivning, samordning av veteran-tjänsterna samt klientfaktureringen för hela resultatområdet.

Vanhuspalvelut	TP Bokslut	TA BG	TP Bokslut	Poikkeama Avvikelse
Äldreomsorg	2 017	2018	2018	
Suoritteet/Tunnuksluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Kotihoido - Hemvård	1 358 047	1 404 165	1 338 818	-65 347
Käynnit (kotihoido ja kotisairaanhoido)				
- Besök (Hemvård och hemsjukvård)	36 004	39 000	37 479	-1 521
euro /käynni - euro /besök (brutto)	38	36	36	
Omaishoidontuki, yli 65 vuotiaat asiakkaat, lkm -				
Stöd för närlägdevård, klienter över 65 år, antal	46	45	48	3
Hoivayksikkö - Vårdenheten (Villa Breda)		0	1 722 003	
Hoitopäivät - Vårddagar		0	7206	
Kuormitus-% - Belastning-%		0	98	
euro /hoitopäivä - euro /vårddag (brutto)		0	239	
Hoivakoti - Vårdhem (Villa Anemone)	1 218 806	1 310 521	952 019	-358 502
Hoitopäivät - Vårddagar	6 757	7 300	4 432	-2 868
Kuormitus-% - Belastning-%	1	100	99 %	
euro /hoitopäivä - euro /vårddag (brutto)	180	180	215	35
Sairala - Sjukhus (Espoon Sairaala)	1 111 336	1 050 000	1 156 337	106 337
Hoitopäivä - Vårddagar	2 170	0	2676	
euro /hoitopäivä - euro /vårddag (brutto)	512	0	432	
Ostopalvelut -	2 476 100	2 760 229	2 152 097	-608 132
Ostovovorokaudet, lkm -	16 349	19 200	14 369	-4 831
Ostovovorokaudet, euro/vrk (keskim.) -	151	144	150	6

TERVEYDENHUOLTO - HÄLSOVÅRD

Terveydenhuolto käsittää terveyskeskuksen avohoidon toiminnat sisältäen myös sairaankuljetuksen.

Terveydenhuollon tehtäväänä on edistää väestön terveyttä ja hyvinvointia sekä tarjota väestölle tarpeenmukaista hoitoa.

Hälsosjukvården omfattar öppenvården vid hälsovårdscentralen inklusive sjuktransporter.

Hälsosjukvården har till uppgift att främja invånarnas hälsa och välbefinnande samt erbjuda dem vård enligt behov.

Terveydenhuolto

Hälsovård

Vastuuhenkilö - ansvarsperson:	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse 2018
Pia Höglund ylilääkäri - överläkare						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	688 570	542 190	0	542 190	769 488	-227 298
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-4 251 296	-4 211 086	0	-4 211 086	-4 436 496	225 410
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-3 562 726	-3 668 896	0	-3 668 896	-3 667 008	-1 888

Toiminta

Yhteydensaanti palveluihin ja hoidon saatavuus, asiakaskokemus ja laatu ovat olleet vuoden keskeisiä kehittämisen kohteita.

Sähköisiä palveluja on lisätty harkitusti perinteisten asiointiväylien rinnalle ml. sähköinen ajantarkkuus ja oma- ja itsehoitoa tukevia verkkosivustoja, kuten Terveyskylät. Ne otetaan käyttöön

Verksamhet

Kontakterna med tjänsterna och vårdens tillgänglighet, kundupplevelsen och kvaliteten var centrala utvecklingsobjekt under året.

E-tjänsterna har utökats med urskillning vid sidan av de traditionella sättet att sköta ärenden, inkl. digital tidsbokning och webbtjänster som stöder egenvården, såsom "hälsobyarna". Dessa tas i

osana omahoitoa astettain. Puhelinpalvelua parannettiin ja sähköisiä asiointiväylää laajennettiin. KanTa- palvelujen sisältöä laajennettiin laboratoriututkimusten tuloksiin.

Palvelujen sujuvuutta ja asiakaslähtöisyyttä on varmistettu Lean- prosessiosaamisen keinoin. Laadun ja vaikuttavuuden selvittämistä tukee osallistuminen kansalliseen perusterveydenhuollon laadunvarmistusverkostoon, Terveyskeskusfoorumiin. Vuonna 2018 on tehty diabeteksen ja valtimotautia sairastavien potilaiden hoidon laadun arvointimittaus.

Vuonna 2018 tavoitteena oli ylläpitää edellisenä vuonna saavutettu palvelutaso ja erityisesti vakuuttaa kiireettömän hoidon saatavuus pysyvästi alle 10 päivään. Kolmas vapaa lääkäriäika eli ns. T3-aika onnistuttiin jo laskemaan tavoitetasolle alle 10 päivää, mutta syksyllä tilanne muuttui lääkärvajeen takia. Avointa geriatrin vakanssia ei saatu täytettyä ja vaikka vanhuspalvelujen lääkäripalvelut järjestettiin ostopalveluna, lääkärvaje heijastui vastaanotolle.

Kirevastaanoton sujuvan toiminnan avulla onnistuttiin kuitenkin HUS päivystykseen ohjautuvien potilaiden määrä pitämään kohtuullisena. Myös fysioterapeutien suoravastaanoton prosessia on selkiytetty.

Fysioterapeutit ovat kehittäneet moniammatillisen kotikuntoutustiimin toimintamallia kotihoidon ja Espoon sairaalan kanssa. Pääkaupunkiseudun yhteistyötä on toteutettu osallistumalla Soccان hallinnoimaan Gerometro-hankkeeseen.

Asiakaskokemusta kuvavaan HappyOrNot- mittarin informaatisosialtöä laajennettiin kysymällä, mihin ennalta määritetyyn seikkaan asiakas oli tai ei ollut tyytyväinen vastaanotossa. Tyytyväisten asiakkaiden osuus oli viikoittaisissa yhteydenottoissa edelleen hyvä, 88–98 %.

Lasten, nuorten ja perheiden palvelut olivat tärkeä kehittämiskohde. Äitiysneuvolassa on kehitetty raskaudenaikaisia ja vauvaperheen arjen tutkimalleja monialaisena yhteistyönä. Masentuneen äidin hoitolopku on käytössä ja raskausdiabeteksen hoidosta vastaa siihen erikoistunut terveydenhoitaja. Synnyttäjien prosessia ja yhteydenottotapaa on selkiinnytetty ja mm. yhteydenotto neuvolaan oman sähköpostiosoitteen kautta on osoittautunut toimivaksi. Työaikaa on käytetty tehokkaammin ja peruuttamattonat pojäännot ovat vähentyneet. Lastenneuvolatoimin-

bruk stegvis som inslag i egenvården. Telefon-tjänsten förbättrades och de digitala kontaktkanalerna utvidgades. KanTa-tjänsternas innehåll utökades med laboratorieresultat.

Tjänsternas smidighet och kundorienteringen har säkerställts med hjälp av Lean-processkunskap. Utredningarna om vårdens kvalitet och genomslag gynnas bl.a. av att staden gått med i det nationella kvalitetssäkringsnätverket för primärhälsovården, Terveyskeskusfoorumi (terveyskeskus.net). Under året gjordes en bedömning av kvaliteten på den service som ges patienter med diabetes och ateroskleros.

Målet år 2018 var att upprätthålla den servicenivå som uppnåddes året innan och att framför allt stabilisera tillgången till icke-brådskande vård till mindre än 10 dagar. Den tredje lediga läkartiden ("T3-tiden") lyckades man redan sänka till den målsatta nivån under 10 dagar, men läget förändrades på hösten på grund av bristen på läkare. Den öppna geriatrikertjänsten kunde inte besättas, och även om läkarservicen inom äldreomsorgen organiserades genom köp av tjänster, märktes läkarunderskottet på mottagningen.

Tack vare välfungerande verksamhet på mottagningen för brådskande fall lyckades man ändå hålla antalet patienter som hänvisades till HNS-jouren på en rimlig nivå. Även på fysioterapeuternas direktnattagning har processen gjorts tydligare.

Fysioterapeuterna har utvecklat verksamhetsmodellen för det multiprofessionella hemrehabiliteringsteamet med hemvården och Esbo sjukhus. Samarbete inom huvudstadsregionen har idkats inom ramen för projektet Gerometro, som förvaltas av Socca.

Innehållet i anläggningen HappyOrNot, som mäter kundupplevelsen, utvidgades så att kunden nu kan uppge vilken på förhand definierad omständighet på mottagningen hen var eller inte var nöjd med. Andelen nöjda kunder var fortfarande hög i de veckovisa kontaktarna, 88–98 procent.

Tjänsterna för barn, unga och familjer utgjorde ett viktigt utvecklingsobjekt. Mödrarådgivningen har utvecklat stödmodeller för graviditetstiden och för vardagen med en baby i ett tvärsektoriellt samarbete. Vårdvägen för deprimerade mödrar är i bruk, och för mödrar med graviditetsdiabetes ansvarar en hälsovårdare som specialiserat sig på den åkomman. Föderskornas processer och sätten att ta kontakt har gjorts tydligare, och bl.a. kontaktarna med rådgivningen från den egna e-

nan tiimityöskentelymallia ja johtamista on kehitetty mm. osana HUS:n perusterveydenhuollon kehittämisyksikön Sujuvat prosessit- valmennushojelmaa.

Äitiys- ja lastenneuvolassa valmistettiin lähisuhdeväkivaltaan liittyvä kartoituskysely vuoden 2018 aikana yhdessä Kirkkonummen kanssa; kysely otetaan käyttöön vuoden 2019 alussa neuvolassa ja työtä laajennetaan myös muihin ikäluokkiin.

Osana Lasten kuntoutusryhmän työtä vahvistettiin Lasten ja nuorten perhekeskusmallin mukaisesti (LaNuPe) portaittaisen tuen ja kuntoutuksen mallia huomioiden uusi toimintaterapeutin vaikassi.

Kouluterrydenhuoltoon ja erityisesti koululääkärien työhön heijastui koulupsykologien rekryointivaikeudet. Sosiaalipalvelujenkin kysyntään heijastuvaa teini-ikäisten lapsiperheiden kasvatukselliset ja elämänhallinnan puutteet tulevat esiin luonnollisesti myös kouluterrydenhuollossa ja oppilashuollossa. Asian ratkaisemiseksi ja uusien toimintamallien luomiseksi sosiaali- ja terveys-toimi ja sivistystoimi ovat vuoden aikana tehneet yhteistyötä mm. LAPE- hankkeessa.

Kaunaisissa tarjottava ilmainen ehkäisy 21-vuotiaille ja sitä nuoremmille on linjassa muiden pääkaupunkiseudun kuntien kanssa. Seksuaalineuvojen palvelua tarjotaan ehkäisyneuvolassa ja terveysaseman vastaanotolla. He tekevät myös moniammatillista yhteistyötä perheneuvolan, varhaiskasvatuksen ja koulujen kanssa.

Lapsiperheiden kotipalvelun prosessi on vakiintunut LAPE-hankkeen suositusten mukaiseksi matalan kynnyksen palveluksi: tavoitteet, toteutus ja arvointi kirjataan ja roolit ja työnjako lähihoitajan, perheohjaajan, perheneuvolan, sosiaalitoimen ja Granin lähiavun välillä on määritetty. Sen asema on vahvistunut väliaikaisesti apua tarvitsevien perheiden sekä maahanmuuttajalapsiperheiden tukena. Maahanmuuttajien lapsiperheiden palvelujen tueksi on valmistettu infokansiot, joissa on tietoa erityistarpeista ja ohjeistus henkilökunnalle. Myös kotouttamisprosessi on kuvattu ja julkautettu.

Hyvinvoinnin ja terveyden edistämisen vaikuttavia käytäntöjä on jatkettu. Päihiteiden käytön seuranta ja mini-interventio toteutuu osana kaikkia ehkäiseviä palveluja ja mielenterveystyötä. Ennaltaehkäiseviä terveystarkastuksia on tarjottu

postadressen har visat sig fungera. Arbetstiden har använts effektivare och uteblivandena utan avbokning har minskat. Teamarbetsmodellen och ledarskapet i barnrådgivningsverksamheten har utvecklats bl.a. som en del av coachingprogrammet ”Sujuvat prosessit”, som HNS utvecklingshet för primärhälsovården genomdriver.

På mödra- och barnrådgivningen bereddes under året en kartläggande enkät om våld i nära relationer tillsammans med Kyrkslätt. Enkäten tas i bruk under början av 2019 på rådgivningen, och arbetet utvidgas till andra åldersgrupper.

I enlighet med modellen för familjecenter för barn och unga (LaNuPe) stärktes modellen för flerstegsstöd och rehabilitering. Detta ingick i arbetet i barnrehabiliteringsgruppen, med beaktande av den nya ergoterapeutbefatningen.

Svårigheten att rekrytera skolpsykologer avspeglades på skolhälsovården och i synnerhet på skolläkarnas arbete. Bristerna i uppförstran och livshantering i familjer med tonåringar påverkar också efterfrågan på socialtjänster, och de märks självfallet även i skolhälsovården och elevvården. För att hitta en lösning och skapa nya verksamhetsmodeller samarbetade social- och hälsovården under året med bildningen bl.a. inom LAPE-projektet.

Gratis preventivmedel till 21-åringar och yngre i Grankulla är i linje med de övriga kommunerna i huvudstadsregionen. Sexualrådgivarna tillhandahåller service på preventivrådgivningen och på hälsostationens mottagning. De samarbetar också multiprofessionellt med familjerådgivningen, småbarnspedagogiken och skolorna.

Inom hemtjänsten för barnfamiljer har processen etablerats som en lågtröskelservice enligt LAPE-rekommendationerna: Målen, genomförandet och utvärderingen dokumenteras, och rollerna och arbetsfördelningen mellan närvårdaren, familjehandledaren, familjerådgivningen, socialtjänsterna och Grani närhjälp har slagits fast. Hemtjänsten har stärkt sin position som stödtjänst för invandrarfamiljer och andra barnfamiljer vars hjälpbefov är tillfälligt. För att stötta tjänsterna för invandrarfamiljer med barn har man sammanställt kompendier som innehåller information om specialbehoven samt anvisningar för personalen. Även integrationsprocessen har beskrivits och förankrats.

Inom främjandet av hälsa och välfärd har man fortsatt med den praxis som haft genomslag.

pitkääikaistyöttömille ja omaishoitajille sekä kohdennettuja tarkastuksia kuntaan muuttaville paikolaisille. Pitkääikaissairauksien hoidon laatua arvioidaan säännöllisesti (mm. eteisvärinä, diabetes) osana terveyskeskuslaatuverkoston työskentelyä ja esille nousevat kehittämiskohteet toteutetaan.

Rusmedelsbruket iakttas och miniintervention utförs som inslag i all förebyggande service och i mentalvården. Långtidsarbetslösa och närlstående devårdare har erbjudits förebyggande hälsoundersökningar, och flyktingar som flyttar in har erbjudits riktade undersökningar. Kvaliteten på behandlingen av kroniska sjukdomar utvärderas regelbundet (bl.a. förmaksflimmer, diabetes) som en del av kvalitetsnätverkets arbete, och aktuella utvecklingsbehov åtgärdas.

Talous

Tervydenhuollon tulosalueen sitova toimintakate toteutui talousarvion mukaisena (99,9%). Vuoteen 2017 verrattuna toimintakate kasvoi 104 000 euroa (2,9%). Henkilöstökulut kasvoivat noin 2,6% ja palvelujen ostot noin 2,8%. Tulosalueen tulot kasvoivat 11,8%. Tulojen kasvusta merkittävin osuuus, 62 000 euroa (16,8% vs. 2017) tulee edelleen ulkopaiikkakuntalaisten hoidosta perittävistä kotikuntakorvaiksista.

Henkilöstö

Avointa geriatrin vakanssia lukuun ottamatta lääkärivakanssit oli täytetty. Syksyllä vanhuspalvelujen lääkäripalvelut hankittiin ostopalveluna. Syksyllä myös vastaanoton hoitajarekrytoinnit saatettiin tehtyä ja tilanne vakiinnutettua.

Ekonomi

Inom hälso- och sjukvården utföll resultatområdets bindande verksamhetsbidrag i enlighet med budgeten (99,9 %). Jämfört med år 2017 växte verksamhetsbidraget med 104 000 euro (2,9 procent). Personalkostnaderna steg med ca 2,8 procent och de köpta tjänsterna med ca 2,8 procent. Resultatområdets inkomster ökade med 11,8 procent. Den största andelen av inkomstökningen, 62 000 euro (16,8 procent mer än år 2017) består alltidjämt av hemkommunersättningar som tas ut för personer från andra kommuner.

Personal

Bortsett från geriatrikertjänsten var alla läkartjänster besatta. Under hösten köptes läkarservicen inom äldreomsorgen utifrån. På hösten lyckades även mottagningen med vårdarrekryteringarna, och läget stabilisera sig.

	TP Bokslut 2 017	TA BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse
Tervydenhuolto				
Hälsovård				
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Avohoitokäynnit lääkäreillä - Besök hos läkare				
inom öppenvården	11 266	10 150	11 215	470
Vastaanotto lääkärit - Mottagning läkare				
asiakasmäärä - kundantal (kaikki)	6 116	4 650	5 156	506
asiakasmäärä - kundantal (tk-vaihtajat)			586	
peittävyys-% - täckning-% (as./väkiluku)	57 %	43 %	48 %	
Vastaanotto kaikki ammattiryhmät - Mottagning alla yrkesgrupper				
asiakasmäärä - kundantal (kaikki)	7 594	7 100	7 570	867
asiakasmäärä - kundantal (tk-vaihtajat)			792	
peittävyys-% - täckning-% (as./väkiluku)	71 %	68 %	71 %	
Kaikki yht.otot (puhelin, käynnit), kaikki ammattiryhmät				
-Alla kontakter (telefon, besök), alla yrkesgrupper				
asiakasmäärä - kundantal (kaikki)	8 372	8 100	8 370	270
asiakasmäärä - kundantal (tk-vaihtajat)			867	
peittävyys-% - täckning-% (as./väkiluku)	79 %	76 %	78 %	
Tervydenhuollon menot vuodessa/asukas				
- Hälsovårdsutgifter per år / invånare	442	411	461	50

SUUN TERVEYDENHUOLTO – MUN- OCH TANDVÅRD

Suun terveydenhuolto käsittää terveyden edistämisen, perushammashoidon sekä koko toimialaa palvelevan välinehuollon.

Erikoishammashoito järjestetään pääkaupunkiseudun suun erikoishoidon yksikössä.

Suun terveydenhuollon tehtävänä on terveyden edistäminen ja laadukkaiden suun terveydenhuollon palveluiden tuottaminen koko väestölle.

Mun- och tandvården omfattar hälsofrämjande åtgärder, bastandvård och instrument-service för hela sektorn. Den specialiserade tandvården ordnas i huvudstadsregionens enhet för specialiserad mun- och tandvård.

Mun- och tandvården har till uppgift att främja hälsan och producera högklassiga tjänster inom mun- och tandvården för hela befolkningen.

Suun terveydenhuolto

Mun- och tandvård

Vastuuhenkilö - ansvarsperson:	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse 2018
vastaava hammaslääkäri-ansvarig tandläkare	502 216	386 520	0	386 520	484 096	-97 576
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	-1 270 433	-1 237 603	0	-1 237 603	-1 265 352	27 749
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-768 217	-851 083	0	-851 083	-781 256	-69 827

Toiminta

Suun terveydenhuollossa keskeiset tavoitteet ovat liittyneet potilaatietojärjestelmien ja potilasprosessien kehittämiseen. Vuoden aikana on tehty paljon käytöönnoton edellyttämää kehittämistyötä, valmistelua ja päätöksiä sekä eri osa-alueiden päivityksiä. Potilaatietojärjestelmän uuden version käytöönotto ja eKantaan liittyminen jouduttiin kuitenkin siirtämään vuoteen 2019 LifeCare-järjestelmässä ilmenneiden haasteiden takia.

Aikuisväestön kiireettömään hoitoon pääsy ei ole vielä toivotulla tasolla. Osittain siihen vaikuttaa uusien asiakkaiden kirjautuminen terveyskeskuksen asiakkaaksi. Suun terveyden huollon asiakaista edelleen lähes 10 % on ulkopaiikkakuntalaisia. Toimintatapoja ja prosessien kehittämistä on jatkettu Apotin ja maakunnan muutostyöryhmän tavoitteiden suuntaisesti. Suuhygienistien, hammaslääkärien ja erikoishammaslääkärin välistä työnjakoa on muutettu niin, että varmistaan resurssien oikea käyttö.

Villa Bredan palvelukeskuksen valmistumista ajatellen kehitettiin suuhygienistien toimintatapaa niin, että yksiköiden hoitohenkilökunta voi toteuttaa ikäihmisten päivittäisen suun terveydentilasta huolehtimisen kotihoidossa ja ympärvuorokautisessa hoivassa suuhygienistien tekemien yksiköllisten hoitosuunnitelmienv mukaan. Lisäksi Villa Bredaan hankittiin liikuteltava hammashoitoyksikkö, joka mahdollistaa toimenpiteiden suorittamisen paikan päällä. Myös uusille kotihoidon

Verksamhet

De centrala målen inom mun- och tandvården har gällt utvecklingen av patientdatasystemen och patientprocesserna. Under året gjordes en hel del utvecklingsarbete som införandet av systemen förutsatte: beredningar och beslut samt uppdateringar i olika delområden. Ibruktagningen av den nya versionen av patientdatasystemet samt anslutningen till eKanta var man dock tvungen att skjuta fram till 2019 på grund av problem med systemet LifeCare.

Den vuxna befolkningens tillgång till icke-bråds-kande vård har ännu inte uppnått önskad nivå. Det beror delvis på att nya klienter har anmält sig vid hälsovårdscentralen. Av klienterna vid mun- och tandvården är fortfarande nästan 10 procent utsocknes. Processerna och verksamhetsrutinerna har utvecklats vidare i riktning med målen i Apotti och landskapets förändringsarbetsgrupp. Arbetsfördelningen mellan munhygienisterna, tandläkarna och specialtandläkaren har ändrats för att säkerställa rätt bruk av resurserna.

Inför färdigställandet av Villa Breda servicecenter utvecklades munhygienisterna arbetsstätt så att vårdpersonalen vid enheterna kan sköta seniorenas munhälsa dagligen inom hemvården och heldygnsomsorgen enligt individuella vårdplaner som munhygienisterna gjort upp. Till Villa Breda anskaffades dessutom en mobil tandvårdsenhet, som möjliggör åtgärder på ort och ställe. Även nya klienter i hemvården samt långtidsarbetslösa

asukkaille ja pitkääikaistyöttömille on tehty ennaltaehkäiseviä suun terveystarkastuksia ja hoidon tarpeen arvioita.

Ryhämämuotoisen neuvolatoiminnan vakiinnuttaminen moniammatillisena yhteistyönä päiväkodeissa oli strateginen tavoite, johon liittyvä pilotti toteutettiin vuoden aikana. Toimintamallista tehtiin myös vaikutusten ennakoarvointi, jonka perusteella toimintaa kehitetään edelleen.

Suun terveydenhuollon henkilöstö on osallistunut teemapäiviin päiväkodeissa, kouluissa ja kutsuttilaisuudessa sekä toteuttamalla hammashoitolassa nuuskaviikon ja tupakoimattomuuspäivän. Tupakkatuotteiden käyttö ja/tai niihin altistus otetaan puheeksi kaikilla tutkimuskäynneillä viidesluokkalaisista alkaen.

HappyOrNot- mittarilla mitaten suun terveydenhuollossa tyytyväisten asiakkaiden osuus on ollut viikoittaisissa yhteydenotoissa keskimäärin 92 %.

Talous

Suun terveydenhuollon tulosalueen sitova toimintakate toteutui 91,8%:sesta alittaen talousarvion noin 70 000 eurolla. Vuoteen 2017 verrattuna toimintakate kasvoi 1,7% (13 000 eur). Toimialan menot pysyivät suurin piirtein vuoden 2017 tasolla, mutta tulot pienentyivät noin 18 000 euroa.

Henkilöstö

Suun terveydenhuollon henkilöstötilanteessa ei ole ollut merkittäviä muutoksia. Vastaavan hammaslääkärin kliinisen työn osuutta on korvattu ostopalveluna, muulta osin työnjaollisin keinoin.

har kallats till förebyggande kontroller av munhäl-san och fått sina vårdbehov bedömda.

Som strategiskt mål hade man att i multiprofessionellt samarbete etablera rådgivningsverksamheten i grupp på daghem, och ett pilotprojekt genomfördes under året. Verksamhetsmodellen genomgick också en förhandsbedömning av konsekvenserna som grund för den fortsatta utvecklingen.

De anställda inom mun- och tandvården har deltagit i temadagar på daghem, i skolor och vid uppståndet samt arrangerat en snusvecka och en rökfrihetsdag på tandkliniken. Bruket av tobaksprodukter och/eller exponeringen för dem tas upp vid alla undersökningsbesök fr.o.m. årskurs 5.

Enligt HappyOrNot-mätningarna vid mun- och tandvården har den veckovisa andelen nöjda kunder varit i medeltal 92 procent.

Ekonomi

Inom resultatområdet för mun- och tandvård utföll det bindande verksamhetsbidraget till 91,8 procent och underskred budgeten med ca 70 000 euro. Jämfört med år 2017 växte verksamhetsbidraget med 1,7 procent (13 000 euro). Utgifterna höll sig på ungefär samma nivå som 2017, medan inkomsterna minskade med ca 18 000 euro.

Personal

Inga större förändringar ägde rum i mun- och tandvårdens personalläge. En del av det kliniska arbetets andel i den ansvariga tandläkarens arbete har ersatts genom köp av tjänster och resten genom ny arbetsfördelning.

	TP Bokslut 2 017	TA BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse
Suun terveydenhuolto				
Mun- och tandvård				
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Vastaanotto -	1 102 965	1 105 961	1 111 161	5 199
Käynnit (oma toiminta) - Besök (egen verksamhet)	12 234	11 000	13 400	2 400
asiakasmäärä - kundantal (kaikki)	4 180	4 050	4 145	95
asiakasmäärä - kundantal (kauniaislaiset)	3 776	3 888	3 602	-286
euro /käynti - euro /besök	90	101		-101
Maksositoumusmenettely - Betalningsförbindelser	10 468	20 000	15 665	-4 335
Määrä, lkm	28	30	28	-2
euro /hoitojakso - euro /vårdperiod	374	667	559	-107

ERIKOISSAIRAANHOITO – SPECIALISERAD SJUKVÅRD

Erikoissairaankoito käsittää ostopalveluna HUS:Itä hankittavan erikoissairaanhoidon. Erikoissairaanhoidon palvelut tuotetaan viidesäistä HYKS:in tulosyksikössä.

Den specialiserade sjukvården omfattar den specialiserade sjukvård som köps av HNS. Sjukvårdstjänsterna produceras av HUCS femton resultatenheter.

Erikoissairaankoito

Specialiserad sjukvård

Vastuuhenkilö - ansvarsperson:	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse 2018
Ulla Tikkainen sosiaali- ja terveysjohtaja - social-och hälssov.direktör						
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-8 806 718	-9 650 000	0	-9 650 000	-8 980 788	-669 212
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-8 806 718	-9 650 000	0	-9 650 000	-8 980 788	-669 212

Talous

Erikoissairaanhoidon toteuma alitti budjetoidun 669 000 euroilla (6,9%). Vuoteen 2017 verrattuna menot kasvoivat noin 2%, eli 174 000 euroa. HUS on viime vuosina palauttanut jäsenkunnille vuosittain kertynyttä laskutusyljäämää. Palautuksen taso on ollut Kaunaisissa suhteellisen vakiintunutta, joten se ei vaikuta merkittävästi vuosimuuutokseen. Vuonna 2018 kaupunki sai myös kalliin hoidon tasausta yli 60 000 euron ylittävistä hoitokokonaisuksista, minkä taas voidaan katsoa vaikuttaneen merkittävästi toteumaa pienentävästi vuonna 2018.

Erikoissairaanhoidon hinta-määräeroanalyysistä käy myös ilmi, että kauniaislaiset potilaat ovat käytäneet vuonna 2018 aiempaa enemmän ja kalliimpia erikoissairaanhoidon palveluja. Palveltuotteen keskilaskutushinta nousi vuoteen 2017 verrattuna 6,5% ollen v. 2018 568 euroa. DRG-tuotteiden määrä nousi 7,8%.

Ekonomi

Den specialiserade sjukvårdens utfall underskred budgeten med 669 000 euro (6,9 procent). Utgifterna ökade med ca 2 procent eller 174 000 euro jämfört med år 2017. HNS har under de senaste åren återbetalt årliga faktureringsöverskott till medlemskommunerna. Nivån på återbäringen har varit relativt stabil i Grankulla, varför den inte påverkar den årliga förändringen i någon betydande grad. År 2018 fick staden också utjämning för dyr vård för vårdprocesser som kostat mer än 60 000 euro, vilket igen kan anses ha haft en avsevärd sänkande inverkan på utfallet år 2018.

Av den specialiserade sjukvårdens analys av pris-volymdifferensen framgår också att patienter från Grankulla år 2018 anlitade fler och dyrare sjukvårdstjänster än tidigare. Det genomsnittliga faktureringspriset för serviceprodukterna steg med 6,5 procent från 2017 till 2018, då det var 568 euro. DGR-produkternas volym ökade med 7,8 procent.

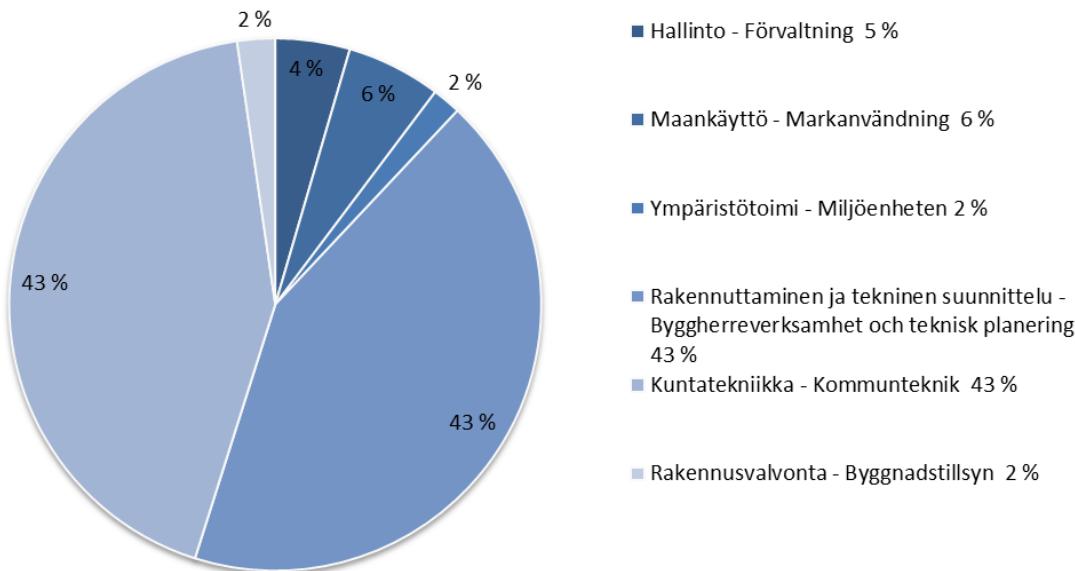
Erikoissairaankoito

Specialiserad sjukvård

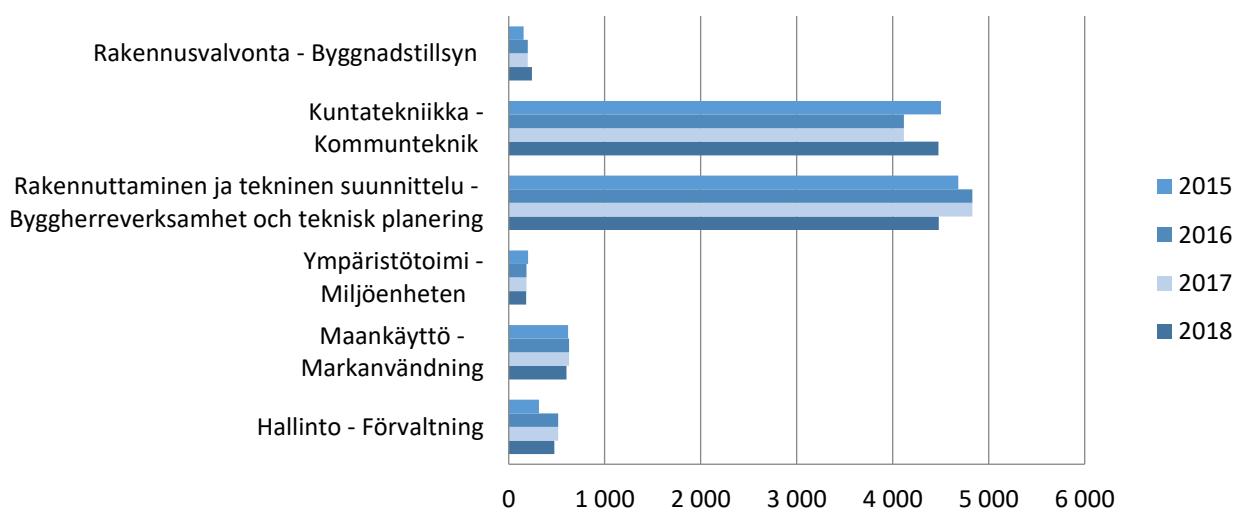
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	TP Bokslut 2 017	TA BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse
Hoitopäivätuotteet	611	570	756	186
NordDRG-tuotteet	3 676	5 600	3 962	-1 638
Käynnit	11 478	2 500	10 700	8 200
Toimintamenot - Verksamhetsutgifter euro /asukas - euro /invånare (brutto)	8 806 718 915	9 650 000 1 005	8 980 788 935	-669 212 -70

YHDYSKUNTATOIMI SAMHÄLLSTEKNIK

Toimintamenot 2018 Verksamhetsutgifter 10,4 M€



Toimintamenot 2015 - 2018 Verksamhetsutgifter, 1000 €



YHDYSKUNTATOIMI - SAMHÄLLSTEKNIK

HALLINTO – FÖRVALTNING
MAANKÄYTÖ – MARKANVÄNDNING
YMPÄRISTÖTOIMI – MILJÖENHETEN
TILAKESKUS – LOKALCENTRALEN
KUNTATEKNIKKAA – KOMMUNTEKNIK
RAKENNUSVALVONTA – BYGGNADSTILLSYN

Yhdyskuntatoimen toimialalla on viisi tulosaluetta: maankäyttö, ympäristötoimi, tilakeskus, kuntateknikka sekä rakennusvalvonta. Tulosalueista rakennusvalvonta toimii rakennusvaliokunnan alaisuudessa, muut neljä yhdyskuntataliokunnan alaisuudessa.

Samhällsteckniska sektorn består av fem resultatområden: markanvändningen, miljöenheten, lokalcentralen, kommuntekniken samt byggnadstillsynen. Den sist nämnda är underställd byggnadsutskottet, medan de övriga fyra resultatområdena lyder under samhällsteckniska utskottet.

Yhdyskuntatoimi - Samhällstecknik						
Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Awikelse 2018
Marianna Harju yhdyskuntatoimen johtaja-direktör för samhällsteckniken	173 568	69 264	0	69 264	118 940	-49 676
Myntitutot - Försäljningsinkomster	1 142 762	821 000	0	821 000	541 393	279 607
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	0	200	0	200	0	200
Muut toimintatuotot - Övriga inkomster	2 416 056	4 573 674	0	4 573 674	2 971 773	1 601 901
Sisäiset tuotot - Interna inkomster	9 669 968	11 269 960	0	11 269 960	10 576 425	693 535
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	13 402 354	16 734 098	0	16 734 098	14 208 531	2 525 567
Henkilöstökulut - Personalutgifter	-3 050 014	-3 284 377	0	-3 284 377	-3 103 215	-181 162
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-3 455 003	-4 116 926	0	-4 116 926	-3 341 476	-775 450
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och varor	-2 006 907	-2 156 983	0	-2 156 983	-2 086 713	-70 270
Avustukset - Understöd	-144 795	-26 300	-125 000	-151 300	-150 337	-963
Muut toimintakulut - Övriga utgifter	-518 734	-542 693	0	-542 693	-498 015	-44 678
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-1 299 013	-1 318 650	0	-1 318 650	-1 274 062	-44 588
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-10 474 466	-11 445 929	-125 000	-11 570 929	-10 453 819	-1 117 110
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	2 927 888	5 288 169	-125 000	5 163 169	3 754 712	1 408 457
RAHOITUSKULUT		0				0
POISTOT (suunnitelman mukaiset)	-5 777 662					-3 613
POISTOT (kertaluenteiset)	-697 149					-170 013
TILOKAUDEN TULOS	-3 546 922	5 288 169	-125 000,0	5 163 169	3 581 085	1 707 084

Toiminta

Valtion ja Helsingin seudun kuntien välisessä maankäytön, asumisen ja liikenteen MAL-sopimuksessa vuosille 2016–2019 Kauniainen on sitoutunut asumisen kaavavarannon kasvattamiseen sopimuskaudella 33 000 k-m²:llä sekä yhteensä 288 asunnon tuotantotavoitteeseen. Tuen asumisen osuus asunnoista tulisi olla 30 %.

Kaupungin kaavoitusohjelmalla luodaan edellytykset MAL-tavoitteiden saavuttamiseksi myös jatkossa. Samalla vahvistetaan kaupungin omaa elinvoimaa ja paikallisten toimijoiden toiminta-edellytyksiä.

Verksamhet

Enligt MBT-avtalet om miljö, boende och trafik mellan staten och Helsingforsregionens kommuner förbindes Grankulla att öka planreserven för bostadsmråden under avtalsperioden med 33 000 m² till ett produktionsmål på sammanlagt 288 bostäder. Procentandelen bostadsproduktion med stöd är 30 procent.

För att skapa förutsättningar att nå MBT-målen har staden ett planläggningsprogram. Samtidigt stärks stadens egen livskraft och de lokala aktörernas verksamhetsförutsättningar.

Asemakaavan muutokset eivät vuoden 2018 aikana edenneet suunnitellusti, minkä vuoksi talousarvion mukainen uusi asuinkerrosala 4 200 m² ei ole toteutunut.

Merkittävän asuntotuotantokohteeseen, Koivuhovin alueen, toteutus on käynnistynyt ja sen valmistuminen ajoittunee tulevan vuosikymmenen alkuvuosille. Kaikki alueen tontit on luovutettu, muukaan lukien 15 kpl pientalotonttia, joista valtaosa vuokrattiin omakotirakentajille. Yksi alueen kerrostalotontti luovutettiin ARA-tuotantoon jo vuonna 2017, mutta kauppahinta maksettiin vasta joulukuussa 2018 hankkeen ARA-edellytysten täyttyttyä.

Muita merkittäviä asuntotuotantokohteita lähivuosina ovat keskustan Tribuuni-kortteli, jonka rakentaminen oli käynnissä vuonna 2018 ja Asematie 13, jonka asemakaava hyväksytiin ja tuli voimaan vuonna 2017 ja jonka suunnittelu eteni kohti rakennuslupavaihetta vuonna 2018.

Kaupungintalon alueen asemakaavan muutosluonnon oli nähtävillä alkuvuodesta, jolloin asukkaille pidettiin myös yleinen keskustelu- ja informaatiotilaisuus. Kaavaehdotuksen suunnittelua ja kaavaan liittyvien selvitysten laativista on jatkettu. Yhdyskuntataliokunta ja kaupunginhallusta on informoitu suunnittelun etenemisestä kahdessa erikseen järjestetyssä keskustelutilaisuudessa.

Asemakaavoitus on edennyt osoitteissa Bredantie 15-17 ja Palokunnantie 9 (VPK) tavoitteena asuntorakentamisen lisäys sekä Pohjoinen Suotie 1-3 ja Pohjoinen Heikelintie 10-12, jossa ensisijaisena tavoitteena on rakennussuojelu. Uudet kerrostaloja Asematie 10-14 ja Teinikuja 2 sekä päiväkotikohde Urheilutie 17 ovat tulleet viereille.

Edellisvuoden runsaan asuntotuotannon jälkeen (vuoden 2017 aikana valmistui 187 asuntoa), vuonna 2018 valmistui vain 21 pientaloasuntoa. Rakennuslupia myönnettiin uudisrakennushankkeisiin yhteensä 25 kpl. Näistä 4 oli kerrostalo-hankeita, joiden perusteella on tarkoitus rakentaa yhteensä 8 kerrostaloa seuraaviin kohteisiin: Bredantie 56, Bredanportti 5 sekä Ullanmäentie 10 b ja c.

Vuoden 2018 kesällä aloitettiin valmistelemaan rakennusvalvonnan vanhan paperiarkiston skannausta digitaaliseen muotoon. Kesäksi palkattiin opiskelija seulomaan lupa-arkistoa. Noin 1/3 työstä saatii tehtyä ja kyseinen osuus on tarkoitus digitoida vuoden 2019 aikana.

Arbetet med ändringar i detaljplanerna gick inte framåt som planerat under 2018, och därför nådades inte det budgeterade målet på 4 200 m² ny bostadsvåningsyta.

Byggarbetet på ett stort projekt inom bostadsproduktion, Björkgård, har inletts och kommer sannolikt att slutföras under de första åren på nästa årtionde. Alla tomter i området har överlätts, inklusive 15 småhustomter, av vilka merparten har arrenderats till småhusbyggare. En tomt för flervåningshus i området överläts för ARA-produktion redan år 2017, men köpeskillingen betalades först i december 2018 efter att projektet uppnådde ARAkraven.

Bland andra större projekt inom bostadsproduktion under de kommande åren ingår kvarteret Tribuuni i centrum, där byggarbetet pågick under 2018, och Stationsvägen 13, där detaljplanen godkändes och vann laga kraft 2017. Planeringen närmade sig bygglovsskedet 2018.

Utkastet till detaljplaneändring för stadshusområdet var framlagt i början av året, och då hölls också ett allmänt informationsmöte med diskussion för stadens invånare. Arbetet med planförslaget och anslutande utredningar pågår. Samhällsteckniska utskottet och stadsstyrelsen har informerats om arbetets gång vid två särskilda diskussionsmöten.

Detaljplaneringen har framskrivet för adresserna Bredavägen 15–17 och Brandkårvägen 9 (FBK), med målet att öka bostadsbyggandet, samt för Norra Mossavägen 1–3 och Norra Heikelvägen 10–12, där det primära målet är byggnadsskydd. Planer har anhängiggjorts för nya flervåningshus vid Stationsvägen 10–14 och Djäknestigen 2, samt för ett daghem på Sportvägen 17.

Efter den rikliga bostadsproduktionen under 2017 (187 färdigställda bostäder), färdigställdes endast 21 nya småhusbostäder under 2018. Bygglov beviljades för 25 nybyggnader. Av dem var fyra stycken flervåningshusprojekt, och avsikten är att inom dem bygga sammanlagt 8 flervåningshus på följande adresser: Bredavägen 56, Bredaporten 5 samt Ullasbackvägen 10 b och c.

Under sommaren 2018 inleddes förberedelserna för att överföra byggnadstillsynens gamla arkiv i digitalt format. En studerande anställdes för att gå igenom bygglovsarkivet. Ungefär en tredjedel av arbetet gjordes under sommaren och avsikten är att överföra den delen i digitalt format under 2019.

Paikkatietojärjestelmän kehittäminen jatkui: Trimble Locukseen on hankittu 3D-toiminnallisuus ja kaupunkimallin luominen on aloitettu.

Kaupungin ilmasto- ja energiatehokkuusasioiden painopisteiden toteutusta jatkettiin vuoden aikana. "Hiilineutraali Kauniainen 2035" tiekartan valmistelu- sekä koordinointityöhön rekrytoitiin määräaikainen ympäristöasiantuntija. Kaupungin energiatehokkuussopimuksen toimintasuunnitelma valmisteltiin päätöksentekoa varten.

Vuonna 2017 PKS –yhteistyönä valmistuneeseen EU –meludirektiiviselvitykseen pohjautuva Espoon ja Kauniaisten yhteinen meluntorjunnan toimintasuunnitelma valmistui ja hyväksyttiin.

Kauniaisten alueella mitattiin taas HSY:n toimesta ilmanlaatua siirrettävän mittausaseman avulla vilkasliikenteisellä alueella Kauniaistentien ja Tunneltielen risteyksessä.

Gallträskin alueella kasvavan erityisen suojoitavan lajin, letonadan kasvualueelle valmisteltiin hoito- ja käytösuunnitelmaa, jonka hyväksyy Uudenmaan ELY-keskus.

Investointiohjelman hankekohtainen raportointi sisältyy tilinpäätöksen investointiosaan. Tiivis selostus tärkeimpien hankkeiden etenemisestä seuraavassa:

Kaupungin investointiohjelman merkittävin hanke, Villa Bredan palvelukeskuksen saneeraus ja laajennus, valmistui 30.5.2018. Kesä-elokuu varattiin kalustamiseen ja asukkaiden sisäänmuutto alkoi syyskuussa 2018. Toiminta Villa Bredassa on käyttöönottovaiheen pienehköjen hankaluuksien jälkeen käynnistynyt hyvin ja tiivistä yhteistyötä jatketaan vielä takuuajan töiden merkeissä rakennusliikkeen ja käyttäjien kanssa.

Koulujen peruskorjausohjelmassa Mäntymäen koulun rakennustyöt alkoivat kesällä 2018 ja valmistuvat kesällä 2019. Hankkeessa laajennetaan koulun nykyisiä ruokalaitaloja sekä rakennetaan uusi laajennusosa koulun keittiölle. Palokunnantien puoleisen piha-alueen turvallisuutta paranneaan pysäköinti- ja liikennejärjestelyillä.

Kasavuoren keskuskeittiön urakkalaskentasuunnitelu valmistui ja urakkalaskenta-aika on helmikuu 2019. Rakennustyöt aloitettaneen toukokuussa 2019 ja ne valmistuvat vuoden 2019 loppuun mennessä.

Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestointeja sekä kiinteistöjen vuosikorjausia toteutettiin varsin laajasti talousarvion yhteydessä hyväksytyn työohjelman mukaisesti, kuitenkin priorisoiden

Arbetet med att utveckla geodatasystemet fortsatte: Trimble Locus har utökats med 3D-funktion och arbetet med en 3D-modell av staden har påbörjats.

Arbetet med insatsområdena i stadens klimat- och energistrategi fortsatte under året. En visstidsanställd miljöexpert rekryterades för att sammanställa och koordinera vägkartan "Sikte på ett kolneutralt Grankulla 2035". Verksamhetsplanen för stadens energieffektivitetsavtal bereddes inför beslutsfandet. Esbos och Grankullas gemensamma verksamhetsplan för bullerbekämpning blev klar och godkändes. Planen grundar sig på huvudstadsregionens gemensamma bullerutredning enligt EU:s bullerdirektiv, gjord i regionalt samarbete. HRM undersökte luftkvaliteten i Grankulla med hjälp av en mobil mätstation, placerad i den livligen trafikerade korsningen mellan Grankullavägen och Tunnelvägen. En skötsel- och nyttjandeplan gjordes upp för området vid Gallträsk där en fridlyst växt, längsvingel, förekommer. Planen ska godkännas av NTM-centralen i Nyland.

Rapporteringen om projektten i investeringsprogrammet ingår i bokslutets investeringsdel. Under året gjordes i korthet följande framsteg i de största projektten:

Saneringen och utbyggnaden av servicecentret Villa Breda, det största projektet i stadens investeringsprogram, slutfördes 30.5.2018. Juni-augusti hade reserverats för att möblera servicecentret och de boende kunde börja flytta in i september 2018. Bortsett från vissa smärre bekymmer i samband med ibruktagandet har verksamheten i Villa Breda fått en god start och ett nära samarbete fortsätter ännu med byggherren och användarna med tanke på arbeten under garantitiden.

Inom skolornas saneringsprogram inleddes arbetet på Mäntymäen koulu på sommaren 2018 och slutförs under sommaren 2019. Projektet går ut på att förstora skolans nuvarande matsal och bygga en tillbyggnad för skolans kök. Säkerheten på gårdsområdet mot Brandkårvägen förbättras med parkerings- och trafikarrangemang.

Planeringen inför entreprenadberäkningen för centralköket i Kasavuori blev klar och entreprenadberäkningen utförs i februari 2019. Byggarbetet inleds sannolikt i maj 2019 och blir klart före slutet av året.

Investeringar för underhåll och service av byggnader samt årliga reparationer genomfördes i omfattande grad enligt arbetsprogrammet som godkän-

hankkeiden toteutusjärjestystä niiden kiireellisyyden sekä käytettävissä olevien henkilö- ja määräraharesurssien mukaan.

Kaupungin merkittävimmän infrahankkeen keskustan Thurmaninaukion rakentamissuunnitelmat valmistuvat ja urakkaohjelma yleisten alueiden toteuttamisesta laadittiin syksyllä 2018. Syksyn aikana suoritettiin myös torialueen mursketäyttö. Urakkakysely julkaistaan helmikuussa 2019.

Liikenneväyläinvestointeja toteutettiin työohjelman mukaisesti: Palokunnankujan uusi katusuunnitelma toteutettiin ja samalla saneerattiin 60-luvulta olevat vesihuoltolinjat. Klostretinkujan katusuunnitelma valmistui ja rakennusurakka joka myös käsittää Kavallintielle rakennettavia vesi-huoltolinjoja käynnistettiin. Mäkitien epäedullinen tasaus korjattiin, katu päälystetään kuitenkin uudestaan vasta keväällä 2019. Bembölientien päälyste uusittiin. Vanhan Turuntien uuden katusuunnitelman toteutushanke käynnistettiin yhteistyössä Espoon kanssa. Vanhalle Turuntielle rakennetaan jalankulku- ja pyörätie parantamaan kevyen liikenteen turvallisuutta. Hanke valmistuu vuoden 2019 loppuun mennessä.

Liikenneturvallisuushankkeina päälystettiin jalankulku- ja pyörätie Eteläiseltä Suotielä Asematielle tavoitteena vähentää pyöräilyä terveyskeskuksen paikkoitusalueella. Lisäksi rakennettiin uusi hidaste Bembölientielle ja korjattiin olemassa olevat hidasteet Oppilaskodintiellä ja Pohjoisella Heikelintiellä. Viralliset tilastotiedot tieliikenteen turvallisuudesta julkaistaan myöhemmin, mutta pelastuslaitoksen ennakkotietojen mukaan Kauniaisten alueella tapahtui 5 henkilövahinkoa ja 2 omaisuusvahinkoa aiheuttanutta onnettomuutta. Kauniaisten asemalla sattui kuolonuhrin vaatinut juunan alle jäanti.

Konekalustoinvestointeja toteutettiin hyväksytyn ohjelman mukaisesti mm. vaihtamalla kaksi kunnossapitokuormaajaa ja yksi pakettiauto uuteen. Loppuvuodesta jouduttiin lisäksi vuokraamaan kunnossapitoltraktori, sillä jo parin vuoden ajan uusimista odottanut traktori rikkoutui talvikunnossapitolkauden käynnistyttyä. Hankintamäärärahoja kaluston uusimiseksi tulisi olla riittävästi, että varmistettaisiin koneiden taloudellinen pitoaika. Kaluston hankintamäärärahojen leikkaaminen aiheuttaa ylimääräisiä kustannuksia ja ongelmia kunnossapitotehtävissä. Koneiden ikääntyessä käyttö- ja korjauskustannukset kohoavat vuosittain ja jossain vaiheessa konetta ei enää kannata korjata lainkaan, koska korjauskustannukset ylitävät koneen arvon.

des i samband med budgeten, dock så att projektet prioriterades enligt hur brådskande de var och enligt tillgängliga personalresurser och anslag.

Byggplanerna för stadens största infrastrukturprojekt, Thurmansplatsen i centrum, blev klara och entreprenadprogrammet för de allmänna områdena gjordes upp på hösten 2018. Under hösten lades en grund av kross för torgområdet. Entreprenadförfrågan publiceras i februari 2019.

Investeringar i trafikleder gjordes enligt arbetsprogrammet. Den nya gatuplanen för Brandkårsgränden byggdes färdigt och samtidigt sanerades vattenförsörjningen, som byggdes på 60-talet. Gatuplanen för Klosters gränd blev klar och byggarbetet, som också omfattar vattenförsörjningslinjer för Kavallvägen, inleddes. Den ofördelaktiga lutningen på Backvägen korrigeras, men gatan får ny beläggning först under våren 2019. Beläggningen på Bembölevägen förnyades. Ett gemensamt projekt kring den nya gatuplanen för Gamla Åbovägen startades tillsammans med Esbo. En gång- och cykelbana ska byggas längs med Gamla Åbovägen för att förbättra trafiksäkerheten för fotgängare och cyklister. Projektet blir klart innan utgången av 2019.

Bland trafiksäkerhetsprojekten ingick ny beläggning på gång- och cykelleden från Södra Mossavägen till Stationsvägen, i syfte att minska cykeltrafiken över hälsostationens parkeringsplats. Ett nytt farthinder byggdes också på Bembölevägen och de befintliga farthindren reparerades på Elevhemsvägen och Norra Heikelvägen. Den officiella statistiken om säkerheten inom vägtrafiken publiceras senare, men enligt förhandsuppgifter från räddningsverket inträffade i Grankulla 5 trafikolyckor med personskador som följd och 2 olyckor med materiella skador som följd. På Grankulla station omkom en person på grund av påkörning av tåget.

Investeringar i maskinparken genomfördes enligt det godkända programmet genom bl.a. byte av två underhållslastare och en paketbil mot nya. Mot slutet av året blev det dessutom nödvändigt att hyra en underhållstraktor, eftersom en traktor som redan i ett par år behövt bytas ut gick sönder då vinterunderhållet drog igång. Det är viktigt att anslagen för förnyande av maskinparken är tillräckliga, för att säkra en ekonomisk livslängd för maskinerna. Nedskärningar i anslagen för anskaffning av maskiner orsakar oförutsedda utgifter och problem i underhållsarbete. Då maskinerna blir äldre stiger drifts- och underhållskostnaderna år för år tills det inte längre är lönsamt att överhuvudtaget reparera maskinen eftersom reparationen kostar mer än maskinen är värd.

Asematien varressa sijaitsevan Odenwallin puiston länsiosa rakennettiin kesällä 2018 oleskelupuistoksi. Puiston kohennustarve syntyi vieraaslajitorjunnan myötä. Myös keskeinen sijaintii kaupunkikuvassa edellytti alueiden kohentamista. Katuviheralueita kunnostettiin mm. Asematien, Bembölientien, Ersintien ja Petaksentien ympäristöissä. Kirjastonraitin ja Kauniaistenraitin länsipään huonokuntoinen istutusalue rakennettiin kokonaan uudelleen ja alueelle istutettiin syötäviä kirsikkalajikkeita.

Leikkipuistoissa ja päiväkotien pihoilla suoritettiin kunnostustöitä turvatarkastusraporttien perusteella. Thurmaninpuiston parkourtelineelle asennettiin uusi turva-alusta. Kirjastonpuistoon asennettiin tasapainoilua tukavia välineitä. Urheilutilässä sijaitsevan Stenbergin leikkipuiston välineet olivat jo lähes käyttökänsä päässä ja puisto suunniteltiin ja rakennettiin kokonaan uudelleen. Leikkipuiston valaisinten toimitus viivästyti keväälle 2019.

Yhteistyö HSL- ja HSY- kuntayhtymien kanssa jatkui tiiviinä. HSL:n vyöhykeuudistuksen käytönnottoa siirrettiin vuoden 2019 kevääseen.

Yhdyskuntatoimen edustajat osallistuivat ahkerasti myös muuhun seudulliseen yhteistyöhön, mm. maankäytöön, asumiseen ja liikenteeseen liittyvissä asioissa ja lukuisissa käytännön yhteisyyötä edistävissä työryhmissä. Uusi MAL-sopimusluonnos esiteltiin KV:lle, joka antoi asiasta lausunnon.

Yhdyskuntataliokunta kokoontui vuoden 2018 aikana 13 kertaa. Kokoonpanossa ei tapahtunut muutoksia:

Finn Berg (pj)
Virva Wahlstedt (vpj)
Lotta Degerholm
Bo-Christer Björk
Camilla Sederholm
Elina Eväsoja
Mika Laakio
Tapani Jääskeläinen
Kristian von Essen

Kh:n edustajana jatkoi Tiina Rintamäki-Ovaska. Esittelijänä toimi aiempaan tapaan yhdyskuntatoimen johtaja Marianna Harju sekä sihteerinä yhdyskuntatoimen toimialasihteeri Leena Porvali.

Talous

Toimintatuotot

Vuoden 2018 talousarvion mukainen tulotavoite

Västra delen av Odenwallsparken, som ligger vid Stationsvägen, byggdes under sommaren 2018 om till en trivsam park att vistas i. Det blev aktuellt att rusta upp parken för att där fanns främmande arter som måste bekämpas. Centrala områden rustades också upp med tanke på stadsbilden. Gatugrönområden iståndsattes bl.a. vid Stationsvägen, Bembölevägen, Ervägen och Petasvägen. Den risiga planteringen i västra änden av Biblioteksstråket och Grankullastråket anlades om från grunden och olika ätliga körsbärssorter planterades i området.

I lekparkar och på daghemsgårdar gjordes sanierringsarbeten som baserade sig på rapporter över säkerhetsinspektioner. Nytt stötdämpande underlag installerades vid parkour-ställningen i Thurmansparken. Olika redskap för balansträning installerades i Biblioteksparken. Lekredskapen i Stenbergsparken, som ligger vid Sportvägen, hade nått slutet på sin livslängd så parken planerades om och byggdes om helt. Leveransen av belysningen till lekparken blev födröjd till våren 2019.

Samarbetet med samkommunerna HRT och HRM var lika nära som tidigare. HRT:s nya zonsystem sköts upp och infördes först under våren 2019.

Representanter för samhällstekniken deltog även flitigt i annat regionalt samarbete, bl.a. gällande markanvändning, boende och trafik, samt i flera arbetsgrupper för praktiskt samarbete. Det nya MBT-avtalsutkastet presenterades för fullmäktige, som gav sitt utlåtande.

Samhällstekniska utskottet sammanträdde 13 gånger under 2018. Utskottets sammansättning var oförändrad:

Finn Berg (ordf.)
Virva Wahlstedt (vice ordf.)
Lotta Degerholm
Bo-Christer Björk
Camilla Sederholm
Elina Eväsoja
Mika Laakio
Tapani Jääskeläinen
Kristian von Essen

Tiina Rintamäki-Ovaska fortsatte som styrelsens representant. Föredragande var som tidigare direktören för samhällstekniken Marianna Harju och sekreterare var samhällsteknikens sektorsekretarie Leena Porvali.

Ekonomi

Driftsekonomi/Verksamhetsintäkter

Inkomstanslaget i budgeten för år 2018 var 16,734 miljoner euro. Utfallet i bokslutet var

oli 16,734 miljoonaa euroa. Tilinpäätöksen mukainen toteuma oli 14,208 miljoonaa euroa, joka vastaa 85 % koko toimialan tulotavoitteesta.

Maankäyttösopimuskorvaukset ja maaomaisuden myyntivoitot

Maaomaisuuden myyntivoittojen tavoitteeseen sisältyi Koivuhovista vuonna 2017 luovutetun Bredanportti 8:n (ARA-tontti) kauppahinnan maksu ja Gallträskin alueen itäpuolen tonttimyynnit, yhteensä n. 3,309 milj.euroa. Bredanportti 8 kauppahinnan maksu toteutui, mutta Gallträskin alueelta myytiin vain yksi tontti, Klostretinkuja 3. Nämä ollen Klostretinkuja 5 sekä Kavallintie 16 myytiin sekä niiden osalle arvioitu myyntivoitto siirtyvä vuodelle 2019. Tilinpäätöksen mukainen myyntivoittojen kokonaistoteuma oli 1,575 miljoonaa euroa.

Bredantie 15-17 maankäyttösopimuskorvaus (450 000 euroa) ei toteutunut, sillä maankäyttösopimukseen liittyvä kaavoitusprosessi ei edennyt hyväksymiskäsittelyyn suunnitellusti.

Myyntituotot

Myyntituottoihin on maankäytön ja ympäristötoimen tuottojen lisäksi kirjattu tilakeskuksen yksittäisten kiinteistöjen ylläpitoon liittyvien laskujen suorituksia (lämmitys, sähkö, vartiointi), jotka kau punki väilläisesti maksaa. Konevarikon vaihtohyvitysten toteuma oli 53 369 euroa, joka vastasi 86 % tilikohdan tavoitteesta.

Maksutuotot

Maksutuotot alittivat talousarvion mukaisen tuotearvion, merkittävin syy tähän on toteutumatta jänyt Bredantie 15-17 osalle arvioitu maankäyttösopimuskorvaus. Asiakasmaksujen mukaiset palvelutuotot puolestaan toteutuivat arvoitua parremmin johtuen, että alkuvuoden aikana luvitettiin (sekä laskutettiin) useita kerrostalohankkeita.

Muut toimintatuotot

Maanmyyntien osalle arvioidut myyntivoitot sisältyivät toimintatuottoihin ja niiden osalta jää toteutumatta noin 1,7 miljoona euroa Gallträskin alueen tonttimyntien siirrytyä vuodelle 2019. Asuintontien vuokratuottojen osalla oli noin 100 000 euron kasvu edellisvuoteen nähden (Bredanniitynkuja pientalotonttit).

Lisäksi muihin toimintatuottoihin kirjattiin Villa Bredan urakoitsijalta saatuja kulukorvauksia liitetyen Villa Bredan kiinteistön vesivahingon johdosta laadittuun korvaussopimukseen.

Sisäiset tuotot

Sisäiset tuotot alittuivat noin 690 000 eurolla. Ali tus johtuu Villa Bredan käyttöönnoton myöhentymis-

14,208 miljoner euro, vilket motsvarar 85 procent av inkomstanslaget för sektorn som helhet.

Ersättningar enligt markanvändningsavtal och vinster från försäljning av markegendom

I målet för vinster från försäljning av markegendet ingick betalningen av köpeskillingen för ARA-tomten vid Bredaporten 8 i Björkgård, som hade överlätts år 2017, samt tomtförsäljning i området öster om Gallträsk, sammanlagt ca 3,309 miljoner euro. Köpeskillingen för Bredaporten 8 blev betald, men endast en av tomterna vid Gallträsk såldes, Klosters gränd 3. Därmed överförs försäljningen av Klosters gränd 5 och Kavallvägen 16 med anslutande uppskattad försäljningsvinst till år 2019. Det totala utfallet av försäljningsvinster enligt bokslutet var 1,575 miljoner euro.

Ersättningen enligt markanvändningsavtal för Bredavägen 15–17 (450 000 euro) uteblev, eftersom planläggningsprocessen som ansluter till markanvändningsavtalet inte fördes till godkännande som planerat.

Försäljningsinkomster

Utöver markanvändningens och miljöenhetens inkomster har under försäljningsinkomster också införts fakturor som anknyter till lokalcentralens underhåll av enskilda fastigheter (uppvärmning, el, bevakning), som staden indirekt står för. Ersättningen för bytesmaskiner som erhölls av maskindepån visade ett utfall på 53 369 euro, vilket motsvarade 86 procent av målet för denna post.

Avgiftsinkomster

Avgiftsinkomsterna underskred det budgeterade beloppet, främst till följd av att den beräknade ersättningen enligt markanvändningsavtal för Bredavägen 15–17 uteblev. Däremot var utfallet för serviceavgifterna i enlighet med klientavgifterna bättre än väntat till följd av att bygglov för ett flertal byggprojekt för flervåningshus behandlades (och fakturerades) under början av året.

Övriga inkomster

Ca 1,7 miljoner euro av den uppskattade vinsten från försäljning av markegendet som ingick i verksamhetsintäkterna uteblev då försäljningen av tomterna vid Gallträsk sköts upp till 2019. Arrendentäkterna för bostadstomter steg med ca 100 000 euro jämfört med föregående år (småhustomterna vid Bredaängsgränden).

Under övriga inkomster infördes också ersättningarna som erhölls från Villa Bredas entreprenör i anslutning till avtalet om ersättningar som gjordes upp i anknytning till vattenskadan i Villa Breda.

Interna inkomster

sestä loppuvuodesta 2017 tapahtuneen vesihingon johdosta. Em. vahingon vuoksi Villa Bredan laajennetut tilat vastaanotettiin vasta vuoden 2018 kesäkuussa, tavoiteaikataulussa olleen ajankohdan (tammikuu 2018) sijaan, jolloin osa käyttäjältä perittävistä Villa Bredan sisäisistä vuokratuloista jäi toteutumatta. Tällä oli vaikutusta myös Villa Anemonen tilatarpeeseen johtuen, että hoivakodin asukkaiden muutto Villa Bredaan viivästyti noin 5 kuukaudella. Molempien kiinteistöjen vuokratuottojen toteuma oli ennakoitu jo toisen osavuosikatsauksen aikaiseen tilinpäätösen-nusteesseen.

Käyttötalous/Toimintamenot

Vuoden 2018 talousarvion mukainen menoarvio oli 11,571 milj. euroa. Tästä toteutui 10,454 miljoonaa euroa (ilman poistoja ja arvonalennuksia), joka vastaa 90 % menojen kokonaisarviosista. Toteumassa on mukana ns. aktivoointirajan alittaneiden investointihankkeiden siirrot käyttötalouteen. Kaupunginhallituksen asettama toimialakohtainen raami oli 11,386 miljoonaa euroa.

Käytämättömän määrärahan osuus oli noin 1,1 miljoonaa euroa. Tulosalueiden toiminnalliset menot noudattivat pitkälti edellisvuoden toteumaa. Eniten määrärahaa jäi jäljelle henkilöstökulujen ja palvelujen ostojen osalta, näiden tarkemmat perustelut alla.

Henkilöstökulut

Palkkakustannukset oli budjetoitut toimialan vaikansimitoituksen mukaisesti. Tilinpäätöksessä toteuma jäi kuitenkin alhaisemmaksi, johtuen tulosalueilla vallinneesta ajoittaisesta henkilöstöväjauksesta sekä henkilöstömuutoksista, joita selostetaan tarkemmin tilinpäätöksen henkilöstö -osiossa. Määrärahatasolla palkoista jäi toteutumatta noin 170.000 euroa.

Palvelujen ostot

Palvelujen ostojen toteuma vastasi 81 % tilikohdan kokonaisvarauksesta Käytämättömän määrärahan osuus oli noin 775.450 euroa. Palvelujen ostoihin kuuluvan rakentamisen kustannuspaikan alle sisältyi kiinteistöjen ylläpitoon liittyvien vuosikorjausten määrärahoja, joista kaikkia ei kuitenkaan pystytty toteuttamaan, vaan osa hankkeista jouduttiin siirtämään seuraavalle vuodelle.

Tähän vaikutti merkittävästi tilakeskuksen tulosalueen vaikea työvoimatalanne. Hallinnon asian-tuntijapalveluiden alle budjetoidaan vuosittain erillinen määrärahavaraus koko toimialan ennalta-arvaamattomia kertaluonteisia eriä varten (pilaantuneiden maiden puhdistukset, toimialan käyttöta-

De interna inkomsterna underskreds med ca 690 000 euro. Det beror på att Villa breda togs i bruk senare än planerat till följd av vattenskadan som inträffade mot slutet av 2017. På grund av vattenskadan togs Villa Bredas utbyggda lokaler emot först i juni 2018 i stället för januari 2018 som planerat, och därför uteblev en del av de interna hyresinkomsterna för lokalerna. Situationen påverkade också behovet av utrymmen i Villa Aemone, eftersom de som bodde där kunde flytta till Villa Breda ca 5 månader senare än väntat. Utfallet för hyresinkomsterna för båda fastigheterna hade redan beräknats i bokslutsprognosén vid tidpunkten för den andra delårsrapporten.

Driftsekonomi/Verksamhetsutgifter

De beräknade utgifterna i budgeten för år 2018 var 11,571 miljoner euro. Utfallet var 10,454 miljoner euro (före avskrivningar och nedskrivningar) vilket motsvarar 90 procent av den budgeterade helhetssumman. I utfallet ingår överföring till driftsekonomin av investeringsprojekt som underskrider den s.k. aktiveringsgränsen. Den sektorspecifika ramen som hade fastställts av stadsstyrelsen var 11,386 miljoner euro.

Det oanvända anslaget uppgick till ca 1,1 miljoner euro. Resultatområdenas verksamhetsutgifter följde till största delen samma mönster som utfallet för föregående år. Anslag blev över för personalkostnader, köp av tjänster samt material och förnödenheter, närmare motiveringar för dem följer nedan.

Personalkostnader

Lönekostnaderna hade budgeterats enligt antalet tjänster och befattningar inom sektorn. I bokslutet blev dock utfallet lägre till följd av att det tidvis förekom underbemannning inom resultatområdena och på grund av ändringar i personalen som beskrivs närmare i avsnittet om personal. På anslagsnivå stannade lönerna ca 170 000 euro under den budgeterade nivån.

Köp av tjänster

Utfallet för köp av tjänster motsvarade 81 procent av den sammanlagda reserveringen för denna post. Det oanvända anslaget uppgick till ca 775 450 euro. Kostnadsstället för byggande sorterar under köp av tjänster och i det ingick anslag för årsreparationerna som ansluter till underhåll av byggnader. Alla årsreparationerna kunde dock inte utföras, utan en del av projekten sköts upp till nästa år.

Den svåra arbetskraftssituationen inom lokalcentralens resultatområde bidrog till detta. Inom köp av sakkunnigtjänster budgeteras årligen en skild

Iouteen kirjattavat pakolliset varaukset, toteuttumattomien investointihankkeiden alaskirjaukset, ennalta arvaamattomat purkukustannukset, luottotappiot ym.). Määärärahaa jää jäljelle, kun yksittäisiä ennalta arvaamattomia menoerää ei kuluneen vuoden aikana ollut.

Ympäristömenoihin oli varauduttu 20 000 euron suuruisella varauksella. Tästä toteutui 10 070 euroa, joka käytettiin lähinnä Gallträsk-järven näytteenotto- ja niitopalveluihin. Pilaantuneiden maiden kunnostustarpeita ei kuluneen vuoden aikana esiintynyt.

Kuntaosuudet (palvelujen ostot)

Kuntaosuudet ovat palveluiden ostoihin sisältyviä, toiminnasta riippumattomia pakollisia menoerää, jotka perustuvat mm. kaupungin asukaslukuun sekä palveluntoimittajan ja kaupungin välineen sopimukseen. Em. toimintaosuuksien yhteenlaskettu kokonaiskustannusarvio vuodelle 2018 oli 1,7 miljoonaa euroa. Toteuma jää noin 72 000 euroa alle arvion, johtuen Espoon ympäristöterveydenhuollon edellisen vuoden hyvityksestä sekä pelastustoimen arvioitua alhaisemmasta toteamasta.

Pelastustoimen kuntaosuuden taso on viime vuosina pysynyt melko vakiona ja Pelastuslaitoksen johtokunta onkin kirjeellään 12.12.2018 ilmoittanut hyväksyvänsä nykyisen palvelutasopäätöksen jatkamisen vuosille 2019-2020.

Julkisen liikenteen toteuma oli 937 000 euroa joka vastasi 99 % prosenttia vuoden kokonaisarviosta. Edellisvuoteen verraten kuntaosuus oli noin 450 000 euroa korkeampi. Kasvuun vaikutti erityisesti valmistuneiden investointihankkeiden (Länsimetro) osuus kuntaosuuden infrakustannuksiin.

HSL:n alustavan tilinpäätöksen mukaan Helsingin seudun liikenne –kuntayhtymän tilinpäätös on 1,9 miljoonaa euroa ylijäämäinen ja Kauniasten loppullinen kuntaosuus on arvioitu olevan luokkaa 696 000 euroa. Osa vuonna 2018 maksetusta kuntaosuudesta jää ns. ylijäämätilille tulevina vuosina käytettäväksi.

Aineet ja tarvikkeet

Sähkön siirtohintaa jatkoi nousuaan v. 2018, mutta säästöä syntyi käyttökustannusten (sähkö, lämmitys) osalla. Sähkön toteumassa näkyy myös Villa Bredan vesivahinkokorjauksen aikainen työmaasähkö, jonka kaupunki välillisesti maksoi.

Avustukset

Hallinnon määärärahoista suoritettiin 145 000 suuruinen hissiavustus vuonna 2018 valmistuneelle

reservering av anslag för oförutsedda engångsposter inom hela sektorn (sanering av förorenade markområden, obligatoriska reserveringar i sektorns driftsekonomi, nedskrivning av investeringsprojekt som inte genomförts, oförutsedda rivingskostnader, kreditförluster, mm.). Anslag blir över eftersom inga enskilda oförutsedda utgifter förekom under året.

Anslag på 20 000 euro hade reserverats för miljöutgifter. Utfallen var 10 070 euro, som i huvudsak användes för provtagning och vassklippning vid Gallträsk. Under året förekom inget behov för sanering av förorenade markområden.

Kommunandelar (köp av tjänster)

Kommunandelar är obligatoriska utgiftsposter som ingår i köp av tjänster oberoende av verksamheten. De grundar sig på bl.a. stadens invånartal samt på avtal mellan serviceproducenten och staden. Den sammanlagda totalkostnadskalkylen för kommunandelarna år 2018 uppgick till 1,7 miljoner euro. Utfallen ligger ca 72 000 euro under kalkylen på grund av ersättning för föregående år från miljö- och hälsoskyddet i Esbo samt för att utfallen för räddningsväsendet blev lägre än väntat.

Kommunandelen för räddningsverksamheten har hållits på en rätt oförändrad nivå under de senaste åren och direktionen för räddningsverket har den 12.12.2018 brevledes meddelat att den godkänner att det nuvarande beslutet om servicenivå förlängs att gälla också 2019–2020.

Utfallet för kollektivtrafiken var 937 000 euro, vilket motsvarar 99 procent av den budgeterade helhetssumman. Kommunandelen var ca 450 000 euro högre än föregående år. Ökningen i kommunandelen berodde särskilt på ökade kostnader för infrastrukturen då stora investeringsprojekt (Västmetron) blev klara.

Enligt preliminära bokslutsuppgifter från HRT uppvisar bokslutet för samkommunen Helsingforsregionens trafik ett överskott på 1,9 miljoner euro och kommunandelen för Grankulla uppskattas vara omkring 696 000 euro. En del av kommunandelen som betalandes 2018 lämnas på ett s.k. överskotts-konto för användning under kommande år.

Material och förnödenheter

Priset för elöverföring fortsatte att stiga under 2018, men inbesparningar gjordes i driftskostnaderna (el, uppvärmning). Utfallet för elkostnaderna omfattar också elförsörjningen till byggarbetsplatsen under reparationen av Villa Breda efter vatten-skadan, eftersom staden indirekt betalade för den.

Understöd

hankkeelle. Alkuperäiseen talousarvioon varatun 20 000 euron lisäksi tilikohdalle haettiin ja myönnettiin 125 000 euron suuruinen lisämääräraha.

Muut toimintakulut sekä sisäiset menot toteutuivat lähes talousarvion mukaisena.

Kertaluontesiin poistoihin kirjattiin 170 013 euron suuruinen arvonalennus Nuorisotalon osalla suorittavien sisäpurkutoiden johdosta.

Lisäksi kaikessa toiminnessa on huomioitu pyrkimys hillitä kustannuksia KH:n kehotuksen mukaisesti.

Ur samhällstekniska förvaltningens anslag utbeta-lades ett hissunderstöd på 145 000 euro till ett projekt som färdigställdes 2018. Utöver 20 000 euro som hade reserverats i budgeten söktes och beviljades ett tilläggsanslag på 125 000 euro för projektet.

De övriga verksamhetsutgifterna och de interna utgifterna utföll i stort sett enligt budgeten.

Som avskrivning av engångskarakter infördes en nedskrivning på 170 013 euro för rivningsarbetet inomhus i ungdomsgården.

Utöver detta har målet att minska extra kostnader beaktats i all verksamhet enligt stadsstyrelsens uppmaning.

Henkilöstö

Toimialan henkilöstösuunnitelma vuonna 2018 sisälsi 58 henkilöä, jossa oli yhden henkilön lisäys edelliseen vuoteen nähden. Lisäys kohdistui tilakeskukseen, jonka alimitoitettua henkilöstöresurs-sointia tukemaan perustettiin uusi projekti-insinöörin vakansi. Uusi projekti-insinööri aloitti toimessaan keväällä 2018. Vuoden aikana oli useita henkilömuutoksia ja ajoittaista henkilöstövajausta. Syksyn aikana tilakeskuksen kiinteistöyksikön henkilöstötilanne vaikeutui vakavasti useiden lähes yhtäaikaisten kiinteistöhoitajien eläköitymisten vuoksi, sillä uusien henkilöiden rekryointi osoittautui haastavaksi.

Maankäytöysikön maankäyttöinsinöörin irtisanouduttua tulosalueella tehtiin toimien ja tehtävien uudelleenjärjestelyjä: maankäyttösihteerin tehtävää hoitanut henkilö siirtyi lisäkoulutuksen ja –pätevöitymisen myötä maankäyttöinsinööriksi ja paikkatietokäsittelijän tehtävää hoitanut henkilö maankäyttösihteeriksi. Vapautunut vakansi muutettiin talousarvion yhteydessä paikkatietoasiantuntijan toimeksi, joka täytetään vuoden 2019 aikana.

Kuntateknikkapäällikkö irtisanoutui kesäkuussa ja rekryointi käynnistettiin elokuussa. Uusi kuntateknikkapäällikkö aloitti virassa joulukuun alussa.

Kaupunginvaltuusto hyväksyi marraskuussa ympäristötoimen tulosalueelle 2 vuoden määräaikaisen ympäristöasiantuntijan resurssin kaupungin strategisen hiilineutraaliustavoitteen edistämiseksi. Ympäristöasiantuntija aloitti työnsä jo vuoden 2018 puolella ensin projektitehvässä.

Personal

Personalplanen för sektorn år 2018 upptog 58 anställda, en fler än föregående år. Det var lokalcentralen som fick en ny befattningsför en projektingör, som stöd för en snävt tilltagen personalresurs. Den nya projektingörin inledde sin tjänstgöring på våren 2018. Under året skedde flera personbyten, och tidvis hade sektorn personalunderskott. Under hösten drabbades lokalcentralens fastighetsenhet av allvarlig personalbrist då flera fastighets-skötare gick i pension inom en kort tid, eftersom det visade sig vara svårare än förutsett att rekrytera nya anställda.

Efter att markanvändningsingenjören vid markan-vändningsenheten sade upp sig företogs en omorganisering av vissa befattningsar och uppgifter inom resultatområdet: den som hade skött uppgiften som markanvändningssekreterare kunde genom vidare-utbildning och påbyggd kompetens ta över uppgiften som markanvändningsingenjör, medan den som handhaft uppgiften som GIS-handläggare övertog uppgiften som markanvändningssekretra-re. Befattningen som därmed blev ledig ändrades i anslutning till budgeten till en befattnings som GIS-expert, och tillsätts under 2019.

Kommunteknikchefen sade upp sig i juni och rekryteringen inleddes i augusti. En ny kommunteknikchef tillträde i början av december.

I november godkände fullmäktige en resurs för en visstidsanställd miljöexpert för två år inom miljöen-hetens resultatområde för att främja målet om kolneutralitet som ingår i stadens strategi. Miljöex-perten inledder arbetet redan mot slutet av 2018 som projektanställd.

TUNNUSLUKUJA – NYCKELTAL

Yhdyskuntatoimi Samhällsteknik	TP	TA	TP	Poikkema
	Bokslut	BG	Bokslut	Avvikkelse
	2017	2018	2018	2018
Julkisen liikenteen kuntaosuudet (HSL -kuntayhtymä)	480 652	948 000	937 000	11 000
Pelastustoimen kuntaosuudet (LUP Länsi-Uudenmaan pelastuslaitos)	624 582	644 243	612 933	31 310
Ympäristötoimen kuntaosuudet (HSY -kuntayhtymä, ESYT, Metrop	106 233	120 000	89 832	30 168
			1 639 765	



HALLINTO - FÖRVALTNING

Hallinto Förvaltning

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson: Marianna Harju yhdykskuntatoimen johtaja-direktör för samhällstekniken	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse 2018
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	0	0	0	0	0	0
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-515 969	-571 080	-125 000	-696 080	-473 608	-222 472
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-515 969	-571 080	-125 000	-696 080	-473 608	-222 472

Toiminta

Toiminnan yleistä kehittämistä sekä organisaation toimivuuden ja tuottavuuden edellytysten varmistamista toteutettiin hallinnon ydintehtäviin kuuluvana toimintona.

Talous

Toimintamenot toteutuivat lähes talousarvion mukaisesti lukuun ottamatta asiantuntijapalvelujen ostoihin sisältyvästä varausta. Hallinnon alaisuuteen varattiin budjetoinnin yhteydessä keskitystyistä erillinen määräraha koko toimialan ennalta arvamattomia kertaluonteisia eriä varten. Lisäksi samaisen tilikohdan alta suoritettiin Vss-palloiluhallilla väestönsuojamääräysten edellyttämää iritaimiston sekä varusteiden päivitys- ja korjaustöitä yhteensä 56 000 euron edestä. Töitä jatkeitaan vuoden 2019 puolella. Hissiavustuksia maksettiin yhden taloyhtiön hankkeeseen liittyen 145 000 euroa (As Oy Forsselisintie 20).

Verksamhet

Till förvaltningsenhetens basuppgifter hör att utveckla verksamheten i allmänhet och säkerställa förutsättningarna för en välfungerande och produktiv organisation.

Ekonomi

Verksamhetsutgifterna utföll i stort sett enligt budgeten med undantag av en reservering som ingick i köp av experttjänster. I anslutning till budgeten reserveras för förvaltningen en skild reservering av anslag för oförutsedda engångsposter inom hela sektorn. Under samma post infördes dessutom uppdatering och reparation av utrustningen och lösören i skyddsrummet/bollhallen enligt kraven i bestämmelserna om befolknings-skydd, till en summa på sammanlagt 56 000 euro. Arbetet fortsätter under 2019. Hissunderstöd på 145 000 euro utbetalades till ett bostadsaktiebolag (As Oy Forsselisintie 20).

MAANKÄYTÖ – MARKANVÄNDNING

Tulosalue vastaa kuntalaisten ja kaupungin muiden hallintokuntien tarpeiden mukaisesti kaupungin maapolitiikasta, yleispiirteisestä ja yksityiskohdaisesta kaavoituksesta, poikkeusluvista, tonttiajosta, kiinteistötoimituksista, maan hankinnasta ja luovutuksesta, maastomittauksista, rekistereiden ylläpidosta, paikkatietopalvelusta ja kartaston ylläpidosta.

Resultatområdet svarar för stadens markpolitik, översiktlig och detaljerad planläggning, undantagslov, tomtindelningar, fastighetsförrättningar, förvärv och överlätelse av mark, terrängmätningar, upprätthållande av register, geografisk informationstjänst och uppdatering av kartor enligt de behov som kommuninvånarna och stadsens övriga förvaltningsgrenar har.

Maankäyttö

Markanvändning

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse 2018
Marko Lassila maankäytöpäällikkö-markanvändningschef	452 905	401 500	0	401 500	518 061	-116 561
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT						
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-629 266	-658 448	0	-658 448	-600 556	-57 892
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-176 360	-256 948	0	-256 948	-82 495	-174 453

Maankäytösopimuskorvaukset ja maaomaisuuden myyntivoitot – Ersättningar enligt markanvändningsavtal och vinster av försäljning av markegendum

Maankäytösop.korv ja myyntivoitot/tappi

Maankäytösop.korv ja myyntivoitot/tappiot	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Awikelse 2018
Maksutuotot - Avgiftsinkomster	660 585	450 000	0	450 000	0	-450 000
Muut toimintatuotot - Övriga inkomster	1 178 756	3 309 059	0	3 309 059	1 575 155	-1 733 904
	1 839 341	3 759 059	0	3 759 059	1 575 155	-2 183 904

Toiminta

Maankäytön tulosalue toteutti vuoden 2018 ai-kaana suunnitellusti kaavoitusohjelmaa: asuinkerrostalo-kohteet Bredantie 15-17 asemakaavan muutosehdotus, Kaupungintalon alueen ja Palokunnantie 9 (VPK), asemakaavan muutosluon-nokset olivat nähtävillä. Lisäksi ensisijaisesti ra-kennussuojelukohde Pohjoinen Suotie 1-3 ja Pohjoinen Heikeliintie 10-12, asemakaavan muu-tosluonnoss oli nähtävillä. Uudet kerrostalo-kohteet Asematie 10-14 ja Teinikuja 2 sekä päiväkoti-kohde Urheilutie 17 ovat tulleet vireille.

Helsingintie 10 asemakaavan muutosluonnoss palautettiin uudelleen valmisteluun, jonka jälkeen hakija on ottanut aikalisän. Muita vireillä olevia kaavahankkeita on edistetty resurssien ja hakijoiden valmiuden mahdollistamin edellytyksin. Turunväylän alueen asemakaavallisten edellytys-ten tutkiminen on aloitettu syksyllä 2018.

Maankäytön yleissuunnitelman periaatteiden

Verksamhet

Under 2018 genomförde markanvändningens re-sultatområde planläggningsprogrammet enligt plan: förslaget till ändring av detaljplanen för Bredavägen 15–17 (boende i flervåningshus), samt utkasten till ändringar av detaljplanen för stadshusområdet och Brandkårvägen 9 (FBK) var framlagda. Utöver dessa var utkastet till ändring av detaljplanen för Norra Mossavägen 1–3 och Norra Heikelivägen 10–12, där det primära målet är byggnadsskydd, framlagda. Planer har anhängig- gjorts för nya flervåningshus vid Stationsvägen 10–14 och Djäknestigen 2, samt för ett daghem på Sportvägen 17.

Utkastet till ändring av detaljplanen för Helsing-forsvägen 10 remitterades för ny beredning, och efter det har sökanden tagit timeout. Andra på-gående planläggningsprojekt har förts framåt i den mån resurserna och sökandenas intresse har medgett. Under hösten 2018 inleddes undersök-ningen av planläggningsmöjligheterna i området vid Åboleden.

muutosmahdollisuuksia, voimassa olevien ase-makaavojen ajamukaisuutta ja niistä aiheutuvia muutostarpeita ei ole muiden kiireellisimpien töiden ja useiden kaavahankkeiden runsaasta työ-määristä ja henkilöstövajauksesta johtuen ehditty edistää vuoden 2019 aikana.

Paikkatietojärjestelmän kehittäminen jatkui: Trimble Locukseen on hankittu 3D-toiminnallisuus ja kaupunkimallin luominen on aloitettu. Kauniainen on myös liittynyt valtakunnalliseen kuntien teknisen- ja ympäristötoimen keskeisten maankäytön ja rakennetun ympäristön prosessien tuottamien koneluettavien tietojen KuntaTietoPalvelu -haku-palveluun.

Till följd av mer brådskande arbetsuppgifter, personalbrist och ett flertal pågående planläggningsprojekt med omfattande arbetsvolym har det inte varit möjligt under 2018 att arbeta vidare med möjligheterna att ändra principerna i markdispositionsplanen, eller med uppdateringen av de befintliga detaljplanerna eller ändringsbehov i anslutning till dem.

Arbetet med att utveckla geodatasystemet fortsatte: Trimble Locus har utökats med 3D-funktion och arbetet med en 3D-modell av staden har påbörjats. Grankulla har också anslutit sig till Kuntatietopalvelu - Kommunala Datatjänsten, en riks-omfattande söktjänst för uppgifter som tas fram inom processerna i kommunernas teknik- och miljösektor.

Talous

Bredanportti 8:n ARA-kerrostalotontin kauppakirja allekirjoitettiin kesäkuussa 2017, mutta kauppakirjaan otetun ehdon mukaan kauppahinta maksettiin kokonaisuudessaan vuonna 2018. Gallträskin alueen itäpuolen tonttimyyneistä toteutui vain yhden tontin luovutus, Klosterinkuja 3. Näin ollen Klosterinkuja 5 sekä Kavallintie 16 myynti siirtyväti vuodelle 2019.

Bredantie 15-17, asemakaavan muutos ei edennyt hyväksymiskäsittelyyn, jolloin budjetoitut maankäyttösopimuskorvaus jäi toteutumatta (450 000 euroa).

Ekonomi

Köpebrevet för en tomt för ARA-produktion av flervåningshus på Bredaporten 8 undertecknades i juni 2017, men köpeskillingen betalades enligt avtalet i sin helhet först år 2018. Endast en av tomterna öster om Gallträsk som var till salu överläts, nämligen Klosters gränd 3. Därmed överförs försäljningen av Klosters gränd 5 och Kavallvägen 16 till år 2019.

Förslaget till ändring av detaljplanen för Bredavägen 15–17 fördes inte till godkännande, vilket innebar att den anslutande ersättningen enligt markanvändningsavtal som fanns i budgeten uteblev (450 000 euro).

TUNNUSLUKUJA – NYCKELTAL

Maankäyttö	TP	TA	TP	Poikkeama
	Bokslut	BG	Bokslut	Avvikelse
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2017	2018	2018	2018
Kiinteistötoimitukset kpl - Fastighetsförärrtningar st.	15	15	10	5
Rakennuspaikan merkinnät kpl - Utmärkningar av byggplatser st.	23	20	39	-19
Kaupanvahvistukset kpl - Bestyrkande av köp st.	10	8	6	2
KV/KH:n hyväksymät asemakaavat/muutokset -				
Detaljplaner/ändringar godkända av STF/STS	1	2	0	2
KH/KV hyväksymä uusi asuinkerrosala, m ² -	4100	24 000	0	24 000
Kaupungin vuokratontit, kpl - Stadens arrendetomter, st	39	39	39	0
Maaomaisuuden myynti, € - Försäljning av mark, € (myyntivotto)	1 175 164	2 047 381	1 575 155	472 226
Maaomaisuuden hankinta, € - Införskaffning av mark, €	8 480	100 000	14 760	85 240

TP 2017: Koivuhovintie 7

TA 2018: Gallträsk (useita), Bredanportti 8 (ARA-tontti)

TP 2018: Gallträsk (Klosterinkuja 3), Bredanportti 8 (ARA-tontti)

YMPÄRISTÖTOIMI - MILJÖENHETEN

Ympäristötoimen tehtäviin kuuluvat mm. ympäristönsuojelu- ja jätelain mukaiset valvontatehtävät. Tehtäviin kuuluvat myös ympäristön- ja luonnon suojelun viranomaispalvelut sekä suunnittelutehtävät. Lisäksi ympäristötoimi seuraa ympäristön tilaa sekä ohjaa ja neuvoo kaupunkilaisia ja yrityksiä vastuualueelleen kuuluvissa asioissa.

Ympäristöterveydenhuollon palvelut, ml. eläinlääkintähuolto ja kemikaalivalvonta, hankitaan ostopalveluna Espoon seudun ympäristöterveys – seutuysiköstä. Yhteistoiminta-alueen muodostavat Kauniainen, Espoo ja Kirkkonummi, Espoon ollessa isäntäkunta.

Till miljöenhetens uppgifter hör bl.a. tillsynsuppgifter enligt miljöskydds- och avfallslagstiftningen. Till uppgifterna hör också myndighetstjänster inom miljö- och naturvården samt planeringsuppgifter. Dessutom ger miljöenheten akt på miljöns tillstånd samt ger kommuninvånare och företag handledning och råd i frågor som hör till enhetens verksamhetsområde.

Tjänsterna inom miljö- och hälsoskyddet, inklusive veterinärtjänster och kemikalietillsyn, köps av Esboregionens miljö- och hälsoskydd. Grankulla, Esbo och Kyrkslätt hör till samarbetsområdet och Esbo är värdkommun.

Ympäristötoimi Miljöenheten

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse 2018
Anna-Lena Granlund-Bloomfelt ympäristöpäällikkö-miljöchef						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	6 091	3 800	0	3 800	6 756	-2 956
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-184 004	-201 644	0	-201 644	-181 778	-19 866
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-177 913	-197 844	0	-197 844	-175 021	-22 823

Toiminta

Ympäristöpäällikön myöntämien maisematyölüprien määrä oli vuonna 2018 21 kpl. Näistä kolme liittyivät Liikenneviraston rata-alueen puiden suojaatoihin. Tämän lisäksi käsiteltiin 5 ympäristön-suojelulakiin liittyvää ilmoitusta.

Vuonna 2017 valmistuneen EU –meludirektiiviselitykseen pohjautuva Espoon ja Kauniisten yhteinen meluntorjunnan toimintasuunnitelma valmisi ja hyväksyttiin.

Gallträskin alueella kasvavan erityisen suojelevan lajin, lehtonadan kasvualueelle valmisteltiin hoito- ja käyttösuunnitelmaa, jonka hyväksyy Uudenmaan ELY-keskus. Gallträskin vedenlaadun seurantaa jatkettiin järven seuranta- ja hoito-ohjelman mukaisesti. Kauniisten kuuteen luontoretkeen osallistui lähemmäs 80 henkilöä.

Kaupunkilaisille tarjottiin taas toukokuussa pyöräilyaamiaista sekä Granipäivänä energianeuvontaa Ilmastoinfon toimesta. Myös kansalaisopiston ja ympäristötoimen yhteistyönä järjestämä asukkaille suunnattu pyörjen huoltokurssi sai jatkoa.

Verksamhet

Miljöchefen beviljade 21 tillstånd för miljöåtgärder under 2018. Av dem anslöt tre stycken till trädfällning av säkerhetsskäl på Trafikverkets banområde. Utöver detta behandlades 5 anmälningar i anslutning till miljöskyddslagen

Esbos och Grankullas gemensamma verksamhetsplan för bullerbekämpning blev klar och godkändes. Planen grundar sig på huvudstadsregionens gemensamma bullerutredning enligt EU:s bullerdirektiv, som gjordes 2017.

En skötsel- och nyttjandeplan gjordes upp för området vid Gallträsk där en fridlyst växt, långsvingel, förekommer. Planen ska godkännas av NTM-centralen i Nyland. Uppföljningen av vattenkvaliteten i Gallträsk fortsatte enligt uppföljnings- och skötselplanen för sjön. I Grankulla ordnades sex naturutflykter med sammanlagt närmare 80 deltagare.

I maj bjöds Grankullaborna igen på cykelfrukost och på Granidagen ordnades energirådgivning av Klimatinfo. Kursen i cykelunderhåll för invånarna i samarbete mellan Medborgarinstitutet och miljöenheten fick också en fortsättning.

Vuoden aikana kaupungin energiatehokkuussopimuksen toimintasuunnitelma valmisteltiin päätöksentekoa varten.

Talous

Toimintamenot toteutuvat pääsääntöisesti talousarvion mukaisesti.

Ympäristötoimen alle varatut kuntaosuudet HSY seutu- ja ympäristöpalvelujen sekä laboratoriopalvelujen (MetropoliLab) osalta toteutuvat talousarvion mukaisesti. Ympäristöterveydenhuollon ja eläinlääkintähuollon (ESYT) kuntaosuus oli edellistä vuotta noin 20 000 € arviota pienempi, vuonna 2017 liikaa perityn kuntaosuuden palautuksen takia.

Henkilöstö

Kaupunginvaltuusto myönsi ympäristötoimelle lisäresurssin "Hiilineutraali Kauniainen 2035" tiekartan valmistelu- sekä koordinointityöhön. Määräaikaisen ympäristöasiantuntijan rekrytointiprosessi aloitettiin syksyllä ja työntekijä aloitti työnsä jo vuoden 2018 puolella ensin projektitehtävässä.

Verksamhetsplanen för stadens energieffektivitetsavtal bereddes inför beslutsfattandet under året.

Ekonomi

Verksamhetsutgifterna utföll i huvudsak enligt budgeten.

De kommunandelar som reserverats under miljöenheten för HRM:s region- och miljötjänster, samt laboratorietjänster (MetropoliLab) utföll enligt budgeten. Kommunandelen för miljö- och hälsoskyddet samt veterinärsvården (ESYT) var ca 20 000 euro lägre än beräknat på grund av återbäring av en alltför hög kommunandel som hade tagits ut 2017.

Personal

Fullmäktige beviljade miljöenheten en tilläggsressurs för arbetet med att sammanställa och koordinera vägkartan "Sikte på ett kolneutralt Grankulla 2035". Rekryteringen av en visstidsanställd miljöexpert inleddes redan på hösten och arbetstagaren inledde arbetet redan mot slutet av 2018 som projektanställd.

TUNNUSLUKUJA – NYCKELTAL

	TP	TA	TP	Poikkeama
	Bokslut	BG	Bokslut	Avvikelse
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2017	2018	2018	2018
Ympäristösuojelulain mukaiset päätökset - Beslut i enlighet med miljö	7	5	5	0
Maisematyölle kpl - Tillstånd för miljöåtgärder st	12	12	21	-9
Pilaantuneiden maiden tutkimukset kpl - Udersökningar av förenad mark st.	1	1	1	0
Muut ympäristöselvitykset ja -suunnitelmat kpl - Övriga miljöutredningar och -planer st.	2	2	2	0
Ympäristötietoillat/-infotilaisuudet kpl - Miljöinformationsmöten/-info	9	10	9	1
<u>Ympäristöterveyshuollon suoritetietoja Kauniaisten osalta</u>				
Elintarvikevalvonta				
- tarkastukset	38		48	
- ilmoituskäsittely	4		4	
Terveydensuojelulaki				
- tarkastukset	7		10	
- ilmoituskäsittely	1		1	
Tupakka-asiat				
- vähittäislupahakemukset	2		3	
- tarkastukset	2		4	
Eläinlääkintähuolto				
- eläinsuojelu/eläintautiliakiin perustuvia tarkastuksia	7		1	
- Espoon valvonnyksikön eläinlääkäriä vastaanotolla käynnit	25		39	
- Yliopistollisen eläinsairaalan päivystykset käynnit	43		45	
- Löy töeläintaloon (Viikki) toimitetut lemmikit	9		4	

TILAKESKUS – LOKALCENTRALEN

Tulosalue vastaa talonrakennusinvestointien teknisestä ja taloudellisesta suunnittelusta, toteuttamisen organisoinnista ja seurannasta.

Tulosalue hoitaa ja kehittää keskitetysti kaupungin toimintoille vältämättömien rakennusten, tekniikan ja piha-alueiden kunnossa- ja ylläpitoa.

Resultatområdet svarar för den tekniska och ekonomiska planeringen av husbyggnadsinvesteringar och för organiseringen och uppföljningen av projekt.

Resultatområdet svarar centraliserat för och utvecklar driften och underhållet av de för stadens verksamhet nödvändiga fastigheterna, tekniken och gårdsplanerna.

Tilakeskus

Lokalcentralen

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Åndring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse 2018
Tomi Salminen rakennuttajapäällikkö-byggchef						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	9 855 845	11 346 159	0	11 346 159	10 746 483	599 676
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-4 831 687	-5 006 674	0	-5 006 674	-4 481 080	-525 594
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	0	5 024 159	6 339 485	0	6 339 485	6 265 403
RAHOITUSKULUT		0				0
POISTOT(suunnitelman mukaiset)	-3 937 662					-3 951 390
POISTOT(kertaluenteiset)	-178 595					-53 590
TILIKAUDEN TULOS	907 903	6 339 485	0,0	6 339 485	2 260 422	4 079 063

Toiminta

Tulosalueella keskityttiin toiminnan suunnittelussa ja toteutuksessa perustehtäviin sekä niiden huolelliseen toteuttamiseen, olemassa olevat henkilöstö- resurssit huomioiden.

Toiminnassa suoritettiin normaalien kunnossapitotöiden lisäksi muutamissa kiinteistöissä ilmenneiden sisäilmaongelmien selvittelyä ja mahdollisesti ilmenneiden ongelmien poistamista.

Vuodelle 2018 budjetoituja kiinteistöjen vuosikorjaustöitä on toteutettu työohjelmaa noudattaen, käytettäväissä olevien resurssien ja määärärahojen puitteissa.

Investointihankkeiden toteumia on selostettu tilinpäätöksen investoinnit –osiossa.

Verksamhet

I planeringen och i verksamheten fokuserade resultatområdet på basuppgifter och på att omsorgsfullt genomföra dem med beaktande av de existerande personalresurserna.

Utöver de sedvanliga underhållsarbetena gjordes utredningar av inomhusluftens kvalitet i några fastigheter, samt åtgärder för att lösa problemen i de fall där sådana förekom.

De årsreparationer som hade budgeterats för 2018 utfördes enligt arbetsprogrammet, inom ramen för de befintliga resurserna och anslagen.

Utfallen för investeringsprojekten redovisas i investeringsdelen av bokslutet.

Talous

Sisäiset tuotot alittuivat noin 680 000 euolla. Alitus johtuu Villa Bredan käyttöönnoton myöhentymisestä loppuvuodesta 2017 tapahtuneen vesivahingon johdosta. Em. vahingon vuoksi Villa Bredan laajennetut tilat vastaanotettiin vasta vuoden 2018 kesäkuussa, tavoiteaikataulussa olleen ajankohan (tammikuu 2018) sijaan. Tällä oli vaikutusta myös Villa Anemonen tilatarpeeseen johtuen, etttä hoivakodin asukkaiden muutto Villa Bredaan viivästyti noin 5 kuukaudella. Molempien kiinteistöjen

Ekonomi

De interna inkomsterna underskreds med ca 680 000 euro. Det beror på att Villa Breda togs i bruk senare än planerat till följd av vattenskadan som inträffade sent under år 2017. På grund av vattenskadan togs Villa Bredas utbyggda lokaler emot först i juni 2018 i stället för januari 2018 som planerat. Situationen påverkade också behovet av utrymmen i Villa Anemone, eftersom de som bodde där kunde flytta till Villa Breda ca 5 månader senare än väntat. Utfallen för hyresinkomsterna för

vuokratuottojen toteuma oli ennakoitu jo toisen osavuosikatsauksen aikaiseen tilinpäätösennesseteeseen.

Muihin toimintatuottoihin kirjattiin Villa Bredan urakoitsijan maksamia kulukorvauxsia liittyen Villa Bredan vesivahingon johdosta laadittuun korvaus-sopimukseen.

Palvelujen ostoiissa jäi käyttämätöntä määrärahaa lähinnä rakennusten kunnossa- ja ylläpitoon bud-jetoitujen rahojen kohdalla. Em. määrärahat on varattu kiinteistöjen ylläpitoon liittyvien vuosikorjaus-tien toteutetukseen; kaikkia työohjelmaan sisälty-neitä korjausia ei kuitenkaan ehditty toteuttaa toimintakertomusvuoden aikana, vaan osa hank-keista jouduttiin siirtämään seuraavalle vuodelle. Tähän vaikutti merkittävästi tilakeskuksen tulos-alueen vaikea työvoimatilanne.

båda fastigheterna hade redan beräknats i bok-slutsprognosens vid tidpunkten för den andra delårsrapporten.

Under övriga inkomster infördes också ersättning-arna som erhölls från Villa Bredas entreprenör i anslutning till avtalet om ersättningar som gjordes upp med anledning av vattenskadan i Villa Breda.

Inom köp av tjänster blev det oanvända anslag över främst inom det som hade budgeterats för underhåll och service av byggnader. Anslagen är reserverade för årsreparationerna i anslutning till underhållet av byggnader, men alla reparationer som ingick i arbetsprogrammet kunde inte göras under året, utan en del fördes över på följande år. Den svåra arbetskraftssituationen inom lokalcen-tralens resultatområde bidrog till detta.

TUNNUSLUKUJA – NYCKELTAL

Tilakeskus	TP	TA	TP	Poikkeama
	Bokslut	BG	Bokslut	Avvikelse
	2017	2018	2018	2018
Kaupungin omistuksessa olevat rakennukset:				
Julkiset rakennukset krs-ala, m ²	66 281	71 760	71 760	0
Asuinrakennukset krs-ala, m ²	3 228	3 279	3 279	1
Liikehuoneistot, krs-ala, m ²	727	727	727	1
Tilav uudet, julkiset rakennukset m ³	313 659	335 882	335 882	1
Tilav uudet, asuinrakennukset m ³	12 587	12 587	12 587	1
Ylläpitokustannukset (ilman pääomakuluja) €/m ³ /v, Julkiset rakennukset	12,0	11,9	11,9	
Ylläpitokustannukset (ilman pääomakuluja) €/m ³ /v, Asuinrakennukset	24,4	60,1	60,1	
Vuokralle annetut asuin- ja liikehuoneistot:				
Kaupungin suoraan omistamat asuinkäytössä olevat huoneistot, kpl	57	59	57	1
Muut huoneistot (liikehuoneistot), kpl	14	14	14	1

TP 2017 Julkiset rakennukset: Terveyskeskussairaala Tammikumpu purettu

TP 2017 Asuinrakennukset: Tammikummun asunto poistunut purkamisen yhteydessä, Kavallint 14a (2.krs) muutettu partiolaisten käyttöön

TA 2018 Julkiset rakennukset: Villa Bredan laajennus

KUNTATEKNIKKA – KOMMUNTEKNIK

Kuntatekniikan tulosalueen tehtäviä ovat liikenneyälien, yleisten ja viheralueiden, vesihuollon ja hautausmaan suunnittelu, rakennuttaminen ja ylläpito. Lisäksi kuntatekniikan vastuulla on joukkoliikenteen sekä liikenneturvallisuuden edistämiseen tähänävät toimenpiteet.

Konevarikko huolehtii siitä, että kaupungin toimintojen käytössä on huolletut, tarkoitukseen soveltuvat kuljetusvälineet ja työkoneet. Konevarikko hankkii ja ylläpitää henkilöautoja ja vuokraa niitä eri osastojen käyttöön.

Koneveloitukset perustuvat kiinteisiin kuukausiin laskutuksen vähentämiseksi. Konevarikon tuottojen ja menojen erotusta seurataan subventionoasteella prosenteissa.

Kuntatekniikan käyttötalouteen sisältyvät pelastustoimen ja joukkoliikenteen kuntaosuudet, sekä ne kuntaosuksina katettavat maksut Helsingin seudun ympäristöpalveluista, joita ei saada katettua vesi- ja jätehuollon taksoilla.

Kauniainen kuuluu Länsi-Uudenmaan pelastuslaitoksen (LUP) alueeseen.

Helsingin seudun liikenne -kuntayhtymä (HSL) vastaa joukkoliikenteen järjestämisestä. HSL-liikenteen kulut ja tuotot kohdennetaan jäsenkunnille perussopimuksessa esitetyjen periaatteiden mukaisesti. Kuntayhtymän eri tehtävistä aiheuttavat kulut kohdistetaan palvelujen käytön mukaisesti ja lippulut kuntakohtaisen lippulokertymän perusteella. Perussopimuksessa jäsenkunnille jaettavat joukkoliikenteen kulut on jaettu - operointikuluiihin (liikennöintikorvaukset)
- tilaajaorganisaation suunnittelu, hallinto- yms. kuluihin
- infrakuluiihin

Vesi- ja jätehuollon hoitamisesta pääkaupunkiseudulla vastaa Helsingin seudun ympäristöpalvelut – kuntayhtymä (HSY).

Resultatområdet kommunteknik har som uppgift bl.a. att planera, bygga och underhålla trafiklederna, de allmänna områdena och parkerna, vattenförsörjningen och begravningsplatsen.

Maskindepån drar försorg om att samhällstekniska sektorn har underhållna och ändamålsenliga transportmedel och arbetsmaskiner till sitt förfogande. Maskindepån köper och underhåller personbilar och hyr dem till olika verksamhetsområden.

Maskindebiteringarna baserar sig på fasta månatliga betalningar för att minska faktureringen. Skillnaden mellan maskindepåns inkomster och utgifter följs upp genom subventionsgraden i procent.

Kommunteknikens driftsekonomi omfattar kommunandelarna för räddningsuppgifterna och kollektivtrafiken, samt de delar av avgifterna för Helsingforsregionens miljötjänster som inte kan täckas med avgifterna för vattentjänster och avfallshantering och som därför täcks med kommunandelar.

Grankulla hör till Västra Nylands räddningsverks område.

Samkommunen Helsingforsregionens trafik (HRT) svarar för kollektivtrafiken. Kostnaderna och intäkterna för HRT-trafiken fördelar på medlemskommunerna enligt de i grundavtalet framförda principerna. Kostnaderna för samkommunens olika uppgifter riktas enligt användningen av servicen. Biljettintäkterna fördelar enligt de kommunvis ackumulerade biljettintäkterna. I grundavtalet har de kostnader för kollektivtrafiken som fördelar mellan medlemskommunerna indelats i - kostnader för den operativa verksamheten (trafikeringsersättningar)
- kostnader för beställarorganisationens planeering, förvaltning och övriga liknande funktioner
- infrastrukturkostnader

För vattenförsörjning och avfallshantering i huvudstatsregionen svarar samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster (HRM).

Kuntateknikka
Kommunteknik

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse 2018
Jaakko Koivunurmii kuntateknikkapäällikkö-kommunteknikchef						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	1 043 152	1 073 580	0	1 073 580	1 080 996	7 416
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-4 115 848	-4 781 794	0	-4 781 794	-4 476 103	-305 691
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-3 072 696	-3 708 214	0	-3 708 214	-3 395 107	313 107
POISTOT(suunnitelman mukaiset)	-2 005 321				-1 974 595	1 974 595
TILIKAUDEN TULOS	-5 078 017	-3 708 214	0	-3 708 214	-5 369 702	-1 661 488

Toiminta

Vuoden 2018 talvikunnossapitokausi alkoi vaihtelevassa säässä. Lumisade päiviä oli alkutalvesta vain muutamia. Hiekoittamaan jouduttiin runsaasti alkutalvesta, johtuen nopeista säätilan vaihteluista.

Kauniaisten alueella mitattiin taas HSY:n toimesta ilmanlaatua siirrettävän mittausaseman avulla Kauniaistentien ja Tunnelitien risteyksessä. Ilmanlaatu Kaunaisissa oli mittausten mukaan enim-mäkseen hyvä, mutta huhtikuussa oli ajanjakso, jolloin satoi hyvin vähän ja vallitsi inversiotilanne heikkoine tuulineen ja ilta- ja yöpakkasineen. Tällöin katuja ei liukastumisvaaran takia voitu kaupungin toimesta pestä niin tehokkaasti kuin yleensä jolloin erityisesti aamulla ruuhka-aikoina Kaunaisissa oli erittäin korkeita pienhiukkaspiitoisuksia. Tämä tapahtui pahimpaan nk. katupölyäikaan ja ilmanlaatu oli silloin huono koko pääkaupunkiseudulla.

Hiekkojen poisto päästiin aloittamaan hutikuun alussa. Pölynsidontaa tehtiin keväällä kaksti kertaa 15% Ca liuoksella. Katujen harjaus ja pesu saatiin valmiiksi toukokuun puoliväliin mennessä. Kesä oli kuuma ja sateeton. Kesäkukkia jouduttiin kastelemaan lähes päivittäin.

Investointihankkeiden toteumia on selostettu tilinpäätöksen investoinnit –osiossa.

Talous

Vuoden 2018 asiakasmaksut toteutuivat lähes talousarvion mukaisesti, kaivulupien käsitellymaksujen tuotot olivat hieman edellisvuotta korkeammat.

Koneiden ja kaluston vaihtohyvitykset kirjattiin entiseen tapaan pysyvien vastaavien myyntivoittoihin (muut toimintatuotot).

Toimintamenot alittuivat noin 300 000 eurolla. Merkittävimmät kustannussäästöt aiheutuivat henkilöstökulujen (96 t€), koneiden ja laitteiden korjausten (72 t€), katujen kunnossa- ja ylläpidon (26 t€)

Verksamhet

Vinterunderhålet 2018 inleddes i varierande väderförhållanden. I början av vintern snöade det endast under några dagar. Däremot behövdes riklig sandning under början av vintern då det förekom snabba växlingar i väderleken.

HRM undersökte luftkvaliteten i Grankulla med hjälp av en mobil mätstation, placerad i den livligt trafikerade korsningen mellan Grankullavägen och Tunnelvägen. Mätningarna visade att luftkvaliteten i Grankulla var mestadels god, men under en period i april regnade det ytterst lite samtidigt som det uppstod en inversion, med svag vind samt kalla kvällar och nätter. Kylen gjorde att staden inte kunde tvätta gatorna lika effektivt som vanligt på grund av risken för halka, och då mätttes mycket höga halter av finpartiklar i Grankulla, särskilt under morgonrusningen. Situationen uppkom under den värsta gatudammsäsongen, då luftkvaliteten var dålig i hela huvudstadsregionen.

Arbetet med att städa bort sanden kunde påbörjas i början av april. Dammbindning gjordes två gånger under vårvintern med 15 % Ca-lösning. Arbetet med att sopa och tvätta gatorna blev klart i mitten av maj.

Sommaren var mycket varm och torr. Sommarblommorna måste vattnas nästan varje dag.

Utfallen för investeringsprojekten redovisas i investeringsdelen av bokslutet.

Ekonomi

Klientavgiftsintäkterna för 2018 utföll ungefär enligt budgeten, men intäkterna från behandlingsavgifter för grävtillstånd var något högre än föregående år.

Gottgörelserna vid byte av maskiner och utrustning bokfördes som förut under försäljningsvinst i bestående aktiva (övriga inkomster).

Utgifterna underskreds med ca 300 000 euro. De största inbesparingarna gjordes inom personalutgifterna (96 000 €), reparation av maskiner och utrustning (72 000 €), underhåll och renhållning av

sekä kuntaosuuksien (PELA – 32 t€, HSL – 11 t€) osalla. gator (26 000 €) samt inom kommunandelarna (räddningsväsendet – 32 000 €, HRT – 11 000 €).

Yksittäisiä ennalta arvaamattomia menoerä tai kustannusarviontien ylityksiä ei ollut. Det förekom inga oförutsedda utgiftsposter eller överskridningar av kostnadskalkyler.

TUNNUSLUKUJA – NYCKELTAL

Kuntateknikka	TP	TA	TP	Poikkeama
Kommunteknik	Bokslut	BG	Bokslut	Avvikelse
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2017	2018	2018	2018
Hyväksytty katujen ja yleisten alueiden suunnitelmat	3	3	2	-1
Tuotannontekijät / suoritteet				
Kunnostetut kadut km/v - Iständsatta gator km/år	4	4	1,7	-2
Kunnostetut kevyen liikenteen väylät km/v - Iständsatta gång- och cykelvägar km/år	2	3	0,4	-3
Kaupungin kunnossapitämät kadut ja tiel, km -				
Gator och vägar som staden underhåller, km	65	65	65	0
Kaupungin kunnossapitämät kevyen liikenteen väylät, km - Gång- och cykelvägar som staden underhåller, km	24	24	24	0
Hoidetut katuviheralueet, ha	26	26	26	0
Rakennetut ja hoidetut puistot, ha -				
Byggda och skötta parker, ha	16	16	16	0
Metsäpinta-ala , ha - Skogsareal, ha	155	155	155	0
Taloudellisuus / tuottavuus				
Katujen ylläpitokustannukset €/asukas -				
Underhållskostnader, gator, €/invånare	123	130	115	-15
Puistojen ja yleisten alueiden ylläpitokustannukset - €/asukas -				
Underhållskostnader, parker och allmänna områden, €/invånare	58	65	58	-7

TP 2017 Hyväksytty katujen ja yleisten alueiden suunnitelmat Bredankuja, Bredanportti/Bredantie, Keskusta

TP 2018 Hyväksytty Katujen ja yleisten alueiden suunnitelmat Klostretinkuja, Thurmaninaukio katu- ja ympäristösuunnitelma

RAKENNUSVALVONTA - BYGGNADSTILLSYN

Rakennusvalvonta valvoo Maankäytö- ja raken-nuslain ja –asetuksen sekä rakennusjärjestys- ja kaavamääräysten noudattamista rakentami-sessa.

Toiminnan tavoitteena on edistää hyvän ja käyttä-jän tarpeita palvelevan, terveellisen, turvallisen ja viihtyisän sekä toimivan ympäristön aikaansaa-mista.

Rakennusvalvonta huolehtii omalta osaltaan siitä, etteivät rakennetun ympäristön perinne-, kauneus-tai muut arvot häviä. Lisäksi rakennusvalvonnан tehtäväänä on ohjauksen ja neuvonnan avulla huo-lehtia rakennetun ympäristön ja rakennuskannan suunnitelmallisesta ja jatkuvasta hoidosta ja kun-nossapidosta.

Byggnadstillsynen övervakar att markanvänd-nings- och bygglagen, markanvändnings- och byggförordningen, byggnadsordningen och plan-bestämmelserna iakttas vid byggande.

Målet för verksamheten är att främja en god, häl-sosam, trygg, trivsam och fungerande livsmiljö som tjänar användarnas behov.

Byggnadstillsynen medverkar till att den be-byggda miljöns traditions- och skönhetsvärden el-ler andra värden inte försinner. Dessutom har byggnadstillsynen till uppgift att genom styrning och rådgivning främja planmässigt och kontinuer-ligt vårdande och underhåll av den byggda miljön och byggnadsbeståndet.

Rakennusvalvonta Byggnadstillsyn

Vastuuhenkilö-ansvars perso-n	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Awikelse 2018
Sirkka Lamberg johtava rakennustarkastaja-ledande byggnadsinspektör	208 611	150 000	0	150 000	281 080	-131 080
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	-197 692	-226 289	0	-226 289	-240 695	14 406
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	10 919	-76 289	0	-76 289	40 386	-116 675

Toiminta

Rakennusvaliokunta kokoontui vuoden 2018 ai-kana yhteensä 10 kertaa ja käsiteltyjä asioita oli 53. Kaupunkikuvatoimikunta kokoontui yhteensä 10 kertaa ja antoi lausunnon 72 asiassa. Raken-nus-, toimenpide- ja purkulupia myönnettiin vuonna 2018 yhteensä 65 kappaletta.

Asuntotuotanto:

Asuntoja valmistui:

Kaunaisissa valmistui vuonna 2018 yhteensä 21 asuinrakennusta, jotka kaikki olivat yhden asun-non pientaloja.

Myönnytyt luvat:

Rakennuslupia myönnettiin uudisrakennushank-keisiin 25 kappaletta.

Uudiskohteissa on 4 asuinkerrostalolupaa, joiden perusteella rakennetaan yhteensä kahdeksan kerrostaloa seuraaviin kohteisiin: Bredantie 56, Bredanportti 5 ja Ullanmäentie 10 b ja c. Näistä

Verksamhet

Byggnadsutskottet sammanträdde 10 gånger un-der 2018 och behandlade 53 ärenden. Stads-bildskommittén sammanträdde 10 gånger och gav utlåtande i 72 ärenden. Antalet beviljade bygglov, åtgärdstillstånd och rivningslov var sam-manlagt 65 under år 2018.

Bostadsproduktion

Bostäder som färdigställdes:

År 2018 färdigställdes sammanlagt 21 bostads-byggnader i Grankulla, alla småhus med en bo-stad var.

Beviljade lov och tillstånd:

Bygglov beviljades för 25 nybyggnader.

Här ingår fyra bygglov för flervåningshus med bo-städer, vilka ger lov för sammanlagt åtta flervå-ningshus på följande adresser: Bredavägen 56, Bredaporten 5 samt Ullasbackavägen 10 b och c. Av dessa är Bredavägen 56 ett ARA-objekt. De

Bredantie 56 on ARA-kohde. Uusiin kerrostaloihin tulee yhteensä 280 asuntoa.

Vuoden 2018 lupien perusteella Kauniaisiin on tuossa yhteensä 300 uutta asuntoa.

Palvelukeskus Villa Bredassa ja Grankulla IFK Fotboll ry:n ylipainehalli otettiin käyttöön vuonna 2018. Granin kauppakeskuksen laajennus valmisi myös vuonna 2018.

Tavoitteet ja niiden toteutuminen vuonna 2018:

Hyvä asiakaslähtöisen palvelun ylläpitäminen: Rakennusvalvonnassa on vuoden alusta ollut normaali henkilökuntamäärä ja palvelu saatati toimimaan hyvällä tasolla.

Sähköinen asiointijärjestelmä:

Rakennusvalvonta otti 2017 alusta käyttöön sähköisen arkistoinnin. Kaikki vuoden 2016 alusta Lupapisteen kautta vireille jätetyt luvat ovat siirtynyt sähköiseen arkistoon. Vuonna 2017 lupaprosessi oli jo täysin sähköinen eikä yhtään rakennus- tai toimenpidelupaa käsitelty paperisena. Vuoden 2018 kesällä aloitettiin valmistella vanhan paperiarkiston skannausta. Kesäksi palkattiin opiskelija seulomaan lupa-arkistoa. Noin 1/3 tästä arkistosta saatati seulottua, kyseinen osuus tulleen skannaamaan vuonna 2019.

Pääkaupunkiseudun rakennusvalvontaviranomaisten yhteistyö, ammattitaidon ylläpitäminen. Osallistuminen pääkaupunkiseudun rakennusvalvontaviranomaisten yhteistyöhön ja yhtenäisten käytäntöjen kehittämiseen on jatkunut. Kauniainen ja Espoo järjesti yhdessä koulutusta uusien äänimääräysten tiimoilta. Yhteistyö todettiin hyväksi ja sitä pyritään jatkamaan.

Talous

Toimintatuotot ylittivät talousarvion 131 000 eurolla. Todettakoon, että rakennusvalvontamaksujen suuruus määräytyy pitkälti myönnetyjen konkaineliöiden mukaan, näihin neliöihin lasketaan mm. maanalainen paikoitus, myös nämä pinta-alat ovat toimintakertomusvuonna olleet poikkeuksellisen suuret suhteessa rakennusten määrään.

Vuonna 2018 haettiin lupaa kahdeksalle kerrostolle, joissa oli yhteensä 280 asuntoa. Määrä on yli kaksinkertainen verrattuna normaalivuoteen, jolloin kerrostalohankkeita on ollut yhdestä kahdeksaan.

nya flervåningshusen kommer att ha sammanlagt 280 bostäder.

Med utgångspunkt i byggloven från 2018 får Grankulla sammanlagt 300 nya bostäder.

Servicecentret Villa Breda och Grankulla IFK Fotboll rf:s nya övertryckshall togs i bruk 2018. Tillbyggnaden till Köpcentrum Grani färdigställdes också 2018.

Målen och måluppfyllelsen år 2018

Att upprätthålla god, kundorienterad service: Byggnadstillsynen har från årets början haft normalt personalantal och tjänsterna fungerade därmed på god nivå.

E-tjänster:

Byggnadstillsynen införde digital arkivering 2017. Alla lov som har sökts via Lupapiste fr.o.m. början av 2016 har förts in i det digitala arkivet. Under 2017 sköttes redan lovprocessen i sin helhet via e-tjänsten och inte en enda ansökan om bygglov eller åtgärdstillstånd behandlades på papper. Under sommaren 2018 vidtogs förberedelser för att överföra det gamla pappersarkivet i digital form. En studerande anställdes för sommaren med uppgift att gå igenom bygglovsarkivet. Ungefär en tredjedel av arkivet blev genomgånget under sommaren och avsikten är att överföra den delen i digitalt format under 2019

Samarbete mellan byggnadstillsynsmyndigheterna i huvudstadsregionen, samt upprätthållande av yrkeskunskapen: Enheten har fortsatt att delta i samarbetet mellan byggnadstillsynsmyndigheterna i huvudstadsregionen och arbetet med att utveckla gemensam praxis.

Grankulla och Esbo samarbetade kring en utbildning om de nya bestämmelserna om ljudnivåer. Samarbetet konstaterades fungera bra och tanke är att fortsätta med det.

Ekonomi

Intäkterna överskred det budgeterade med 131 000 euro. Byggnadstillsynsavgiften bestäms till stor del utgående från det totala antalet kvadratmeter som beviljas, inklusive bl.a. parkering under jord, och antalet kvadratmeter har varit exceptionellt stort under året i proportion till antalet byggnader.

Under 2018 inkom ansökningar om bygglov för åtta höghus med sammanlagt 280 bostäder. Detta var mer än dubbelt mer än under ett genomsnittligt år, då det förekommer ett eller två

Rakennusvalvonnan menot toteutuivat pääosin talousarvion mukaisesti.

Kauniaisten kaupungin taksa maankäytön tulosalueen rakennusvalvontatehtäviin liittyvistä viranomaistehtävistä (§25) tarkistettiin KV:n päätöksellä 17.12.2018 § 56. Uudet taksat astuvat voimaan 5.2.2019 alkaen. Rakennusvalvonnan muut taksat säilyvät ennallaan.

Henkilöstö

Uusi rakennustarkastaja aloitti 2.1.2018.

projekt med flervåningshus.

Byggnadstillsynens utgifter har i huvudsak utfallit enligt budgeten.

Grankulla stads taxa för myndighetsuppgifter i anslutning till byggnadstillsynen inom markanvändningens resultatområde (§ 25) justerades enligt beslut av fullmäktige 17.12.2018 § 56. Den nya taxan trädde i kraft fr.o.m. 5.2.2019. Byggnadstillsynens övriga taxor är oförändrade.

Personal

Den nya byggnadsinspektören inledder arbetet 2.1.2018.

TUNNUSLUKUJA – NYCKELTAL

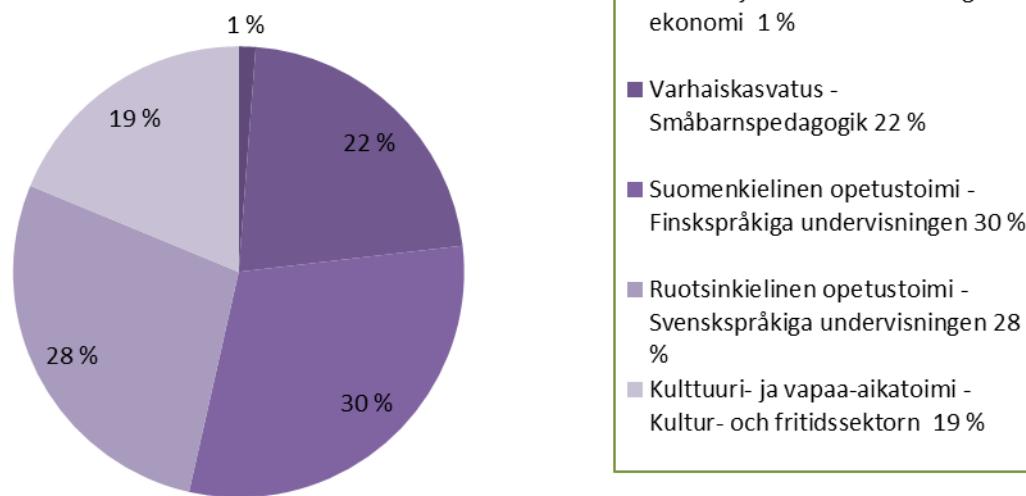
	TP	TA	TP	Poikkeama
	Bokslut	BG	Bokslut	Avvikelse
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2 017	2018	2018	2018
Rakennuslautakunnan myöntämät luvat kpl - Av byggnadsnämnden beviljade lov st.	54	40	38	-2
Kaupunkikuvatoimikunnan kokouksissaan antamat lausunnot, kpl - Av stadbildskomittén vid sina möten givna uttalanden, st.	67	60	72	12
Valmistuneet asunnot, kpl/ v - Färdiga bostäder, st./ år	187	60	21	-39
Myönnetyjen lupien (uudiskohteet) kokonaisala, brm ² -	25 919	---	26 592	

TP 2018 Myönnetyt luvat (kerrostalot): Bredantie 56, Bredanportti 5, Ullanmaentie 10 b ja c

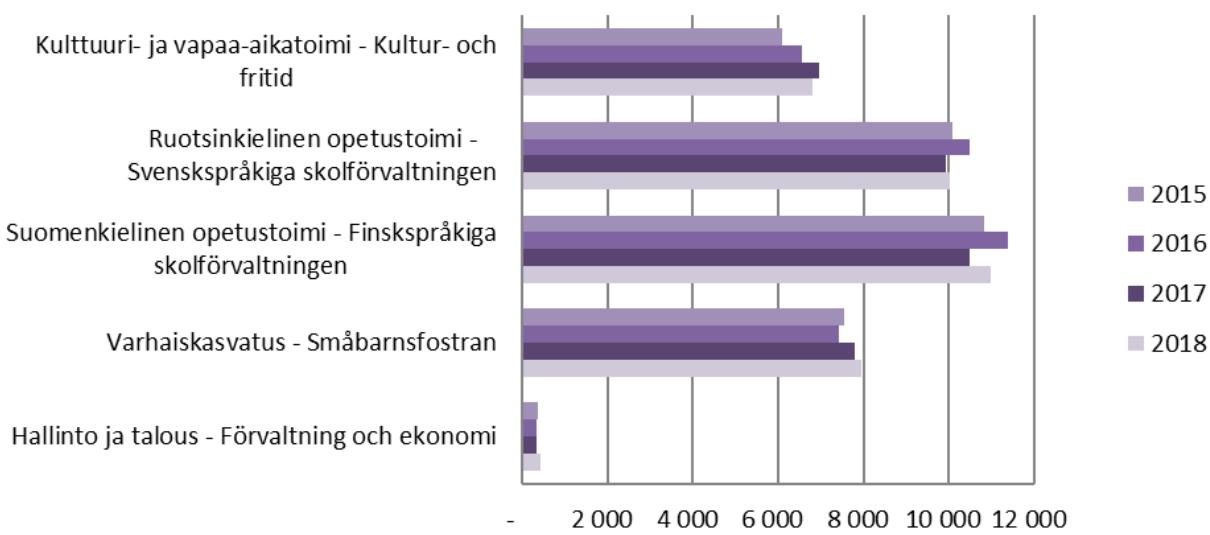
TP 2018: Kauppakeskus Granin laajennus valmistui

SIVISTYSTOIMI BILDNING

Toimintamenot 2018 Verksamhetsutgifter 36,2 M€



Toimintamenot 2015 - 2018 Verksamhetsutgifter, 1000 €



SIVISTYSTOIMI – BILDNING

HALLINTO JA TALOUS – FÖRVALTNING OCH EKONOMI

VARHAISKASVATUS - SMÅBARNSFOSTRAN

OPETUSTOIMI – UNDERSKNINGSFÖRVALTNING

SUOMENKIELINEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSLAUTAKUNTA –
FINSKA NÄMNDEN FÖR UNDERSKNING OCH SMÅBARNSFOSTRAN
RUOTSINKIELINEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSLAUTAKUNTA –
SVENSKA NÄMNDEN FÖR UNDERSKNING OCH SMÅBARNSFOSTRAN

KULTTUURI- JA VAPAA-AIKATOIMI - KULTUR- OCH FRITID

SIVISTYSLAUTAKUNTA – BILDNINGSNÄMNDEN
KANSALASOPISTO – MEDBORGARINSTITUTET
KAUPUNGINKIRJASTO – STADSBILOTEKET
KULTTUURIPALVELUT – KULTURTJÄNSTER
NUORISOLAUTAKUNTA – UNGDOMSNÄMNDEN
LIIKUNTALAUTAKUNTA – IDROTSNÄMNDEN

Sivistystoimi yhteensä						
Bildningen totalt						
Vastuuhenkilö-Ansvärsperson	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse 2018
Heidi Backman						
Sivistystoimenjohtaja - Bildningsdirektör						
Myntitulot - Försäljningsinkomster	4 092 858	4 091 520	0	4 091 520	4 022 621	68 899
Maksutulot - Avgiftsinkomster	1 310 504	1 414 560	0	1 414 560	1 194 167	220 393
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	475 551	302 950	0	302 950	503 524	-200 574
Muut toimintatuotot - Övriga inkomster	573 574	505 977	0	505 977	586 117	-80 140
Sisäiset tulot - Interna inkomster	135 910	138 732	0	138 732	141 613	-2 881
TOIMINTATULOT YHT - INKOMSTER TOTALT	6 588 397	6 453 739	0	6 453 739	6 448 041	5 698
Henkilöstömenot - Personalutgifter	-18 837 040	-19 801 315	0	-19 801 315	-19 295 751	-505 564
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-4 095 705	-3 871 183	0	-3 871 183	-4 032 864	161 681
Aineet ja tarvikkeet - Material och varor	-1 354 282	-1 141 438	-25 000	-1 166 438	-1 301 919	135 481
Avustukset - Understöd	-1 222 644	-1 091 124	0	-1 091 124	-1 255 488	164 364
Muut toimintakulut - Övriga utgifter	-158 264	-130 947	0	-130 947	-144 369	13 422
Sisäiset menot - Interna utgifter	-9 863 859	-10 172 732	0	-10 172 732	-10 161 336	-11 396
TOIMINTAMENOT YHT - UTGIFTER TOTALT	-35 531 795	-36 208 739	-25 000	-36 233 739	-36 191 727	-42 012
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-28 943 397	-29 755 000	-25 000	-29 780 000	-29 743 685	-36 315

Toiminta

- Sivistystoimen digitalisaatio-ohjelmaa (KokoHelaGrani) koskeva raportti laadittiin valmiaksi ja koosteet siitä julkistiin esitteinä suomen, ruotsin ja englannin kielellä. Kokemuksia käytettiin lähtökohdana laadittaessa kaupungin digitalisaatio-ohjelmaa, jonka kaupunginhallitus hyväksyi. Sivistystoimen osalta tavoitteena on ollut löytää taloudellisesti kestävä malli tekniselle infrastruktuurille sekä digiosaanisen ja kokeilukultuurin kehittämiselle uusien opetussuunnitelmien mukaisesti. DigiLab-kokeilu käynnistyi lokakuussa.
- LAPE-ohjelman puitteissa kehitettiin yhteistyössä pääkaupunkiseudun muiden

Verksamhet

- Rapporten från bildningens digitaliseringsprogram *KokoHelaGrani* slutfördes och sammanfattades i broschyrer på finska, svenska och engelska. Erfarenheterna användes som utgångspunkt för stads digitaliseringsprogram, som godkändes av stadsstyrelsen. Målet för bildningens del har varit att finna en ekonomiskt hållbar modell för teknisk infrastruktur och för utvecklingen av digital kompetens och innovativitet i enlighet med de nya läroplanerna. Ett DigiLab-experiment påbörjades i oktober.
- Inom ramen för LAPE-programmet utvecklades i samarbete med de andra stä-

kaupunkien kanssa toimintamalleja oppilas- ja opiskelijahuollelle. Myös sosiaali- ja terveystoimen kanssa tehtävälle yhteisyyölle kehiteltiin malleja. Mallit jalkautetaan vuosina 2019–2020.

- Nuorisotakuumallia kehitettiin edelleen, ja se käsiteltiin poliittisissa toimielimissä. Kaupunki tekee etsivää nuorisotyötä omana toimintana. Kaikki nuoret löysivät jatkopaikan 9. vuosiluokan jälkeen, ja alle 25-vuotiaiden työttömyys väheni: 12 työttöntä marraskuussa 2018 (16 marraskuussa 2017 ja 26 marraskuussa 2015).
- Sivistystoimi on ollut aktiivisesti mukana laatimassa kaupungin kotouttamisohjelmaa yhteistyössä sosiaali- ja terveydenhuollon sekä muiden toimijoiden kanssa. Ohjelma tulee poliittiseen käsitteilyyn vuonna 2019.
- Liikkuvuutta on edistetty sivistystoimen kaikissa yksiköissä. Kaikki koulut osallistuvat esim. Liikkuva koulu-ohjelmaan Grani Go -kampanjaan on kehitellyt edelleen. Joka koulu on saanut peliseinän, joka edistää liikkuvuutta esim. välitunnilla. Erilausia toimenpiteitä eri väestöryhmien kuten ikäihmisten ja maahanmuuttajien liikkuvuuden edistämiseksi on kehitetty. Sivistystoimi tulee vuonna 2019 kokoamaan kaikki toimenpiteet ja uudet toimenpide-ehdotukset liikkuvuusohjelmaan.
- Sivistystoimen kiinteistöjen vuokrauksessa käytettävä digitaalinen järjestelmä otettiin käyttöön vuoden alussa, ja vähitään on myös otettu käyttöön uusia lukiustjärjestelmiä, mikä mahdollistaa kiinteistöjen joustavamman käytön. Vuokrausperiaatteita työstetään ja ne päivitetään vuonna 2019.
- Elävä kaksikielisyyttä on toteutettu sivistystoimen vuonna 2016 hyväksytyn kaksikielisysohjelman mukaisesti, mikä merkitsee mm. kielisuihkuja päiväkodeissa, kielikylpyä päiväkodeissa ja kouluissa, tandemopetusta sekä laajaa kielitarjontaa kansalaisopistossa. Olemme muun muassa testanneet humanoidirobotin käyttöä kielten- ja kielikylpyopetuksessa sekä päiväkodeissakin.
- derna i huvudstadsregionen verksamhetsmodeller för elev- och studerandevården. Samarbetsmodellerna med social- och hälsovårdssektorn utvecklades också. Förankringen av modellerna görs år 2019-2020.
- Modellen för ungdomsgarantin vidareutvecklades och behandlades i de politiska organen. Staden ordnar uppsökande ungdomsarbete i egen regi. Alla unga hittade en fortsatt plats efter åk 9. Arbetslösheten bland under 25-åringar har minskat: 12 arbetslösa under 25-åringar 11/2018 (16 11/2017 och 26 11/2015)
- Bildningen har aktivt deltagit i arbetet med stadens integrationsprogram i samarbete med social- och hälsovården och andra aktörer. Programmet kommer till politisk behandling år 2019.
- Rörlighet har främjats inom bildningens alla enheter. Alla skolor deltar t.ex. i programmet *Skola i rörelse*. Grani Go-kampanjen har vidareutvecklats. Varje skola har fått en spelvägg som främjar rörlighet på t.ex. rasterna. Olika åtgärder för att främja olika befolkningsgruppars, bl.a. seniorers och invandrares, rörlighet har utvecklats. Bildningen kommer under år 2019 att samla alla åtgärder och nya åtgärdsförslag i ett program för motion.
- En digital tjänst för uthyrningen bildningens fastigheter togs i bruk i början av året och nya lässystem har an efter tagits i bruk, vilka möjliggör en smidigare användning av fastigheterna. Uthyrningsprinciperna är under arbete och kommer att uppdateras 2019.
- Den levande tvåspråkigheten har verksällts enligt tvåspråkighetsprogrammet för bildningen från år 2016, vilket innebär bl.a. språkduschar i daghemmen, språkbad i daghem och skola, tandemundervisning och brett språkutbud i medborgarinstitutet. Bl.a. har användningen av en humanoid robot testats i språk- och språkbadsundervisningen och även i daghemmen.

Henkilöstö

Sivistystoimessa työskenteli vuonna 2018 yhteensä 415 henkilöä, joista 19 toimi esimiehiinä. Henkilöstön määrä on pysynyt sivistystoimen hallinnossa, ruotsinkielisessä opetuksessa ja kulttuuri- ja vapaa-aikapalveluissa entisellään. Suomenkielisen opetuksen henkilöstön määrään on tullut muutoksia (+2) avustajatarpeen ja pedagogisen avun tarpeen kasvusta johtuen. Varhaiskasvatuksen henkilöstön määrä on kasvanut kolmella lapsimääärän kasvun seurauksena.

Sivistystoimen esimiehet nostivat Hentytulosten analyysissä esiin seuraavat vahvuudet: lupa kokeilla, teemme arvokasta työtä, hyvä duunifiiliis, tehtävät ovat mielekkäitä ja työtä tehdään innostuneesti. Kehittävä oli myös. Esimiehet haluavat kehittää palautteen antamista, koulutukseen haluttiin satsata ja siihen, että saataisiin keskittyä perustehtävään.

Talous

Sivistystoimen toimintatulojen toteuma oli vuonna 2018 yhteensä 6.45 MEUR, toteuma-aste oli 99,9% verrattuna talousarvioon 2018 (ero talousarvioon 5 698 euroa). Toimintamenojen toteuma oli 36,2 MEUR toteuma-asteella 99,9% (ero talousarvioon 42 012 euroa).

Toimintakate oli 29,7 MEUR, toteuma-aste oli 99,9%. Sivistystoimi kokonaisuudessaan alittaa täten vuodelle 2018 myönnetyn määrärahan yhteensä 36 315 eurolla.

Kaupunginvaltuusto päätti 12.11.2018 myöntää varhaiskasvatukselle lisämäärärahan 25 000 euroa päiväkotiryhmän perustamiseen liittyviin hankintoihin Oasenin tiloihin vuodelle 2018 (uusi päiväkotiryhmä on aloittanut toimintansa väliaikaisesti Oasenin tiloissa alkaen 1.1.2019).

Myyntituloissa toteuma jäi alle talousarvion mm. varhaiskasvatuksessa espoolaislasten varhaiskasvatuksen asiakasmaksuissa ja nuorisotoimessa nuorisotalon kahviliatuotoissa.

Maksutuloissa toteuma jäi merkittävästi alle talousarvion varhaiskasvatuksessa asiakasmaksujen osalta (kaunialaisten lasten varhaiskasvatuksen asiakasmaksut), lisäksi kulttuuri-ja vapaa-aika toimessa maksutulot alittivat jonkin verran talousarvion.

Toimintatulojen tuet ja avustukset – ryhmässä talousarvio ylitti suomenkielisessä ja ruotsinkielisessä.

Personal

Inom bildningssektorn arbetade under år 2018 totalt 415 personer, av vilka 19 innehade en chefsposition.

Antalet anställda har hållit sig oförändrat inom bildningens administration, i den svenska undervisningen samt i kultur- och fritidstjänsterna.

Inom den finskspråkiga undervisningen har personalen ökat med två personer på grund av ökat behov av assistenter och pedagogiskt stöd. Inom småbarnspedagogiken har antalet anställda ökat med tre på grund av ett större antal barn.

Cheferna inom bildningen lyfte fram följande styrkor då de analyserade resultaten av personalenkäten (Henty): fritt fram att experimentera, vårt arbete är värdefullt, bra anda på jobbet, arbetsuppgifterna är meningsfulla och folk arbetar med entusiasm. Men det fanns även rum för utveckling. Cheferna vill utveckla responssystemen samt önskade satsningar på utbildning och på möjligheten att fokusera på kärnuppgiften.

Ekonomi

Utfallet av bildningens verksamhetsinkomster var totalt 6,45 mn euro år 2018; utfallsgraden mot budgeten 2018 var 99,9 % (skillnad 5 698 euro). Verksamhetsutgifterna utföll till 99,9 % eller 36,2 mn euro (skillnad mot budgeten 42 012 euro).

Verksamhetsbidraget var 29,7 mn euro och utfallsgraden 99,9 %. Bildningen som helhet underskrid således sitt anslag för 2018 med totalt 36 315 euro.

Fullmäktige beslutade 12.11.2018 att bevilja småbarnspedagogiken ett tilläggsanslag på 25 000 euro år 2018 för anskaffningar i samband med inrättandet av en ny daghemsgroup i Oasens lokaliteter. (Den nya gruppen inledder sin verksamhet tillfälligt i Oasen 1.1.2019.)

Försäljningsinkomsterna blev under budgeten inom bl.a. småbarnspedagogiken (klientavgifterna för barn från Esbo) och inom ungdomsväsendet i fråga om kaféintäkterna från ungdomsgården.

Utfallet av avgiftsinkomsterna stannade avsevärt under det budgeterade inom småbarnspedagogiken (klientavgifterna för Grankullabarn). Inom kultur och fritid underskred avgiftsinkomsterna budgeten i någon mån.

I gruppen Understöd och bidrag inom verksamhetsinkomsterna överskred budgeten i både det finska och det svenska undervisningsväsendet

sessä opetustoimessa erityisrahoitteisten hankkeiden osalta. Opetushallitus, aluehallintovirasto sekä opetus- ja kulttuuriministeriö myönsivät opetustoimille toiminnan kehittämiseen kohdistuvia avustuksia laajemmassa rintamalla kuin talousarvioaiheessa oli tiedossa. Sivistystoimen avustusmääärä nousi yhteensä 257 000 euroon liittyen vuonna 2018 alkaviin hankkeisiin.

Henkilöstökuluissa merkittävimmät alitukset talousarvioon verrattuna on varhaiskasvatuksessa, suomenkielisessä opetustoimessa ja ruotsinkielisessä opetustoimessa. Kulttuuri – ja vapaa-aikatoimessa toteutuneet henkilöstökulut alittivat myös talousarvion.

Palvelujen ostoiissa ja aineet ja tarvikkeet – kulu ryhmissä ylityksistä osa on rahoitettu talousarviota suurempina toteutuneilla erityisrahoitteisten hankkeiden avustustuloilla. Hankkeiden avustustulot kirjataan toimintatuloihin ja avustuksen käytökulut kirjataan toimintamenoihin.

Toimintamenoissa avustukset – kuluryhmässä toteuma on ylittänyt talousarviolla arviodun määän varhaiskasvatuksen yksityisen hoidon ja kotihoidon tuen maksujen osalta.

Investointit

Mäntymäen koulun ruokasalin ja hallintotilojen investointihanke aloitettiin. Uimahallin sekä nuorisotalon saneerauksen hankesuunnittelua jatkettiin yhteistyössä yhdyskuntatoimen kanssa. Uuden Paviljongin uuden äänentoistojärjestelmän hankinta toteutettiin v. 2018. Pulkkamäki valmisi pujottelumäkeen.

för de särfinansierade projektens del. Utbildningsstyrelsen, regionförvalningsverket samt undervisnings- och kulturministeriet beviljade undervisningsväsendena bidrag för utvecklande av verksamheten på en bredare front än vad man kunde förutse vid budgeteringen. Bildningssektorns bidragsbelopp för projekt som startade 2018 uppgick till totalt 257 000 euro.

Inom personalkostnaderna underskreds budgeten mest inom småbarnspedagogiken samt det finska och det svenska undervisningsväsendet. Även inom kultur och fritid underskred personalkostnaderna budgeten.

I kostnadsgrupperna Köp av tjänster samt Material och varor har en del av överskridningarna finansierats med bidragsinkomster för projekt med särfinansiering, som blev högre än budgeterat. Bidragsinkomsterna bokförs under verksamhetsinkomsterna och driftskostnaderna för bidraget under verksamhetsutgifterna.

Inom verksamhetsutgifterna har kostnadsgruppen Understöd och bidrag överskridit det budgeterade beloppet i fråga om privat vård inom småbarnspedagogiken och hemvårdsstöd.

Investeringar

Investeringsprojektet för matsalen och de administrativa utrymmena i Mäntymäen koulu startade. Projekteringen för saneringen av simhallen och ungdomsgården fortsatte i samarbete med samhällstekniken. Till Nya Paviljongen skaffades ett nytt ljudåtergivningssystem under 2018. Vid slalombacken anlades en pulkabacke.

HALLINTO JA TALOUS – FÖRVALTNING OCH EKONOMI

Toiminta

- Pyrkimyksenä on ollut saada aikaan taloudellisesti kestäviä ratkaisuja. Keskittämällä toimintoja (esim. DigiLab) olemme kynneet tarjoamaan enemmän palveluja käytettävissä olevin varoin. Suomenkielisen toiminnan kasvava lapsi- ja oppilasmääärä on kuitenkin lisännyt henkilöstön tarvetta ja nostanut kustannuksia.
- Uusi valtakunnallinen Koski-rekisteri otettiin käyttöön ja uudet tietosuojavaltiimukset tulivat voimaan. Henkilöstö sai koulutusta voi-

Verksamhet

- Strävan har varit ekonomiskt hållbara lösningar. Genom att koncentrera verksamhet, t.ex. Digilabbet, har vi kunnat erbjuda mer tjänster med befintliga medel. Det ökande barn- och elevantalet inom den finska verksamheten har emellertid krävt mer personal och kostnader.
- det nya nationella Koski-registret togs i bruk och de nya kraven på dataskydd trädde i kraft. Personalen utbildades för att klara av dessa. Ett digitalt system för utbildning i

dakseen täytyää vaatimukset. Sivistystoimessa otetaan käyttöön uusi digitaalinen tie-tosuojakoulutusjärjestelmä. Varhaiskasvatuksessa on valmisteltu uuden valtakunnallisen Varda-rekisterin käyttöönottoa, joka tapahtuu helmikuussa 2019.

- Mittareita ja seurantaa kehitettiin kuluneen vuoden aikana. Toimintaa on tarkasteltu käytämällä apuna mm. Kouluikkunan ja Kuntamaiseman mittareita sekä kouluterveystutkimusta. Suomenkieliset koulut ovat kehittäneet mittareita, joilla otetaan selvää oppilaiden ja huoltajien asiakastyytyväisyydestä. Varhaiskasvatusta on arvioitu hyvin tuloksin pääkaupunkiseudun yhteistyönä. Kaupungin henkilöstökyselyn (Henty) tuloksia on analysoitu kaikilla tasolla ja organisaation kaikissa yksiköissä. Liikuntapaikka-kysely toteutettiin.

Henkilöstö

Ei muutoksia

Talous

Toteutuneet toimintatulot sisältävät saadut avustukset sivistystoimea laaja-alaisesti koskevien erityishankkeiden Kieliä koko Grani ja LAPE – hankkeiden osalta.

dataskydd tas i bruk inom bildningen. Förberedelser har inom småbarnspedagogiken gjorts för att ta i bruk det nya nationella Varda-registret i februari 2019.

- mätarna och uppföljningen har utvecklats under året. Verksamheten har analyserats med hjälp av bl.a. indikatorerna i *Kouluikkuna* och *Kuntamaisema* samt skolhälsoundersökningen. De finska skolorna har utvecklat mätare för elevernas och vårdnadshavarnas kundtillfredsställelse. Småbarnspedagogiken har med goda resultat utvärderats i samarbete inom huvudstadsregionen. *Henty*-resultaten (*Henty* = personalenkäten) har analyserats på alla nivåer och i alla enheter i organisationen. En förfrågan om idrottssplatserna gjordes.

Personal

Inga förändringar

Ekonomi

Verksamhetsinkomsterna innehåller bidrag som staden fått för specialprojekten Kieliä koko Grani och LAPE, som båda berör bildningssektorn på bred basis.

Hallinto ja talous

Förvaltning och ekonomi

Vastuuhenkilö-Ansvarsperson	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse 2018
Heidi Backman						
Sivistystoimenjohtaja - Bildningsdirektör						
TOIMINTATULOT YHT - INKOMSTER TOTALT	16 507	11 500	0	11 500	58 331	-46 831
TOIMINTAMENOT YHT - UTGIFTER TOTALT	-334 140	-448 500	0	-448 500	-438 075	-10 425
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-317 633	-437 000	0	-437 000	-379 744	-57 256

VARHAISKASVATUS - SMÅBARNSFOSTRAN

Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik

Vastuuhenkilö - Ansvars person:	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse 2018
Annika Hiitola						
varhaiskasvatuspäällikkö - chef för småbarnspedagogik						
TOIMINTAUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	1 068 977	1 146 260	0	1 146 260	929 991	216 269
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-7 802 349	-8 095 260	-25 000	-8 120 260	-7 939 405	-180 855
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-6 733 372	-6 949 000	-25 000	-6 974 000	-7 009 414	35 414

Toiminta

- 1.8.2017 alkaen käyttöön otettua varhaiskasvatussuunnitelmaa on jalkautettu käytäntöön. Varhaiskasvatus on molemmissa kieliryhmissä osallistunut varhaiskasvatuksen valtakunnalliseen Loisto-kehittämisverkostoon.
- Varhaiskasvatuksen kaksi yksikköä (Pikku Akatemia ja Grankotten) ovat osallistuneet OPH:n hankkeeseen liikunnan määrän edistämiseksi ajallisesti ja määrällisesti. Hanke kestää toimintavuoden 2018 – 2019 ja metodiksi on valittu ReimaGo.
- Yhteistyössä sosiaali- ja terveystoimen kanssa päiväkoti Pikku Akatemiassa on pilottitu 3-vuotialle lapsille suunnattu yhteinen terveystärkastus.
- Ruotsinkielisen esiopetuksen siirtämistä koulun yhteyteen on selvitetty, ja ruotsinkielinen esiopetus on päättetty siirtää Granhultin koulun tiloihin. Siirto toteutuu tämän hetken tiedon mukaan toimintakaudesta 2021 – 2022.
- Loppuvuonna 2017 julkistettujen varhaiskasvatuksen pääkaupunkiseudun yhteisen asia-kaskyselyn tulokset julkistettiin 17.1.2018. Aihealueista perheet arvioivat parhaaksi Lapsen kasvatus ja huomioiminen yksilönä (4,5). Eniten kriittiä sai Viestintä –aihealue (3,81). Kauniaisten varhaiskasvatuksen kehittämiskohdeksi valikoitui saadun palautteen ja kokonaisuuden analysoinnin perusteella viestinnän kehittäminen, palveluohjauksen ja palveluneuvonnan kehittäminen sekä osallisuuden vahvistaminen. Yksiköt käsittelevät omat tuloksensa ja avoimet palautteet. Kokonaisuuden analysoinnin perusteella yksiköt valitsivat yksikkökohtaiset kehittämisen painopisteet.
- Varhaiskasvatuksen henkilöstö on osallistunut aktiivisesti LAPE-kehittämistyöhön.
- Varhaiskasvatuksen palvelusetelin käyttöönottoa on selvitetty ja valmisteltu yhteistyössä mm. ostopalvelupäiväkotien kanssa. Yksityisen hoidon tukeen on lisätty sisarkorotus kuntalaismuotoon pohjalta.
- Vanhempien kanssa tiiviimpään yhteistyöhön ja vanhempien osallisuuden edistämiseksi varhaiskasvatuksessa on otettu

Verksamhet

- Planen för småbarnspedagogik som togs i bruk fr.o.m. 1.8.2017 har förankrats i praktiken. Småbarnspedagogiken har inom båda språken deltagit i det nationella utvecklingsnätverket Tindra för småbarnspedagogik.
- Två av enheterna inom småbarnspedagogiken (Pikku Akatemia och Grankotten) har deltagit i ett projekt inom utbildningsstyrelsen för att öka både mängden motion och tiden som används för motion. Projektet pågår under verksamhetsåret 2018–2019 och metoden grundar sig på ReimaGo.
- En gemensam hälsogranskning för treåringar har pilottestats på daghemmet Pikku Akatemia i samarbete med social- och helsektorn.
- Möjligheten att ordna den svenska förskoleundervisningen i anslutning till skolan har utretts, och resultatet är att den flyttas till Granhultsskolan. Som det ser ut kommer flytten att ske fr.o.m. verksamhetsperioden 2021–2022.
- Resultaten av en gemensam användarenkät inom småbarnspedagogiken i huvudstadsregionen publicerades 17.1.2018. Mest värdesätter vårdnadshavarna att barnen beaktas och uppmoteras som individer (4,5 poäng). Mest kritik fick temat kommunikation (3,81). Utifrån den inkomna responsen och analysen av resultaten i stort sällade man fram följande utvecklingsobjekt i småbarnspedagogiken i Grankulla: att förbättra kommunikationen, utveckla servicehandledningen och servicerådgivningen samt att stärka delaktigheten. Även de olika enheterna fick sina egna resultat och föräldrakommenter. Efter att ha analyserat helheten kommer enheterna att välja ut sina specifika utvecklingsobjekt.
- Personalen inom småbarnspedagogiken har aktivt deltagit i arbetet med att utveckla LAPE-projektet.
- Utredningar och förberedelser inför att införa servicesedeltjänster inom småbarnspedagogiken har gjorts i samarbete med bl.a. köptjänstdaghemmen. Ett syskontillägg har införts till stödet för privat vård som resultat av ett invånarinitiativ.

- käyttöön Muksunetti-tiedotuskanava sähköiseen yhteydenpitoon.
- Kotihoidon tuen käyttö on lisääntynyt vuoden 2018 aikana. Vuoden alussa kotihoidon tuen piirissä oli 50 perhettä, joissa kotihoidossa oli 64 lasta, ja vuoden lopussa 59 perhettä, joissa kotihoidossa oli 69 lasta. Yksityisen hoidon tuen käyttö on vähentynyt vuoden aikana 39 lapsesta 28 lapseen. Vähenneminen kohdistuu tasaisesti sekä yksityiseen päiväkotihoitoon että yksityiseen perhepäivähoitoon.
 - Lapsia oli vuoden 2018 lopussa mukana toiminnassa 253 suomenkielisessä varhaiskasvatuksessa ja 122 ruotsinkielisessä kunnallisesse varhaiskasvatuksessa ja 71 ruotsinkielisissä ostopalvelupäiväkodeissa. Edelleen vuoden loppuun verrattuna (241, 128, 76) lasten määrä on lisääntynyt 12:lla suomenkielisessä varhaiskasvatuksessa ja vähentynyt 11:llä ruotsinkielisessä varhaiskasvatuksessa.
 - Rakenteiden luominen S2-opetukseen ei ole toteutunut vuoden 2018 aikana.
- E-informationskanalen Muksunetti har tagits i bruk som ett redskap för att främja kontakten och samarbetet med föräldrarna och deras delaktighet i småbarnspedagogiken.
- Stödet för hemvård utnyttjades mer än tidigare under 2018. Hemvårdsstödet omfattade i början av året 50 familjer med 64 barn som vårdades hemma och i slutet av året 59 familjer med 69 barn som vårdades hemma. Under året minskade användningen av stödet för privat vård från 39 barn till 28. Minskningen fördelar jämt på den privata daghemsvården och den privata familjedagvården.
- I slutet av 2018 fanns det 253 barn i finsk dagvård, 122 i svensk kommunal dagvård och 71 i svensk dagvård som ordnats genom upphandling. Jämfört med slutet av föregående år (241, 128, 76) hade antalet barn ökat med 12 inom den finska småbarnspedagogiken och minskat med 11 inom den svenska.
- Strukturella lösningar för S2-undervisningen har inte förverkligats under år 2018.

Henkilökunta

- Varhaiskasvatuksen lainsäädännön uusiutuminen on vaikuttanut esim. siten että henkilöstön tehtävänimikkeet on muutettu. Henkilöstön määrä on lisääntynyt kolmella lapsimääärän lisäyksen seurauksena. Lisäksi lastenhoitajan vakansseja on muutettu varhaiskasvatuksen opettajan vakansseiksi luonnollisen poistuman myötä uuden varhaiskasvatuslain johdosta.
- Varhaiskasvatuksen opettajien (ent. lasten tarhanopettajien) kelpoisuusaste on laskenut vuoden aikana sekä suomenkielisessä varhaiskasvatuksessa (tammikuussa 67 %, joulukuussa 63 %) että ruotsinkielisessä varhaiskasvatuksessa (tammikuussa 59 %, joulukuussa 42 %).
- Varhaiskasvatuksen lastenhoitajien (ent. lastenhoitajien) kelpoisuusaste on laskenut vuoden aikana sekä suomenkielisessä varhaiskasvatuksessa (tammikuussa 76 %, joulukuussa 58 %) että ruotsinkielisessä varhaiskasvatuksessa (tammikuussa 65 %, joulukuussa 64 %).
- Varhaiskasvatuksen erityisopettajien saatavuus on ollut heikko, neljästä vakanssista vain yksi on ollut hoidettuna koko vuoden

Personal

- Inverkan av lagändringarna inom småbarnspedagogiken har bl.a. lett till ändrade yrkesbeteckningar för personalen. Personalen har ökat med tre anställda p.g.a. att antalet barn har ökat. Barnskötarbefattningar har ändrats till befattningar för lärare inom småbarnspedagogik genom naturlig avgång med anledning av den nya lagen om småbarnspedagogik.
- Behörighetsgraden bland lärarna inom småbarnspedagogiken (f.d. barnträdgårdslärarna) minskade under året inom såväl den finska småbarnspedagogiken (67 % i januari, 63 % i december) som den svenska småbarnspedagogiken (59 % i januari, 42 % i december).
- Behörighetsgraden bland barnskötarna inom småbarnspedagogiken (f.d. barnskötarna) minskade under året inom såväl den finska småbarnspedagogiken (76 % i januari, 58 % i december) som den svenska småbarnspedagogiken (65 % i januari, 64 % i december).

- 2018 ajan. Vajausta on paikattu ostopalveluilla.
- Titania-ohjelma työvuorosuunnittelun on otettu käyttöön varhaiskasvatuksessa.

- Tillgången på speciallärlare inom småbarnsfostran är dålig, och endast en av fyra befattningar har varit tillsatt under hela 2018. Personalbristen har kompenserats med köpta tjänster.
- Programvaran Titania för planering av arbetssturer togs i bruk inom småbarnspedagogiken.

Talous

Varhaiskasvatus kokonaisuudessaan ylittää myönnetyt määärärahat toimintakatetasolla yhteensä 35 414 eurolla. Toteuma-asteeksi muodostui 100,5 %. Kaupunginvaltuusto hyväksyi kokouksessaan 11.3.2019 (§ 8) varhaiskasvatuksen käyttötalouden ylityksen talousarviovuoden 2018 osalta.

Suomenkielinen varhaiskasvatus alittaa talousarvio määärärahan 61 000 euroa ja ruotsinkielinen varhaiskasvatus alittaa määärärahan 75 000 euroa. Varhaiskasvatuksen yhteinen toiminta ylittää määärärahan 172 000 euroa (lasten yksityisen hoidon tuen ja kotihoidon tuen menojen ylitys).

Toimintatulojen määärärahan alitus, yhteensä 216 000 euroa, liittyy varhaiskasvatuksen asiakasmaksuihin. Asiakasmaksut jäivät molempien kieliryhmien osalta talousarviota alhaisemmaksi. Varhaiskasvatuksen asiakasmaksujen lainsää-dännössä on tilikaudella astunut voimaan uudet osittain alennetut maksuperusteet, jotka ovat osaltaan alentaneet varhaiskasvatuksen tuloker-tymää.

Toimintamenojen määärärahojen alitus oli yhteenä 181 000 euroa. Merkittävimmät poik-keamat käytösuunnitelmaan olivat alituksit henkilöstömenoissa 171 000 euroa, palveluissa ostoissa 84 000, ja aineet- ja tarvikkeet- kuluryh-mässä 47 000 euroa. Merkittävin poikkeama ku-lujen ylityksissä toteutui puolestaan lasten yksi-tyisen hoidon tuen ja kotihoidon tuen menoissa, jotka ylittivät käytösuunnitelman yhteenä 141 000 eurolla.

Ekonomi

Småbarnspedagogiken som helhet överskrider de beviljade anslagen på verksamhetsbidrags-nivå med totalt 35 414 euro. Utfallsgraden blev 100,5 %. Fullmäktige godkände 11.3.2019 (§ 8) småbarnspedagogikens överskridning av driftse-konomin under budgetåret 2018.

Den finska småbarnspedagogiken underskred sitt budgetanslag med 61 000 euro och den svenska med 75 000 euro. Den gemensamma småbarnspedagogiska verksamheten överskred anslaget med 172 000 euro (överskridning av ut-gifterna för stödet för privat vård och hemvårds-stödet).

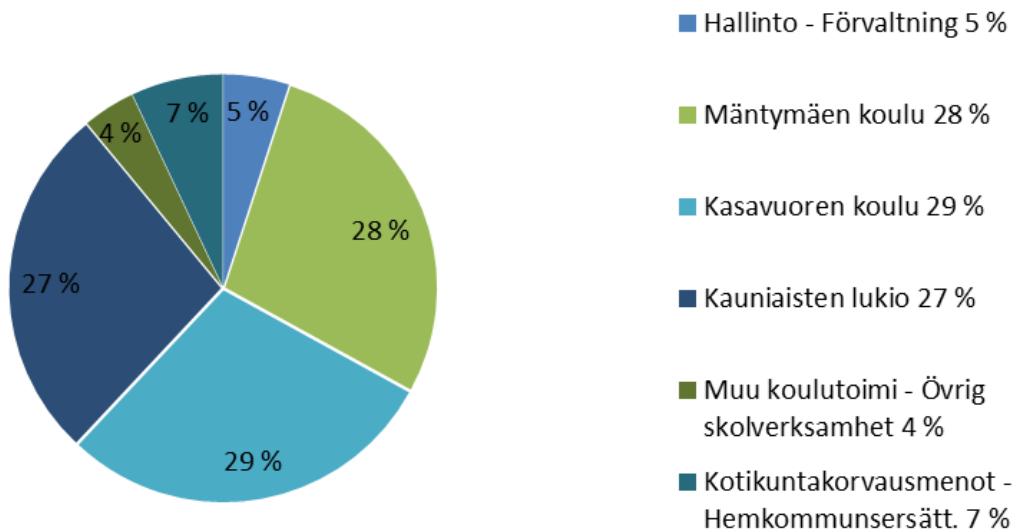
Underskridningen på totalt 216 000 euro av anslaget för verksamhetsinkomster härför sig till kli-entavgifterna för småbarnspedagogik. Dessa blev inom bågge språkgrupperna lägre än bud- geterat. Lagstiftningen om klientavgifter inom småbarnspedagogiken har ändrats så att nya, delvis sänkta avgifter trädde i kraft under räken-skapsperioden. Dessa har för sin del minskat in- komstinflödet.

Anslagen för verksamhetsutgifter underskreds med totalt 181 000 euro. De största avvikelserna från dispositionsplanen består av underskrid- ningar av personalutgifterna (171 000 euro), köp av tjänster (84 000) och kostnadsgruppen Material och varor (47 000). Den största avvikelsen i fråga om överskridningar av kostnader härförde sig till utgifterna för privat vård av barn och hemvårdsstöd, som överskred dispositionspla-nen med totalt 141 000 euro.

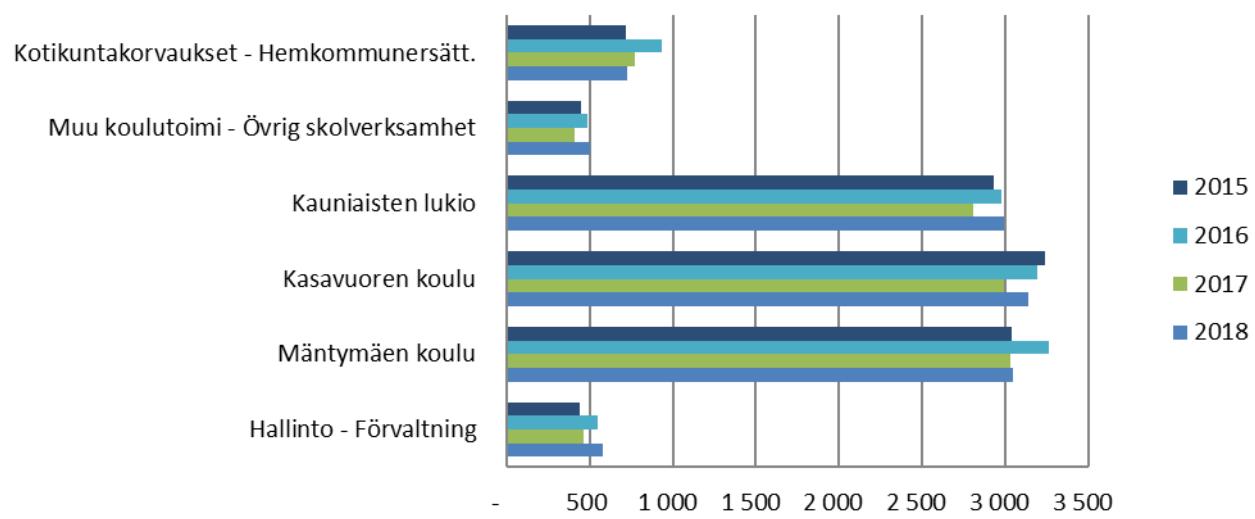
	TP	TA	TP	
	Bokslut	BG	Bokslut	Toteuma%
	2017	2018	2018	Utfalls%
Henkilökunta - Personal	125	125	128	102 %
Kaupungin päiväkotihoido - Kommunal daghemsvård				
Kaupungin päiväkodit - stadens daghem	6	6	6	100 %
<u><i>Suomenkielinen varhaiskasvatus</i></u>				
Lapsia hoidossa yli 3-vuotiaat	206	200	203	102 %
Lapsia hoidossa alle 3-vuotiaat	29	50	44	88 %
Lapsia esiopetuksessa	122	70	78	111 %
Läsnäolopäivät - Närvarodagar	61 981	52 000	66 582	128 %
euro/läsnäolopv - euro/närvarodag	55	71	54	76 %
<u><i>Ruotsinkielinen varhaiskasvatus</i></u>				
Lapsia hoidossa yli 3-vuotiaat	100	100	102	102 %
Lapsia hoidossa alle 3-vuotiaat	28	35	20	57 %
Lapsia esiopetuksessa	58	35	30	86 %
Läsnäolopäivät - Närvarodagar	32 984	27 000	33 009	122 %
euro/läsnäolopv - euro/närvarodag	54	65	57	88 %
Ostopalvelupäiväkodit - Köpavtalsdaghem	2	2	2	100 %
<u><i>Ruotsinkielinen varhaiskasvatus</i></u>				
Lapsia hoidossa yli 3-vuotiaat	69	65	62	95 %
Lapsia hoidossa alle 3-vuotiaat	4	10	9	90 %
Lapsia esiopetuksessa	41	20	23	115 %
Läsnäolopäivät - Närvarodagar	18 266	12 000	20 895	174 %
euro/läsnäolopv - euro/närvarodag	40	66	33	50 %
Ryhmäperhepäivähoido - Gruppfamiljedagvård				
<u><i>Suomenkielinen varhaiskasvatus</i></u>				
Lapsia hoidossa yli 3-vuotiaat	0	0	1	
Lapsia hoidossa alle 3-vuotiaat	6	8	5	63 %
Lapsia esiopetuksessa	0	0	0	
Läsnäolopäivät - Närvarodagar	1 131	1 400	1 308	93 %
euro/läsnäolopv - euro/närvarodag	71	58	56	98 %
Lasten kotih.tuki- Hemvårdsstöd				
Perheet / kk - Antal familjer / mån :				
Lakisääteinen - Lagstadgad	68	100	71	71 %
Kunnallinen - Kommunalt	56	70	57	81 %
Yksit.hoid.tuki - Stöd för privat vård				
Perheet / kk - Antal familjer / mån :				
Lakisääteinen - Lagstadgad	32	45	35	78 %
Kunnallinen - Kommunalt	31	45	35	78 %
Yli 4-v osallistuminen järj. varhaiskasv.	97 %	95 %	95 %	100 %
Över 4-åringars deltagande i org. Småbarnsfostran				

SUOMENKIELINEN OPETUSTOIMI FINSKSÅRKIGA UNDERRVISNINGSFÖRVALTNINGEN

Toimintamenot 2018 Verksamhetsutgifter, **11,0 M€**



Toimintamenot 2015 -2018 Verksamhetsutgifter, **1000 €**



SUOMENKIELINEN OPETUSTOIMI - FINSKSPRÅKIGA UNDERSVNINGSFÖRVALTNINGEN

Suomenkielinen opetus

Finskspråkiga undervisningen

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse 2018
Sari Aarniokoski						
Opetuspääliikkö - undervisningschef						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	2 404 960	2 221 300	0	2 221 300	2 302 968	-81 668
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-10 478 102	-10 961 300	0	-10 961 300	-10 997 101	35 801
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-8 073 142	-8 740 000	0	-8 740 000	-8 694 133	-45 867

Toiminta

- Uuden opetussuunnitelman käyttöönotto on jatkunut Opetushallituksen ohjeistuksen mukaisesti. Henkilöstö on osallistunut erilaisiin opetussuunnitelman toteuttamiseen liittyviin koulutuksiin. Koulujen toimintakulttuuria ja oppimisympäristöjä on kehitetty uuden opsin hengessä. Kouluissa on muutettu luokkahuoneita vastaamaan toiminnallisen opetuksen vaatimuksia.
- Henkilökunta on saanut koulutusta sähköisten oppimateriaalien käyttöönnotossa mm. Ville-ohjelma, Tablet-koulu, E-oppi ja Skillzup.
- Perusopetuksessa on kehitetty S2-opetusta inklusion periaatteella.
- Yläkoulun kieliklypyopetusta on laajennettu kahdella oppiaineella: hyvinvointioppiaine, katsomusaineet.
- Koulut ovat osallistuneet LAPE-hankkeeseen pilotoimalla hankkeeseen kuuluvia metodemiä ja henkilökunta on osallistunut erilaisiin LAPE-koulutuksiin.
- Syksystä 2018 perusopetuksessa on toteutettu sekä opetuksessa että henkilökunnan kanssa hyvinvointiteemaa.
- A1 englannin kielen opetusta lisättiin 1 vvt:lla 1. luokalle.
- Lukiolaisen bisneslinjan perustaminen hyväksyttiin 11.10.2018 (§ 83). Lukio osallistuu lukiokoulutuksen tuntijakokokeiluun sekä lukiokoulutuksen kehittämisperuskostoon. Sähköisiin ylioppilaskirjoituksiin siirtyminen jatkuu edelleen.

Verksamhet

- Införandet av den nya läroplanen har fortsatt enligt Utbildningsstyrelsens anvisningar. Personalen har deltagit i olika kurser om läroplanen. Skolornas verksamhetskultur och lärmiljöer har utvecklats enligt andan i den nya läroplanen. En del klassrum i skolorna har byggts om för att svara mot kraven på funktionell undervisning.
- Personalen har fått utbildning inför införandet av digitala läromedel, bl.a. programmet Ville, Tablet-koulu, E-oppi och Skillzzup.
- Inom den grundläggande utbildningen har S2-undervisningen utvecklats enligt inklusionsprincipen.
- Språkbadundervisningen på högstadiet har utvidgats med två nya skolämnen: Må Bra-timme och livsåskådning.
- Skolorna har medverkat i barn- och familjeprojektet LAPE genom att pilotera metoder som lyfts fram i projektet samt deltagit i olika LAPE-kurser.
- Från hösten 2018 har välbefinnandet utgjort ett tema inom grundläggande utbildning såväl i undervisningen som med personalen.
- Undervisningen i engelska som A1-språk utökades med 1 årsveckotimme i åk 1.
- Förslaget att inrätta en businesslinje i gymnasiet godkändes 11.10.2018 (§ 83). Gymnasiet deltar i timfördelningsförsöket och utvecklingsnätverket inom gymnasie-utbildningen. Övergången till digitala studentskrivningar fortsätter.

- Perusopetuksen tulevaisuusohjelma hyväksyttiin 16.5.2018 (§ 32) ja lukion tulevaisuusohjelma 13.9.2018 (§ 74).
- Iltapäivätoiminnan kilpailutus päättyi keväällä 2018 ja iltapäivätoiminnan palveluntuottajaksi valittiin H & S International School Oy, joka aloitti toimintansa Mäntymäen koulussa 1.8.2018.
- Erityisloukkapilotointia on toteutettu suunnitelman mukaisesti samoin kuin siihen liittyvä erityisen tuen oppilaiden integrointia sekä ala- että yläkoulussa.
- Yhdenvertaisuusohjelman työstäminen aloitettiin ja ohjelma valmistuu 2019
- Pitkän tähtäimen strategia lukioiden tehokkuuden ja laadun edistämiseksi työstäminen jatkuu ja ohjelma valmistuu vuoden 2019 aikana
- Opetusmateriaalin valinnassa nojauduttiin opetustiimien asiantuntijuuteen.
- Hallinnollisen yhtenäiskoulun rehtorin vaikanssin perustamista Mäntymäen ja Kasavuoren kouluihin on selvitetty ja asiaa on käsitelty vuoden 2018 aikana valiokunnassa
- Den grundläggande utbildningens framtidsprogram godkändes 16.5.2018 (§ 32) och gymnasiet 13.9.2018 (§ 74).
- Upphandlingen av eftisverksamheten slutfördes våren 2018, och till serviceproducent valdes H & S International School Oy, som inledde verksamheten vid Mäntymäen koulu 1.8.2018.
- Specialklassundervisningen har piloterats planenligt på låg- och högstadiet, och likaså den därtill hörande integreringen av elever som får särskilt stöd.
- Arbetet på likabehandlingsprogrammet påbörjades och programmet blir klart 2019.
- Arbetet på en långsiktig strategi för att höja effektiviteten och kvaliteten i gymnasierna fortsätter, och programmet blir klart under 2019.
- Vid valet av undervisningsmaterial stödde man sig på expertisen i undervisningsteamet.
- Möjligheten att inrätta en tjänst som administrativ rektor för enhetsskola vid skolorna Mäntymäki och Kasavuori har utretts, och ärendet behandlades i utskottet under 2018.

Henkilöstö

Suomenkielisen opetuksen henkilöstön määrään on tullut muutoksia (+2) avustajatarpeen ja pedagogisen avun tarpeen kasvusta johtuen. Kelpoisuusasteet kouluittain olivat Mäntymäen koulussa 91 %, Kasavuoren koulussa 94 % ja Kauniosten lukiossa 97 %.

Talous

Suomenkielinen opetustoimi kokonaisuudessaan alittaa myönnetyt määrärahat toimintakatetasolla yhteensä 45 867 eurolla. Toteuma-asteeksi muodostui 99.5 %.

Suomenkielisen opetustoimen hallinto alittaa käytösuunnitelmansa toimintakatetasolla yhteensä 27 000 eurolla. Toteutunut toimintakate oli – 572 830 euroa (95.5 %). Alitus kohdistuu pääosin henkilöstökuluihin.

Esi- ja perusopetuksen saadut kotikuntakorvaukset olivat toimintatuloissa yhteensä 2 114 000 euroa, tulot ylittävät talousarvion 11 000 euroa. Maksetut kotikuntakorvaukset olivat toimintakuluissa yhteensä - 728 000 euroa, mikä alittaa talousarvion 42 000 euroa. Tuloylitys

Personal

Inom den finskspråkiga undervisningen har personalen ökat med två personer på grund av ökat behov av assistenter och pedagogiskt stöd. Behörighetsgraderna per skola var 91 % i Mäntymäen koulu, 94 % i Kasavuoren koulu och 97 % i Kauniaisten lukio.

Ekonomi

Den finska undervisningsförvaltningen som helhet underskrid de beviljade anslagen på verksamhetsbidragsnivå med totalt 45 867 euro. Utfallsgraden blev 99,5 %.

Den finska undervisningsförvaltningen underskrid sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med totalt 27 000 euro. Utfallen av verksamhetsbidraget var -572 830 euro (95,5 %). Underskridningen gäller främst personalkostnader.

De influtna hemkommunersättningarna inom förskola och grundläggande utbildning under verksamhetsinkomsterna uppgick till sammanlagt 2 114 000 euro, medan inkomsterna överskred budgeten med 11 000 euro. De utbetalade hemkommunersättningarnas andel av verksamhetsutgifterna blev -728 000 euro, dvs. 42 000 euro

ja menoalitus toteutuvat yhteensä 53 000 euroa positiivisemmin kaupungin näkökulmasta kuin käyttösuunnitelmaan arvioitiin.

Mäntymäen koulu ylittää käyttösuunnitelmansa toimintakatetasolla yhteensä 9 000 eurolla. Toteutunut toimintakate oli – 3 048 867 euroa (100,3 %). Henkilöstökulut alittavat käyttösuunnitelman – 28 000 euroa. Suurin käyttösuunnitelman ylitys kohdistuu aineet ja tarvikkeet- kuluryhmään + 27 000 (koulukirjat, koulutarvikkeet, IT-laitteet ja tarvikkeet).

Kasavuoren koulu ylittää käyttösuunnitelman toimintakatetasolla yhteensä 18 000 eurolla. Toteutunut toimintakate oli – 3 118 140 euroa (100,6 %). Toimintatulot alittavat käyttösuunnitelman 4 000 euroa. Toimintamenot ylittävät käyttösuunnitelman 14 000 euroa. Käyttösuunnitelman ylitys menoissa kohdistuu pääosaltaan palvelujen ostojen – kuluryhmään.

Kauniaisten lukio ylittää käyttösuunnitelmansa toimintakatetasolla yhteensä 42 000 eurolla. Toteutunut toimintakate oli – 2 931 099 euroa (101,5 %). Toimintatulot ylittävät käyttösuunnitelman 10 000 eurolla, toimintamenoissa käyttösuunnitelman ylitykset kohdistuvat mm. henkilöstökuluihin + 34 000 euroa, palvelujen ostoihin + 11 000 euroa ja aineisiin ja tarvikkeisiin + 6 000 euroa.

Muu koulutoimi alittaa käyttösuunnitelmansa toimintakatetasolla yhteensä 47 000 eurolla. Toteutunut toimintakate oli – 358 600 euroa (88,3 %). Toimintatulot ylittivät suunnitelman +14 000 euroa koulun aamuparkkitoimintaan liittyen. Toimintamenot sisältävät alituksen mm. koulukuljetusten osalta 33 000 eurolla.

Erillisrahoitteisten hankkeiden osalta toiminta vuonna 2018 toteutui laajempana kuin mitä käyttösuunnitelman laadintavaiheessa oli tiedossa. Toteutunut toimintatulo oli 82 282 euroa ja toteutunut toimintameno oli – 132 422 euroa, toimintakate oli – 50 140 euroa. Käyttösuunnitelmassa tulot olivat 26 000 euroa, menot – 63 000 euroa ja toimintakate – 37 000 euroa. Toimintakate toteutui 13 000 euroa käyttösuunnitelmaa heikomin.

mindre än budgeterat. Inkomstöverskridningen och utgiftsunderskridningen hade en sammanlagd positiv effekt på 53 000 euro ur stadens synvinkel jämfört med dispositionsplanen.

Mäntymäen koulu överskrider sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med sammanlagt 9 000 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var -3 048 867 euro (100,3 %). Personalkostnaderna stannade - 28 000 euro under dispositionsplanen. Den största överskridningen av dispositionsplanen, +27 000, härför sig till kostnadsgruppen Material och varor (skolböcker, skoltillbehör, IT-apparatur och utrustning).

Kasavuoren koulu överskred sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med totalt 18 000 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var -3 118 140 euro (100,6 %). Verksamhetsinkomsterna underskrider dispositionsplanen med 4 000 euro, medan verksamhetsutgifterna överskrider dispositionsplanen med 14 000 euro. Överskridningen av dispositionsplanen för utgifterna härför sig i huvudsak till kostnadsgruppen Köp av tjänster.

Mäntymäen koulu överskred sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med totalt 42 000 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var -2 931 099 euro (101,5 %). Verksamhetsinkomsterna överskrider dispositionsplanen med 10 000 euro, medan överskridningarna av verksamhetsutgifterna gäller bl.a. personalkostnaderna (+34 000 euro), de köpta tjänsterna (+11 000 euro) samt posten material och varor (+6 000 euro).

Den övriga skolverksamheten underskrider sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med sammanlagt 47 000 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var -358 600 euro (88,3 %). Verksamhetsinkomsterna överskred planen med 14 000 euro, vilket har med skolans morgonverksamhet att göra. Verksamhetsutgifterna innehåller en underskridning på 33 000 euro för bl.a. skolskjutsarnas del.

I fråga om särfinansierade projekt utföll verksamheten 2018 i en större omfattning än vad man kände till då dispositionsplanen gjordes upp. Verksamhetsinkomsterna blev 82 282 euro och verksamhetsutgifterna -132 422 euro. Verksamhetsbidraget uppgick då till - 50 140 euro. I dispositionsplanen var inkomsterna 26 000 euro, utgifterna - 63 000 euro och verksamhetsbidraget -37 000 euro. Verksamhetsbidraget blev 13 000 euro svagare än i dispositionsplanen.

Peruskoulut - Grundskolor	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muuttu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse 2018
Kotikuntakorvaukset - Hemkommunsärtningsar						
Saatavat kotikuntakorvaukset - Fås	2 204 892	2 103 000	0	2 103 000	2 114 220	-11 220
Maksettavat kotikuntakorvaukset - Betalas	-771 000	-771 000	0	-771 000	-728 676	-42 324

Suomenkielinen opetus - finskspråkiga undervisningen

Hallinto - Förvaltning	TP Bokslut	TA BG	TP Bokslut	Toteuma% Utfalls%
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2017	2018	2018	
Valmistava opetus - Förberedande undervisning (1000 EUR)	61	81	54	67 %

Muu koulutoimi - Övrig skolverksamhet	TP Bokslut	TA BG	TP Bokslut	Toteuma% Utfalls%
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2017	2018	2018	
Erityisopetuspalvelut - Ostopalvelut kunnilla/valtiolta (1000 eur)	143	228	216	95 %
Specialundervisning - Köp av tjänster (kommuner/staten)				

Mäntymäen koulu	TP Bokslut	TA BG	TP Bokslut	Toteuma% Utfalls%
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2017	2018	2018	
Henkilökunnan määrä - Antal personer	40	39,5	42	106 %
Oppilasmäärä keskimäärin-Elevantal i medeltal	422	440,0	439,4	100 %
kauniaislaiset-från Grankulla	369	389	386	99 %
muista kunnista-från andra kommuner	53	51	53	104 %
Ryhämäkoot keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt				
yleisopetus - allmänna studier	18,5	18,6	18,2	98 %
taitoaineet - färdighetsämnen	15,0	18,3	15,5	85 %
Erityisopetus - Specialundervisning (1000 EUR)	205	37	198	535 %
S2 opetus - F2 undervisning (1000 EUR)	12	25	35	140 %

*) painotettu keskiarvo 7 kk kevätlukukausi ja 5 kk syyslukukausi.

EUR (€) / oppilas	3 748	3 923	3 861	98 %
henkilöstömenot - opettajat				
henkilöstömenot - muu henkilökunta	459	362	365	101 %
palvelujen ostot, aineet ja tarvikkeet, muut toimintakulut	836	646	709	110 %
sisäiset menot - vuokrat	1 409	1 215	1 217	100 %
sisäiset menot - muut	734	788	791	100 %
toimintamenot yhteenä	7 186	6 934	6 944	100 %
toimintatulot	46	25	5	21 %
toimintakate	7 140	6 909	6 938	100 %

Kasavuoren koulu	TP	TA	TP	Toteuma%
	Bokslut	BG	Bokslut	
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2017	2018	2018	Utfalls%
Henkilökunnan määrä - Antal personer	38,5	40,5	39,0	96 %
Oppilasmäärä keskimäärin-Elevantal i medeltal	346	340,0	341,6	100 %
kauniaislaiset-från Grankulla	183	180	184	102 %
muista kunnista-från andra kommuner	163	160	158	98 %
Ryhämäkoot keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt				
yleisopetus - allmänna studier	18,0	17,5	17,9	102 %
taitoaineet - färdighetsämnen	15,9	15,0	15,0	100 %
Päättötod. saaneita-Fått avgångsbetyg	113	108	108	100 %
Erityisopetus pienryhmässä - Specialundervisning (1000 EUR)	180	41	176	429 %
S2 opetus - F2 undervisning (1000 EUR)	32	19	13	68 %
*) painotettu keskiarvo 7 kk kevätlukukausi ja 5 kk syyslukukausi.				
EUR (€) / oppilas				
henkilöstömenot - opettajat	5 462	5 694	5 684	100 %
henkilöstömenot - muu henkilökunta	394	330	288	87 %
palvelujen ostot, aineet ja tarvikkeet, muut toimintakulut	757	726	791	109 %
sisäiset menot - vuokrat	1 188	1 510	1 503	100 %
sisäiset menot - muut	851	935	929	99 %
toimintamenot yhteenä	8 653	9 196	9 195	100 %
toimintatulot	93	78	66	85 %
toimintakate	8 560	9 118	9 128	100 %

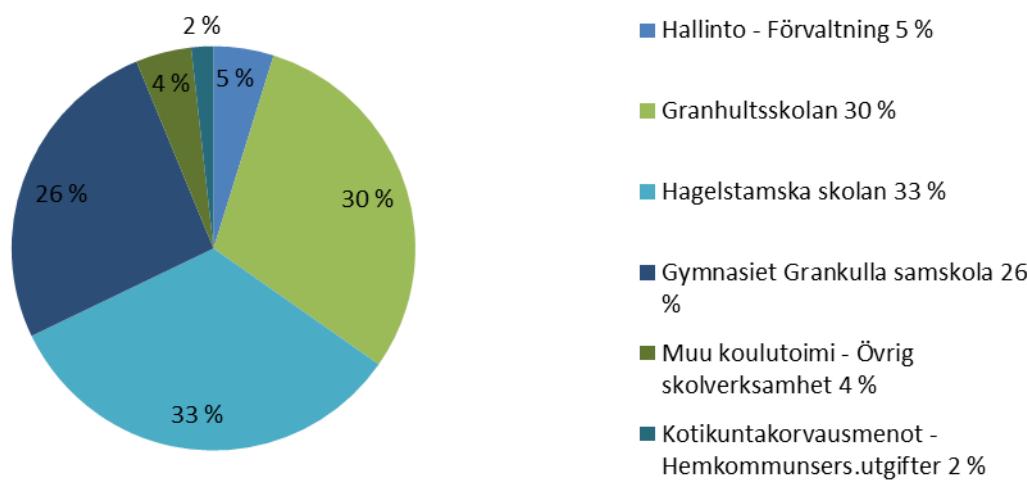
Kauniaisten lukio	TP	TA	TP	Toteuma%
	Bokslut	BG	Bokslut	
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2017	2018	2018	Utfalls%
Henkilökunnan määrä - Antal personer	27	28	27	96 %
Oppilasmäärä keskimäärin-Elevantal i medeltal	395	410	422	103 %
kauniaislaiset-från Grankulla	80	80	72	90 %
muista kunnista-från andra kommuner	315	330	350	106 %
Ryhmäkoot keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt	21,6			
pakolliset kurssit - obligatoriska kurser	24,4	25,0	25,2	101 %
soveltavat, syventävät kurssit - tillämpade, fördjupade kurser	18,2	18,0	18,2	101 %
Ylioppilastutkinnon suorittaneita- Avlagt studentexamen	111	128	121	95 %
Erityisopetus - Specialundervisning (1000 EUR)			0	
S2 opetus - F2 undervisning (1000 EUR)			0	
*) painotettu keskiarvo 7 kk kevätlukukausi ja 5 kk syyslukukausi				
EUR (€) / oppilas				
henkilöstömenot - opettajat	4 501	4 362	4 300	99 %
henkilöstömenot - muu henkilökunta	95	0	15	
palvelujen ostot, aineet ja tarvikkeet, muut toimintakulut	430	302	339	112 %
sisäiset menot - vuokrat	1 172	1 619	1 572	97 %
sisäiset menot - muut	912	898	868	97 %
toimintameno yhteenä	7 109	7 180	7 094	99 %
toimintatulot	154	134	153	114 %
toimintakate	6 955	7 046	6 940	98 %



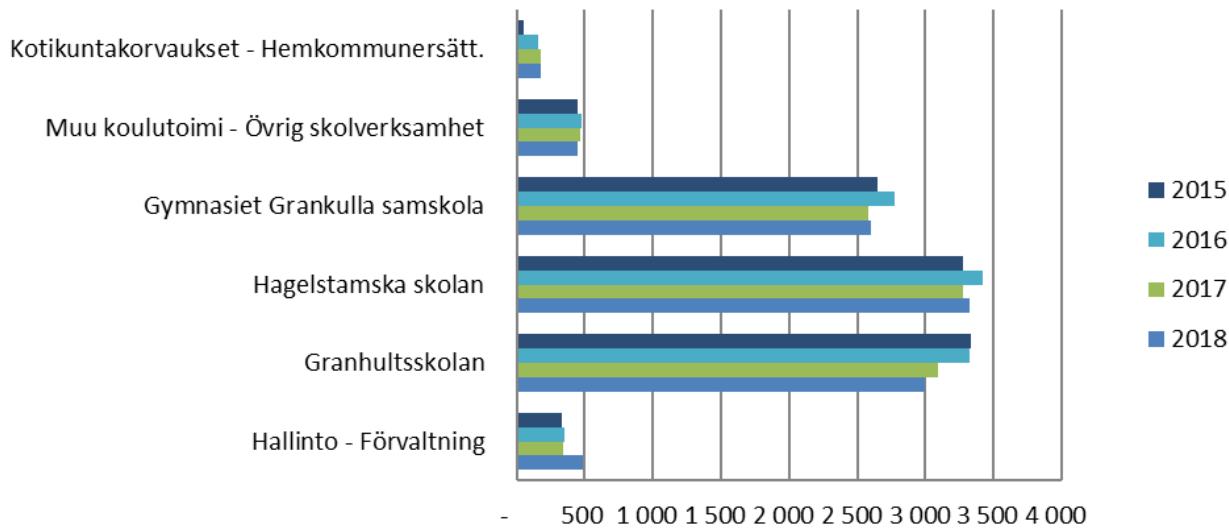
RUOTSINKIELINEN OPETUSTOIMI SVENSKSPRÅKIGA UNDERVISNINGSFÖRVALTNINGEN

Toimintamenot 2018 Verksamhetsutgifter 10,0m

€



Toimintamenot 2015 -2018 Verksamhetsutgifter, 1000 €



SVENSKSPRÅKIGA UNDERSKNINGSFÖRVALTNINGEN - RUOTSINKIELINEN OPETUSTOIMI

Svenskspråkiga undervisningen

Ruotsinkielinen opetus

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Awikelse 2018
Maria Ekman-Ekebom Opetuspäällikkö - undervisningschef						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	2 076 910	2 021 488	0	2 021 488	2 124 236	-102 748
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-9 945 165	-9 891 488	0	-9 891 488	-10 027 111	135 623
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-7 868 255	-7 870 000	0	-7 870 000	-7 902 875	32 875

Toiminta

- Uuden opetussuunnitelman käyttöönotto on jatkunut sekä perusopetuksessa että lukiossa Opetushallituksen ohjeiden mukaisesti. Vain 9. vuosiluokka opiskelee vielä vuonna 2004 hyväksytyn opetussuunnitelman mukaisesti. KOHUR-toiminta on jatkunut; painopisteenä on ollut opettajien täydennyskoulutus.
- Kauniaisten kaupunki lähti syksyllä 2018 mukaan suomenruotsalaiseen Framtidsdalen-projektiin, jonka tavoitteena on yhtenäisen opintopolun luominen varhaiskasvatuksesta aina lukioon asti. Hanke jatkuu vuonna 2019.
- Koulut käyttävät monipuolisesti erilaisia digitaalisia ratkaisuja ja oppimisympäristöjä kaikilla asteilla. Ylioppilaskirjoitusten sähköistäminen on edennyt suunnitellusti; vain matematiikan koe kirjoitettiin paperille syksyllä 2018.
- Kumppanuuskoulutoimintaa ja yhteistyötä Helsingin yliopiston luokanopettajakoulutukseen ja aineenopettajakoulutuksen kanssa harjoitetaan aktiivisesti.
- Ruotsinkielinen lukio on jatkanut kehittämistyötä GNet-lukioverkoston puitteissa. Pitkän tähtäyksen strategian laadinta tehokkaan ja laadukkaan lukion kehittämiseksi on aloitettu ja saatetaan loppuun keväällä 2019.
- Iltapäivätoiminnan hankintaprosessi saatiin päätökseen keväällä 2018, ja H&S Interna-

Verksamhet

- Införandet av den nya läroplanen både i grundläggande undervisningen och gymnasiet har fortsatt enligt anvisningarna från Utbildningsstyrelsen, endast årskurserna 9 studerar enligt läroplanen från 2004. KOHUR-verksamheten har fortsatt med fokus på lärarfortbildning.
- Sedan hösten 2018 deltar Grankulla stad i det finlandssvenska projektet Framtidsdalen med målet att utveckla en enhetlig lärlig från småbarnspedagogiken till gymnasiet. Projektet fortsätter under 2019.
- Skolorna använder mångsidigt olika digitala lösningar och lärmiljöer i undervisningen på alla stadier. Digitaliseringen av studentskrivningarna har forskridit enligt planerna, endast matematik skrevs på papper hösten 2018.
- Partnerskolverksamheten, dvs. samarbetet med Helsingfors universitets klasslärarutbildning och ämneslärarutbildning, är aktiv.
- Gymnasiet har fortsatt utvecklingsarbetet inom gymnasienätverket GNet. Arbetet med en långsiktig strategi för ett effektivt och högklassigt gymnasium har påbörjats och slutförs under våren 2019.
- Upphandlingen av eftermiddagsverksamheten slutfördes under våren 2018 och H&S International School Oy inledde sin verksamhet i augusti.

- tional School Oy aloitti toimintansa elo-kuussa.
- Granhultsskolan ja Hagelstamska skolan jatkoivat pilotin puitteissa työskentelyä yhteisen rehtorin johdolla vuonna 2018. Yhtenäisen opintopolun kehittäminen varhaiskasvatuksesta lukioon on aloitettu Framtidsalen-projektin tuella. Yhtenä askeleena tässä kehittämistyössä on ruotsinkielisen opetus- ja varhaiskasvatusvaliokunnan tekemä päätös esikoulun siirtämisestä Granhultsskolaniin vielä hyväksymättömien korjaustöiden sallimassa aikataulussa.

Henkilöstö

Ei muutoksia henkilöstön määrässä. Vuonna 2018 kelpoisten opettajien osuus oli Granhultsskolanissa 90 %, Hagelstamska skolissa 95 % ja Gymnasiet Grankulla samskolaissa 93 %.

Talous

Ruotsinkielinen opetustoimi kokonaisuutena ylitti myönnetyt määärärahat toimintakatetasolla yhteensä 32 875 eurolla. Toteuma-aste oli 100,4 prosenttia. Kaupunginvaltuusto hyväksyi kokouksessaan 11.3.2019 (§ 8) ruotsinkielisen opetustoimen käyttötalouden ylityksen talousarvion vuoden 2018 osalta.

Hallinto ylitti käyttösuunnitelmansa toimintakatetasolla yhteensä 56 243 eurolla. Toimintakatteen toteumaksi tuli - 480 097 euroa (113,3%).

Hallinnossa talousarvio on ylittynyt palvelujen ostoissa ja aineissa ja tarvikkeissa. Osa koulupsykologiviroista on ollut kalenterivuoden aikana osittain täytämättä rekrytointihäasteista johtuen. Koulupsykologien henkilöstövajausta on täydennetty ulkopuolisista ostopalveluin. Koulupsykologeille ja koulukuraattoreille on kalenterivuoden aikana hankittu uusia työkaluja yli talousarvion. Iltapäivätoiminnan kilpailuttamisessa on käytetty ulkopuolista kilpailuttamiskonsulttia, palvelujen ostot ylittävät käyttösuunnitelman tältä osin, mutta muussa koulutoimessa oleva kustannus itse varsinaisen iltapäivätoiminnan osalta on alentunut kilpailuttamiskustannusta enemmän. Osallistuminen pääkaupunkiseudun ruotsinkielisen varhaiskasvatuksen, esiopetuksen, perusopetuksen ja lukio-koulutuksen yhtiseen osaamisen kehittämishojelmaan (KOHUR-yhteistyö) on lisännyt kustannuksia palvelujen ostoissa talousarvioon verrattuna.

- Piloteringen av en gemensam rektor för Granhultsskolan och Hagelstamska skolan har fortsatt under 2018. Arbetet med att utveckla en enhetlig lärstag från småbarnspedagogiken till gymnasiet har påbörjats med stöd av projektet Framtidsalen. Ett led i detta utvecklingsarbete är det beslut som fattats av svenska utskottet för undervisning och småbarnspedagogik om att förskolan ska flytta in i Granhultsskolan enligt den tidtabell som ännu icke godkända renoveringsarbeten möjliggör.

Personal

Inga förändringar i personalantalet. År 2018 var andelen behöriga lärare 90% i Granhultsskolan, 95% i Hagelstamska skolan och 93% i Gymnasiet Grankulla samskola.

Ekonomi

Det svenska undervisningsväsendet som helhet överskred anslaget på verksamhetsbidragsnivå med totalt 32 875 euro. Utfallsgraden blev 100,4 procent. Fullmäktige godkände 11.3.2019 (§ 8) det svenska undervisningsväsendets överskridning av driftsekonomin under budgetåret 2018.

Förvaltningen överskred sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med totalt 56 243 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget blev - 480 097 euro (113,3 %).

Förvaltningen överskred sina anslag för köp av tjänster samt material och varor. En del av skolpsykologtjänsterna var obesatta under kalenderåret delvis på grund av rekryteringssvårigheter. Personalunderskottet har lappats genom köp av externa tjänster. Åt skolpsykologerna och skolkuratorerna anskaffades under året nya arbetsredskap för mer än det budgeterade beloppet. Vid upphandlingen av eftermidagsverksamheten anlitades en utomstående upphandlingskonsult, och de köpta tjänsterna överskred dispositionsplanen till denna del. Å andra sidan har kostnaden inom den övriga skolförvaltningen för själva eftermiddagsverksamhetens del sjunkit mer än vad upphandlingen kom att kosta. Deltagandet i KOHUR-samarbetet, dvs. huvudstadsregionens gemensamma kompetensutvecklingsprogram för

Esi- ja perusopetuksen saadut kotikuntakorvaukset olivat toimintatuloissa yhteensä 1 704 888 euroa, tulot alittavat talousarvion 16 000 euroa. Maksetut kotikuntakorvaukset olivat toimintakuluissa yhteensä – 177 780 euroa, mikä alittaa talousarvion 1 000 euroa. Tuloalitus ja menoalitus heikensivät yhteensä nettona toimintakatetta 15 000 euroa. Lopullinen kotikuntakorvauksen oppilaskohtainen euromääräinen perusosa oli yhden prosenttiyksikön verran alhaisempi kuin käytösuunnitelmassa arvioitiin.

Granhultsskolan alitti käytösuunnitelmansa toimintakatetasolla yhteensä 102 770 eurolla. Toimintakatteen toteumaksi tuli – 2 986 640 euroa (96.7 %). Henkilöstökulut alittivat talousarvion yhteensä 127 000 eurolla mm. alentuneesta oppilasmäästä johtuen.

Hagelstamska skolan ylitti käytösuunnitelmansa toimintakatetasolla yhteensä 70 875 eurolla. Toimintakatteen toteumaksi tuli – 3 263 652 euroa (102.2 %). Henkilöstökulut toteutuivat yhteensä +11 000 euroa käytösuunnitelmaa korkeampana. Toimintatulot toteutuivat alle käytösuunnitelman. Toimintamenoissa käytösuunnitelman merkittävämpiä yli-tyksiä toteutui matkustuspalveluissa ja koulukirjojen sekä koulutarvikkeiden hankintojen osalta. Granhultsskolania ja Hagelstamska skolania on kalenterivuonna johtanut yhteen rehtori kokonaivastuulla molempien koulujen toiminnasta ja kokonaivastuussa koulujen käytösuunnitelmista siten, että koulujen käytösuunnitelmat yhteensä eivät ylity.

Gymnasiet Grankulla samskolan ylitti käytösuunnitelmansa toimintakatetasolla yhteensä 6385 eurolla. Toimintakatteen toteumaksi tuli - 2 356 198 euroa (100.3 %). Henkilöstökulut alittivat talousarvion yhteensä 59 000 euroa. Tulot ylittivät käytösuunnitelman yhteensä 61 000 eurolla. Toimintatuloissa ulkopuolistta tukea saatiin enemmän kuin arvioitiin käytösuunnitelmassa. Toimintamenot ylittävät käytösuunnitelman 67 000 eurolla, josta 61 000 euron kustannusyliitys liittyy ostoihin, joihin on saatu ulkopuolin rahoitus.

Muu koulutoiminta alitti käytösuunnitelmansa toimintakatetasolla yhteensä 20 129 eurolla. Toimintakatteen toteumaksi muodostui – 319 017 euroa (94.1% %). Käytösuunnitel-

svenskspråkig småbarnspedagogik, grundläggande utbildning och gymnasieutbildning, har höjt kostnaderna för köp av tjänster jämfört med budgeten.

Som hemkommunersättningar inom förskola och grundläggande utbildning under verksamhetsinkomsterna inflöjt sammanlagt 1 704 888 euro, medan inkomsterna underskred budgeten med 16 000 euro. De utbetalda hemkommunersättningarnas andel av verksamhetskostnaderna blev totalt - 177 780 euro, dvs. 1 000 euro mindre än budgeterat. Inkomst- och utgiftsunderskridningen försvagade sammantaget verksamhetsbidraget med 15 000 euro netto. Den sluttgiltiga elevspecifika grunddelen av hemkommunersättningen var en procentenheter lägre än man uppskattat i dispositionsplanen.

Granhultsskolan underskred sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med sammanlagt 102 770 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget blev - 2 986 640 euro (96,7 %). Personalkostnaderna underskred budgeten med totalt 127 000 euro på grund av bl.a. lägre elevantal.

Hagelstamska skolan överskred sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med totalt 70 875 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget blev - 3 263 652 euro (102,2 %). Personalkostnaderna överskred dispositionsplanen med totalt +11 000 euro. Verksamhetsinkomsterna stannade under nivån i dispositionsplanen. Inom verksamhetsutgifterna häför sig de största överskridningarna till resetjänsterna samt anskaffningarna av skolböcker och skoltillbehör. Granhultsskolan och Hagelstamska skolan leddes under kalenderåret av en gemensam rektor, som hade det övergripande ansvaret för bågge skolornas verksamhet och för deras dispositionsplaner så att de sammantaget inte överskrids.

Gymnasiet Grankulla samskola överskred sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med totalt 6 385 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget blev 2 356 198 euro (100,3 %). Personalkostnaderna stannade sammanlagt 59 000 euro under budgeten. Inkomsterna överskred dispositionsplanen med totalt 61 000 euro. Under verksamhetsinkomsterna var beloppet av externt stöd högre än i dispositionsplanen. Verksamhetsutgifterna överskred dispositionsplanen med 67 000 euro, av vilket 61 000 euro handlar om köp för vilka staden fått extern finansiering.

man euromääräisiä alituksia on toteutunut iltapäivätoiminnan ostopalveluissa ja koululaisten taksikuljetusten ostopalveluissa.

Erityisrahoitetut hankkeet ylittivät käytösuunnitelman toimintakatetasolla yhteensä 7 379 eurolla. Toteutuneet tulot ylittivät käytösuunnitelman 68 000 eurolla. Käytösuunnitelman toimintatulot olivat 29 000 euroa. Toimintamenot ylittivät käytösuunnitelman 75 000 eurolla. Käytösuunnitelman toimintamenot olivat 46 000 euroa. Käytösuunnitelman vahvistamisen jälkeen on saatu uusia ulkopuolisista positivisia avustuspäätöksiä eri hankkeille. Hanketoiminta on kalenterivuonna 2018 toteutunut suunniteltua laajempana heijastuen sekä tulottä menoylityksiin käytösuunnitelmaan vertailtaessa.

Den övriga skolverksamheten underskred sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med sammanlagt 20 129 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget blev - 319 017 euro (94,1 %). Underskridningar av beloppen i dispositionsplanen har skett inom köp av tjänster för eftermidagsverksamheten och för skolelevernas taxiskjutsar.

De särfinansierade projekten överskred dispositionsplanen på verksamhetsbidragsnivå med sammanlagt 7 379 euro. Inkomsterna överskred dispositionsplanen med totalt 68 000 euro. I dispositionsplanen uppgick verksamhetsinkomsterna till 29 000 euro. Verksamhetsutgifterna överskred dispositionsplanen med 75 000 euro. I dispositionsplanen uppgick verksamhetsutgifterna till 46 000 euro. Efter att dispositionsplanen fastställts fick man nya, positiva externa beslut om bidrag för olika projekt. Projektverksamheten blev under kalenderåret 2018 mer omfattande än planerat, vilket återspeglade sig som både inkomst- och utgifts-överskridningar jämfört med dispositionsplanen.

Grundskolor - Peruskoulut

	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse 2018
Hemkommunersättningar - Kotikuntakorvaukset						
Saatavat kotikuntakorvaukset - Fås	1 625 052	1 721 000	0	1 721 000	1 704 888	16 112
Maksettavat kotikuntakorvaukset - Betalas	-179 460	-179 000	0	-179 000	-177 780	-1 220

Ruotsinkielinen opetus - svenska språkiga undervisningen

Muu koulutoimi - Övrig skolverksamhet

	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	TP Bokslut 2018	Toteuma% Utfalls%
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Erityisopetuspalvelut - Ostopalvelut kunnilla/valtiolta (1000 eur)	170	173	185	107 %

Specialundervisning - Köp av tjänster (kommuner/staten)

Granhultsskolan

	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	TP Bokslut 2018	Toteuma% Utfalls%
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Personal-Henkilökunta	46	46	46	100 %
Oppilasmäärä keskimäärin-Elevantal i medeltal	392	387	378	98 %
kauniaislaiset-från Grankulla	358	353	347	98 %
muista kunnista-från andra kommuner	34	34	31	91 %
Ryhmkööt keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt				
yleisopetus - allmänna studier	18,4	18,9	17,7	94 %
taitoaineet - färdighetsämnen	18,4		17,7	
Erityisopetus - Specialundervisning (1000 EUR)	193	41	239	583 %
S2 opetus - F2 undervisning (1000 EUR)	0,0	0	0	
Valmistava opetus - Förberedande undervisning (1000 EUR)	0,0	0	0	

*) vägt medeltal; vårterminens elevantal 7 mån samt höstterminens elevantal 5 månader

EUR (€) / oppilas

personalutgifter - lärare	4 031	4 476	4 278	96 %
personalutgifter - övrig personal	763	673	652	97 %
köp av tjänster, material och varor, övriga utgifter	677	474	580	122 %
interna utgifter - hyror	1 694	1 504	1 539	102 %
interna utgifter - övrigt	732	856	878	103 %
utgifter totalt	7 897	7 983	7 927	99 %
inkomster totalt	9	0	33	
verksamhetsbidrag	7 888	7 983	7 894	99 %

Hagelstamska skolan	TP	TA	TP	Toteuma% Utfalls%
	Bokslut 2017	BG 2018	Bokslut 2018	
Suoritheet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Personal-Henkilökunta	42	43	43	100 %
Oppilasmäärä keskimäärin-Elevantal i medeltal	364	342	338	99 % *)
kauniaislaiset-från Grankulla	206	205	203	99 %
muista kunnista-från andra kommuner	158	137	135	98 %
Ryhmäkoot keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt				
yleisopetus - allmänna studier	19,0	19,1	18,2	95 %
taitoaineet - färdighetsämnen	16,3	17,3	15,6	90 %
Päättötod. saaneita-Fått avgångsbetyg	107		125	
Erityisopetus - Specialundervisning (1000 EUR)	139	41	165	402 %
S2 opetus - F2 undervisning (1000 EUR)	0	0	0	
Valmistava opetus - Förberedande undervisning (1000 EUR)	0	0	0	

*) vägt medeltal; vårterminens elevantal 7 mån samt höstterminens elevantal 5 månader

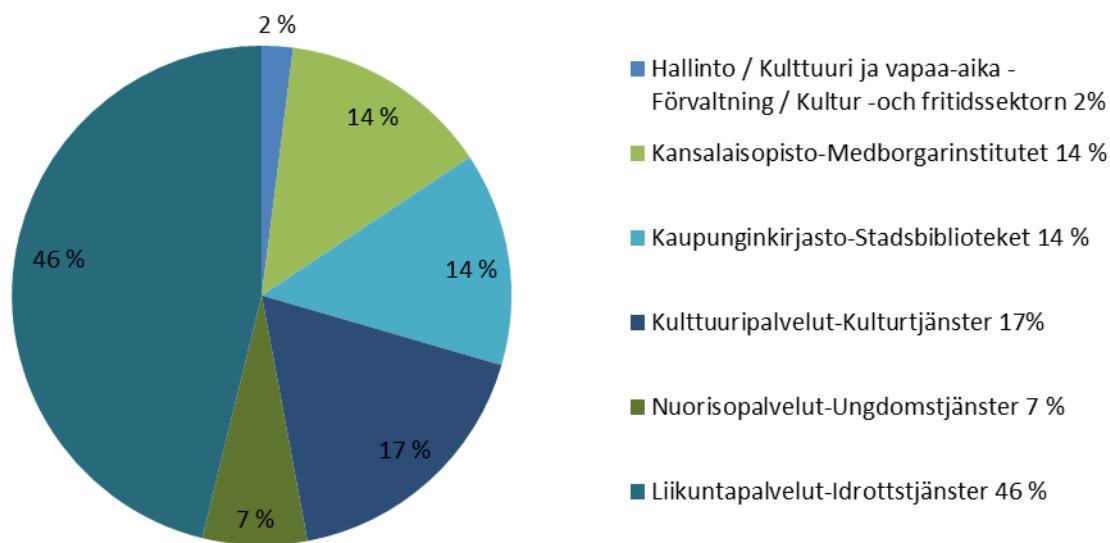
EUR (€) / oppilas

personalutgifter - lärare	5 140	5 503	5 617	102 %
personalutgifter - övrig personal	427	365	359	98 %
köp av tjänster, material och varor, övriga utgifter	646	616	738	120 %
interna utgifter - hyror	1 993	2 100	2 126	101 %
interna utgifter - övrigt	803	988	1 000	101 %
utgifter totalt	9 008	9 573	9 840	103 %
inkomster totalt	244	237	177	74 %
verksamhetsbidrag	8 764	9 336	9 663	104 %

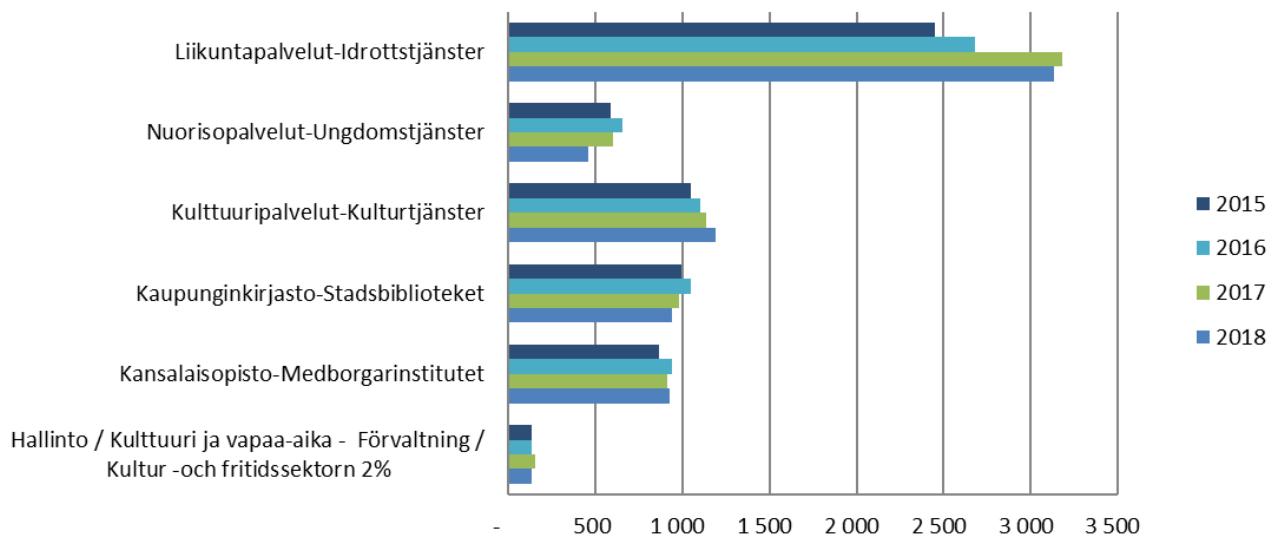
Gymnasiet Grankulla Samskola	TP	TA	TP	Toteuma%
	Bokslut 2017	BG 2018	Bokslut 2018	
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Personal-Henkilökunta	31	26	27	104 %
Oppilasmäärä keskimäärin-Elevantal i medeltal	294	299	297	99 % *)
kauniaislaiset-från Grankulla	115	120	116	97 %
muista kunnista-från andra kommuner	179	179	181	101 %
Ryhmäkoot keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt		21,4		
pakolliset kurssit - obligatoriska kurser	24,0	24,0	24,1	100 %
soveltavat, syventävä kurssi - tillämpade, fördjupade kurser	17,9	17,9	19,2	107 %
Ylioppilastutkinnon suorittaneita- Avglat studentexamen	100		90	
Erityisopetus - Specialundervisning (1000 EUR)	0	0	27	
S2 opetus - F2 undervisning (1000 EUR)	0	0	0	
Valmistava opetus - Förberedande undervisning (1000 EUR)	0	0	0	
*) vägt medeltal; vårterminens elevantal 7 mån samt höstterminens elevantal 5 månader				
EUR (€) / oppilas				
personalutgifter - lärare	4 901	4 997	4 840	97 %
personalutgifter - övrig personal	122	0	0	
köp av tjänster, material och varor, övriga utgifter	921	662	1 093	165 %
interna utgifter - hyror	1 914	1 877	1 893	101 %
interna utgifter - övrigt	909	923	931	101 %
utgifter totalt	8 766	8 459	8 757	104 %
inkomster totalt	685	600	810	135 %
verksamhetsbidrag	8 081	7 859	7 947	101 %

KULTTUURI- JA VAPAA-AIKATOIMI KULTUR OCH FRITID

Toimintamenot 2018 Verksamhetsutgifter 6,8 M€



Toimintamenot 2015 -2018 Verksamhetsutgifter, 1000 €



KULTTUURI- JA VAPAA-AIKATOIMI – KULTUR- OCH FRITIDSSEKTORN

Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimi - Kultur och fritid

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Awikelse 2018
Anders Lindholm-Ahlefeldt						
Kulttuuri- ja vapaa-aikapäällikkö-Kultur- och fritidschef						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	1 021 043	1 053 191	0	1 053 191	1 032 515	20 676
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-6 972 038	-6 812 191	0	-6 812 191	-6 790 035	-22 156
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	-5 950 995	-5 759 000	0	-5 759 000	-5 757 520	-1 480

Toiminta

Kansalaisopistolla oli vuonna 2018 kuudetta vuotta peräkkäin enemmän opiskelijoita kuin ikinä opiston historiassa: 3 238 opiskelijaa, jotka keskimäärin kävivät kolmella kurssilla. Miesten osuus opiskelijoista nousi entisestään ja ylsi 30 %: iin. Kansalaisopisto järjesti ensimmäistä kertaa yli 10.000 opetustuntia.

Kaupunginkirjaston omatoimiaukiolo on nyt vaikuttunut käytäntö ja omatoimi lähes tuplasi aukio-lotunnit. Kirjastossa järjestettiin yli 150 tapahtumaa. Yhteistyötä nuorisotoimen kanssa on jatkettu onnistuneesti. Syksyllä 2018 aloitettiin henkilökunnan tilojen uudistaminen ja kirjaston asia-kastilojen uudistamisen suunnittelu. Villa Bredaan avattiin oma kirjastopiste "Kirjasto Bredassa – Bibban i Breda".

Kulttuuripalveluiden vuoden panostuksen kohdeena on ollut seura- ja yhteisöyhteistyö sekä yhteistyö taiteen perusopetusta antavien laitosten kanssa. Vanhuspalveluiden kanssa tuotetaan Villa Bredan taidekokoelman päivitys, työ jatkuu vuoden 2019 aikana. Kulttuuripalveluiden hallinnassa olevaan Odenwallin kiinteistöön käynnistettiin opetustointen sekä nuorisopalveluiden yhteistyönä onnistunut Digilab-konsepti, joka on saanut sekä kansallista, että kansainvälistä näkyvyyttä.

Liikuntapalveluiden vuosi oli vilkas. Tiedottamista ja viestintää on lisätty ja sen laatu parannettu. Uusi varaus- ja laskutusjärjestelmä on otettu käyttöön, mm. kuntalaisilla on mahdollisuus nähdä liikuntapaikkojen varauksilanne reaalialjassa. Seurayhteistyö on jatkunut onnistuneesti ja Liikuntaa ja liikettä – kotouttamishanke haki uusia toimintamuotoja.

Uimahallin teknisten tilojen remontti onnistui täydellisesti ja se huomioitiin jopa kansallisessa mediassa. Erityisesti ihasteltiin veden kirkkautta.

Verksamhet

Medborgarinstitutet hade år 2018 för sjätte året i rad fler studerande än någonsin: 3 238 studerande, som gick på i medeltal tre kurser. Andelen män fortsatte att öka och nådde upp till 30 procent. Institutet ordnade för första gången mer än 10 000 undervisningstimmar.

Meröppet bibliotek är nu en vedertagen praxis, tack vare vilken stadsbibliotekets öppettider nästan fördubblats. På biblioteket arrangerades över 150 evenemang. Det framgångsrika samarbetet med ungdomsbyrån har fortsatt. Hösten 2018 började man renovera personal-utrymmena och planera renoveringen av bibliotekets kundlokaler. På Villa Breda öppnades "Kirjasto Bredassa – Bibban i Breda".

Kulturtjänsterna satsade under året på samarbete med föreningar och samfund samt med institutioner som ger grundläggande konstundervisning. Tillsammans med äldreomsorgen uppdateras konstsamlingen på Villa Breda; arbetet fortsätter under år 2019. I fastigheten Odenwall, som förvaltas av kulturtjänsterna, infördes i samarbete mellan skolförvaltningarna och ungdomstjänsterna det lyckade konceptet Digilab, som har fått synlighet både inom landet och internationellt.

Idrottstjänsterna hade ett livligt år. Informationen och kommunikationen har utökats och kvaliteten förbättrats. Ett nytt boknings- och faktureringssystem har tagits i bruk; invånarna har bl.a. möjlighet att se idrottsplatsernas bokningsläge i realtid. Samarbetet med föreningar har fortsatt framgångsrikt, och integrationsprojektet Motion och rörelse sökte nya verksamhetsformer. Reparationen av simhallens tekniska utrymmen lyckades till fullo och uppmärksammades t.o.m. i riksmedier. Särskilt det klara vattnet väckte förståsning.

Vuoden suurin liikuntapaikkauudistus on ollut Frisbeegolf rata Vesitornimäellä. Huomionarvoista on myös seurayhteistyön näkökulmasta GrIFKn jalkapallohallihankkeen toteutuminen sekä Freedom Fund areenan laajennus kaupungin takauksilla.

Nuorisopalveluiden vuoden suurin panostus on liittynyt etsivään nuorisotyöhön sekä nuorisovaltuiston toimintaan. Nuorisotilatoiminta kirjastolla on hakenut muotoaan ja yhteistyötä ja toiminnan kehittämistä on jatkettu läpi vuoden. PKS-kesäleirit on ollut onnistunut yhteistoiminta lähikuntien kanssa.

Kaupungin mahdollistama kesätyösetelitoiminta on ollut suosittua ja nuoria on jälleen työllistetty onnistuneesti, kaikki halukkaat saivat setelin myös vuonna 2018.

Henkilöstö

Kulttuuripalveluihin palkattiin kulttuurituottajan si-jainen, vakituisen henkilön jäädessä vuoden työvapaalle.

Nuorisopalveluihin palkattiin vuoden alusta etsivä nuorisotyöntekijä, etsivän nuorisotyön siirryttyä vuoden alusta kokonaan kaupungin hoidettavaksi.

Talous

Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimi yhtensä alittaa toimintakatetasolla myönnetyn vuoden 2018 käyttötalouden talousarvion yhteensä - 1 480 eurolla.

Toteutunut toimintakate oli – 5 757 520 euroa (99.97%).

Kulttuuripalvelut, kirjasto, kansalaispisto ja hallinto alittavat toimintakatetasolla myönnetyn vuoden 2018 käyttötalouden talousarvion yhteensä - 61 688 eurolla. Toteutunut toimintakate oli -2 691 384 euroa (97.8%).

Liikuntapalvelut ylittävät toimintakatetasolla myönnetyn vuoden 2018 käyttötalouden talousarvion yhteensä + 32 739 eurolla. Toteutunut toimintakate oli – 2 640 739 euroa (101.3%). Liikuntapalveluissa toteutui vuonna 2018 korjaustyötä ja suunnitelmiien laadintatöitä, jotka eivät olleet vielä tiedossa talousarviota laadittaessa:

- vedenottosuunnitelma laadittiin
- jäähallin kylmäkonelaitteiden ja konehuoneen korjaukset
- pujottelurinteiden rappusten valot
- pujottelurinteiden vetoköyden uusinta

Kaupunginvaltuusto hyväksyi kokouksessaan 11.3.2019 (§ 8) liikuntapalveluiden käyttötalouden ylitykset talousarviovuoden 2018 osalta.

Årets största idrottsplatsnyhet var frisbeegolfbanan uppe vid vattentornet. Värda att notera ur föreningssamarbetets synvinkel var GrIFK:s fotbollshallsprojekt, som nu blev av, och tillbyggnaden av Freedom Fund Arena med borgen av stan.

Ungdomstjänsternas största satsning under året gällde det uppsökande ungdomsarbetet och ungdomsfullmäktiges verksamhet. Ungdomsgårdsverksamheten vid biblioteket har sökt sin form, och samarbetet och utvecklandet av verksamheten fortsatte hela året. Framgångsrikt samarbete har idkats med närkommunerna i form av huvudstadsregionens sommarläger. De sommararbetssedlar som staden möjliggjort har varit populära, och ungdomar har igen syskelsatts på ett lyckat sätt. Alla intresserade fick en sedel också 2018.

Personal

Till kulturtjänsterna anställdes en vikarierande kulturproducent, då den ordinarie inledde en ett år lång arbetsledighet.

Ungdomstjänsterna anställde från början av året en uppsökande ungdomsarbetare, då det uppsökande arbetet helt övertogs av staden.

Ekonomi

Kultur- och fritidssektorn underskred sammantaget sin driftsbudget 2018, som beviljats på verksamhetsbidragsnivå, med totalt 1 480 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var 5 757 520 euro (99,97 %).

Kulturtjänsterna, biblioteket, medborgarinstitutet och förvaltningen underskred sina driftsbudgetar 2018, som beviljats på verksamhetsbidragsnivå, med totalt 61 688 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget blev 2 691 384 euro (97,8 %).

Idrottstjänsterna överskred sin driftsbudget 2018, som beviljats på verksamhetsbidragsnivå, med totalt +32 739 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var -2 640 739 euro (101,3 %). Inom idrottstjänsterna utfördes under år 2018 reparatiorer och utarbetades planer som man ännu inte kände till vid budgeteringen:

- En vattenförsörjningsplan gjordes upp.
- Ishallens kylmaskiner och maskinrum reparerades.
- Belysning installerades vid motionstrappan.
- Dragrepet i slalombacken förnyades.

Fullmäktige godkände 11.3.2019 (§ 8) idrottstjänsternas överskridningar av driftsekonomin under budgetåret 2018.

Nuorisopalvelut ylittävät toimintakatetasolla myönnetyn vuoden 2018 käyttötalouden talousarvion yhteensä + 27 469 eurolla. Toteutunut toimintakate oli -425 397 euroa (106.9%).

Nuorisotalo on jouduttu sulkemaan rakennuksessa ilmenneiden kosteus - ja mikrobivaurioiden takia ja toiminta ja henkilökunta ovat joutuneet toimimaan väistötilassa. Talousvalmisteluvaiheessa keväällä/syksyllä 2017 ei osattu ottaa huomioon tulojen menetystä nuorisotalon tilojen vuokratuottojen osalta. Samoin pätee Nuorisotalon kahviliatuottojen osalta. Toimintatulot ovat toteutuneet 24 000 euroa alle talousarvion. Menehtyjä tuloja on yritytty paikata karsimalla toimintakuluja mahdollisuksien mukaan, mutta toimintamenoissa on kulujen karsimisen lisäksi toteutunut budjetoimattomia lisäkuluja kalenterivuoden 2018 aikana, kuten palkkamenojen sijaiskustannusten kasvua ja KVTEStyöehitosopimuksen mukainen kertaerän maksu 25.1.2019. Kaupunginvaltuusto hyväksyi kokouksessaan 11.3.2019 (§ 8) nuorisopalveluiden käyttötalouden ylitykset talousarviovuoden 2018 osalta.

Investoinnit

Uimahallin sekä nuorisotalon saneerauksen hankesuunnittelua jatkettiin yhteistyössä yhdyskuntatoimen kanssa.

Kulttuurivaliokunta - Kulturutskottet

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Awikelse 2018
Anders Lindholm-Ahlefelt						
Kulttuuri- ja vapaa-aikapäällikkö-Kultur- och fritidschef						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	517 231	538 902	0	538 902	504 357	34 545
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-3 191 871	-3 291 974	0	-3 291 974	-3 195 741	-96 233
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-2 674 640	-2 753 072	0	-2 753 072	-2 691 384	-61 688

Kansalaisopisto

Medborgarinstitutet

Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal

	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	TP Bokslut 2018	Toteuma% Utfalls%
Vakinainen henkilökunta - Ordinarie anställda	5	5	5	100 %
Määräaikainen henkilökunta - Vissitidsanställda	85	81	83	102 %
Opetustunteja yhteensä- Undervisningstimmar sammanlagt	9 846	9 000	10 098	112 %
normaalitunteja - normala timmar	8 757	8 400	8 906	106 %
maksupalvelutunnit - uppdragstimmrar	1 089	600	1 192	199 %
Terveys ja hyvinvointi, tunnit - Hälsa och välmående, timmar	5101	4 200	5 433	129 %
Kurssilaisia - Kursdeltagare	9 291	7 700	9 591	125 %
euro/tunti (netto) - euro/timme (netto)	62	66	60	91 %
Kaupungin osuus rahoituksesta - Stadens andel av finansieringen	40 %	43 %	43 %	100 %
Kaupungin osuus ulkoisista menoista - Stadens andel av externa utgifter	26 %	29 %	30 %	103 %

Ungdomstjänsterna överskred sin driftsbudget 2018, som beviljats på verksamhetsbidragsnivå, med totalt +27 469 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget blev - 425 397 euro (106,9 %).

Staden har varit tvungen att stänga ungdomsgården på grund av fukt- och mikrobskador, och verksamheten och personalen har flyttats till en tillfällig lokal. Vid budgetberedningen våren/hösten 2017 kunde man inte förutse inkomstförlusten i fråga om hyresintäkterna för utrymmen i ungdomsgården. Detsamma gäller Ungdomsgårdens kaféintäkter. Verksamhetsinkomsterna stannade således 24 000 euro under budgeten. Man har försökt lappa inkomstförlusten genom att i mån av möjlighet gallra i verksamhetsutgifterna. I verksamhetsutgifterna ingår samtidigt icke-budgeterade extra kostnader för kalenderåret 2018 såsom ökade lönekostnader för vikarier och utbetalningen engångspotten enligt kollektivavtalet AKTA 25.1.2019. Fullmäktige godkände 11.3.2019 (§ 8) ungdomstjänsternas överskridning av driftsekonomin under budgetåret 2018.

Investeringar

Projekteringen för saneringen av simhallen och ungdomsgården fortsatte i samarbete med samhällstekniken.

Kaupunginkirjasto Stadsbiblioteket Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	TP Bokslut 2018	Toteuma% Utfalls%
Henkilökunta - Personal	13	13	13	100 %
Kirjastokäynnit - Biblioteksbesök	137 911	150 000	130 660	87 % 1.)
Kirjastokäynnit (asiakaspalvelu) - Biblioteksbesök (kundtjänst)		-	109 482	
Kirjastokäynnit/omatoimiaika - Biblioteksbesök/meröppet		60 000	21 178	35 %
Verkkokäynnit - Nätbesök	93 252	90 000	102 595	114 %
Lainoja - Lån	240 720	300 000	240 987	80 % 2.)
Hankittu aineisto - Anskaffat material	3 828	5 000	5 054	101 %
Lehtivuosikerrat - Tidningsårgångar	187	190	184	97 %
Tapahtumat - Evenemang	162	130	154	118 %
Asiakaspalvelu avoinna, tunti/vuosi - Kundtjänst öppet, timmer/år	2 450	2 400	2 402	100 %
Omatoimiaukiolo, tunti/vuosi - Meröppet, timmar/år	418	2 000	2 264	113 %
Rakennuksen käyttöaste - Byggnadens användningsgrad		50 %	53 %	106 % 3.)
Kirjastokäynnit/aukiolotuntti (asiakaspalvelu) - Biblioteksbesök/öppettimr	56	63	46	73 %
Kirjastokäynnit/aukiolotuntti (sis. omatoimi) - Biblioteksbesök/öppettimme (meröppet inkl.)		34	28	82 %
Nettokulut/laina - Nettoutgift/låan	4,0	3,2	3,8	121 %
Nettokulut/kirjastokäynti - Nettoutgift/besök *	7,0	6,3	7,0	112 %
Nettokulut/käynnit - Nettoutgift/besök **	4,2	3,9	3,9	100 %
Kokonaislainauksen jakautuminen (%) osastoittain:				
Aikuiset - Vuxna	43 %	46 %	44 %	96 %
Lapset ja nuoret - Barn och unga	42 %	39 %	41 %	105 %
Musiikki - Musik	11 %	12 %	11 %	92 %
Varasto - Lager	4 %	3 %	4 %	133 %

1) Otettu käyttöön uusi kävijälaskuri. Laskureiden testauksessa nähti 4-6% vähemmän kuin aiemmin käytössä ollut laskuri.

2.) Ei sisällä e-lainoja

3.) Käyttöaste verrattu vuoden kaikkiin tunteihin

* sis. omatoimi / meröppet inkl.

** sis. omatoimi ja verkkokäynnit / meröppet och nätiesök inkl.

Kulttuuripalvelut Kulturtjänster Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	TP Bokslut 2018	Toteuma% Utfalls%
Henkilökunta - Personal	1	1	1	100 %
Kulttuuritapahtumat - Kulturevenemang				
vuokralle annetut - uthyrda	180	150	160	107 %
yhteistyössä tuotetut & omat - samarbeten & egna	81	30	25	83 %
Näyttelyt - Utställningar				
vuokralle annetut - uthyrda	1	15	14	93 %
yhteistyössä tuotetut & omat - samarbeten & egna	4	4	3	75 %
Kävijämäärit - Besökarantal				
vuokralle annetut - uthyrda	11 500	12 000	12 200	102 %
yhteistyössä tuotetut & omat - samarbeten & egna	5 600	5 000	4 300	86 %
euro/asukas (netto) - euro/inv. (netto)	113	118	124	105 %

Kulttuuripalvelut Kulturtjänster	TP	TA	TP	Toteuma% Utfalls%
	Bokslut 2017	BG 2018	Bokslut 2018	
Kauniaisten musiikkiopisto yht. - Grankulla musikinstitut tot.	290 580	315 290	315 290	100 %
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	215 650	215 650	215 650	100 %
Vuokratuki - Hyresstöd	74 930	99 640	99 640	100 %
Kauniaisten kuvataidekoulu yht. - Grankulla bildkonstskola tot.	175 910	174 109	174 109	100 %
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	142 500	147 500	147 500	100 %
Vuokratuki - Hyresstöd	33 410	31 609	31 609	100 %
Suomen Kansallisooppera				
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	58 970	58 000	58 000	100 %
Kauniaisten musiikkijuhat				
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	47 500	47 500	47 500	100 %
Suomen Luontokeskus Halitia-Haltia Finlands naturcentrum				
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	17 145	17 000	17 000	100 %
Luckan i Helsingfors r.f.				
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	0	1 600	1 600	100 %
Kauniaisten orkesteri				
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	2 850	2 850	2 850	100 %
Understödsföreningen för Jazzmusik i Grankulla				
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	2 850	2 850	2 850	100 %
Muut avustukset				
Toiminta-avustukset & kohdeavustukset		7 125	7 125	100 %
Taitelija-apuraha		1 900	1 900	100 %

Nuorisovaliokunta - Ungdomsutskottet

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson: Anders Lindholm-Ahlefeldt Kulttuuri- ja vapaa-aikapäällikkö-Kultur- och fritidschef	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse 2018
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	33 428	58 000	0	58 000	34 375	23 625
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-601 941	-455 928	0	-455 928	-459 772	3 844
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-568 514	-397 928	0	-397 928	-425 397	27 469

Nuorisopalvelut

Ungdomstjänster	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	TP Bokslut 2018	Toteuma% Utfalls%
Suoritteet/Tunnukselut - Prestationer/Nyckeltal				
Henkilökunta - Personal	4	5	5	100 %
Nuorisotila käyntejä/ilta (keskim.) - Ungdomsutrymmet besök/kväll (medeltal)	25	35	24	69 %
Ilmatapahtumien kävijät/v - Kvällsevenemang besökare/år	540	1 000	680	68 %
Nuorisotapahtumat - Ungdomsevenemang		10	11	110 %
Kerhotointiaan osallistuneet/vuosi - Klubbverksamhet, deltagare/år	20	30	36	120 %
Kesätoimintaan osallistuneet - Deltagare i sommarverksamhet		350	350	100 %
Kesätyösetelit (tilityt) - Sommarsedlar (redogjorda)		118	82	69 %
euro/nuori (alle 19 v) (netto) - euro/ungdom (under 19 år). (netto)	232	200	209	105 %

Liikuntavaliokunta - Idrottsutskottet

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson: Anders Lindholm-Ahlefeldt Kulttuuri- ja vapaa-aikapäällikkö-Kultur- och fritidschef	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muuttu TA Ändrad BG 2018	TP Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse 2018
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	470 384	456 289	0	456 289	493 783	-37 494
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-3 178 226	-3 064 289	0	-3 064 289	-3 134 522	70 233
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-2 707 841	-2 608 000	0	-2 608 000	-2 640 739	32 739

Liikuntapalvelut

Idrottstjänster

Suoritteet/Tunnuksluvut - Prestationer/Nyckeltal

	TP Bokslut 2017	TA BG 2018	TP Bokslut 2018	Toteuma% Utfalls%
Henkilökunta - Personal	21	21	21	100 %
Uimahalli - Simhallen				
Käynnit - Besök	75 898	95 000	90 453	95 % 1)
euro/käynti (netto) - euro/besök (netto)	7,3	6,8	6,7	99 %
Jäähalli - Ishallen				
Käyttötunnit - Timmar	4 600	5 000	5 400	108 %
Käyttöaste arkisin keskimäärin 8-14.30- Utnyttjandegrad vardagar i genomsnitt 8-14.30	35 %	30 %	60 %	200 %
Käyttöaste arkisin keskimäärin 7-8 ja 14.30-24 -	100 %	100 %	100 %	100 %
Utnyttjandegrad vardagar i genomsnitt 7-8 och 14.30-24				
Käyttöaste viikonloppuisin - Utnyttjandegrad veckoslut euro/tunti - euro/timmar	100 % 121,7	100 % 110,0	98 % 92,0	98 % 84 % 2)
Palloiluhalli Kenttä 1 - Bollhallen Plan 1				
Käyttötunnit - Timmar	4 100	4 350	4 100	94 % 3)
Käyttöaste arkisin keskimäärin 8-16 -	35 %	35 %	47 %	134 %
Utnyttjandegrad vardagar i genomsnitt 8-16				
Käyttöaste arkisin keskimäärin 16-22 -	100 %	100 %	100 %	100 %
Utnyttjandegrad vardagar i genomsnitt 16-22				
Käyttöaste viikonloppuisin - Utnyttjandegrad veckoslut euro/tunti - euro/timmar	100 % 45,7	100 % 45,9	99 % 43,2	99 % 94 % 3)
Palloiluhalli Kenttä 2 - Bollhallen Plan 2				
Käyttötunnit - Timmar	4 100	4 350	4 100	94 %
Käyttöaste arkisin keskimäärin 8-16 -	38 %	38 %	42 %	111 %
Utnyttjandegrad vardagar i genomsnitt 8-16				
Käyttöaste arkisin keskimäärin 16-22 -	100 %	100 %	100 %	100 %
Utnyttjandegrad vardagar i genomsnitt 16-22				
Käyttöaste viikonloppuisin - Utnyttjandegrad veckoslut euro/tunti - euro/timmar	100 % 45,7	100 % 45,9	99 % 43,2	99 % 94 %

1) Uimahalli suljettu remontin vuoksi 15.6.-2.9.

2) Kustannus/tunti laskenut, koska käyttötuntien määrää lisättiin 800h/v. Vuoden 2017 aukioloajoilla kustannus olisi ollut 108,4€/h (vertailuluk 3) Pallohalli suljettu remontin vuoksi 28.5.-29.7.

2.3 TULOSLASKELMAOSAN TOTEUTUMINEN - RESULTATRÄKNINGSDELENS UTFALL

TULOSLASKELMAN TOTEUMAVERTAILU RESULTATRÄKNINGSDELENS UTFALL (1000 €)	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP BOKSLUT 2018	Poikkeama Avvikelse	Poikkeama Avvikelse %
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	4 910	0	4 910	5 352	442	109 %
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	4 648	0	4 648	4 194	-454	90 %
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	1 436	0	1 436	1 811	375	126 %
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	5 166	0	5 166	3 667	-1 499	71 %
Sisäiset tuotot - Interna inkomster	15 250		15 250	14 168	-1 082	93 %
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETSINTÄKTER	31 410	0	31 410	29 192	-2 218	93 %
Henkilöstömenot - Personalutgifter	35 142		35 142	32 807	-2 335	93 %
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	30 336		30 336	30 019	-317	99 %
Aineet ja tarvikkeet - Material och varor	5 154	25	5 179	5 146	-33	99 %
Avustukset - Understöd	2 695	125	2 820	2 870	50	102 %
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	924	0	924	927	3	100 %
Sisäiset kulut - Interna utgifter	15 250	0	15 250	14 168	-1 082	93 %
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER	89 502	150	89 651	85 937	-3 714	96 %
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-58 091	-150	-58 241	-56 745	1 496	97 %
Verotulot - Skatteinkomster	68 600		68 600	69 149	549	101 %
Kunnallisvero ansiotulo - Kommunal inkomstskatt	61 800		61 800	62 301	501	101 %
Yhteisövero - Samfundsskatt	2 200		2 200	1 997	-203	91 %
Kiinteistövero - Fastighetsskatt	4 600		4 600	4 851	251	105 %
Valtionosuudet - Statsandelar	-2 668		-2 668	-2 284	384	86 %
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	150		150	353	203	235 %
Korkotulot - Ränteintäkter	0		0	238	238	
Muut rahoitustuotot- Övriga finansiella intäkter	150		150	122	-28	81 %
Korkokulut - Räntekostnader	0		0	0	0	
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	0		0	7	7	100 %
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	7 990	-150	7 841	10 473	2 632	134 %
Suunnitelmapoistot - Avskrivningar enligt plan	8 800		8 800	7 245	-1 555	82 %
TILIKAUDEN TULOS RÄKENSKAPS PERIODENS RESULTAT	-810	-150	-959	3 229	4 187	-337 %
TILKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ) - RÄKENSKAPS PERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	-810	-150	-959	3 229	4 187	-337 %

2.4 INVESTOINTIEN TOTEUTUMINEN – INVESTERINGARNAS UTFALL

INVESTOINNIT - INVESTERINGAR	Toteuma -> 2018	TA 2018	Toteuma 31.12.2018	TP 2018 aktivointi	TP 2018 keskeneräiset
MAA-ALUEET - MARKOMRÄDEN					
Hankinta - Inköp	100 000,00	14 760,00	14 760,00		0,00
Myynti - Försäljning	54 900,00	24 844,92	24 844,92		0,00
MENOT UTGIFTER					
TULOT INKOMSTER	100 000,00	14 760,00	14 760,00		0,00
TALONRAKENNUST - HUSBYGGNAD					
Villa Breda palvelukeskus - servicecenter (KV 10.6.2013 § 10) <i>lisämääräraha KV 12.3.2018 § 6</i>	15 123 014,52	3 694 700,00	3 090 583,06	18 213 597,58	0,00
Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestoinnit - Underhåll och service av byggnader <i>lisämääräraha KV 12.3.2018 § 6</i>	602 850,58	1 000 000,00 195 000,00	1 093 830,98	1 257 645,04	439 036,52
<u>Mäntymäen koulu</u> Hallintotilojen saneeraus ja ruokalan laajennus monitoimitalaksi, hankesuunnittelu - Sanering av kansliutrymmen och utbyggnad av matsalen till allaktivitetsrum,projektl. (KH 28.8.2013 § 210)	206 169,28	3 250 000,00	1 604 611,67		1 810 780,95
<u>Kasavuoren koulukeskus</u> Keskuskeittiön laajennus - Utvidgning av centralköket <i>lisämääräraha KV 18.6.2018 § 28</i>	50 000,00 200 000,00		61 312,99		61 312,99
<u>Svenska skolcentrum</u> Fysiikka- ja kemianluokkien uudistaminen, H-osa, suunnittelu - Modernisering av kemi- och fysiksalarna, H-delen, planering <i>lisämääräraha KV 12.3.2018 § 6</i>	21 620,71	750 000,00 195 500,00	0,00		21 620,71
<u>Nuorisotalo - Ungdomsgården</u> Talotekniikkasaneeraus, hankesuunnittelu - Hustekniksanering (projektplanering) <i>lisämääräraha KV 12.3.2018 § 6</i>	136 922,93	117 400,00	22 129,64		159 052,57
<u>VSS-palloiluhalli - Skyddsrummet/bollhallen</u> Kalliosuojan välttämättömat korjaukset ja ajanmukaistaminen - Nödvändiga reparationer och modernisering av bergskyddsrummet <i>lisämääräraha KV 12.3.2018 § 6</i>	87 598,86	300 000,00 612 400,00	425 322,20 512 921,06		0,00 0,00
<u>Uimahalli - Simhallen</u> Uimahallin saneeraus, välttämättömät korjaustyöt - Sanering av simhallen, nödvändiga reparationer <i>lisämääräraha KV 12.3.2018 § 6</i>	380 907,52	694 900,00	515 884,32 896 791,84		0,00 0,00
MENOT - UTGIFTER	16 559 084,40	11 059 900,00	6 813 674,86	20 880 955,52	2 491 803,74
JULKINEN OMAISUUS - PUBLIK EGENDOM					
Liikenneväylät - Trafikleder	800 000,00	797 309,60	797 309,60		
Viheralueet - Grönområden	200 000,00	196 910,37	196 910,37		
Keskustan infrastruktuuri - Infrastrukturen i centrum <i>lisämääräraha KV 12.3.2018 § 6</i>	2 330 000,00 1 040 100,00	279 203,44			279 203,44
Pulkkamäki - Pulkabacken	20 000,00	4 220,00			4 220,00
MENOT- UTGIFTER	4 390 100,00	1 277 643,41	994 219,97		283 423,44
TULOT- INKOMSTER					

INVESTOINNIT - INVESTERINGAR (1000 €)	Toteuma -> 2018	TA 2018	Toteuma 31.12.2018	TP 2018 aktivointi	TP 2018 keskeneräiset
IRTAIN OMAISUUS - LÖS EGENDOM					
Keskuskeittiön ja jakelukeitt. laitteiden uusiminen - Centralköket och utdeln.köket, ny utrustn.	30 213,00	138 000,00 <i>lisämääräraha KV 12.3.2018 § 6</i> 45 000,00	39 191,93	69 404,93	
Valtuustosalin tuolien päällystäminen - Omkladning av stolarna i fullmäktigesalen	15 000,00		9 625,16	9 625,16	
IT-hankinnat - IT-anskaffningar	340 000,00		189 658,40	189 658,40	
Villa Bredan ensikertainen kalustaminen - Första inredning av Villa Breda	650 000,00		630 783,69	630 783,69	
Konekalusto - Maskinpark <i>Vaihtohyvitykset - Ersätttn. för bytesmaskiner käyttötalouteen</i>	340 000,00		345 950,74 21 964,50	345 950,74	
<u>Suomenkielinen opetustoimi- Finskspråkiga skolförvaltningen</u>					
Koulukalusteiden uusiminen - Förnyande av inredning	45 000,00		45 000,00	45 000,00	
Oppimisympäristöjen digitalisaatiokehitys - Digitalisering av lärmiljöerna	45 000,00		45 000,00	45 000,00	
<u>Ruotsinkielinen opetustoimi - Svenskspråkiga skolförvaltningen</u>					
Koulukalusteiden uusiminen - Förnyande av inredning	45 000,00		45 000,00	45 000,00	
Oppimisympäristöjen varustaminen - Utrustning för lärmiljöerna	45 000,00		45 000,00	45 000,00	
Svenska skolcentrum, liikuntatilan tekninen uusiminen - Teknisk renovering av gymnastiksalen	55 111,00				
<i>lisämääräraha KV 12.3.2018 § 6</i>		39 900,00	29 757,70	84 868,70	
Svenska skolcentrum, H-osan ensikertainen kalustaminen - Första inredning av Svenska skolcentrum, H-delen	50 000,00		0,00	0,00	
Nya Paviljongen, uusi ääni- ja valoteknikka - Ny ljud- och ljusteknik <i>lisämääräraha KV 12.3.2018 § 6</i>	40 000,00		39 998,00	39 998,00	
MENOT - UTGIFTER	85 324,00	1 837 900,00	1 464 965,62	1 550 289,62	0,00
TULOT - INKOMSTER			21 964,50		
OSAKKEET JA OSUUDET - AKTIER OCH ANDELAR					
Osakepääoma - Aktiekapital	50 000,00		829 344,77	829 344,77	
MENOT - UTGIFTER	870 000,00		829 344,77	829 344,77	0,00
MENOT YHTEENSÄ - UTGIFTER SAMMANLAGT	16 644 408,4	18 257 900,00	10 400 388,66	24 269 569,88	2 775 227,18
TULOT YHTEENSÄ - INKOMSTER SAMMANLAGT		54 900,00	46 809,42	24 844,92	0,00
NETTO		18 203 000,00	10 353 579,24	24 244 724,96	2 775 227,18

KIINTEÄ OMAISUUS - FAST EGENDOM

YHDYSKUNTATOIMI – SAMHÄLLSTEKNIKEN

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Tulot - Inkoster	100	0	100	14,8	-85,2
Menot-Utgifter	54,9	0	54,9	24,8	-30,1
Netto	154,9	0	154,9	39,6	-115,3

Ostot:

Katu- ja puistoaluetta.

Förvärv:

Gatu- och parkområde.

Myynnit - Försäljning:

2018 Gallträsk, etelä (Klostretinkuja 3)
2018 Bredanportti 8

Gallträsk, södra (Klostrets gränd 3)
Bredaporten 8

Maanmyyntikohdeitten myyntihintojen ja kau-
pungin taseessa olevien hankintahintojen ero-
tus (=myyntivoitto) tuloutetaan käyttötalou-
teen.

Skillnaden mellan markförsäljningsobjektens för-
säljningspris och deras anskaffningspris i sta-
dens balans (=försäljningsvinsten) tas upp som
inkomst i driftsbudgeten.

TALONRAKENNUS - HUSBYGGNAD

Investointiaste kohoaa uudisrakentamisen osalta samalla kun kunnossapito- ja peruskorjausinvestointiaste säilyy.

Investeringsgraden stiger för nybyggnationens del samtidigt som underhålls- och saneringsinvesteringsgraden förblir oförändrad.

VILLA BREDAN PALVELUKESKUS – SERVICECENTRET VILLA BREDA

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter	-	3 694,7	3 694,7	3 090,6	- 604,1
Netto	-	3 694,7	3 694,7	3 090,6	- 604,1

Toteutuminen

Hanke valmistui 30.5.2018. Kesä-elokuu varattiin kalustamiseen ja asukkaiden sisään muutto alkoi syyskuussa 2018. Toiminta Villa Bredassa on käyttöönottovaiheen pienehköjen hankaluksien jälkeen käynnistynyt hyvin ja tiivistä yhteistyötä jatketaan vielä takuuajan töiden merkeissä rakennusliikkeen ja käyttäjien kanssa.

Alkuperäinen kokonaismäääräraha hankkeelle oli 15,967 milj. e. Valtuusto myönsi 11.9.2017 kokouksessaan hankkeelle 2 850 000 € lisämäärärahaa, jolloin hankkeen kokonaismäääräraha on 18 817 783 €.

Hankkeen valvontaan ja kustannusten hallintaan kiinnitettiin alusta asti erityistä huomiota laatuasosta tinkimättä. Rakennustöitä valvottiin lähes täysipäiväisesti ja kriittisten työvaiheiden aikaan myös viikonloppuisin. Lisätyöneuvottelut ovat työllistäneet kaupungin organisaatiota huomattavan paljon, mutta se on kannattanut. Lopputulos on laadullisesti ja taloudellisesti onnistunut.

Hankkeen toteutuneet kustannukset olivat vuoden 2018 loppuun mennessä 17 998 105 €. Lisäksi siirtovelkatilille (2400) on siirretty 305 492 € takuueriä ja pidätettyjä maksueriä varten. Kokonaiskustannusennuste on yhteensä 18 213 597 €, jolloin hankkeen toteutuvat kustannukset tulevat alittamaan määrärahan noin 604 186 €:lla.

Utfall

Projektet slutfördes 30.5.2018. Juni-augusti hade reserverats för att möblera servicecentret och de boende kunde börja flytta in i september 2018. Bortsett från vissa smärre bekymmer i samband med ibruktagandet har verksamheten i Villa Breda fått en god start och ett nära samarbete fortsätter ännu med byggherren och användarna med tanke på arbeten under garantitiden.

Ursprungligen hade projektet beviljats ett anslag på sammanlagt 15,967 miljoner euro. Fullmäktige beviljade 11.9.2017 projektet ett tilläggsanslag på 2 850 000 euro, vilket gav ett sammanlagt anslag på 18 817 783 euro.

Ända från start riktades särskild uppmärksamhet på projektövervakningen och kostnaderna, utan att ge avkall på kvaliteten. Byggarbetet övervakades nära nog på heltid, och ifråga om kritiska arbetsskedet även under veckoslut. Förhandlingar om tilläggsarbete har sysselsatt stadens organisation en hel del men det har varit värt mödan. Slutresultatet är lyckat, både ifråga om kvalitet och ekonomi.

Projektets kostnadsutfall var 17 998 105 euro vid utgången av 2018. Utöver det har 305 492 euro överförts till kontot för passiva resultatregleringar (2400) med tanke på garantibelopp och innehållna delbetalningar. Projektets totala kostnadsprognos uppgick till sammanlagt 18 213 597 euro, vilket innebär att kostnadsutfallet kommer att underskrida anslaget med ca 604 186 euro.

Kaupunki on saamassa pääsuunnittelijalta korvausta rakennusaikana havaitusta suunniteluvirheistä kaupungille aiheutuneista kustannuksista. Korvaus maksetaan hankkeelle pienentäen täten investoinnin kokonaiskustannuksia. Korvaus on huomioitu kokonaiskustannusennusteessa.

Staden ska få ersättning av huvudplaneraren för kostnader som planeringsmisstag som uppdagats under byggsedet förorsakat för staden. Ersättningen betalas till projektet, vilket minskar helhetskostnaderna för investeringen. Ersättningen har beaktats i projektets totala kostnadsprognos.

RAKENNUSTEN YLLÄ- JA KUNNOSSAPITOINVESTOINTEJA – INVESTERINGAR FÖR UNDERHÅLL OCH SERVICE AV BYGGNADER

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter	1 000,0	195,0	1 195,0	1 093,8	- 101,2
Netto	1 000,0	195,0	1 195,0	1 093,8	- 101,2

Toteutuminen

Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestointeja toteutettiin varsin laajasti talousarvion yhteydessä hyväksytyn työohjelman mukaisesti, kuitenkin priorisoiden hankkeiden toteutusjärjestystä niiden kiireellisyyden sekä käytettävissä olevien henkilö- ja määräraharesurssien mukaan. Viisi rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestointia jatkuu vuoden 2019 puolella.

Jäljellä olevasta määrärahasta on anottu siirrettävän 50 tuhannen euron keskeneräisten hankkeiden mm. VSS-palloiluhallin automatisen savunpoiston, Kasavuoren koulukeskuksen talotekniikkasaneerauksen suunnittelun ja keskusurheilukentän talotekniikkakorjausten loppuunsaattamiseen sekä varmistamaan ennalta arvaamattomien töiden toteuttamisen.

Utfall

Investeringar för underhåll och service av byggnader genomfördes enligt det arbetsprogram som godkändes i samband med budgeten, dock så att projekten prioriterades enligt hur brådskande de var och enligt tillgängliga personalresurser och anslag. Fem investeringar för underhåll och service av byggnader fortsätter in på 2019.

Anhållan har gjorts om överföring av 50 000 euro av det kvarvarande anslaget för att ofullbordade projekt ska kunna slutföras, bl.a. skyddsrummet/bollhallens automatiska rökventilations-system, planeringen av hustekniksaneringen i Kasavuoren koulukeskus, och husteknikreparationerna vid centralidrottsplanen, samt för oförutsedda arbeten.

RAKENNUSTEN YLLÄ- JA KUNNOSSAPITOINVESTOINTIEN TOTEUMAT 2018	
Rakennuskonttori	
Autohallin keskusten uusinta	23 235,46 €
Autohallin sisävalaistuken uusinta	30 212,83 €
Kaupungintalo	
Keittiön akutit korjaustarpeet	9 462,38 €
Paloilmoitinjärjestelmän uusinta	12 350,35 €
Mäntymäen koulu	
C-osan kaukolämpöläitteiden uusinta	50 166,00 €
Peltikaton maalaus A- B-osa	25 000,00 €
Kasavuoren koulukeskus	
Oppilashuollon sisäilmakorjaukset	52 568,04 €
Lämmitysverkoston perussäätiö	40 648,50 €
Liikuntasalin vesikaton uusiminen	183 708,55 €
Juhlasalin lattian kittaus ja huoltolakkauks	15 099,16 €
Julkisivun kuntotutkimus	20 918,41 €
Vuoden 2019 TATE-korjausten suunnittelu	95,03 €
Svenska Skolcentrum	
Julkisivukorjausten kuntotutkimus	22 060,87 €
Keskusurheilukentän katsomo	
Rakennustekniset korjaukset mm. sadevesikourujen lisäys, reunakivet, seinien ja lattioiden korjaukset ikkunoiden ja ikkunapeltien korjaukset, kaiteiden ja vesikaton maalaus	165 050,02 €
Vesikalusteiden uusinta	15 534,72 €
Sisätilojen valaisimien uusinta	15 952,26 €
Lämmitysverkoston korjaus ja säätiö sekä käyttöveden säädön korjaustyö	9 200,00 €
VSS Palloiluhalli	
Paloilmoitinjärjestelmän päivitys	39 030,00 €
Villa Junghans	
Peltikattojen korjauksia	12 000,00 €
Vallmogård	
Kellarin ryhmäjohtojen uusinta	11 318,30 €
Vesikaton ja rappausten korjaukset	11 211,65 €
Berga	
Peltikaton ja julkisivun maalaus	18 544,77 €
Smedsintie 8 asunto	
Puujulkisivujen ja vesikaton ja maalaus	43 577,35 €
Ennalta arvaamattomat työt	
VSS, Palloiluhalli, automaattinen savunpoistojärjestelmä	60 989,01 €
Terveysaseman korjaustoimenpiteiden lopputuensaattaminen	71 536,50 €
Svenska skolcentrum, Odenwallin vesivahingot	29 596,48 €
Kasavuoren koulukeskus, Markuksen aukion lasikaton tiivistysten uusiminen	64 438,00 €
Pihojen kunnostustyöt	
Kasavuoren koulukeskuksen piha-alueiden kunnostustyöt	10 893,14 €
Pikku Akatemian piha-aluiden kunnostustyöt	8 581,50 €
Pihavalaituksen parantaminen	
Kasavuoren koulukeskuksen pihavalaituksen uusiminen	53 938,00 €

YHTEENSÄ 1 126 917,28 €

Ennen vuotta 2018 suoritettuja, aktivoimattomia hankkeita -siirretty käyttötalouteen 33 086,30 €

YHTEENSÄ 1 093 830,98 €

Mäntymäen koulu

HALLINTATILOJEN SANEEERAUS JA RUOKALAN LAAJENNUS MONITOIMITILAKSI, HANKESUUNNITTELU – SANERING AV FÖRVALTNINGSUTRYMMEN OCH UTBYGGNAD AV MATSALEN TILL ALLAKTIVITETSRUM, PROJEKTPLANERING

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter	3 250,0	-	3 250,0	1 604,6	-1 645,4
Netto	3 250,0	-	3 250,0	1 604,6	-1 645,4

Toteutuminen

Kaupunginvaltuusto hyväksyi hankkeen toteuttuunnitelmat huhtikuussa 2017 ja vahvisti hankkeen määrärahaksi 3 250 000 euroa. Hankkeen rakennustyöt alkoivat kesällä 2018 ja valmistuvat kesällä 2019. Hankkeessa laajennetaan koulun nykyisiä ruokalatiloja sekä rakennetaan uusi laajennusosa koulun keittiölle. Palokunnantien puoleisen piha-alueen turvallisuutta parannetaan pysäköinti- ja liikennejärjestelyillä.

Hankkeen loppuunsaattamiseen tarvittavat määrärahat on sisällytetty vuoden 2019 investointiohjelmaan.

Utfall

Fullmäktige godkände projektplanen och genomförandeplanerna i april 2017 och faststälde anslaget för projektet till 3 250 000 euro. Byggarbete inleddes sommaren 2018 och slutförs sommaren 2019. Projektet går ut på att förstora skolans nuvarande matsal och bygga en tillbyggnad för skolans kök. Säkerheten på gårdsområdet mot Brandkårvägen förbättras med parkerings- och trafikarrangemang.

Anslagen som behövs för att slutföra projektet har tagits med i investeringsprogrammet för 2019.

Kasavuoren koulukeskus

KESKUSKEITTIÖN LAAJENNUS – UTVIDGNING AV CENTRALKÖKET

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter	50,0	200,0	250,0	61,3	- 188,7
Netto	50,0	200,0	250,0	61,3	- 188,7

Toteutuminen

Kaupunginvaltuusto hyväksyi hankkeen hankesuunnitelman ja luonnoissuunnitelmat kesäkuussa 2018, vahvisti hankkeen tavoitekulutannuksiksi 1 230 000 euroa ja myönsi 200 000€ lisämäärähan vuodelle 2018. Urakkalaskentasuunnitelmat laadittiin syksyn 2018 aikana ja urakkalaskenta käynnistetään helmikuussa 2019. Rakennustyöt on tarkoitus aloittaa toukokuussa 2019.

Hankkeen toteutusta varten on varattu 1,1M€ vuodelle 2019 ja lisäksi loput vuoden 2018

Utfall

Fullmäktige godkände projektplanen och skissplanerna i juni 2018, faststälde målkostnadskalkylen för projektet till 1 230 000 euro och beviljade ett tilläggsanslag på 200 000 euro för 2018. Planeringen inför entreprenadberäkningen blev klar under hösten 2018 och entreprenadberäkningen utförs i februari 2019. Byggarbetet är tänkt att inledas i maj 2019.

En summa på 1,1 miljon euro har reserverats för genomförande av byggprojektet under 2019, och utöver det har anhållan gjorts om överföring av

määärärahoista on anottu siirrettävä hankkeen toteutuksen tarpeisiin.

det kvarvarande anslaget från 2018 för att projektet ska kunna slutföras.

Svenska skolcentrum

MODERNISERING AV FYSIK- OCH KEMISALARNA (PROJEKTPLANERING, H-delen) – FYSIKA- JA KEMIANLUOKKien UUDISTAMINEN (HANKESUUNNITTELU, H-osa)

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter	750,0	195,0	945,0	-	- 945,0
Netto	750,0	195,0	945,0	-	- 945,0

Toteutuminen

H-osan saneerauksen hakesuunnitelma laadittiin 4 vaihtoehtoista toteutusratkaisuesitystä. Marraskuussa 2018 kaupunginhallitus jalkautui koululle arvioimaan esitettyjä vaihtoehtoja. Hankesuunnitelma hyväksyttiin Kauunginhallituksessa vuoden 2019 alussa.

Saneerauksen luonnos- ja toteutussuunnittelu ajoittuu vuodelle 2019 ja toteutus vuosille 2020-2021.

Hankkeen määärärahat on sisällytetty vuosien 2019-2020 investointiohjelmaan.

Utfall

Fyra olika förslag till projektplan gjordes upp för saneringen av H-delen. I november 2018 besökte stadsstyrelsen skolan för att bedöma de olika förslagen. Projektplanen godkändes i stadsstyrelsen i början av 2019.

Skiss- och byggplaneringen för saneringen görs 2019 och byggarbetet görs under 2020–2021.

Anslag för projektet ingår i investeringsprogrammet för 2019–2020.

Nuorisotalo - Ungdomsgården

TALOTEKNIKKASANEERAUS, HANKESUUNNITTELU – HUSTEKNIKSANERING, PROJEKTPLANERING

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter		117,4	117,4	22,1	- 95,3
Netto	-	117,4	117,4	22,1	- 95,3

Toteutuminen

Talotekniikkasaneerauksen laajuuden määritämiseksi tehtiin keväällä 2017 laaja kuntotutkimus, jossa havaittiin huomattava määrä rakennevaarioita. Korjausvaihtojoen tarkastelu jatkui kuntotutkimuksen tulosten perusteella ja kaupunginhallitus hyväksyi tarveselvityksen syksyllä 2018, jonka jälkeen hankkeelle kilpailutettiin hakesuunnitteluvaiheen suunnittelijat. Suunnittelu käynnistyi vuoden 2018 loppupuolella.

Utfall

En omfattande undersökning av byggnadens skick gjordes våren 2017 i syfte att fastställa behovet av hustekniksanering, och då upptäcktes ett större antal strukturella skador. Genomgången av alternativa reparationsmöjligheter utgick från undersökningens resultat Stadsstyrelsen godkände behovsutredningen hösten 2018 och efter det konkurrensutsattes planeringen av projektplaneringsskedet. Planeringen kom igång mot slutet av 2018.

Määrärahat on anottu siirrettävän hankkeen suunnittelun ja tarkempien rakenneavausten tarpeisiin.

Anhållan har gjorts om överföring av anslagen för vidare planering av projektet och för noggrannare undersökning av strukturerna.

Vss-Palloiluhalli – Skyddsrummet/Bollhallen

KALLIOSUOJAN VÄLTTÄMÄTTÖMÄT KORJAUKSET JA AJANMUKAISTAMINEN – NÖDVÄNDIGA REPARATIONER OCH MODERNISERING AV BERGSKYDDRUMMET

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter	300,0	612,4	912,4	425,3	- 487,1
Netto	300,0	612,4	912,4	425,3	- 487,1

Toteutuminen

Hankkeen suunnittelu alkoi vuonna 2015 ja hanketta jatkettiin toteutussuunnittelulla vuonna 2016 vuoden loppuun asti. Hankkeen toteutus kilpailutettiin keväällä 2017 ja uudestaan keväällä 2018 mutta kokonaisurakasta ei kummallakaan kerralla saatu yhtään tarjousta. Hankkeen toteutus päättiin kilpailuttaa puite-sopimusurakoitsijoilla erillisinä urakoina syksyllä 2018, joista saatuiin budgetin mukaiset tarjoukset. Hankkeen toteutus käynnistyi syksyllä 2018 ja arvioitu valmistuminen maaliskuun lopussa 2019.

Määrärahat on anottu siirrettävän hankkeen toteutuksen tarpeisiin.

Utfall

Projektplaneringen inleddes 2015 och fortsatte med byggplanering fram till slutet av 2016. Byggarbetet konkurrensutsattes på våren 2017 och på nytt våren 2018, men ingendera gången fick staden in ett enda anbud på hela entreprenaden. Staden beslutade därför på hösten 2018 att konkurrensutsätta byggarbetet som flera skilda entreprenader bland sina ramavtalsentreörer, och då fick man in anbud som motsvarade budgeten. Projektimplementeringen inleddes hösten 2018 och arbetet beräknas bli klart i slutet av mars 2019.

Anhållan har gjorts om överföring av anslagen för att projektet ska kunna genomföras.

Uimahalli – Simhallen

UIMAHALLIN SANEEERAUS, VÄLTTÄMÄTTÖMÄT KORJAUSTYÖT – SANERING AV SIMHALLEN, NÖDVÄNDIGA REPARATIONER

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter	694,9	-	694,9	515,9	- 179,0
Netto	694,9	-	694,9	515,9	- 179,0

Toteutuminen

Uimahallissa suoritettiin kesällä 2018 toiminnan jatkumisen kannalta vältämättömiä kor-

Utfall

Under sommaren 2018 gjordes sådana reparatiorer i simhallen som var nödvändiga för att

jaustötää ja näitä töitä jatketaan edelleen keväällä 2019. Korjaustöiden yhteydessä teetetään täydentäviä kuntotutkimuksia. Uimahallin hankesuunnittelu, jossa arvioidaan erilaisia ratkaisuvaihtoehtoja on ajoitettu vuodelle 2019.

Määrärahat on anottu siirrettävän hankkeen hankesuunnittelun toiminnan jatkumisen kannalta välttämättömien töiden toteuttamiseen.

verksamhetens ska kunna fortsätta. Reparationerna fortsätter under sommaren 2019. I samband med reparationerna låter staden också utföra kompletterande undersökningar av byggnadens skick. Projektplaneringen av simhallen, där olika möjliga lösningar bedöms, görs under 2019.

Anhållan har gjorts om överföring av anslagen för reparationer som är nödvändiga för att verksamheten ska kunna fortsätta.

JULKINEN OMAISUUS - PUBLIK EGENDOM

LIIKENNEVÄYLÄT – TRAFIKLEDER

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter	800,0	-	800,0	797,3	- 2,7
Netto	800,0	-	800,0	797,3	- 2,7

Toteutuminen

Palokunnankujan uusi katusuunnitelma toteutettiin ja samalla saneerattiin 60-luvulta olevat vesihuoltolinjat. Klostretinkujan katusuunnitelma valmistui ja rakennusurakka joka myös käsittää Kavallintielle rakennettavia vesihuoltolinjoja käynnistettiin. Mäkitien epäedullinen tasaus korjattiin, katu päälystetään kuitenkin uudestaan vasta keväällä 2019. Bembölientien päälyste uusittiin.

Vanhan Turuntien uuden katusuunnitelman toteutushanke käynnistettiin yhteistyössä Espoon kanssa. Vanhalle Turuntielle rakennetaan jalankulku- ja pyörätie parantamaan kevyen liikenteen turvallisuutta. Hanke valmistuu vuoden 2019 loppuun mennessä.

Liikenneturvallisuushankkeina päälystettiin jalankulku- ja pyörätie Eteläiseltä Suotelta Asemaistelle tavoitteena poistaa pyöräily terveyskeskuksen paikitusalueella. Lisäksi rakennettiin uusi hidaste Bembölientielle ja korjattiin olemassa olevat hidasteet Oppilaskodintiellä ja Pohjoisella Heikelintiellä.

Utfall

Den nya gatuplanen för Brandkårsgränden byggdes färdig och samtidigt sanerades vattenförsörjningen, som byggdes på 60-talet. Gatuplanen för Klosters gränd blev klar och byggarbetet, som också omfattar vattenförsörjningslinjer för Kavallvägen, inleddes. Den ofördelaktiga lutningen på Backvägen korrigeras, men gatan får ny beläggning först under våren 2019. Beläggningen på Bembölevägen förnyades.

Ett gemensamt projekt kring den nya gatuplanen för Gamla Åbovägen startades tillsammans med Esbo. En gång- och cykelbana ska byggas längs med Gamla Åbovägen för att förbättra trafiksäkerheten för fotgängare och cyklister. Projektet blir klart innan utgången av 2019.

Bland trafiksäkerhetsprojekten ingick ny beläggning på gång- och cykelleden från Södra Mossavägen till Stationsvägen, i syfte att minska cykeltrafiken över hälsostationens parkeringsplatser. Ett nytt farthinder byggdes också på Bembölevägen och de befintliga farthindren reparerades på Elevhemsvägen och Norra Heikelvägen.

VIHERALUEET – GRÖNOMRÅDEN

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter	200,0	-	200,0	196,9	- 3,1
Netto	200,0	-	200,0	196,9	- 3,1

Toteutuminen

Asematien vieressä sijaitsevan Odenwallin puiston länsiosa rakennettiin kesällä 2018 oleskelupuistoksi. Puiston kohennustarve syntyi vieraaslajitorjunnan myötä. Myös keskeinen sijainti kaupunkikuvassa edellytti alueen kohtentamista. Katuviheralueita kunnostettiin mm. Asematien, Bembölientien, Ersintien ja Petaksentien ympäristöissä. Kirjastonraitin ja Kauniaistenraitin länsipään huonokuntoinen istutusalue rakennettiin kokonaan uudelleen ja alueelle istutettiin syöttäviä kirsikkalajikkeita.

Leikkipuistoissa ja päiväkotien piholla suoritettiin kunnostustöitä turvatarkastusraportien perusteella. Thurmaninpuiston parkourteli-neelle asennettiin uusi turva-alusta. Kirjaston-puistoon asennettiin tasapainoilua tukevia välineitä. Urheilutiellä sijaitsevan Stenbergin leikkipuiston välineet olivat jo lähes käyttökänsä päässä ja puisto suunniteltiin ja rakennettiin kokonaan uudelleen. Leikkipuiston valaisinten toimitus viivästyti keväälle 2019.

Utfall

Västra delen av Odenwallsparken, som ligger vid Stationsvägen, byggdes under sommaren 2018 om till en trivsam park att vistas i. Det blev aktuellt att rusta upp parken för att där fanns främmande arter som måste bekämpas. Områdets centrala läge i stadsbilden bidrog till behovet av upprustning. Gatugrönområden iståndsattes bl.a. vid Stationsvägen, Bembölevägen, Ersvägen och Petasvägen. Den risiga planteringen i västra änden av Biblioteksstråket och Grankulla-stråket anlades om från grunden och olika ärliga körsbärssorter planterades i området.

I lekparker och på daghemsgårdar gjordes saneringsarbeten som baserade sig på rapporter över säkerhetsinspektioner. Nytt stötdämpande underlag installerades vid parkour-ställningen i Thurmansparken. Olika redskap för balansträning installerades i Biblioteksparken. Lekredskapen i Stenbergsparken, som ligger vid Sportvägen, hade nått slutet på sin livslängd så parken planerades om och byggdes om helt. Leveransen av belysningen till lekparken blev födröjd till våren 2019.

KESKUSTAN INFRASTRUKTUURI - INFRASTRUKTUREN I CENTRUM

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter	2 330,0	1 040,1	3 370,1	279,2	-3 090,9
Netto	2 330,0	1 040,1	3 370,1	279,2	-3 090,9

Toteutuminen

Keskustan Thurmaninaukion rakentamissuunnitelmat valmistuivat ja urakkaohjelma yleisten alueiden toteuttamisesta laadittiin syksyllä 2018. Syksyn aikana suoritettiin myös torialueen mursketäytö. Urakkakaksesy julkistaan vuoden 2019 puolella.

Utfall

Byggplanerna för Thurmansplatsen i centrum blev klara och entreprenadprogrammet för de allmänna områdena gjordes upp på hösten 2018. Under hösten lades en grund av kross för torgområdet. Entreprenadförfrågan publiceras i början av 2019.

PULKKAMÄKI – PULKABACKEN

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter	20,0	-	20,0	4,2	- 15,8
Netto	20,0	-	20,0	4,2	- 15,8

Toteutuminen

Pulkkamäen kunnostus toteutettiin suunnitelman mukaan ja mäki valmistui syksyllä 2018. Pulkkamäki kunnostettiin kaatamalla puita, rai-vaamalla pienkasvustoja sekä tasaamalla maa. Budjetissa oli varaus myös muille mah-dollisille kuluille, mutta näitä ei tarvittu ja bud-jetti alitettiin.

Utfall

Pulkabacken renoverades enligt plan och blev klar hösten 2018. Backen sattes i stånd genom att fälla träd, röja sly och jämma marken. I budgeten fanns anslag reserverade också för andra eventuella kostnader, men de behövdes inte och budgeten underskreds.

IRTAIN OMAISUUS - LÖS EGENDOM

KESKUSKEITTIÖN JA JAKELUKEITTIÖN LAITTEIDEN UUSIMINEN – FÖRNYANDE AV UTRUSTNING I CENTRALKÖKET OCH UTDELNINGSKÖKET

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter	138,0	45,0	183,0	39,2	- 143,8
Netto	138,0	45,0	183,0	39,2	- 143,8

Toteutuminen

Keskuskeittiön ja jakelukeittiöiden laitteiden uusimiseen oli vuodelle 2018 varattu 138 000 euroa (josta 45 000 euroa oli vuodelta 2017 siirrettyä määrärahaa). Vuoden 2018 aikana määrärahaa on käytetty Cook-chill-vauunujen hankintaan ja keittiölaitteiden uusimiseen.

Utfall

En summa på 138 000 euro hade reserverats för 2018 för förnyad utrustning i centralköket och utdelningsköken (45 000 euro av summan bestod av anslag som hade överförts från 2017). Under 2018 användes anslaget för anskaffning av cook-chill-vagnar och förnyande av annan köks-utrustning.

VALTUUSTOSALIN TUOLIEN PÄÄLLYSTÄMINEN – OMKLÄDNING AV STOLARNA I FULLMÄKTIGESALEN

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter	15,0	-	15,0	9,6	- 5,4
Netto	15,0	-	15,0	9,6	- 5,4

Toteutuminen

Valtuustosalin tuolit päälystettiin suunnitelman mukaisesti kesän 2018 aikana paikallisen yrittäjän toimesta.

Utfall

Stolarna i fullmäktigesalen kläddes om under sommaren 2018 som planerat. Arbetet utfördes av en lokal företagare

IT-HANKINNAT, HALLINTO - ANSKAFFNING AV IT-UTRUSTNING, FÖRVALTNINGEN

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter	340,0	-	340,0	189,7	- 150,3
Netto	340,0	-	340,0	189,7	- 150,3

Toteutuminen

Utfall

VILLA BREDAN ENSIKERTAINEN KALUSTAMINEN - FÖRSTA INREDNING AV VILLA BREDA

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter	650,0	-	650,0	630,8	- 19,2
Netto	650,0	-	650,0	630,8	- 19,2

Toteutuminen

Villa Bredan ensikertaiseen kalustamiseen ja varustamiseen oli varattu talousarvion 2018 investointiosassa 650 000 euroa. Vuoden 2018 toteuma oli 630 784 euroa (97%). Toteumasta 590 376 euroa käytettiin materiaali-kuluihin, pääasiassa kalustohankintoihin. Loput toteumasta, 40 408 euroa käytettiin suunnittelun-, rakennus- ja asennuspalveluihin. Toteutuneella summalla saatiin toteutettua talon

Utfall

För första inredning och utrustning av Villa Breda hade 650 000 euro budgeterats i investeringsdelen i budgeten 2018. Utfallet för 2018 var 630 784 euro (97%). Av utfallet gick 590 376 euro till materialkostnader, huvudsakligen anskaffning av möbler. Den kvarvarande summan, 40 408 euro, användes till planerings-, bygg- nads- och installationskostnader. Utfallet räckte till för att inreda och utrusta huset. Ytterligare

kalustaminen ja varustaminen. Vuodelle 2019 on varattu vielä 100 000 euroa, jolla toteuttaan toiminnan aikana ilmi tulevia kalustuksen puutteiden täydennyksiä sekä esimerkiksi ulkoalueiden kalustaminen.

100 000 euro har reserverats för 2019, för kompletteringsbehov i inredningen/möbleringen som uppdagas under verksamhetens gång, samt t.ex. utomhusmöbler.

KONEKALUSTO SEKÄ VAIHTOKONEHYVITYS - MASKINPARK OCH ERSÄTTNING FÖR BYTESMASKINER

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Tulot - Inkoster	-	-	-	22,0	22,0
Menot-Utgifter	340,0	-	340,0	346,0	5,9
Netto	340,0	-	340,0	324,0	27,9

Toteutuminen

Konekalustoinvestointeja toteutettiin hyväksytyn ohjelman mukaisesti mm. vaihtamalla kaksi kunnossapitokuormaajaa ja yksi paketti-auto uuteen. Kunnossapitokalustoa hankittiin vaihtamalla rungoltaan vaurioitunut nivelaura uuteen. Auran vaihto oli välttämätön, jotta saatiin koko aurauskalusto käyttöön talvikunnossapidossa. Auran vaihdon vuoksi hankintämäärärahat ylittyivät 5 951 eurolla, mutta hankintojen kokonaissumma (netto) pysyi talousarviessa hyväksytyjen määrärahojen puitteissa. Vaihtokoneiden jäännösarvot kirjattiin investointeihin.

Vaihdossa luovutettujen koneiden ja laitteiden vaihtohyvitykset kirjattiin yhdyskuntatoimen käyttötalouteen.

Utfall

Investeringar i maskinparken genomfördes enligt det godkända programmet genom bl.a. byte av två underhållslastare och en paketbil mot nya. Inom underhållsmaskinerna byttes en skadad vikplog ut. Plogbytet var nödvändigt för att hela snöröjningsmaskineriet skulle kunna utnyttjas inom vinterunderhållet. Till följd av plogbytet överskreds anslagen för anskaffning av maskiner med 5 951 euro, men helhetssumman för anskaffningarna (netto) hölls inom anslagen som hade godkänts i budgeten. Bytesmaskinernas restvärde bokfördes i investeringsdelen.

Ersättningarna för bytesmaskiner bokfördes i samhällsteknikens driftsekonomidel.

SUOMENKIELINEN OPETUSTOIMI - FINSKSPRÅKIGA SKOLFÖRVALTNINGEN

KOULUKALUSTEIDEN UUSIMINEN – FÖRNYANDE AV INREDNING

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter	45,0	-	45,0	45,0	-
Netto	45,0	-	45,0	45,0	-

Toteutuminen

Uusittu koulukalusteita suunnitelman mukaisesti.

Utfall

Inredningen förnyades planenligt.

OPPIMISYMPÄRISTÖJEN DIGITALISAATIOKEHITYS - DIGITALISERING AV LÄRMILJÖERNA

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter	45,0	-	45,0	45,0	-
Netto	45,0	-	45,0	45,0	-

Toteutuminen

Digitalisten oppimisympäristöjen kehittämistä kouluissa edistettiin

Utfall

Arbetet med att utveckla digitala lärmiljöer i skolorna fortsatte.

RUOTSINKIELINEN KOULUTOIMI - SVENSKSPRÅKIGA SKOLFÖRVALTNINGEN

KOULUKALUSTEIDEN UUSIMINEN – FÖRNYANDE AV INREDNING

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter	45,0	-	45,0	45,0	-
Netto	45,0	-	45,0	45,0	-

Toteutuminen

Uusittu koulukalusteita suunnitelman mukaisesti.

Utfall

Inredningen förnyades planenligt

OPPIMISYMPÄRISTÖJEN VARUSTAMINEN - UTRUSTNING FÖR LÄRMILJÖERNA

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter	45,0	-	45,0	45,0	-
Netto	45,0	-	45,0	45,0	-

Toteutuminen

Oppimisympäristöjen varustamista jatkettiin kouluissa.

Utfall

Utrustningen av lärmiljöerna fortsatte i skolorna.

SVENSKA SKOLCENTRUM, LIIKUNTATILAN TEKNINEN UUSIMINEN – TEKNISK RENOVERING AV GYMNASIUMSALEN

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter	-	39,9	39,9	29,8	- 10,1
Netto	-	39,9	39,9	29,8	- 10,1

Toteutuminen

Hankinta käynnistettiin tilikauden 2017 loppuvaiheessa. Valtuusto on hyväksynyt 12.3.2018 hankinnan käyttämättömän investointirahan 39 900 euron siirron tilikaudelle 2018. Hanke saatettiin päätöksen kalenterivuonna.

Utfall

Upphandlingen inleddes nära slutet av räkenskapsperioden 2017. Fullmäktige godkände 12.3.2018 överföringen av det oanvända investeringsanslaget (39 900 euro) till 2018. Projektet slutfördes under kalenderåret.

SVENSKA SKOLCENTRUM, H-OSAN ENSIKERTAINEN KALUSTAMINEN – FÖRSTA INREDNING AV SVENSKA SKOLCENTRUM, H-DELEN

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter	50,0	-	50,0	-	- 50,0
Netto	50,0	-	50,0	-	- 50,0

Toteutuminen

Hanke liittyy Svenska Skolcentrumin H-osan kunnostamiseen, jonka aikataulu on siirrynyt eteenpäin. Samalla H-osan ensikertainen kalustaminen siirtyy vastavasti eteenpäin

Utfall

Projektet anknyter till renoveringen av H-delen av Svenska skolcentrum, vars tidsschema har skjutits upp. Samtidigt skjuts också första inredningen av H-delen upp på motsvarande sätt.

NYA PAVILJONGEN UUSI ÄÄNI- JA VALOTEKNIKKAA - NY LJUD- OCH LJUSTEKNIK

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter	-	40,0	40,0	40,0	- 0,0
Netto	-	40,0	40,0	40,0	- 0,0

Toteutuminen

Vuonna 2017 aloitettu ääni – ja valotekniikan uusiminen Nya Paviljonganissa saatettiin päättöiseen vuonna 2018.

Utfall

Arbetet med att förnya ljud- och ljustekniken i Nya Paviljongan påbörjades 2017 och slutfördes 2018.

OSAKKEET JA OSUUDET – AKTIER OCH ANDELAR

(1000€)	TA 2018 Budget 2018	TA-muutos Bgt ändring	TA yht. Bdgt sammanl.	Toteuma Budgetutfall	Poikkama Avvikelse
Menot-Utgifter	50,0	820,0	870,0	829,3	- 40,7
Netto	50,0	820,0	870,0	829,3	- 40,7

Toteutuminen

Kaupunki merkitsi Kunnan Taitoa Oy:n ja Kuntien Tiera Oy:n osakkeita yhteensä 2 886 euron edestä. Lisäksi kaupunki osti Kiinteistö Oy Jermun ja Kiinteistö Oy Kauniaisten Korusu Fastighets Ab:n toiselta osaomistajalta Sotainvalidien Veljesliitto ry:ltä sen omistamat osakkeet yhteensä kauppahintaan 800 000 euroa.

Utfall

Staden tecknade aktier i Kunnan Taitoa Oy och Kuntien Tiera Oy för sammanlagt 2 886 euro. Staden köpte också den andra delägarens, Sotainvalidien Veljesliitto – Krigsinvalidernas Brödraförbund ry:s, aktieinnehav i Kiinteistö Oy Jermu och Kiinteistö Oy Kauniaisten Korusu Fastighets Ab till en sammanlagd köpeskilling på 800 000 euro.

2.5 RAHOITUSLASKELMAOSAN TOTEUTUMINEN – FINANSIERINGSDELENS UTFALL

RAHOITUSLASKELMA FINANSIERINGSKALKYL (1 000 €)	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	Muutettu TA Ändrad BG 2018	TP BOKSLUT 2018	Poikkeama Avvikelse
Toiminnan rahavirta - Kassaflödet i verksamheten					
Vuosikate - Årsbidrag	7 991	-150	7 841	10 474	2 633
Tulorahoituksen korjauserät -	-3 371		-3 371	-1 699	1 672
Korrektivposter till internt tillfördä medel					
Investointien rahavirta - Kassaflödet för investeringarnas del					
Investointimenot - Investeringsutgifter	-10 563	-7 695	-18 258	-10 400	7 858
Rahoitusosuudet investointeihin - Finansieringsandelar för investeringar				0	
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot -	3 426		3 426	1 676	-1 750
Försäljningsinkomster av tillgångar bestående aktiva					
VAIKUTUS MAKSUVALMIUTEEN - INVERKAN PÅ LIKVIDITETEN	-2 517	-7 845	-10 362	51	10 413
RAHOITUSTOIMINTA - FINANSIERING					
Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningens				-1	-1
Lainakannan muutokset - Lånestock, förändringar	4 000		4 000	-2 000	-6 000
Oman pääoman muutokset - Förändringar i eget kapital				0	0
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar				1 559	1 559
RAHOITUksen RAHAVIRTA -					
KASSAFLÖDET I FINANSIERINGEN	4 000		4 000	-442	-4 442
Kassavarat - Kassamedel 31.12.	2 874		2 874	8 791	5 917
Lainakanta - Lånestock 31.12	8 000		8 000	-2 000	-10 000

2.6 YHTEENVETO VALTUUSTON HYVÄKSYMIEN MÄÄRÄRAHOJEN JA TULOARVIOIDEN TOTEUTUMISESTA – SAMMANDRAG AV UTFALLET AV ANSLAG OCH BERÄKNADE INKOMSTER SOM FULLMÄKTIGE GODKÄNT

Sitovien toimintakatteiden toteumavertailut

	TA BG (1000 €)	2018	Muutokset Ändring 2018	TA yht. BG tot. 2018	TP BOKSLUT 2018	Poikkeama Avvikelse
KÄYTTÖTALOUSOSA - DRIFTSEKONOMIDEL						
Yleishallinto - Allmän förvaltning						
Kaupunginvaltuusto		-176	0	-176	-131	-45
Kaupungihallitus ja kaupunginjohtaja		-557	0	-557	-463	-94
Kaupunginkanslia		-1 633	0	-1 633	-1 701	68
Taloushallinto		-1 286	55	-1 231	-1 129	-102
Sosiaali- ja terveystoimi - Social- och hälsovård						
Sosiaali- ja terveystoimen hallinto		-556	-55	-610	-596	-14
Sosiaalipalvelut		-6 226	0	-6 226	-5 494	-732
Vanhuspalvelut		-9 020	0	-9 020	-7 811	-1 209
Terveydenhuolto		-3 669	0	-3 669	-3 667	-2
Suun terveydenhuolto		-851	0	-851	-781	-70
Erikoissairaanhoidot		-9 650	0	-9 650	-8 981	-669
Yhdyskuntatoimi - Samhällsteknik						
Yhdyskuntalaatukunnan hallinto		-571	-125	-696	-474	-222
Maankäyttö		-257	0	-257	-82	-175
Maankäytösopimuskorvaukset ja myyntivoitot		3 759	0	3 759	1 575	2 184
Ympäristötoimi		-198	0	-198	-175	-23
Rakennuttaminen ja tekninen suunnittelu		6 339	0	6 339	6 265	74
Kuntateknillisen tulosalue		-3 708	0	-3 708	-3 395	-313
Rakennuslautakunta		-76	0	-76	40	-116
Sivistytoimi - Bildining						
Sivistystoimen hallinto ja talous		-437	0	-437	-380	-57
Varhaiskasvatus		-6 949	-25	-6 974	-7 009	-35
Suomenkielinen opetustoimi		-8 740	0	-8 740	-8 694	46
Ruotsinkielinen opetustoimi		-7 870	0	-7 870	-7 903	-33
Sivistysvaliokunta		-2 753	0	-2 753	-2 691	62
Nuorisopalvelut		-398	0	-398	-425	-27
Liikuntapalvelut		-2 608	0	-2 608	-2 641	-33
	-58 091	-150	-58 240	-56 743	1 497	

	Määrärahahat			Tuloarviot						
	TA BG (1000 €)	Muutokset Ändring 2018	TA yht. BG tot. 2018	TP BOKSLUT 2018	Poikkeama Avvikelse	TA BG (1000 €)	Muutokset Ändring 2018	TA yht. BG tot. 2018	TP BOKSLUT 2018	Poikkeama Avvikelse
TULOSLASKELMAOSA - RESULTATRÄKNINGSDEL										
Verotulot - Skatteinkomster										
Verotulot - Skatteinkomster						68 600		68 600	69 149	-549
Valtionosuudet - Statsandelar						-2 668		-2 668	-2 284	-384
Korkotulot - Ränteintäkter						0		0	238	-238
Muut rahoitustulot - Övriga finansiella intäkter						150		150	122	28
Korkomenot - Ränteekostnader	0	0	0	0	0					
Muut rahoitusmenot - Övriga finansiella kostnader						-7	-7			

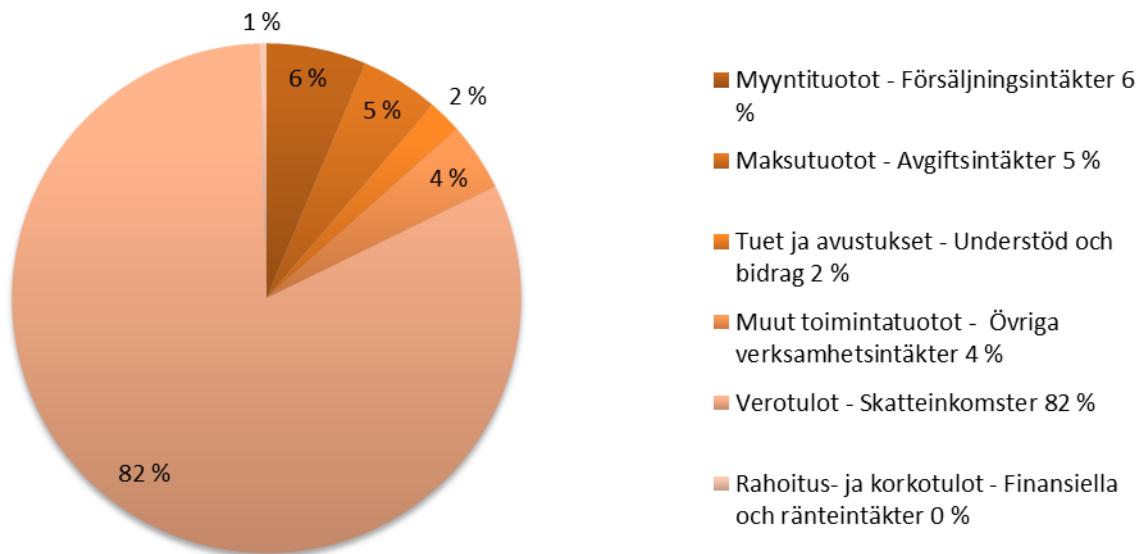
	Määärärahat	TA BG 2018	Muutokset Ändring 2018	TA yht. BG tot. 2018	TP BOKSLUT 2018	Poikkeama Avvikelse
	(1000 €)					
INVESTOINITIOSA - INVESTERINGSDEL						
MAA-ALUEET - MARKOMRÅDEN						
Hankinta - Inköp	-100			-100	-15	85
Myynti - Försäljning	55			55	25	-30
TALONRAKENNUS - HUSBYGGNAD						
Villa Breda palvelukeskus - servicecenter	0		-3 695	-3 695	-3 091	604
Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestointi - Underhåll och service av byggnader	-1 000		-195	-1 195	-1 094	101
Mäntymäen koulu	-3 250		0	-3 250	-1 605	1 645
Kasavuoren koulukeskus	-50		-200	-250	-61	189
Svenska skolcentrum	-750		-196	-946	0	946
Nuorisotalo - Ungdomsgården	0		-117	-117	-22	95
VSS-palloiluhalli - Skyddsrummet/bollhallen	-300		-612	-912	-425	487
Uimahalli - Simhallen	0		-695	-695	-516	179
JULKINEN OMAISUUS - PUBLIK EGENDOM						
Liikenneväylät - Trafikleder	-800		0	-800	-797	3
Viheralueet - Grönområden	-200		0	-200	-197	3
Keskustan infrastruktuuri - Infrastrukturen i centrum	-2 330		-1 040	-3 370	-279	3 091
Pulkkamäki - Pulkabacken	-20		0	-20	-4	16
IRTAIN OMAISUUS - LÖS EGENDOM						
Keskuskeittiö - Centralköket	-138		-45	-183	-39	144
Yleishallinto - Allmän förvaltning	-15		0	-15	-10	5
IT-hankinnat - IT-anskaffningar	-340		0	-340	-190	150
Villa Breda - Villa Breda	-650		0	-650	-631	19
Konekalusto - Maskinpark	-340		0	-340	-324	16
Suomenkielinen opetustoimi- Finskspåkiga skolförvaltningen	-90		0	-90	-90	0
Ruotsinkielinen opetustoimi - Svenskspråkiga skolförvaltningen	-140		-40	-180	-120	60
Nya Paviljongen	0		-40	-40	-40	0
Osakepääoma - Aktiekapital	-50		-820	-870	-829	41
	-10 508		-7 695	-18 203	-10 354	7 849
RAHOITUSOSA - FINANSIERINGSDEL						
Lainakannan muutokset - Lånestrock, förändringar	4 000		0	4 000	-2 000	-6 000
YHTEENSÄ - TOTALT						
	-68 599		-7 845	-76 443	-67 097	9 346

III

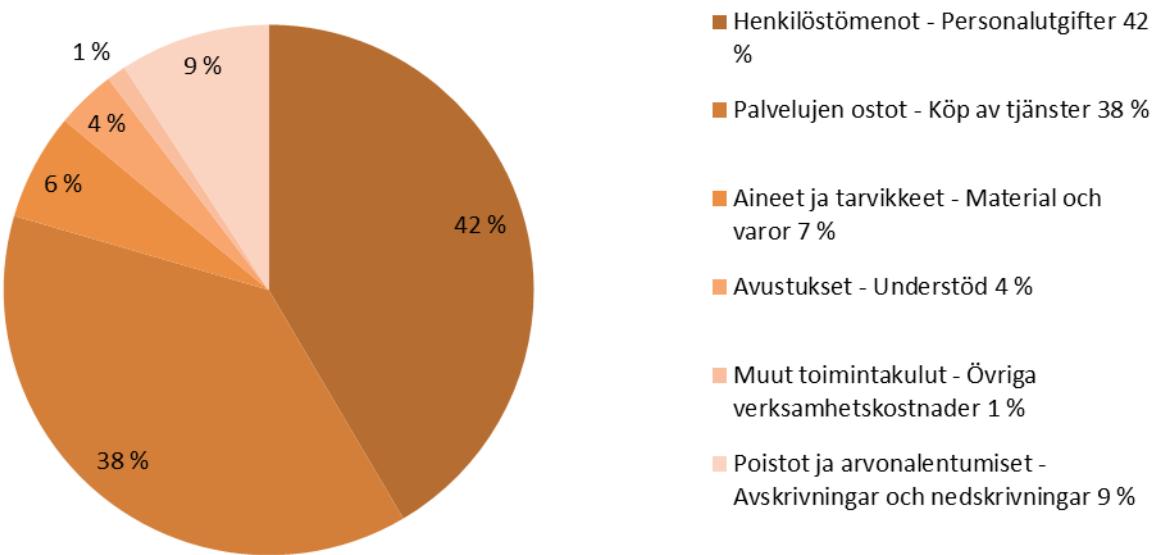
TILINPÄÄTÖSLASKELMAT BOKSLUTSKALKYLER

TULOSLASKELMA 2018 RESULTATRÄKNING

Tuloslaskelma tulot - Resultaträkning inkomster



Tuloslaskelma kulut - Resultaträkning utgifter



3.1 TULOSLASKELMA – RESULTATRÄKNING

TULOSLASKELMA RESULTATRÄKNING	31.12.2018	31.12.2017
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	5 351 832,61	5 419 399,93
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	4 193 891,58	4 859 911,12
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	1 811 473,79	1 763 330,35
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	3 667 349,93	3 125 184,03
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	15 024 547,91	15 167 825,43
Henkilöstömenot - Personalutgifter	32 806 505,01	31 661 099,57
Palkat ja palkkiot - Löner och arvoden	26 231 535,32	25 176 085,88
Henkilösvirkulut - Lönebikostnader		
Eläkekulut - Pensionskostnader	5 443 375,82	5 369 750,70
Muut henkilösvirkulut - Övriga lönebikostnader	1 131 593,87	1 115 262,99
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	30 018 805,37	29 996 613,60
Aineet ja tarvikkeet - Material och varor	5 145 976,77	4 923 000,10
Avustukset - Understöd	2 869 726,38	2 818 919,55
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	927 115,08	1 041 878,19
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	71 768 128,61	70 441 511,01
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-56 743 580,70	-55 273 685,58
Verotulot - Skatteinkomster	69 149 079,86	69 270 199,68
Kunnallisvero ansiotulo - Kommunal inkomstskatt	62 300 603,23	62 530 376,91
Yhteisövero - Samfundskatt	1 997 062,87	2 080 629,07
Kiinteistövero - Fastighetsskatt	4 851 413,76	4 659 244,70
Valtionosuudet - Statsandelar	-2 283 699,00	-796 398,00
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	352 626,34	353 882,30
Korkotulot - Ränteintäkter	238 266,00	250 788,62
Muut rahoitustuotot- Övriga finansiella intäkter	122 200,42	109 996,61
Korkokulut- Räntkostnader	390,34	254,85
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	7 449,74	6 648,08
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	10 474 426,50	13 553 998,40
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	7 244 991,58	7 356 475,00
TILOKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	3 229 434,92	6 197 523,40

3.2 RAHOITUSLASKELMA – FINANSIERINGSANALYS

RAHOITUSLASKELMA FINANSIERINGSKALKYL	31.12.2018	31.12.2017
---	-------------------	-------------------

Toiminnan rahavirta - kassaflödet i verksamheten

Vuosikate - Årsbidrag	10 474 426,50	13 553 998,40
Tulorahoituksen korjauserät -	-1 698 714,36	-1 115 719,89
Korrektivposter till internt tillfördä medel		

Investointien rahavirta - kassaflödet för investeringarnas del

Investointimenot - Investeringsutgifter	-10 400 388,66	-16 149 546,35
Rahoitusosuudet investointeihin - Finansieringsandelar för inv.		
Pysyvien vastaanvien hyödykkeiden luovutustulot -	1 675 523,78	1 530 330,00
Försäljninginkomster av tillgångar bestående aktiva		

TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA	50 847,26	-2 180 937,84
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE		

Rahoituksen rahavirta**Kassaflödet för finansieringens del**

Antolainaukseen muutokset - Föändringar i utlåningens		
Antolainasaamisten vähennykset - Minskningar i utlåningens	-1 297,63	62 605,03
Lainakannan muutokset - Föändringar i lånebeståndet		
Lyhytaikaisten lainojen muutokset -	-2 000 000,00	2 000 000,00
Minskning av långfristiga lån		
Oman pääoman muutokset - Föändringar i eget kapital		31 988,46
Muut maksuvalmiuden muutokset -	1 559 422,22	294 738,77
Övriga förändringar av likviditeten		

RAHOITUksen RAHAVIRTA - FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	-441 875,41	2 389 332,26
--	--------------------	---------------------

Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel	-391 028,15	208 394,42
---	--------------------	-------------------

Rahavarat 31.12. - Likvida medel 31.12.	8 791 034,22	9 182 062,37
Rahavarat 1.1. - Likvida medel 1.1.	9 182 062,37	8 973 667,95

Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel	-391 028,15	208 394,42
---	--------------------	-------------------

3.3 TASE – BALANSRÄKNING

TASE BALANSRÄKNING	31.12.2018	31.12.2017
VASTAAVAA - AKTIVA		
A PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÅENDE AKTIVA		
I Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar	105 861 102,31	102 751 217,02
1. Aineettomat oikeudet - Immateriella rättigheter	184 710,49	117 224,51
2. Tietokoneohjelmistot - Datorprogram	183 727,74	115 169,56
3. Muut pitkävaikutteiset menot -	982,75	2 054,95
Övriga utgifter med lång verkningstid		
II Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar	92 566 955,28	90 355 198,37
1. Maa ja vesialueet - Mark- och vattenområden	14 687 272,15	14 697 357,07
2. Rakennukset - Byggnader	65 033 724,30	48 959 878,59
3. Kiinteät rakenteet ja laitteet - Fasta konstruktioner och anordningar	7 339 472,06	7 922 513,81
4. Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	2 731 259,09	2 131 040,00
5. Muut aineelliset hyödykkeet - Övriga materiella tillgångar		
6. Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat - Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	2 775 227,68	16 644 408,90
III Sijoitukset - Placeringar	13 109 436,54	12 278 794,14
1. Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	7 911 003,62	7 081 658,85
3. Muut lainasaamiset - Övriga fordringar	5 198 432,92	5 197 135,29
C VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA MEDEL		
I Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar	11 945 528,41	12 305 878,25
	871,43	0,00
II Saamiset - Fordringar	3 153 622,76	3 123 815,88
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	3 153 622,76	3 123 815,88
1. Myyntisaamiset - Kundfordringar	1 232 777,27	1 267 890,59
3. Muut saamiset - Övriga fordringar	1 003 611,67	1 198 467,96
4. Siirtosaamiset - Resultatregleringar	917 233,82	657 457,33
III Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper	65 475,56	65 475,56
1. Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	65 475,56	65 475,56
IV Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	8 725 558,66	9 116 586,81
VASTAAVAA YHTEENSÄ - AKTIVA TOTALT	117 806 630,72	115 057 095,27

TASE BALANSRÄKNING		31.12.2018	31.12.2017
VASTATTAVAA - PASSIVA			
A OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL		106 679 502,06	103 450 067,14
I Peruspääoma - Grundkapital		52 474 633,06	52 474 633,06
IV Edellisten tilikausien ylijäämä (alijäämä) - Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder		50 975 434,08	44 777 910,68
V Tilikauden ylijäämä - Räkenskapsperiodens överskott		3 229 434,92	6 197 523,40
C PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR		130 699,21	200 699,21
2. Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar		130 699,21	200 699,21
D TOIMEKSANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL		6 781,42	25 744,40
2. Lahjoitusrahastojen pääomat - Donationsfondernas kapital		7 454,25	7 454,25
3. Muut toimeksiantojen pääomat - Övrigt förvaltat kapital		-672,83	18 290,15
E VIERAS PÄÄOMA - FRÄMΜΑΝΔΕ KAPITAL		10 989 648,03	11 380 584,52
I Pitkäikainen		16 600,00	16 600,00
5. Saadut ennakot - Erhålla förskott		16 600,00	16 600,00
Lyhytaikainen - Kortfristigt		10 973 048,03	11 363 984,52
2. Lainat rahoitus- ja vakuutuslait. - Lån från finansinstitut och försäkringsanstalter		0,00	2 000 000,00
5. Saadut ennakot - Erhålla förskott		0,00	100 000,00
6. Ostovelat - Leverantörsskulder		4 391 245,54	4 801 269,80
7. Liittymismaksut ja muut velat - Anslutningsavgifter och övriga skulder		645 810,05	580 971,54
8. Siirtovelat - Resultatregleringar		5 935 992,44	3 881 743,18
VASTATTAVAA YHTEENSÄ - PASSIVA TOTALT		117 806 630,72	115 057 095,27

3.4 KONSERNITILINPÄÄTÖS – KONCERNBOKSLUT**KONSERNITULOSLASKELMA****KONCERNRESULTATRÄKNING**

(1 000 €)

31.12.2018

31.12.2017

Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	42 147	40 332
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-96 141	-93 315
Osuus osakkuusyhteisöjen voitosta (tappiosta) -	-5	1
Andel av intressesamfundens vinst (förlust)		

TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-53 999	-52 982
---	----------------	----------------

Verotulot - Skatteinkomster	69 149	69 270
Valtionosuudet - Statsandelar	-2 284	-796
Rahoitustulot ja -menot - Finansiella intäkter och kostnader	-36	-61
Korkotulot - Ränteintäkter	238	226
Muut rahoitustulot - Övriga finansiella intäkter	147	136
Korkokulut - Räntekostnader	-328	-334
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	-93	-89

VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	12 830	15 431
------------------------------	---------------	---------------

Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar		
Suunntelmanmukaiset poistot - Avskrivningar enligt plan	-9 029	-8 622
Arvonalentumiset - Nedskrivningar	-170	-697
Satunnaiset erät - Extraordinära poster	0	45

TILIKAUDEN TULOS -	3 632	6 156
RÄKENSKAPS PERIODENS RESULTAT		

Tilinpäätössirrot - Bokslutsdispositioner	-246	83
Tilikauden verot - Räkenkapsperiodens skatter	-7	-5
Laskennalliset verot - Latenta skatter	-61	18
Vähemmistöosuudet - Minoritetsandelar	0	-8

TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ) -	3 317	6 245
RÄKENSKAPS PERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)		

KONSERNIN RAHOITUSLASKELMA (1 000 €) FINANSIERINGSANALYS FÖR KOMMUNKONCERNEN	31.12.2018	31.12.2017
Toiminnan rahavirta - Kassaflödet i verksamheten	10 877	14 333
Vuosikate - Årsbidrag	12 830	15 431
Satunnaiset erät - Extraordinära poster	0	45
Tulorahoituksen korjauserät -	-1 954	-1 143
Korrektivposter till internt tillfördra medel		
Investointien rahavirta - Investeringarnas kassaflöde	-10 447	-16 761
Investointimenot - Investeringsutgifter	-12 506	-18 348
Rahoitusosuudet investointeihin -	22	240
Finansieringsandelar för investeringsutgifter		
Pysyvien vastaanvien hyödykkeiden luovutustulot -	2 037	1 348
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva		
TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA - VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	430	-2 428
Rahoituksen rahavirta -		
Finansieringens kassaflöde		
Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen	-2	62
Antolainasaamisten lisäykset - Ökning av utlåningen	-28	-1
Antolainasaamisten vähennykset - Minskning av utlåningen	26	63
Lainakannan muutokset - Förändringar i lånestocken	-2 367	1 960
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	260	915
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-836	-877
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring av kortfristiga lån	-1 791	1 922
Oman pääoman muutokset - Förändringar i eget kapital	1	23
Muut maksuvalmiuden muutokset -	1 677	334
Övriga förändringar i likviditeten		
Toimeksiantojen varojen ja pääomien muutokset -	-20	0
Förändring av förvaltade medel och förvaltat kapital		
Vaihto-omaisuuden muutos - Förändring av omsättningstillgångar	-34	-2
Saamisten muutos - Förändring av fordringar	-210	-584
Korottomien velkojen muutos - Förändring av räntefria skulder	1 942	920
RAHOITUksen RAHAVIRTA- FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	-692	2 379
Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel	-262	-49
Rahavarat 31.12. - Likvida medel 31.12.	11 855	12 107
Rahavarat 1.1. - Likvida medel 1.1.	12 117	12 155

**KONSERNITASE
KONSERNBALANSRÄKNING
(1 000 €)**

31.12.2018

31.12.2017

VASTAAVAA - AKTIVA

PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÅENDE AKTIVA	124 240	121 991
Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar	949	650
Aineettomat oikeudet - Immateriella rättigheter	608	568
Muut pitkävaikutteiset menot -	305	52
Övriga utgifter med lång verkningstid		
Ennakkomaksut - Förskottsbetalningar	36	30
 Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar	116 411	114 498
Maa ja vesialueet - Mark- och vattenområden	15 110	15 120
Rakennukset - Byggnader	79 609	64 299
Kiinteät rakenteet ja laitteet -	13 190	13 937
Fasta konstruktioner och anordningar		
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	3 826	3 103
Muut aineelliset hyödykkeet -	24	61
Övriga materiella tillgångar		
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -	4 652	17 978
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar		
 Sijoitukset - Placeringar	6 880	6 842
Osakkeet ja osuuudet - Aktier och andelar	2 191	2 128
Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar	4 684	4 710
Muut saamiset - Övriga fordringar	5	5
 TOIMEKSIANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL	104	100
 VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA	16 630	16 694
 Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar	236	201
 Saamiset - Fordringar	4 539	4 387
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	4 539	4 387
 Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper	1 253	1 302
 Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	10 602	10 805
 VASTAAVAA YHTEENSÄ - AKTIVA TOTALT	140 974	138 785

**KONSERNITASE
KONCERNBALANSRÄKNING
(1 000 €)**

31.12.2018**31.12.2017****VASTATTAVAA - PASSIVA**

OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL	104 461	101 710
Peruspääoma - Grundkapital	52 475	52 475
Arvonkorotusrahasto - Uppskrivningsfond	50	50
Muut omat rahastot - Övriga egna fonder	174	124
Edellisten tilikausien ylijäämä (alijäämä) -	48 445	42 815
Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder		
Tilikauden ylijäämä / alijäämä	3 317	6 245
Räkenskapsperiodens överskott/underskott		
VÄHEMMISTÖOSUUDET - MINORITETSANDELAR	59	97
PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR	585	655
Eläkevaraukset - Avsättning för pensioner	7	7
Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	578	648
TOIMEKSANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL	112	127
VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL	35 757	36 197
Pitkäikäinen korollinen vieraas pääoma -	18 392	19 041
Långfristigt räntebelagt främmande kapital		
Pitkäikäinen koroton vieraas pääoma-	730	669
Långfristigt räntefritt främmande kapital		
Lyhytaikainen korollinen vieraas pääoma -	1 078	2 818
Kortfristigt räntebelagt främmande kapital		
Lyhytaikainen koroton vieraas pääoma -	15 557	13 669
Kortfristigt räntefritt främmande kapital		
VASTATTAVAA YHTEENSÄ - PASSIVA TOTALT	140 974	138 785

IV

**LIITETIEDOT
NOTER TILL BOKSLUTET**

TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT 2018

4.1 KAUPUNGIN JA KONSERNIN LIITETIEDOT – NOTER TILL STADENS OCH KONCERNENS BOKSLUT

Tilinpäätöksen laatimista koskevat liitetiedot

1. Arvostus- ja jaksotusperiaatteet

Pysyvien vastaavien – aineettomat ja aineelliset hyödykkeet

Aineettomat ja aineelliset hyödykkeet on merkitty taseeseen hankintamenoon vähennettynä suunnitelman mukaisilla poistoilla (pl. maa- ja vesialueet). Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu kaupunginhallituksen 20.1.2010 § 7 vahvistaman poistosuunnitelman mukaisesti käyttäen mahdollisimman lyhyitä poistoaikoa. Suunnitelmapoistojen laskentaperusteet on esitetty tuloslaskelman liitetiedoissa tarkemmin.

Pysyvät vastaavat - sijoitukset

Pysyvien vastaavien sijoitukset on merkitty taseeseen hankintamenoon.

Vaihtuvat vastaavat – vaihto-omaisuus

Kaupungilla ei ole olevaisia vaihto-omaisuuseriä.

Vaihtuvat vastaavat - saamiset

Saamiset on merkitty taseeseen nimellisarvoon tai sitä alempaan todennäköiseen arvoon.

Vaihtuvat vastaavat – rahoitusomaisuuusarvopaperit

Rahoitusarvopaperit on merkitty taseeseen hankintamenoon tai sitä alempaan todennäköiseen luovutushintaan.

1.1. Konsernitilinpäätöstä koskevat laatimisperiaatteet

Konsernitilinpäätöksen laajuus

Konsernitilinpäätökseen on yhdistelty kaikki kaupungin tytäryhteisöt ja ne kuntayhtymät, joissa kaupunki on jäsenenä. Kaupungilla ei ole osakkuusyhteisöjä eikä omistusyhteisöjä.

Sisäiset liiketapahtumat ja sisäiset katteet

Konserniyhteisöjen keskinäiset tuotot ja kulut sekä saamiset ja velat on vähennetty sekä konserniyhteisöjen ja kunnan omistamien kuntayhtymien keskinäiset tuotot ja kulut sekä saamiset ja velat on vähennetty vähäisiä liiketapahtumia lukuun ottamatta siltä osin kuin niistä tiedot ovat olleet käytettävissä. Kiinteistöverot on jätetty eliminoimatta olennaisuuden periaatetta noudattaen.

Olevaisia katteita ei pysyvien vastaavien erissä ole ollut.

Keskinäisen omistuksen eliminointi

Kaupungin ja sen tytäryhtiöiden omistuksen eliminointi on tehty olennaisilta osin hankintamenomentalmää käytäen.

Vähemmistöosuudet

Vähemmistöosuudet on erotettu konsernin ylijäämästä konsernituloslaskelmassa sekä konsernin omasta pääomasta konsernitaseessa.

Suunnitelmapoistojen oikaisu

Olellaiset tytäryhteisöjen pysyvien vastaavien poistot on oikaistu konsernin suunnitelman mukaisen poistojen määräisiksi. Poisto-oikaisut on kirjattu konsernin edellisten tilikausien yli ja alijäämän oikaisuksi.

Tilikaudella tapahtuneet muutokset konsernissa ja edellisen tilikauden tietojen vertailtavuus
Kaupunki osti vähemmistöosakkaan omistamat osuudet Kiinteistö Oy Jermusta ja Kiinteistö Oy Kauniaisten Korsu Fastighets Ab:sta. Kaupungin omistus molemmissa yhtiöissä on kaupanteon jälkeen 100 %.

Laskennalliset verovelat- ja saamiset

Kuntayhtymien taseessa oleva poistoero ja vapaaehtoiset varaukset on merkitty konsernitilinpäätöksessä omaan pääomaan jaettuna edellisten tilikausien yli-/alijäämiin ja tilikauden yli-/alijäämiin ja niiden muutos konsernituloslaskelmassa tilikauden yli-/alijäämään. Tytäryhteisöjen taseessa oleva poistoero ja vapaaehtoiset varaukset on merkitty konsernitaseeseen jaettuna omaan pääomaan ja laskennalliseen verovelkaan sekä niiden muutos konsernituloslaskelmaan jaettuna laskennallisen verovelan muutokseen ja tilikauden yli-/alijäämään.

2. Tuloksen ja taseen vertailukelpoisuus

Ei olennaisia muutoksia.

3. Oikaisut edellisen tilikauden tietoihin

Ei olennaisia oikaisuja.

4. Edellisen tilikauden tietojen vertailukelpoisuus

Ei olennaisia muutoksia.

5. Aikaisempiin tilikausiin kohdistuvat tuotot ja kulut sekä aikaisempia tilikausia koskevan virheen käsitteily tilinpäätöksessä

Ei olennaisia oikaisuja.

	Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017
6. Toimintatuotot, 1 000 €		
Yleishallinto	434	384
Sosiaali- ja terveystoimi	4 668	4 599
Yhdyskuntatoimi	3 644	3 732
Sivistystoimi	6 306	6 452
YHTEENSÄ	15 052	15 168

	Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017
7. Verotulojen erittely, 1 000 €		
Kunnan tulovero	62 301	62 530
Osuus yhteisöveron tuotosta	1 997	2 081
Kiinteistövero	4 851	4 659
Verotulot yhteenä	69 149	69 270

	Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017
8. Valtionosuksien erittely, 1 000 €		
Kaupungin peruspalveluiden valtionosuus (ilman tasauksia)	9 820	9 949
Verotuloihin perustuva valtionosuksien tasaus	-14 317	-12 942
Järjestelmämüutoksen tasaus	0	0
Opetus- ja kulttuuritoimen muut valtionosuudet	2 213	2 197
Valtionosuudet yhteensä	-2 284	-796

	Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017
9. Palvelujen ostojen erittely, 1 000 €		
Asiakaspalvelujen ostot	20 079	20 311
Muiden palvelujen ostot	9 940	9 686
Kunnan palvelujen ostot yhteensä	30 019	29 997

	Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017
10. Valtuistoryhmille annetut tuet	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa

11. Selvitys suunnitelman mukaisten poistojen perusteista ja niiden muutoksista

KAUNIAISTEN KAUPUNGIN POISTOSUUNNITELMA

PYSYVÄT VASTAAVAT

	Poisto-suunnitelma	Poisto-menetelmä
Aineettomat hyödykkeet		
Aineettomat oikeudet	5 vuotta	tp
Atk-ohjelmistot	3 - 5 vuotta	tp
Muut pitkävaikuttiset menot	3 - 5 vuotta	tp
Aineelliset hyödykkeet		
Maa- ja vesialueet	ei poistoa	
Rakennukset		
Asuinrakennukset	10 - 50 v	tp
Muut rakennukset	10 - 30 v	tp
Kiinteät rakenteet ja laitteet		
Kadut ja tiet	20 %	mj
Torit ja puistot	20 %	mj
Viemäriverkosto	20 %	mj
Ulkovalaistuskohteet	20 %	mj
Muut kiinteät koneet, laitteet, raker	20 %	mj
Koneet ja kalusto		
Kuljetusvälineet	5 vuotta	tp
Muut koneet	5 vuotta	tp
Muut raskaat koneet	10 vuotta	tp
Sairaala- ja terveydehuoltolaitteet	5 vuotta	tp
Atk-laitteet	3 - 5 vuotta	tp
Muut laitteet ja kalusteet	3 vuotta	tp
Muut aineelliset hyödykkeet		
Luonnonvarat	Käytön mukaan	
Arvo- ja taide-esineet	ei poistoa	
Pysyvien vastaanvien sijoitukset		
Osakkeet ja osuudet	ei poistoa	

tp = tasapoisto
mj = menojäännöspoisto

Poistosuunnitelma voimassa 1.1.2010 alkaen.

	Konserni 2018	2017	Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017	2018	2017
12. Pakollisten varausten muutokset, €				
Eläkevastuu 1.1.	6 578	7 418		
Lisäykset tilikaudella				
Vähennykset tilikaudella		-840		
Eläkevastuu 31.12.	6 578	6 578		
Ympäristövastuu 1.1.	109 963	110 540		
Lisäykset tilikaudella	8 056	11 318		
Vähennykset tilikaudella	-10 482	-11 895		
Ympäristövastuu 31.12.	107 537	109 963		
Potilasvahinkovastuu 1.1.	313 609	336 112		
Lisäykset tilikaudella	861			
Vähennykset tilikaudella		-22 503		
Potilasvahinkovastuu 31.12.	314 470	313 609		
Muut pakolliset varaukset 1.1.	224 885	209 143	200 699	200 699
Lisäykset tilikaudella	1 578	17 046		
Vähennykset tilikaudella	-70 000	-1 304	-70 000	
Muut pakolliset varaukset 31.12.	156 463	224 885	130 699	200 699
13. Pysyvien vastaanvien hyödykkeiden myyntivoitot ja -tappiot, 1 000 €	Konserni 2018	2017	Kauniaisten kaupunki 2018	2017
Käyttöomaisuuden myynti				
Maa- ja vesialueiden myyntivoitot	1 575	1 175	1 575	1 175
Rakennusten myyntivoitot	252	0	0	0
Konekaliston myyntivoitot	53	66	53	66
Osakkeiden ja osuuksien myyntitappiot	0	125	0	125
14. Satunnaisten tuottojen ja kulujen erittely, 1 000 €	Konserni 2018	2017	Kauniaisten kaupunki 2018	2017
Potilasvakuutuksen palautukset	0	45	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa
15. Osinkotuottojen ja peruspääoman korkotuottojen erittely, €			Kauniaisten kaupunki	
			2018	2017
Osinkotuotot				
Metropolilab Oy	2 909	2 534		
Kuntarahoitus Oyj	5 480	0		
Elisa Oyj	21 448	19 499		
Peruspääomakorot kuntayhtymiltä				
HUS-kuntayhtymä	76 893	76 893		
Kåkkulla	2 395	2 025		
YHTEENSÄ	109 125	100 951		
16. Erittely poistoeron muutoksista				
Ei raportoitavaa				
17. Lainan liikkeeseen laskemisesta aiheutuneet kuluksi kirjaamattomat menot ja pääoma-alennukset, jos tällaisia menoja on aktivoitu				
Ei raportoitavaa				
18. Arvonkorotusten periaatteet ja arvonmääritysmenetelmät				
Ei raportoitavaa				

Taseen vastaavia koskevat liitetiedot

19. Pysyvät vastaavat

Aineettomat hyödykkeet, €	Aineettomat oikeudet	Muut pitkävaikuttiset menot	Yhteensä			
Poistamaton hankintameno 1.1	115 169,56	2 054,95	117 224,51			
Lisäykset tilikauden aikana	158 363,27		158 363,27			
Rahoitusosuudet tilikaudella		0,00	0,00			
Vähennykset tilikauden aikana		0,00	0,00			
Siirrot erien välillä		0,00	0,00			
Tilikauden poisto	-89 805,09	-1 072,20	-90 877,29			
Arvonalennukset ja niiden palautukset		0,00	0,00			
Poistamaton hankintameno 31.12.	183 727,74	982,75	184 710,49			
Kirjanpitoarvo 31.12.	183 727,74	982,75	184 710,49			
Aineelliset hyödykkeet, €	Maa- ja vesialueet	Rakennukset	Kiinteät rakent. ja laitteet	Koneet ja kalusto	Ennakkomaksut ja keskener. Hankkeet	Yhteensä
Poistamaton hankintameno 1.1	14 697 357,07	48 959 878,59	7 922 513,81	2 131 040,00	16 644 408,90	90 355 198,37
Lisäykset tilikauden aikana	14 760,00	4 682 421,44	1 013 694,62	1 306 602,35	2 410 514,26	9 427 992,67
Rahoitusosuudet tilikaudella				0,00	-62 121,46	-62 121,46
Vähennykset tilikauden aikana	-24 844,92	-15 312,04		-21 964,50		
Siirrot erien välillä		16 194 371,48		85 324,00	-16 279 695,48	0,00
Tilikauden poisto		-4 617 621,76	-1 596 736,36	-769 742,76		-6 984 100,88
Arvonalennukset ja niiden palautukset		-170 013,41				-170 013,41
Poistamaton hankintameno 31.12.	14 687 272,15	65 033 724,30	7 339 472,06	2 731 259,09	2 775 227,68	92 566 955,28
Kirjanpitoarvo 31.12.	14 687 272,15	65 033 724,30	7 339 472,06	2 731 259,09	2 775 227,68	92 566 955,28
 				Yhteensä	Yhteensä	
Sijoitukset, €	Osakkeet	Kuntayhtymä-tytäryhteisöt	Muut osakkeet ja osuudet	Muut ja osuudet	Lainasaamiset	Ilman lainasaam.
Poistamaton hankintameno 1.1	154 895,93	5 129 507,70	1 797 255,22	5 197 135,29	12 278 794,14	97 554 081,73
Lisäykset tilikauden aikana	789 513,77		39 831,00	26 486,23	855 831,00	10 415 700,71
Rahoitusosuudet tilikaudella				0,00	0,00	0,00
Vähennykset tilikauden aikana				-25 188,60	-25 188,60	-62 121,46
Siirrot erien välillä				0,00	0,00	0,00
Tilikauden poisto				0,00	0,00	-7 074 978,17
Arvonalennukset ja niiden palautukset				0,00	0,00	-170 013,41
Poistamaton hankintameno 31.12.	944 409,70	5 129 507,70	1 837 086,22	5 198 432,92	13 109 436,54	100 662 669,39
Kirjanpitoarvo 31.12.	944 409,70	5 129 507,70	1 837 086,22	5 198 432,92	13 109 436,54	100 662 669,39

20.-22. OMISTUKSIA MUISSA YHTEISÖISSÄ KOSKEVAT LIITETIEDOT

TYTÄRYHTEISÖT	Kotipaikka	Kunnan omistusosuuus	osuus omasta pääomasta	osuus vieraasta pääomasta	osuus tilikauden voitosta/tappiosta
Kauniaisten paikallislehti Oy	Kauniainen	100,0 %	14 820,74	27 272,28	7 859,05
Oy Granilla Ab	Kauniainen	100,0 %	124 630,85	8 647 006,24	0,00
Kiinteistö Oy Kauniaisten Korsu	Kauniainen	100,0 %	8 222,86	440 513,33	0,00
Kiinteistö Oy Jermu	Kauniainen	100,0 %	7 209,58	21 744,95	214,47
Kiinteistö Oy Juus	Kauniainen	51,0 %	124 334,18	1 725 425,91	0,50

KUNTAYHTYMÄT

Samkommunen för Västra Nylands folkhögskola	Karjaa	3,1 %	39 544,70	8 492,75	-178,72
Kärkulla Samkommun	Kirjala	1,2 %	150 399,48	360 400,96	-4 475,93
Eteva kuntayhtymä	Mäntsälä	0,8 %	128 584,05	383 077,72	11 920,86
Uudenmaan liitto	Helsinki	0,8 %	12 959,66	239 741,72	26,77
Espoon seudun koulutuskuntayhtymä Omnia	Espoo	1,7 %	1 224 626,11	310 275,94	-4 826,48
Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiirin kuntayhtymä (HUS)	Helsinki	0,7 %	2 569 252,72	4 819 091,11	-37 199,46
Helsingin seudun liikenne kuntayhtymä (HSL)	Helsinki	0,8 %	639 750,89	828 260,38	14 448,99
Helsingin seudun ympäristöpalvelun kuntayhtymä (HSY)	Helsinki	0,3 %	1 838 789,00	5 476 453,91	102 412,96

23. Saamiset, €	Kauniaisten kaupunki		Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017	2018	2017
Saamiset tytäryhteisöiltä	Pitkäaikaiset	Lyhytaikaiset	Pitkäaikaiset	Lyhytaikaiset
Myntisaamiset		8 685		7 217
Lainasaamiset	499 718		473 232	
Saamiset kuntayhtymiltä, joissa Kauniainen on jäsenenä				
Myntisaamiset		57		83
Lainasaamiset	4 385 600		4 385 600	
Siirtosaamiset		391 511		25 568

24. Siirtosaamisiin liittyvät olennaiset erät, € (>30 000 €)	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017	2018	2017
Pakolaistilitykset	149 859	225 557	149 859	225 557
Kalliinhoidon tasaus ja ylijäämän palautus	0	0	377 601	0
Valtionosuuus/opetus- ja kulttuuritoimi	113 834	108 336	113 834	108 336
Valtionavustus / sosiaali- ja terveysministeriö	74 820	0	74 820	0
Villa Breda, hyvitys reklamaatiosta	90 000	0	90 000	0
Vakuutusmaksusaatavia	0	48 381	0	48 381
Tuplasti maksettu lasku	0	141 775	0	141 775

Taseen vastattavia koskevat liitetiedot

25. Oma pääoma, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017	2018	2017
Peruspääoma 1.1.	52 474 633,06	46 251 679,78	52 474 633,06	46 251 679,78
Lisäykset tilikaudella		6 222 953,28		6 222 953,28
Vähennykset tilikaudella				
Peruspääoma 31.12.	52 474 633,06	52 474 633,06	52 474 633,06	52 474 633,06
Arvonkorotusrahasto 1.1.	50 456,38	50 456,38	0,00	0,00
Lisäykset tilikaudella				
Vähennykset tilikaudella				
Arvonkorotusrahasto 31.12.	50 456,38	50 456,38	0,00	0,00
Muut omat rahastot 1.1.	124 077,72	6 396 175,33	0,00	6 222 953,28
Siirrot rahastoon tilikaudella	49 555,37	251,16		
Siirrot rahastosta tilikaudella		-6 272 348,77		-6 222 953,28
Muut omat rahastot 31.12.	173 633,09	124 077,72	0,00	0,00
Edellisten tilikausien ylijäämä 1.1	42 815 287,12	35 567 410,66	44 777 910,68	37 613 705,45
Edellisten tilikausien ylijäämään tehdty kirjaukset	3 731,82	24 854,16		31 988,46
Siirrot muusta omasta pääomasta		45 917,73		
Poistoeron ja vapaaehtoisten varausten oman pääoman muutoksen osuuus	242 656,98	-80 262,09		
Edellisen tilikauden voitto/tappio ilman elimointikirjauksia	6 234 491,14	7 224 717,69	6 197 523,40	7 132 216,77
Elimointikirjaukset edellisten tilikausien ylijäämään	-851 173,13	32 648,54		
Konsennirakenteen muutokset		0,44		
Edellisten tilikausien ylijäämä 31.12	48 444 993,93	42 815 287,12	50 975 434,08	44 777 910,68
Tilkauden ylijäämä/alijäämä	3 317 421,70	6 245 113,93	3 229 434,92	6 197 523,40
Oma pääoma yhteensä	104 461 138,16	101 709 568,21	106 679 502,06	103 450 067,14

26. Erittely poistoerosta	Kauniaisten kaupunki			
	2018		2017	
	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa
27. Pitkäaikaiset velat, jotka erääntyvät myöhemmin kuin 5 vuoden kuluttua, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017	2018	2017
Tytäryhtiöt yhteensä	9 860 170	10 194 081	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa
Kuntayhtymät yhteensä	6 349 400	6 391 822		

28. Joukkovelkakirjalainat, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017	2018	2017
Lyhytaikaiset joukkovelkakirjalainat	167 325	0	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa

29. Pakolliset varaukset, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017	2018	2017
Pakolliset varaukset				
Eläkevastuuvara	6 579	6 579		
Ympäristövastuu	107 537	109 963		
Potilasvahinkovakuutusmaksuvastuu	314 470	313 610		
Muut pakolliset varaukset	156 463	224 884	130 699	200 699
Pakolliset varaukset yhteensä	585 048	655 036	130 699	200 699

30. Pitkä- ja lyhytaikaiset velat, joissa kaupunki on jäsenenä, €	Kauniaisten kaupunki		Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017	Pitkäaikaiset	Lyhytaikaiset
Velat kuntayhtymille, joissa kaupunki on jäsenenä				
Ostovelat			2 569	1 205

31. Luotollinen shekkilimiitti, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017	2018	2017
Luotollisen shekkitilin limiitti 31.12. - siitä käytämättä oleva määärä	158 105	125 105	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa

32. Muiden velkojen erittely, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017	2018	2017
Liittymismaksut	30 602	26 951	0	0
Muut velat	3 533 160	855 517	645 810	580 972
Muut velat yhteensä	3 563 762	882 468	645 810	580 972

33. Siirtovelkojen erittely, € (olennaiset erät > 30 000 €)	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017	2018	2017
Lomapalkkavaraus	4 678 431	4 566 074	3 369 507	3 314 062
Palkkojen jaksotus	894 702	594 901	569 147	198 888
Opetusministeriön erityisrahoituksen saaneet koulutoimen projektit	235 093	174 069	235 093	174 069
Verotilitys	956 469	0	956 469	0
Työttömyysvakuutusmaksu	71 421	0	71 421	0
Villa Breda, takuuajan työt	305 492	0	305 492	0
Liikaa maksetun ennakkon palautus /ELY-keskus	167 896	0	167 896	0
Lippitulojen jaksotukset	105 015	109 817	0	0
Vuodelle 2018 kuuluvat ostolaskut	128 479	0	128 479	0
Vakuusmaksut asunnot	58 731	58 882	0	0

34. Velat, joiden vakuudeksi on annettu kiinnityksiä kiinteistöihin tai muuhun vakuuteen, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017	2018	2017
Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta	11 830 894	12 420 827	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa
Vakuudeksi annetut kiinnitykset	27 195 137	27 201 727		

35.-37. Vakuudet, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017	2018	2017
Omasta puolesta annetut vakuudet				
Vakuudeksi annetut kiinnitykset	103 218	103 325		
Pankkitakaukset	43 908	43 894		
Yhteensä	147 126	147 219		
Muiden puolesta annetut vakuudet				
Takaukset				
Alkuperäinen pääoma	760 601	549 319	575 000	1 578 375
Jäljellä oleva pääoma	706 068	499 061	575 000	1 578 375
VAKUUDET YHTEENSÄ	853 193	646 280	575 000	1 578 375

38. Vuokravastuiden yhteismäärä (ml. alv), €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017	2018	2017
Vuokravastuu yhteensä	5 658 379	3 875 777		
Seuraavalla tilikaudella maksettavat	692 817	508 091		
Leasingvastuu yhteensä	620 733	446 468	271 417	187 520
Seuraavalla tilikaudella maksettavat	293 762	239 858	150 818	128 110
YHTEENSÄ	6 279 112	4 322 245	271 417	187 520

39. Kunnan antamat vastuusitoumukset samaan konserniin kuuluvien yhteisöjen puolesta, €	Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017
Vastuusitoumukset tytäryhteisöjen puolesta	2 394 224	2 597 680

40. Muut kunnan antamat vastuusitoumukset, €	Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017
Vastuu Kuntien takauskeskuksen takausvastuista		
Kunnan osuus takausvastuista	54 942 710	52 605 908
Kunnan osuus kattamattomista takausvastuista	0	0
Kunnan mahdollista vastuuta kattava osuus takauskeskuksen rahastosta	35 298	34 768

Kaupungin vastuuna on suunnitella ja rakentaa VR-Yhtymän kaupungille luovuttamat asemakaavamuutoksella katu- ja katuaukioalueiksi osoitettavat alueet sekä silloin voimassa olevassa kaavassa oleva katualue, yhteensä noin 1660 m2. Kohdetta ei ole vielä suunniteltu eikä kustannusarvioita ole. Toteuttaminen on ajankohtaista, kun liike- ja toimistorakennusten korttelialueet alkavat rakentua. Tällä hetkellä ei ole tietoa näiden alueiden rakentamisaikataulusta.

Liikekeskustan alueen asemakaavan muutoksen mukaista suunnittelua, rakentamista ja kunnossapitoa on toteutettu sen mukaisesti, kun alueen kiinteistöt ovat rakentuneet ja rakentaminen on ollut tarkoitukseenmukaisista. Alueen viimeinen kiinteistö on rakenteilla. Rakentamatta olevien jalankulku-, katu- ja torialueiden toteuttaminen on tavoitteena aloittaa vuonna 2019.

41. Muut kuntaa koskevat taseen ulkopuolistet järjestelyt, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017	2018	2017
Kaatopaikkojen jälkihoidon vastuuvaaje	5 537	6 373		
Vammaispalvelulain mukaisten etuksien varaukset	221 774	230 487		
Muu sopimusvastuu	27 285	21 022		
Johdannaissopimukset				
Korkojohdannaiset				
Nimellisarvo	926 309	1 038 814		
Käypä arvo	-34 786	-42 407		
Sähköjohdannaiset				
Käypä arvo	20 416	-1 230		
Arvonlisäveron palautusvastuu	82 381	105 693	4 498	7 115
Ara-avustusten palautusvastuu	152 747	151 967		
Laskennallinen verovelka	420 636	359 645		
Eläkemenoperusteinen maksu, joka kunnalle tulisi, jos jäsenyhteisö purkautuisi	34 645	34 623	34 645	34 623

Henkilöstöä koskevat liitetiedot

	Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017
42. Vakanssien lukumäärä		
Yleishallinto	64,1	54,1
Sosiaali- ja terveystoimi	145,2	133,7
Yhdyskuntatoimi	58,0	57,0
Sivistystoimi	408	414,8
YHTEENSÄ	675,3	659,6
43. Henkilöstön palkat, palkkiot, eläkekulut ja muut henkilösivukulut, €	Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017
Henkilöstokulut tuloslaskelman mukaan	32 799 198	31 651 857
Henkilöstökuluja aktivoitu aineettomiin ja aineellisiin hyödykkeisiin (taseen keskeneräisten töiden tililtä)	7 307	9 242
HENKILÖSTÖKULUT YHTEENSÄ	32 806 505	31 661 100
44. Luottamushenkilön palkkioista perityt ja tilitetyt luottamushenkilömaksut, €	Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017
Kokoomus	8 044	9 336
SFP	7 144	8 912
Kauniaisten Viireät r.y.	1 051	1 060
Perussuomalaiset	1 611	1 085
Kristillisdemokraatit	128	71
TILITETYT LUOTTAMUSHENKILÖMAKSUT YHTEENSÄ	17 978	20 464
45. Tilintarkastajan palkkiot, €	Kauniaisten kaupunki	
	2018	2017
PwC Julkistarkastus Oy		
Tilintarkastuspalkkiot	14 276	17 941
Tarkastuslautakunnan sihteerin tehtävät	5 760	9 880
PALKKIOT YHTEENSÄ	20 036	27 821

46. Kunnan ja sen intressitahojen väliset liiketoimet, jos ne ovat olennaisia eikä niitä ole toteutettu tavanomaisin kaupallisin ehdoin
Konsernin lähipiirin / intressipiirin kanssa ei ole ollut tavanomaista poikkeavia liiketoimia.

V

**LUETTELOT
JA SELVITYKSET
FÖRTECKNINGAR
OCH
UTREDNINGAR**

LUOTTAMUSHENKILÖORGANISAATION KOKOONPANOT 2018 FÖRTROENDEMANNAORGANISATIONENS SAMMANSÄTTNINGAR 2018

KAUPUNGINVALTUUSTO – STADSFULLMÄKTIGE

RKP – SFP (16)

Berg, Finn, I vpj – I vice ordf.
Björk, Bo-Christer
Colliander-Nyman, Nina
Hallbäck, Johan
Hammarberg, Johanna
Johansson, Johan
Karlsson-Finne Anna Lena 1.11.2018–
Lamberg-Allardt, Christel
Lassenius, Yvonne 1.1. –31.10.2018
Limnell, Patrik
Nysten, Patrick
Rehn-Kivi, Veronica
Saarela, Konsta
Sederholm, Camilla
Stenberg, Stefan, II vpj – II vice ordf.
Stolt, Sofia
Waselius, Fredrik

Vihr. – Gröna (3)

Alanko, Katarina
Peltovirta, Margit
Pesonen Juha

Kok. – Sami + KD (13 + 1)

(Kok. ja KD vaaliliitossa – i valförbund)
Ala-Reinikka, Tapani, pj – ordf.
Ant-Wuorinen, Lauri
Artjoki, Risto 1.1.–13.5.2018
Eväsoja, Elina
Filppula, Olavi 1.10.2018–
Herkama, Pekka
Koivisto, Jukka 14.5.–30.9.2018
Korpela, Minna
Kurkela, Heikki
Laakio, Mika
Mollgren, Satu
Rintamäki-Ovaska, Tiina
Salminen, Mikko J.
Tuohioja, Pauli (KD)
Tupamäki, Binga
Wahlstedt, Virva

PS – Sannf (1)

Miettinen, Taisto

SDP (1)

Jääskeläinen, Tapani

TARKASTUSVALIOKUNTA – REVISIONSUTSKOTTET

Binga Tupamäki, pj – ordf
1.1.–16.9.2018
Olavi Filppula, pj – ordf 1.10.2018–

Harri Fagerlund

Stefan Stenberg, vpj – vice ordf.

Christoffer Lindqvist

Veronica Fellman
Sari Mutka
Jarkko Huttunen

Marina Almark
Elina Eväsoja
Pirjo Huttunen

Tilintarkastajat – Revisorer

PwC Julkistarkastus Oy
vastuullinen tilintarkastaja – ansvarig revisor
JHT, KHT – OFGR, CGR Outi Koskinen

**Varsinaiset jäsenet -
Ordinarie ledamöter**

**Henkilökohtaiset varajäsenet -
Personliga ersättare**

KAUPUNGINHALLITUS - STADSSTYRELSEN

Veronica Rehn-Kivi, pj – ordf.
Tiina Rintamäki-Ovaska, vpj – vice ordf.

Johan Johansson
Sofia Stolt
Juha Pesonen
Lauri Ant-Wuorinen

Risto Artjoki Risto 1.1.–13.5.2018
Mikko J. Salminen 14.5.2018–

Johanna Hammarberg
Virva Wahlstedt

Patrik Limnell
Nina Colliander-Nyman
Margit Peltovirta
Mikko J. Salminen 1.1.–13.5.2018
Mika Laakio 14.5.2018–
Heikki Kurkela

HENKILÖSTÖJÄOSTO - PERSONALSEKTIONEN

Veronica Rehn-Kivi, pj – ordf
Lauri Ant-Wuorinen, vpj – vice ordf

Johan Johansson

Juha Pesonen
Tiina Rintamäki-Ovaska

Sofia Stolt

SOSIAALI- JA TERVEYSVALIOKUNTA - SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSUTSKOTTET

Heikki Kurkela, pj – ordf.
Patrik Limnell, vpj – vice ordf.

Anna Lena Karlsson-Finne
Yvonne Lassenius 1.1.–31.10.2018
Agneta Selroos 1.11.2018–
Jukka Louhija
Binga Tupamäki
Olavi Filppula
Katarina Alanko
Petri Lehtinen

Pekka Oksanen
Jan Mäkiö

Agneta Selroos 1.1.–31.10.2018
Monica Heikel-Nyberg 1.11.2018–
Marina Almark
Jens Tegengren
Ulla Laitinen
Pauli Tuohioja
Margit Peltovirta
Matti Soirinsuo

YHDYSKUNTAVALIOKUNTA – SAMHÄLLSTEKNISKA UTSKOTTET

Finn Berg, pj – ordf.
Virva Wahlstedt, vpj – vice ordf.

Lotta Degerholm
Bo-Christer Björk
Camilla Sederholm
Elina Eväsoja
Mika Laakio
Tapani Jääskeläinen
Kristian von Essen

Ronnie Björkman
Minna Korpela

Tiina Nysten
Konsta Saarela
Ulrika Emmerstedt
Atte Saari
Pekka Herkama
Erkki Karimaa
Eva-Maija Kuosmanen

**Varsinaiset jäsenet -
Ordinarie ledamöter**

**Henkilökohtaiset varajäsenet -
Personliga ersättare**

RAKENNUSVALIOKUNTA – BYGGNADSUTSKOTTET

Christel Lamberg-Allardt, pj – ordf.
Mikko J. Salminen, vpj – vice ordf.
1.1.–17.6.2018
Pekka Herkama, vpj – vice ordf 18.6.2018–

Seija Bucktman
Christoffer Lindqvist
Taisto Miettinen

Camilla Sederholm
Olavi Tupamäki 1.1.–16.9.2018
Harri Fagerlund 17.9.2018–

Jaana Hirvasvuopio
Peter Lindqvist
Tapio Panttila

**SUOMENKIELISEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSVALIOKUNTA -
FINSKA UTSKOTTET FÖR UNDERRISNING OCH SMÅBARNSPEDAGOGIK**

Satu Mollgren, pj – ordf.

Mika Laakio, vpj – vice ordf.

Kari Tuomela
Ulla Laitinen
Ville Aro
Jaana Hirvasvuopio
Erkki Karimaa
Maija Lauri
Tiina Nysten

Tatu Koljonen (Espoo)

Sari Heine-Koskinen 1.1.–17.6.2018
Elina Eväsoja 18.6.2018–
Juhana Holopainen

Mustafa Orhan
Elena Vainio
Pekka Oksanen
Seija Bucktman
Tommy Sissala
Eva-Maija Kuosmanen
Konsta Saarela

Johanna Pekkanen (Espoo)

**SVENSKA UTSKOTTET FÖR UNDERRISNING OCH SMÅBARNSPEDAGOGIK -
RUOTSINKIELISEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSVALIOKUNTA**

Nina Colliander-Nyman, pj – ordf.
Johanna Hammarberg, vpj – vice
ordf.

Ann-Charlotte Schalin
Daniel Nyberg 1.1.–16.9.2018
Patrick Nysten 17.9.2018–
Jan Mäkiö
Johanna Sandberg
Johan Hallbäck

Kristian von Essen
Virva Wahlstedt

Christina Ruth (Esbo)

Monica Heikel-Nyberg
Yvonne Lassenius 1.1.–31.10.2018
Jessica Lerche 1.11.2018–

Marina Nygård
Viktor Grandell

Fredrik Waselius
Erin Halme
Patrick Nysten 1.1.–16.9.2018
Niklas Holmberg 17.9.2018–
Jenny Langenskiöld
Jens Tegengren

Niclas Andler (Esbo)

**Varsinaiset jäsenet -
Ordinarie ledamöter**

**Henkilökohtaiset varajäsenet -
Personliga ersättare**

KULTTUURIVALIOKUNTA – KULTURUTSKOTTET

Johanna Hammarberg, pj – ordf.
Pauli Tuohioja, vpj – vice ordf.

Jonne Tallberg
Olavi Filppula

Joel Edström
Agneta Selroos
Antero Lehmuskenttä

Piero Pollesello
Raija Rehnberg
Emilia Kostiainen 1.1.–16.12.2018
Tia Jääskeläinen 17.12.2018–
Satu Mollgren

Sari Heine-Koskinen 1.1.–17.6.2018
Ulla Laitinen 18.6.2018–
Pekka Oksanen

Matti Kivinen

LIIKUNTAVALIOKUNTA – IDROTSUTSKOTTET

Mikko J. Salminen, pj – ordf. 1.1.–
16.9.2018
Minna Korpela, pj – ordf 17.9.2018–
Johan Hallbäck, vpj – vice ordf.

Pekka Herkama 1.1.–16.9.2018
Binga Tupamäki 17.9.2018–
Patrik Limnell

Patrick Nysten
Ann-Charlotte Schalin
Minna Korpela 1.1.–16.9.2018
Jaakko Nevanlinna 17.9.2018–
Mika Laakio
Oili Sivula

Carl-Göran Karlsson
Catharina Gylling-Bärlund
Binga Tupamäki 1.1.–16.9.2018
Pekka Herkama 17.9.2018–
Jaakko Nevanlinna 1.1.–16.9.2018
Virva Wahlstedt 17.9.2018–
Maija Lauri

NUORISOVALIOKUNTA – UNGDOMSUTSKOTTET

Margit Peltovirta, pj – ordf.
Elina Eväsoja, vpj – vice ordf.

Jaana Raivio
Olavi Filppula

Johanna Sandberg
Jonne Tallberg 1.1.–16.9.2018
Jens Tegengren 17.9.2018–
Fredrik Waselius
Elena Vainio
Harri Fagerlund

Erin Halme
Jens Sunabacka
Miivi Selin-Patel
Sari Mutka
Kari Tuomela

LUETTELO KÄYTETYISTÄ TILIKIRJOISTA JA TOSITELAJEISTA – FÖRTECKNING ÖVER ANVÄNTA BOKFÖRINGSBÖCKER OCH VERIFIKATIONSSLAG

KÄYTETYT TILIKIRJAT - BOKFÖRINGSBÖCKER

Tuloslaskelma	sidottuna tasekirjaan
Tase	sidottuna tasekirjaan
Rahoituslaskelma	sidottuna tasekirjaan
Konsernitase	sidottuna tasekirjaan
Päiväkirjat	erikseen sidottuna
Pääkirjat	erikseen sidottuna
Käyttötalouden toteuma	erikseen sidottuna
Investointiosan toteuma	erikseen sidottuna
Tase-erittelyt ja saldo selvitykset	erikseen sidottuna

TOSITELAJIT – VERIFIKATSERIER

01	Palkat	567	Rak.tston sekalaiset kertalaskut
09	Käyttöomaisuus	568	Sekalaiset, toistuvaislaskut
111	Kansalaisopiston laskutus	569	Sekalaiset, kertalaskut
12	Ostolaskut, IP	571	Krouvinkallio, vuokrat
13	Ostolaskut ulkomaa	573	Rakennusvalvontamaksut
14	Ostolaskujen maksut	575	Kulttuuritoimi, laskut
17	Enkora uimahalli	576	Jäähallin laskutus
19	PKS verkkomaksaminen	577	Korjaamolaskut
20	Tiliotteet	579	Vuodeos.potila laslaskutus, toist.
50	Effica sosiaalipalvelut	580	Varikon koneveloitukset
52	Vanhainkotilaskut	581	Villa Anemonen laskutus
53	Päivähoidotilaskut	585	Tilavuokrat/kaupungintalo
530	Villa Breda, sekalaiset kertalaskut	590	Vuokrat, työsuhde
540	Kotihoido Mediatri	591	Vuokrat, eläkeläiset
541	Terveyskeskuksen avohoitto	592	Vuokrat, tori
542	Hammashoito	593	Vuokrat, viljelypalstat
543	Fysioterapia	594	Liikehuoneistojen vuokrat
545	Effica suunterveydenhuollon laskutus	595	Sekalaiset vuokrat
552	Studentskrivningsavgift	596	Sekalaiset laskut
553	Yo-kirjoitusmaksut	597	Nuor./liikunta, sekalaiset kertalaskut
554	Koulujen aamuparkkilaskut	598	Vuokrat, Juusintie 5
555	Koulutoimisto sekalaiset	60	Myre viitesuoritukset
556	Primus sekalaiset	720	LiikuntaHellewi
560	Katujen puhtaanapito	730	Uimahallin kassaliittymä
562	Lainat	740	Hautaustoimi
563	Palloiluhallien vuokrat	750	Hautainhoito
564	Tontin vuokrat	90	Konsernitilinpäätösviennit
565	Antolainat	99	Muistiotositteet
566	Peruskorjauslainat		Liitetietotositteet

VI

**ALLEKIRJOITUKSET
JA MERKINNÄT
UNDERSKRIFTER OCH
ANTECKNINGAR**

VUODEN 2018 TILINPÄÄTÖKSEN PÄIVÄYS JA ALLEKIRJOITUS BOKSLUTSDATUM OCH UNDERSKRIFTER AV BOKSLUTET ÅR 2018

Kauniaisten kaupungin kaupunginhallitus on hyväksynyt vuoden 2018 tilinpäätöksen, konsernitilinpäätöksen ja siihen sisältyvän ehdotuksen tilikauden tuloksen käsittelystä sekä varmentanut tilinpäätöksen kaupunginvaltuustolle esittämistä varten.

Grankulla stads stadsstyrelse har godkänt bokslutet och koncernbokslutet för 2018 samt förslaget till disposition av räkenskapsperiodens resultat och har bestyrkt bokslutet för att föreläggas stadsfullmäktige.

Kauniaisissa / I Grankulla 25.3.2019

[REDACTED]

Taina Rintamäki-Ovaska
kaupunginhallituksen varapuheenjohtaja
stadsstyrelsens vice ordförande

[REDACTED]

Lauri Ant-Wuorinen
kaupunginhallituksen jäsen
ledamot i stadsstyrelsen

[REDACTED]

Johan Johansson
kaupunginhallituksen jäsen
ledamot i stadsstyrelsen

[REDACTED]

Juha Pesonen
kaupunginhallituksen jäsen
ledamot i stadsstyrelsen

[REDACTED]

Miikko J. Säminen
kaupunginhallituksen jäsen
ledamot i stadsstyrelsen

[REDACTED]

Sofia Stolt
kaupunginhallituksen jäsen
ledamot i stadsstyrelsen

[REDACTED]

Johanna Hammarberg
kaupunginhallituksen varajäsen
ersättare i stadsstyrelsen

[REDACTED]

Christoffer Masar
kaupunginjohtaja
stadsdirektör

TILINPÄÄTÖSMERKINTÄ REVISIONSANTECKNING

Olemme antaneet suorittamastamme tilintarkastuksesta tänään kertomuksen.
Över utförd revision har vi idag avgivit berättelse.

Kauniaisissa / I Grankulla 16.5.2019

PwC Julkistarkastus Oy
Tilintarkastusyhteisö / Revisionssammanslutning



Outi Koskinen
JHT, KHT / OFGR, CGR